華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一七六八五號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印：華僑日報有限公司

總司理：岑維休

北京外交部發言人宣稱
傳毛澤東逝世 實屬荒謬造謠
接見紐新兩國總理時間太短 引起西方人士懷疑毛氏健康

（路透社北京廿一日電）今日，中國一位官方發言人宣稱，最近，外國消息至多推測說毛澤東主席可能已經死了，或是說快將死了，其實「簡直是荒謬」。該發言人是中國外交部新聞處的一位官員，在詢以現年八十二高齡的毛主席是否健康狀況惡化至甚時，答稱：「西方報紙這樣傳說，完全是胡說八道。」查實西方報紙作出如此報導性推測，主要是因為毛主席最近先後接見紐西蘭總理馬爾登及新加坡總理李光耀，只持續十五分鐘時間，與其接見其他外國領袖相比，實在是時間太短了。

（中央社華盛頓廿日電）華盛頓明星報的布萊德謝說，八十二歲的毛澤東，健康日衰之際，他周圍的急進派份子，正在準備另一次整肅。明星報的這位記者認為，北平政權的狀況「其全般的彩色是，急進份子乘毛氏尚活着，要利用他的權力，希望這種利用能使他們處於有權勢的地位，以致保守派的行政人員，決不會有「文化革命」後東山再起的情形。」他說：「過去一週間，在北京，要求恢復文化革命的步調業已加速。急進派正在找尋那些無名官員的領頭人。這些未指名的官員被控傷害了毛派理論。」布萊德謝對於毛氏對北京政權之政策的控制程度，表示懷疑。他說，中國大陸上以毛氏之名，現正在進行的一切，出自毛氏的鼓勵都少，而出自其左右者多，尤其是江青，她是急進派的首腦。

北約外長會議
檢討西歐防務 強調防蘇進侵

（路透社奧斯陸廿一日電）今日，北大西洋公約組織的外交部長們堅決表示，儘管該組織遇到諸如冰島、義大利、希臘及土耳其等國的形勢問題。西方國家的團結堅定不移，牢不可破。他們同時提出呼籲，蘇聯要停止在全世界進行軍事擴張。為期兩日的北約組織外長會議，已於本港時間今日下午七時稍後，在挪威首都奧斯陸宣告閉幕。外交界消息人士宣稱，會議發表一項公報，重新提出保證，北約組織定要向着緩和及防衛兩大目標前進。不過，在兩大目標中，較為強調要求西方國家，必須作防備準備，而促請克里姆林宮及其華沙條約組織盟國停[illegible]武，實行外交自制。北約組織所以提醒蘇聯這樣做，是因為吸取安哥拉戰局的教訓，蘇聯曾以價值三億美元的武器借給安哥拉親蘇民族解放陣綫，而古巴則派一萬五千軍隊對該地區參加作戰。該等消息人士謂，北約組織外長們，對於東西方關係及緩和緊張局勢之前途，既不樂觀，又不悲觀。

英外相報告北京希望西方對付蘇聯

（路透社奧斯陸二十日電）西方盟國人士報導：英外相克羅斯蘭今天向北約發表演說稱：北京視歐洲為戰爭的戰場，防蘇的任務，有賴於西方國家。克羅斯蘭在此間北約外長秘密會議中，發表演說，會議討論東西關係，與及北約與華沙公約之間的軍事均勢。在二十分鐘的演說中，他向部長級委員會報告三週前在北京與中共領袖的會談的經過。靈通人士說：據克羅斯蘭謂北京重申其衆所週知的現實—兩超級大國，難免一戰。他引述中共的話說：四分之三蘇聯軍隊均直接對抗西歐，四分一則部署於亞洲—而這部份軍隊，多半以美國為首要目標，其次針對日本，第三針對中共。克羅斯蘭說：中共因此辯稱，北約必須像過去一樣，繼續站在防禦蘇聯的前線。他又說：他曾對中共說：英國全面參與歐洲及北約事務，他談論十五國防衛同盟的信譽及核子阻嚇力，也曾勸告中共不要低估美國的實力、反彈力、智謀與決心。

北約外長會議公報指出
華沙集團增強軍力 勢必加深軍備競賽
人民日報抨擊蘇聯積極備戰

（路透社挪威．奧斯陸廿一日電）北大西洋公約組織外交部長們今天就華沙集團日益強大的軍力提出警告，並且說：這可能導致軍備競賽步入危險境地。「北約」十五國部長會議結束其兩天會議後發表公報，對華沙集團國家陸海空軍力超越防衛範圍一事表示担心。它說，如果這種趨勢繼續下去，則可能使到軍備競賽步入危險境地。「北約」外長們說，唯有所有國家善於克制，否則無法執行真正持久緩和政策。

（北京廿一日廣播）今天「人民日報」發表國際短評，「日本海周圍的魔爪。」短評指出，蘇修在其戰略重點歐洲加緊擴軍備戰的同時，正在遠東和太平洋地區，特別是覬覦日本北方領土並在那裏進行軍事演習，頻繁地在日本海上進行軍事演習，興風作浪，咄咄迫人。短評說，蘇修在遠大地區以及日本周圍加緊軍事部署，其矛頭首先是針對另一個超級大國的。蘇修之所以覬覦日本列島海域是因為這一海域是它的太平洋艦隊的出入口。只要它能把日本海變成蘇聯的內湖，那它就可以通接起從南大西洋、地中海、紅海、印度洋，到南太平洋的歐亞非弧形海上通道，爭奪制海權，實現其稱霸全球的迷夢。短評說，蘇修霸佔日本領土建築軍事基地，侵犯日本領空，陳兵日本海周圍地區當然也是針對日本的，蘇修的用意無非是以加強軍事威脅作為強迫日本接受蘇修的政治要求和經濟要求的一種手段。搞亂必敗，搞橫必敗，今天蘇修新沙皇在日本海周圍以及世界各地的搗亂和驕橫，只是一時的功夫現象，它那日益衰落，和徹底垮台是不可避免的。

嚴密保護基辛格

五月廿日，美國務卿基辛格在挪威首都開會後，步行往相去不遠之酒店午餐。隨行保護者，除衞隊外，並有警犬隊如圖示。（合衆國際社無綫電傳真）

應付二次石油危機
十八個工業國家 訂分享石油計劃

（合衆國際社法國巴黎廿一日電）由美國及其他十八個主要工業國組成的國際能源署星期五說，它已經通過一項石油分享計劃的全部細節。萬一再出現新石油危機，這項計劃將自動付出於現。該署在其為時兩天的理事會會議上通過一本「緊急管理手冊」，該冊載有[illegible]石油分享細則，以防像三年前由十三個產油國卡特爾發動的石油禁運再度出現。國際能源署官員說，如若成員國存油下降至低於某種正常供應百分率，則該項計劃將自動執行。其規條，有關成員國配給石油。儘管這種百分率沒有被公佈出來，該署人士卻說，凡是存油下降百分之七的成員國將獲供應。目前，國際能源署在希臘參加之際，已增至十九個。該署一九七四年在美國國務卿基辛格要求之下成立，其目的乃在於抗拒石油輸出國家組織的壓力，彼等在一九七三年的中東戰爭之後，把油價提高四倍，使到西方經濟陷入一九二九年大蕭條以來最惡劣的困境。

書畫成扇 介紹週 七折優待
新到舊竹刻扇骨五折
請駕臨集古齋 參觀選購 南華大廈一樓

華都大廈
九龍大埔道14至16號
建至八樓・快將入伙
兩房一廳只售七萬伍仟元起
旺舖每間只售六萬七仟元起
兩梯四伙・梗房設備
三面單邊・光猛通爽
顏色浴室・柚木地板
裝妥電線・交通方便
地盤辦事處：電話：3-810566（假日照常）

貼近地下鐵路車站
預早購入・可獲厚利
自住收租・均合化算
首期兩成・餘分十年付款
月供樓價・等於交租
備有詳細說明書，電索即奉
業兆基恒

騏昌大廈
九龍西洋菜街213A至213B號
建至頂樓・即將入伙
四房一廳只售十七萬元
三房兩廳只售十一萬元
洋樓設計・廳房皆窗
梗房間格・柚木地板
顏色浴缸・裝妥電線
旺中帶靜・交通方便
地盤辦事處

囍
結婚啓事
謹訂公曆一九七六年五月二十二日為長男毅生、弍女麗芳在加拿大愛門頓市 PROVIDENCE ST. THOMAS MORE PARISH 教堂舉行結婚典禮謹此敬告
各親友
鍾景松 鍾袁錦芳 承慈命
利智民 利馬蓮香 敬啓

囍
鍾景松先生令公子毅生與利麗芳小姐新婚誌喜
愛情永固
袁波 梁偉雄 陳權
黃兆麟 戴振邦 盧海明
麥齊 譚伯楷 鄭七來
暨的士同業聯會第八屆執委 全敬賀

囍
謹詹於公曆一九七六年五月二十二日（星期六）為五男永基在澳洲雪梨市與黎羅勵珍女士之令嫒黎瑞姐小姐舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
陳肇祥 陳李玉和 敬啓

周啓標醫生開業啓事
香港大學內外科醫學士
英國倫敦皇家內科醫學院院士
英國愛丁堡皇家內科醫學院院士
謹訂於一九七六年五月二十日（星期四）開始執業應診
診症時間：星期一至星期六 上午十一時至一時 下午三時至六時
（請先用電話預約）星期日及公衆假期休息
醫務所：香港皇后大道中48號萬年大廈604室
電話：五二二五五九八

致謝
本公司於一九七六年五月廿一日開幕荷蒙
先進同業各界友好光臨指導并惠貺厚禮，隆情雅誼曷勝榮藉，謹此
安達利財務投資有限公司
董事會暨同人敬謝

華僑晚報分類廣告 每天弍元 費廉效大

高級洋樓出售
三層房 一成入伙
餘樓廳 十年付款
尚四間 特價清售
裝修完善 即買即住 勿失良機
厚豐置業有限公司
上海街五五一至五五三號一樓 電話：3-857005 或 12-268793

貴重物業招標出售
啓者茲承業主命招標出售下開物業：
觀塘內地段二四七號工廠大廈全座共十層。
土地面積：約一萬呎。
上蓋面積：十層共約八萬六千餘呎。
年期：由一九六一年七月一日起廿一年期滿得再續十五年減三天。
全座大廈均已租出，租約將分別於一年至三年間期滿。
每年租金收入：現約為一百六十二萬元。租約內附有條文每年租金增加約一成。
招標截止日期：一九七六年六月十日。
有關上開物業之詳細情形出售章程及投標表格可向下開業主代表律師行領取。
陳應達何耀棣律師事務所
香港德輔道中廿六A至廿八A日昌大廈七樓（總行）十樓（分行）
一九七六年五月廿一日

跑馬地 鳳輝台
18，18A，19，19A號
已有入伙紙 可即買即住
九折優待
高尚住宅 環境幽雅
五層洋樓 一梯兩伙
完善設備 名貴實用
材料上乘 間格四正
歡迎蒞臨 實地參觀
付款辦法 歡迎洽商
洽購處：寶城置業有限公司 金威企業有限公司
香港士丹利街十號四海大廈303室 電話：5-229901

威景台 Viking Villas 北角天后廟道70號
150年期 本年六月完成
面積795呎
售出過半 欲購從速
高尚海景洋樓
設有私家泳池
只售$212,970元
首期一成・分期付款
月息8厘75
裝置最完善
防盜設備
訪客對講機
閉路電視
奉送美觀鐵閘
優點介紹：新款鋁窗 顏色玻璃 柚木地板 入牆衣柜 貯物木閣 靚乳膠漆 低裙浴缸 星盆廚柜 奉送煤爐 暗線電路 公共天線 車位充足
示範單位，歡迎參觀
售樓代理 地盤辦事處電話：5-781493（假日照常）
合和屋宇有限公司 香港摩利臣山道100號地下 電話：5-747301

沙國王促工業國家
凍結產品價格 交換固定油價
石油國家部長會議預料將有激烈爭辯

(路透社紐約廿一日電)今日「紐約時報」報導,沙地阿拉伯國王卡力德促請工業國家凍結其產品價格,此舉無異暗示,若然工業國家不顧徇而行,則沙地阿拉伯可能會改變初衷,贊成提高石油價格。卡力德國王表示,沙地阿拉伯的石油政策,是要因應工業世界的變動而改變。亦謂如同舟共濟。該報引述卡力德國王的話說:「此種石油政策的轉變,首要大家共同合作,共謀全人類的繁榮。不過,我們有權忠告工業國家,務須本著互相信賴的精神,彼此合作,凍結工業產品價格。」這位國王尤其指稱:若能如此,則中東各國的石油政策,勢不會與沙地阿拉伯的石油政策相違背,並可惠及全人類。

(法新社耶加達廿一日電)今日,來自世界主要石油輸出國家組織十三個成員國的高級政府官員,由此間飛往峇里島,參加明日舉行的該組織部長會議籌備會議,主要是擬訂下次油價提升的計劃及組織總部搬遷。昨日,該組織臨時秘書處在峇里島海濱勝地宣誓就職,而下屆部長級會議則將於下週四在該處舉行。為安全起見,與會代表一旦抵達此間,即用專機將之載往峇里島,政府當局拒絕向外界透露代表的姓名身份及動態。

自民黨元老協商 收拾日混亂政局
三木首相奮戰到底決不辭職

(時事社東京二十一日電)因推動「三木下台工作」而形成的自民黨內內部的對立,由於福田副首相、大平藏相對轉換政局作積極的發言,所以更加尖銳。相對二十一日上午三木首相在洛歇問題關係聯席協議會上說:「究明洛歇事件不能半途而廢」而對反三木勢力加以猛烈抨擊,並表明堅持三木體制。另一方面,自民黨元老船田中、藤山愛一郎、赤城宗德、小坂善太郎等議員於今日上午舉行會議,從新的觀點協商收拾混亂政局的途徑。

日本屆國會下週閉幕

(東京電台廿一日廣播)日本政局在本屆國會會期屆滿的下星期一將進入重大階段,據說,執政黨內以椎名副總裁為中心的組織,對三木首相的國會運營於洛歇事件的處理表示不滿,進行了要求三木首相辭職的活動。同時以田中前首相為中心的組織,於以大平藏相為中心的組織,已採對道循要求三木首相下野。另一方面,以福田副首相為中心的組織,雖然也傾向於變易,在解散眾議院,舉行普選之前,有一新人心的必要,但是關於倒閣的時期,認為應該注視洛歇事件的演變等,慎重加以決斷的意見佔多數,對此以三木首相為中心的組織,對要求三木下野,強烈抗拒,主張在究明洛歇事件召集臨時國會以後,解散眾議院,實行普選。這樣,自民黨內被支持三木首相的勢力,和要求三木辭職的勢力,對立更加激烈。由於這種情勢,據觀測,關鍵將在三木首相辭職的日本政局的動向,以本屆國會會期屆滿。

(東京電台廿一日廣播)日本在野四黨基本上決定,為向本屆國會提出對三木內閣的不信任案,在本月廿四日以前,各黨步調獲得一致。日本社會黨的石橋書記長在卅日上午同日本共產黨的竹破書記局長舉行了會談,結果,因為共產黨在四日提出對三木內閣的不信任案問題之強調說,在現階段提出內閣不信任案結果可能有助於自民黨內部對三木下台的要求,所以雙方基本上提議只要政府自民黨不採取延長會期等強硬的手段,就不提出內閣不信任案。然後社會黨的石橋書記長,又同公明黨的矢野書記長,民社黨的佐佐木副委員長舉行會談。就加強在野黨之間的合作問題,在社會黨和共產黨協商一致的基礎上交換意見。在這次會談上,關於是否提出內閣不信任的問題,注意觀察政府自民黨的舉動,為對待這一問題上,達成了一致的意見。

大陸推進對外貿易 增加船隻擴展航運

(法新社英國倫敦廿日電)一份國際船務刊物發表評論稱:「在過去兩年,大陸已開始增強其船隻。」在中共旗幟下的船隻約四百五十萬噸,估計大陸的百份之廿五貿易,是由其船隻展開的。此外,有許多公司是在中國大陸之外,特別是香港,但在澳門及索馬利亞亦有,相信有二百萬噸船隻是受外國旗控制的。中共與日本的新和解是促進兩國的船工業,由日本輸入更多的技術。該雜誌稱:「中國大陸各港口處理貨運的能力極端差,今後十年不大可能有多大改善,特別是對大量貨物之運輸,因為極少港口能容納巨型商船。當然,中共要實現港口現代化是有機會的,可以輸入先進的港口設備,目前,西方與日本曾給大陸的疏浚船是否滿足大陸的要求確令人懷疑。」

澳洲教育政策失敗
學童知識低落 與文盲差不多

(路透社澳洲堪培拉廿日電)根據澳洲教育委員會的一個調查結果顯示,在年僅十四歲的學童當中,有百分之十的人無法說出時鐘上準確的時間,同時又有一萬名十四歲的學童,連計算「減數」和「乘數」都不懂。此外約七千五百名十四歲的學生,和二千名十歲的學童,連作一條例如「我較他姊妹高」這樣如此簡單的子句都不曉。在澳洲全國學校中,每一間學校就有一名十歲的學童和一百人去就有一名十四歲的學生,連閱讀簡單的學校教科書都不會!教育委員會認為他們須要研究,探討為何他們的學術水準如此之差!

美韓安全會議將在檀島舉行

(路透社華盛頓廿一日電)美國防部稱:「美國防部長拉姆斯菲爾德,將在五月廿六日在檀香山會晤南韓國防部長徐鐘喆討論雙方防衛問題。」南韓去年宣佈五年防衛現代化計劃,美國目前無意減駐韓美軍計劃。」過去南韓倚賴美國援助軍火,去年始大量購買軍火。

(泛亞社漢城廿一日電)南韓國防部宣佈:美韓第九屆安全協商會議,將於本月廿六,廿七兩天在檀香山舉行,代表雙方者為美國防部長拉姆斯菲爾德及韓國防部長徐鐘喆。此次會議之主題將為對北韓軍事威脅之估計,美韓聯防加強以及南韓軍隊改革新計劃之實施等。韓國防部長已於十七日往美放察軍事設施,陪同參加會議者將有韓駐美大使,參謀總長。

珍妮花鍾絲女兒 跳樓斃命疑案 警方進行調查

(合眾國際社美國洛杉磯廿一日電)當局週五在進行調查女明星珍妮花鍾絲和製片家大衛·柴尼克的女兒瑪莉珍妮花柴尼克之死,她可能是自殺殞命。瑪莉芳齡廿二歲,是東方學院的一名學生,她於週四被證明是在五月十一日從一座廿二層酒店大廈屋頂躍下身亡的婦人。警方稱:瑪莉乘升降機到頂樓,然後爬上屋頂,旋告墮地殞命,其課本和手袋尚留在樓梯間。

紐約匪徒械劫銀行

紐約五月廿一日 紐約巴克里銀行分行,是日遭匪徒械劫,放鎗數響,擄去八名人質。後為警察追至,將人質救出。並檢驗匪鎗彈。圖右為救回婦女之一,並未有受傷。(合眾國際社無線電傳真)

沙達警告各方面
勿圖分割黎巴嫩 或損害巴游運動

(路透社阿力山大二十日電)埃及總統沙達今天警告不要企圖分割黎巴嫩,或損害巴勒斯坦反抗運動,如有人作此等企圖,埃及將不會「袖手」旁觀。他是在此間向阿拉伯工農業協會之一次會議致詞,他說:他對于黎巴嫩局勢之發展,感到「悲傷而大為痛心」。但是他強調:黎國領袖的本身必須鼓起勇氣來處理局勢。他說:埃及已準備協力結束黎國內戰,「但你們都曉得,還有其他的干預……」他表示埃及曾試行策劃一項泛阿拉伯行動以結束黎內戰,但已歸失敗。他料想他所指的是今年較早時,埃及一度主張派遣象徵式阿拉伯國家軍隊,以確定黎國停火。

沙國致力 彌縫埃敘 兩國裂痕

(路透社沙地阿拉伯首都里雅德二十日電)沙地阿拉伯官員們今天表示:他們將不遺餘力,以期召開阿拉伯四國會議,解決敘、埃兩國分歧,儘管該會議已于昨天最後一刻宣告無限期延擱。他們說:「倘若我們所擬召開會議之努力陷於僵局,則阿拉伯世界整個形勢,當可能更加惡化,我們當不遺餘力,務求盡早開會。」沙地國與科威特酋長盼彌縫埃敘兩國九月來之裂痕,作為協力解決黎巴嫩內戰及促進巴勒斯坦問題解決之一法。沙科兩國所策劃之四國會議昨天未能如期在此間召開,乃因埃及拒絕討論其于去年九月與以色列簽訂之西奈解軍協定。而反對該協定之敘利亞則堅持予以列入議程內。沙地國人士今天表示:沙地國王卡利德曾再與埃及及總統沙達通電話,同時,沙地國外長賓索爾亦曾與埃及、外長聯絡,力謀解決埃、敘雙方歧見。在科威特,官員們今天表示:科國外長與沙地國外長將于本週六及週日,訪問開羅及大馬士革,再度企圖排解分歧。沙地國人士今天否定利比亞總理賈勞德曾有參與延期舉行四國會議決定之可能,並說出會議之延期,乃徇埃及之請求。是以,沙地國外長與科威特外長將先行訪問開羅。

社論
蘇聯援助印尼三億美元開發鋁礦

耶加達本月十八日傳來一條頗堪注意的消息,據稱,印尼政府是日召開一次有關經濟的部長級會議,結果,決定了一項方針,要與蘇聯合作,在賓潭島開發氧化鋁—釩土。

據印尼內閣新聞部長馬斯諾里透露:此項開發鋁礦資金的總額為三億美元,全部由蘇聯貸給,週息七厘,歸還的期限為十年。依照印尼當局所訂計劃,賓潭島氧化鋁的生產規模,每年約為六十萬噸到七十萬噸左右。

關於印尼開採鋁礦及煉製事宜,原由日本計劃援助。早在一九七五年七月初,日本政府即已透露消息說,日本財務機構和商業銀行,將向印尼提供八億三千三百萬美元的百分之九十(九成)的貸款,其餘百分之十,則由印尼自行籌措,雙方共同在蘇門答臘北部的亞沙罕河上游,開發鋁礦,並設廠煉鋁。

和上述開發計劃有關的事業,還有一座發電能力約五十三萬基羅瓦特時的發電廠。估計全部工程,可在十年之內完成。日本方面參加上項工程的民間企業,計有五間日本煉鋁所,包括「住友化學」、「三菱化工」、「三井鋁業」等,以及七間公司,包括「三菱」、「三井」、「住友」、「丸紅」、及「伊寶」等。

日本資源缺乏,它協助印尼開發亞沙罕河上游鋁礦之主要目的,在於獲得氧化鋁塊。惟印尼卻欲自行享用其大部份產品。加上關於貸款的利息,償還期限,以及技術合作的條件等,印尼感覺不合化算,雖經與日本方面談判,一直未獲讓步,達成協議,終致暫行擱置。

除了日本計劃在亞沙罕河上游協助印尼開發鋁礦之外,美國亞爾科亞公司,亦曾打算在卡里曼丹協助印尼進行同樣的開發,惟因雙方條件不合,以致沒有結果。

蘇聯野心勃勃,近年對於向亞洲擴張勢力,興趣極高。回顧過去,印尼在蘇加諾執政時代,莫斯科曾經給予大量的軍事經濟援助。總額約三十億美元。其中,軍事裝備方面,例如海軍的兩艘巡洋艦、五艘潛水艇、四艘驅逐艦、七艘護衛艦、九艘裝備飛彈的警戒艦,又如空軍方面的二十二架TU十六型轟炸機,四架L二八型輕轟炸機,四架米格十五型迎擊機,八架米格十七型迎擊機,十五架米格二十一型迎擊機,以及SA二地對空飛彈等,幾乎都是蘇聯供應的。

蘇哈圖上台之後,印尼外交部長馬立克於一九七〇年八月訪問莫斯科,蘇聯外交部副部長斐留賓,則於一九七四年三月訪問耶加達,雙方討論的問題,有國際情勢,兩國間的經濟文化交流等。斐留賓並曾提出供給經濟援助問題,其中一項是恢復從前援助建設的鋼鐵廠(此一建設,由於一九六五年九月三十日左派流產政變,曾告停頓)。惟印尼當時彷彿尚抱有若干警戒心理,採取「敬而遠之」的態度。但蘇聯是絕對不放過任何機會的。年來眼看日美等國的活動,自然不甘落後。

蘇聯此次以三億美元援助印尼開發鋁礦,據說計劃每年生產四十五萬噸鉛,除了大部份留給印尼自行煉製之外,其餘剩下的,才運往蘇聯。

關於印尼與蘇聯合作開發鋁礦問題,傳說頗多,其中最值得重視的一項是,除了經濟上的理由之外,尚有政治上的理由。在蘇聯方面,固欲通過經濟的援助,向印尼擴大影響力,至於印尼方面,似乎鑒於中共在亞洲—就中特別是東南亞的勢力太大,遂企圖拉攏蘇聯,以期能在兩個共產大國勢力平衡局面之下,設法巧妙地肆應,俾能確保印尼的安全,同時穩定發展經濟。

印尼面積一百九十萬平方公里,人口一億二千五百萬,資源豐富,自從石油增產復值油價暴漲,收入不少,客觀情勢,本來大有可為,不幸貪污無能的官吏太多,以致遇石油這樣最易賺錢的部門,竟亦虧蝕十億美元,以致各種開發事業,須賴先進工業國家的援助。

然而儘管如此,外國的經濟援助,不能附有任何政治條件或作用。印尼當局對於這一點,大概亦會留心注意,不必我們喋喋。

沙地阿拉伯石油部長 訪問大馬

(法新社吉隆坡廿一日電)今日,此間消息透露,預料沙地阿拉伯石油部長雅曼尼在下週一抵達此間,作為期兩日的訪問,並成為馬來西亞政府的貴賓。該等消息人士說,雅曼尼部長此次乃是在夫人及高級政府官員相隨訪問。其先頭訪問團將會提前到來,為此行預作安排,亦料雅曼尼要與馬來西亞財政部部長哈細沙諸行會談,屆時雙方可能會討論石油工業發展,由沙地阿拉伯協助馬來西亞發展此項工業。雅曼尼部長此次來訪乃屬順道而過,因為他要率領一個國家代表團,前往印度尼西亞峇里島,參加在本月廿七日揭幕的世界主要的石油輸出國家部長級會議。此項會議要決定油價是加價抑或凍結。原定為期九個月的油價凍結將於下月卅日屆滿。

英女皇七月訪美
可能改乘遊艇

(路透社英國倫敦廿一日電)英國女皇伊利沙伯可乘皇家遊艇而捨協調式超音速飛機,因為女皇之顧問認為這樣更為舒服。英女皇定期訪問美國,以慶祝美國的立國二百週年。英法合製的協調式機定於五月廿四日開始川航華盛頓線,據說女皇可能會乘搭於本週循此途徑赴美。但外交部發言人解釋謂:刻已決定不改乘,乘機到百慕達,然後改乘不列顛號遊艇前往美國。該發言人昨說:女皇乘坐不列顛號會更為舒服,協調式機不能適合她的全部隨員。

法總統離美返國

法總統戴當於訪問華盛頓結束後,五月廿日在華府安得魯空軍機場,乘其英法合作之協調型超音速噴射客機,飛往德州侯斯頓,取道返國時情形。(合眾國際社無線電傳真)

新華社記者述評
馬格里布國家與歐洲簽訂貿易及經濟協定
加強第二世界第三世界合作

(新華社北京電)新華社記者述評:最近,突尼斯、阿爾及利亞和摩洛哥三個馬格里布國家分別同歐洲經濟共同體簽訂了貿易和經濟等方面合作的協定,使它們之間的關係有了一個良好的開端。這是三個馬格里布國家在改變舊的國際經濟秩序和改變它們之間不平等的貿易和經濟關係的鬥爭中取得的一個成果。它也表明,歐洲經濟共同體九國在發展同第三世界國家的合作關係方面有了新的一步。屬於第三世界的北非三國同屬於第二世界的西歐九國關係的這種發展,有利於共同反對超級大國霸權主義的鬥爭。

眾所周知,兩個超級大國,特別是蘇聯瘋狂擴軍備戰,爭奪世界霸權,這不僅激起了第三世界國家的強烈義憤,也使第二世界國家深感不安。第三世界國家為了反抗兩霸,和發展民族經濟,歡迎在平等互利的基礎上同第二世界國家發展關係。同時,第二世界國家為了對付兩霸、改善經濟不景氣狀況和保證石油及其它原料的供應來源,也迫切希望同第三世界國家發展關係。這三個協定就是在這種背景下簽訂的。多少年來,阿爾及利亞、摩洛哥和突尼斯同歐洲經濟共同體之間,存在着不平等的現象。在產品進出口方面,三國門戶向共同體的工業品開放,而它們的產品向共同體出口卻受到種種限制。協定初步消除了一些不平等的現象。協定規定,三國向共同體出口的大多數產品在數量上不受任何限制,而且免除或減少關稅,共同體將向三國提供工業、技術和財政方面的援助。這些變化有利於突、摩、阿三國發展民族經濟及擺脫超級大國的掠奪和剝削。這些協定不僅對北非三國有利,而且對歐洲經濟共同體也有益處。目前,共同體九國的能源和其他原料十分缺乏,這些協定在某種程度上滿足了它們這方面的供應需要,從而可以幫助它們擺脫受超級大國控制的局面。

目前,蘇、美兩個超級大國在歐洲、中東和地中海地區加緊爭奪霸權,嚴重威脅這些地區的和平與安全。面對這一形勢,這些地區的國家和人民越來越認識到,為了對付兩個超級大國的威脅,他們之間有加強合作的必要。正因為如此,歐洲經濟共同體九國兩年多來採取「對話」的態度,同阿拉伯國家和其它地中海沿岸國家進行雙邊和多邊會談,通過協商,改善關係,加強合作。共同作協定的簽訂,是阿拉伯—歐洲「對話」的又一成果。隨着反霸鬥爭的不斷深入發展,第二世界國家和第三世界國家在相互平等互利的基礎上,將逐步擴大和加強它們在各個領域之間的合作,有利於全世界人民反對超級大國的鬥爭。

台北續查杏花閣血案
王羽否認教唆殺人 承認教人用玩具槍
在警局應訊口供關涉多方面

(泛亞社台北廿一日電)影星王羽昨在此間向警方承認他曾教「杏花閣血案疑犯之一的」唐松雄(自稱頂罪者)用槍的方法,據「聯合報」的報道:被控「教唆殺人」的影星王羽,二十日晚七時卅分左右到台北市警延平分局接受辦案人員偵訊。以下是他應訊時關於他涉及此案關鍵部分的主要內容:

問:「你們在酒家幾號房間?席間有無持刀把玩?」

答:「六號房間。我沒有拿刀,是鄧國澄拿一把約八、九寸的刀出來看,我取過來看,又被他拿回去了」。

「貴妃到三樓更衣室換衣服是何人催駕?」

「當時不知道,廿四日才知道是鄧國澄」。

「鄧到三樓催貴妃快點下樓,有無發生衝突?」

「事後我才知道他們發生衝突,當時我在六號房間門口等對面房間帳單付帳」(唐松雄早已指出王羽是客,帳由唐某所結)。

「你在二樓六號房門口沙發上等付帳,有無與人發生打鬥?」

「沒有」。

「三樓二十六號房酒客邱文祥、陳信仁等因酒女事,被打傷,當時你在何處?」

「在二樓六號房門口,但沒有參與打鬥」。

「你有無叫喊打殺之事?」

「沒有」。

「是什麼人持刀殺傷邱文祥、高文模,何人槍傷陳信仁?」

「時我只看到鄧國澄在三樓與二樓梯間與對方三人一直打到二樓,我見此情形怕牽涉到自己就先走了。沒有看到人拿刀及槍」。

「事後有無談論打門原因及傷害情形?」

「次日晚上七點多到香港來的四位朋友及唐松雄關肚飛鄧國澄等人在錦江餐廳吃飯,鄧國澄說到三樓叫貴妃快點時,與三個人爭執打架,拿一把刀將對方劃了(指殺傷)」。

「案發當天有無酒醉?」

「喝很多酒,但沒有醉。」

「你家有無空包彈,有無手槍?」

「沒有」。

「案發後,鄧國澄,關肚飛,唐松雄,有無和你商討如何處理?」

「我告訴他們說,好漢做事好漢當,誰做誰出來負責。」

「五月十一日下午四點有什麼人到你家?」

「有關肚飛,鄧國澄及唐松雄」。

「他們到你家做什麼事?」

「是為了唐松雄要持槍投案頂罪,他不懂使用及裝子彈方法,當時我看是玩具槍就教他如何使用」。

「有無替他裝子彈?子彈是從那裏來的?」

「裝六粒子彈,子彈是關肚飛拿來的。」

「邱文祥具狀告你教唆鄧國澄關肚飛等人殺傷他,有何意見?」

「我與邱文祥無怨無仇,怎會叫人殺他。」

「五月十一日你到分局西寧派出所接受約談,是何人說你來的?」

烏拉圭海岸發現浮屍
撈獲八男二女 死因離奇古怪

(路透社烏拉圭蒙特維多廿一日電)在烏拉圭海岸邊,每隔數天便可打撈起赤裸及曾被性折磨的屍體。

差不多一個月以來,單獨或集體的屍首陸續被發現。兩晚前在河口三角洲地方發現第十具屍體。自從四月廿二日以來,死亡數字達到八男二女。其中至少有六名被警方形容具有亞洲人特徵,包括中國人,朝鮮人或日本人。但警方醫生不能確定。

多數被害者係被利斧劈死,其中有數人被毀容,另一人被斬去首級。

他們之中幾乎全部遭受性侵犯。且在被投入海之前已經死亡及被綁起來。

最近被害者是一名男子,法醫說他已在海中一個月時間,他的情況與其他各宗迥異。他身上穿齊衣服,身體上有死後才發生的傷痕及折骨。這些屍體的指模經被送至巴黎國際刑警總部,雖然經過一百個國家的調查,警方仍束手無策。從河口水流的形勢來看,這些屍體沒有可能從阿根廷或南巴西沖來。受本地記者訪問的海員說,這些屍體必定是在海岸五十哩以內地方投下海中。雖然未能肯定全部十個屍體均是一宗集體屠殺的被害者,但此間調查員認為至少有六具屍體係同在一宗謀殺案內。

日四月汽車生產 又創出最高紀錄

(時事社東京二十一日電)據日本汽車工業會二十日發表的四月份汽車生產量,共計六十八萬三千二百五十七輛,較上年同月增加百分之十八點九,超過以往最高的六十七萬八千輛(去年十月),而創史上新紀錄。汽車產量大幅增加的主要原因是:(一)出口維持高水平,(二)卡車生產情況良好。特別是出口方面,對美出口大幅增加,以工廠出貨其中出口約三十二萬輛,較上年同月增加百分之六十五,出口比率達百分之四十七點四。就廠家來看,豐田公司的產量為廿二萬一千三百六十三輛,較上年同月增加百分之六點八,日產十九萬五千七百四十六輛,同增百分之十六點一,三菱汽車七萬一千五百三十四輛,同增百分之六十四點三,東洋工業六萬六千二百二十九輛,同增百分之十六點八,本田技研四萬四千零六十三輛,同增百分之六十三點八,五十鈴二萬七千四百零七輛,同增百分之六十八,富士重工業一萬九千四百七十一輛,同增百分之五十一點六。

香港連體女孩 進行施割手術
安全飛抵紐西蘭

(路透社紐西蘭奧克蘭廿日電)一對從香港經過索國的孿生女孩,在三年前出生後,她們的胸部仍然相連,在這裏的機場下機後,由一輛救護車接送她們往一間醫院,日內將延請當地之一位心臟專家檢驗其身體一部份,俾判定其是否可以割開。

台青年訪問團 報告訪美經過
演出受到熱烈歡迎

(中央社台北廿一日電)中華民國青年友好訪問團團員們說:由於歷年來訪問團的優異表現,已經產生很大的效果。希望今後能多辦理這類活動,促進中外文化交流。青年訪問團的四位學生代表及領隊們,昨天下午在教育部,向新聞界報告他們訪美三個月的經過。教育部國際文教處處長李鍾桂,今天說:這次他們旅行演出的成功,尤其難得的,邁阿密市為邀請他們參加國際民族活動週,還特地致電教育部長蔣彥士,要求他們延期返國。

領隊台大教授吳聰賢說:邁阿密的演出,反應非常熱烈,市人口一百萬,其中四十萬是古巴難民,反共立場與我們一致,給我們的印象也最深刻。鄧鎮銓表示:訪問團每到一處,當地的留學生及教授等,都預先為他們安排一切演出及活動,使旅美的中國人都萬分高興,促進團結。

蔣經國巡視苗中兩縣
勉農工促進繁榮
了解地方政情與民眾晤談

(中央社中興新村廿一日電)行政院長蔣經國、今天到苗栗及台中兩縣訪問,了解地方政情,並和民眾晤談,蔣院長希望這個具有發展潛力的縣,注意發展農業與工業發展,促進地方的進步與繁榮。

蔣院長并指示苗栗縣長邱文光、台中縣長陳孟鈴、應依據有潛力的地方條件,把握建設方向,推動地方建設。蔣院長由內政部長林金生和台灣省政府主席謝東閔陪同,于上午九時二十分先到台灣省立苗栗醫院服務台和服務人員握手,致慰問之意,他叮囑醫護人員,全心為病人治療。

蔣院長于十時三十五分,到達苗栗縣政府,和邱文光縣長晤談,并由邱縣長陪同參觀三義鄉石雕刻工藝品,蔣院長希望多制此「三義鄉」的製品使「桃園三結義」故事人物有意義。

隨後,蔣院長于十一時三十分,到達台中縣政府,巡視正在施工興建的辦公廳舍,並由陳孟鈴縣長陪同到石岡水壩工地巡視,聽取工程處長洪炳麟簡報,中午和工程人員同吃便當,他對水壩工程施工順利,至為欣慰,並慰問工程人員。石岡水壩總工程費四億八千萬元,明年底可全部完成,目前全部用機械操作,工程總進度已達百分之七十七,將來完成後,每天可供台中港等地區四十多萬市民用水,並可調節發電與灌溉。

蔣院長離石岡水壩,又到石岡鄉龍興村的古老榕樹,並到石岡鄉長劉東滄家中訪問,和他的家人合影留念。石岡鄉龍興村農民曾向蔣院長說,政府推行加速農村建設計劃。

爭取民主黨總統候選人
愛德華甘迺迪否認

(合眾國際社美國紐約廿一日電)參議員愛德華·甘迺迪星期五否認外間報導說,他決定不做總統候選人之意絕不改變,關於他接受民主黨「正式指派」,出來競選總統候選人的報導純屬揣測。根據紐約每日新聞報導,麻州這位民主黨參議員可能接受指派為一總統候選人或作為韓福瑞的副總統候選人。愛德華甘迺迪的發言人引述這位參議員的話說:「我不能避免受人揣測,但我的立場保持不變。」被問及這是否全面否認「每日新聞」之報導時,這位發言人說:對的。

今日本報新聞精華

高空擲物將受嚴厲檢控
擲璃玻瓶傷人事件不容再演,清潔科祭除命出動重點注視橫街窄巷,如一經發現高空擲物,將遭受嚴厲檢控。(第三張第一頁)

李保羅報盤詰昨告終結
保利案控方證人李保羅昨續受辯方盤詰告一段落,李受詰時,矢口否認公司年支鉅數十萬元,係向政府官員作行賄用,並謂七四年八月,蘆華局要彼辭職,彼即接納。(第二張第一頁)

黎漢成之兄求法律援助
鬧市開槍案死者黎漢成死因研究被裁定死於「可原諒的槍殺」,昨其兄赴法律援助署請求援助,該署副署長與之商談達一小時餘,允對民事部份予以協助,但刑事部份,則有待署長決定。(第一張第四頁)

貨車領牌延至九月執行
運載危險物品貨車必須領牌,已獲延至九月底執行,因千餘車輛未及修改結構領得牌照,非官議員代為求情卒獲通融。(第三張第二頁)

棉紗淡月價格反告趨高
國際棉價轉強,外來紗價亦高,紗市淡月價反趨升。港產OE紗期價高開一千八百元,布廠每宗訂千包,紗廠只肯接受五百包。巴拿紗亦提高,用家轉訂少,不得不高價購入。(第五張第二頁)

大澳已定期興建廉租屋
離島大澳已有興建廉租屋計劃,據布政司署機當地鄉事會建議表示將可於一九七八年動工興建地盤。(第三張第四頁)

今年水上安全標語比賽
教育、市政當局及拯溺總會合辦,目的在鼓勵學兒注意水上安全,歡迎青年學子參加。(第二張第三頁)

美留泰軍事人員全部撤走
另派平民顧問負責訓練泰人
曼谷國際機場航空控制員醞釀罷工
泰邊防部隊遭寮共伏擊六死兩受傷

（泛亞社曼谷廿一日電）泰外長披猜稱，美國將派一批「全新之平民技術人員」來泰，訓練泰人操縱美國留給泰國之精密設施，但僅將在泰作暫時逗留，且無外交特權。披猜重申目前仍在泰國之顧問及技術人員二千多名，將於前政府定下之最後期限（七月二十日）屆滿之前撤出泰國。據謂：如美國派遣領來泰，泰方將不同意。披猜解釋稱：新來之美國顧問將協助訓練泰人操縱目前仍無法操縱之精密機器，在一定時期屆滿後即撤離。

（泛亞社曼谷廿一日電）曼谷廊曼機場之航空控制員正醞釀罷工，彼等與資方之加薪談判已告破裂，該機場之航空控制係由泰國航空公司負責，泰航員工協會主席蘇善稱：該會已將其要求送交資方，如罷工實現，則此泰國唯一國際機場之航空控制將告停頓，造成混亂。

（泛亞社曼谷廿一日電）泰軍方昨晚宣佈：一批相信包括寮共部隊及泰國恐怖分子之共黨人員，昨晨在泰寮邊境伏擊泰邊防部隊，擊斃六人，另二人重傷。據謂，該批泰邊防部隊由二名寮人誘至一個陷阱，剛滑入泰境之寮共部隊及泰恐怖分子布設十二名邊防部隊走近陷阱時，立即開火射擊。泰第三區邊防警察副總監事後率一批增援部隊至現場，但共黨分子已逃之夭夭。

（泛亞社曼谷廿一日電）泰國今日已將泰馬邊境協定之修訂本交給大馬駐泰大使查拉轉交大馬政府，然後由泰外長披猜於本月廿五日至廿六日，在吉隆坡與馬外長胡先翁加以談判。據披猜稱：泰外交部、軍方及內政部已對修改泰馬邊境協定之細節，取得協議。泰國係於泰南比洞區居民最近舉行反大馬示威，抗議馬軍警襲擊民房及橡膠園後，要求大馬修改該協定，並要求大馬撤出其駐泰南之五百名野戰警察隊。

菲律賓航空公司國內綫噴射班機
遭持械回教徒騎刦
機內有一百零九人
降落三寶顏市後被政府軍所封鎖

（法新社馬尼拉廿一日電）某航空公司發言人稱，持械回教徒今天刦持一架菲律賓航空公司國內綫噴射班機，機內共有一百零九人，該機被迫飛至南部三寶顏市。刦持者於下午三時五分（國際時間上午七時零五分）將該BAC壹壹壹型班機刦持，是時該機於南部的達佛市起飛後約二十五分鐘，該機目的地是馬尼拉。

軍方消息稱，刦持者爲六名回教徒，但至於他們是否屬於摩羅民族解放陣綫，則仍未獲悉。菲航發言人證實刦持者係眠答那峨的回教少數民族集團之一，但他對他們的人數及刦機時持何種武器則未有報道。機上有乘客一百零三人及機員六人。這是菲律賓航空史上的第八次刦機事件。一個月前三名回教游擊隊刦持菲航另一架同類型的國內綫班機，他們迫令駕駛員把他們載往利比亞，他們終於在目的地獲得政治庇護。

刦機抵達三寶顏後，被政府反回教叛徒戰鬥部隊圍繞。

消息稱，這些刦機者當下要求飛往馬尼拉與政府談判，但政府的部隊及時封鎖跑道。他們的要求現時仍未獲悉。政府軍南方總司令艾斯巴禮頓少將現正與其談判中。

最少十九人死亡
農作物損失嚴重
東協五部長被迫巴士度宿
颱風奧嘉摧殘呂宋島

（法新社菲律賓馬尼拉廿一日電）颱風「奧嘉」今晨四時吹襲呂宋北部的稻米、煙草種植區全部均被摧毀。

在馬尼拉市最大的水災中，紅十字會週三晚紀錄得死亡人數是十九名，其中有十六人是被洪水溺斃，其餘三名則觸電致死。總統府今日中午宣稱，馬尼拉市內的政府辦事處和一些私人機構均被迫暫停辦公。總統馬可斯昨日宣佈馬尼拉、南呂宋、和奎松市進入「災難狀態」之後，救援人員隨即就展開了拯救的工作行動。政府人員分別被遣派到各災區協助災民們疏散及分派救援物品與他們。昨日共有十二人在呂宋失蹤，現時航空局派出兩架小型飛機搜索他們。天文台又謂，預料「奧嘉」明日會轉入吹中國海。

（路透社馬尼拉廿一日電）颱風「奧嘉」在馬尼拉及鄰近省份釀成嚴重水災後，馬可斯總統今日宣佈該等地區進入「天災狀態」。當洪水淹沒低窪地的房屋之際，據報至少有三名失踪，超過一萬名居民逃入學校、教堂及市政廳等暫避。

菲律賓紅十字會一名行動人員瑪力安奴說：「這是我六十三年來見到最惡劣的一次水災，差不多全市每一條街，都被水淹沒。」

今晨八時之前廿四小時內，馬尼拉錄得的雨量爲十六點四吋，大部分雨水是在昨晚較早時候下的，而菲律賓全年的平均雨量亦不過卅吋。總統宣佈進入天災狀態，表示災區的物價及基本貨品分配將受到政府控制。

馬可斯及其夫人阿美黛乘直昇機及汽車視察災區，阿美黛係大馬尼拉都會市長，管轄四個城市及十三個鎮。馬可斯宣佈除緊急救援人員外，所有政府僱員休息一天，因爲公共交通停頓，數千公務員在昨夜與今晨一段時間內被困，數以百計汽車在市內大街上「死火」。洪水今晨稍退，但很多街道仍未能通過。政府及紅十字會用大量食物賑濟逃離家園的災民。馬可斯連續第二日解除上午一至四時的軍事宵禁，以便救濟工作可廿四小時不斷進行。

（合衆國際社日電）東南亞國家協會的五國部長，很有理由會記得奔到水浸馬尼拉的颱風奧嘉——它使他們要在巴士上睡了一晚。

昨晚，當他們由山區渡假勝地碧瑤舉行完東協勞工部長會議後，歸來時，風雨，弄到水淹首都馬尼拉以北的地區，使他們的特備車隊不能通行。

有一輛巴士把他們載了一程，但越來越高的水位不限他們「團結一致」，終於他們一起在附近的一家麵包店，買了些熱麵包和汽水之類來充飢，就在巴士上過夜。

上午四點，洪水終於退去，他們才能繼續乘車前往酒店去。

時速百哩風暴吹襲關島
主要公路遭截斷
南部三萬人被困

（合衆國際社阿加納廿一日電）星期五颱風柏美拉吹襲這個美國小島，風力時速一百哩，當局宣稱，關島南部的主要公路被沖毀時兩部最低限度有三萬人被困。氣象局稱，星期五颱風之移動已漸緩至約每小時六哩，將至午後尚未至全力吹襲。

氣象局人員稱，現錄得中心風力時速一百五十哩，陣風則爲時速一百九十哩。

十一呎巨浪截斷了主要公路，該島南方人口三分之一已被困。沿岸地區均遭泛濫，大樹拔起，當局恐怕關島之價值百萬元蔬菜收成，可能被冲去。

上次吹襲關島的毁滅性颱風係一九六二年十一月十日的颱風卡倫，當時死九人，損失達一億五千萬元。

新華社記者述評
蘇推銷經互會不得人心
第三世界揭破社霸騙局

（新華社北京電）新華社記者述評：最近幾年，蘇聯社會帝國主義千方百計利用第三世界開展對新的國際經濟秩序、爭取建立新的國際經濟秩序鬥爭的時機，拼命向發展中國家推銷「經互會」的所謂「經濟一體化」、「國際分工」的「經驗」。聯合國貿易和發展會議第四屆會議召開之前，蘇聯代表在日內瓦召開的有關會議上，更竭力鼓吹「將經互會的經濟一體化與不同制度國家間的貿易聯系起來」。今年四月，蘇聯「國際生活」雜誌接連發表文章，進一步露骨地要求發展中國家「逐步參加國際社會主義分工」，參加「經互會」的「社會主義一體化過程」，同蘇聯「協同動作」。

一

蘇修趁聯合國第四屆貿易發展會議召開的機會，如此賣力地向第三世界兜售「經互會」這套貨色，是妄圖如法炮製，把發展中國家納入蘇聯社會帝國主義的剝削體系，豈不知，由莫斯科大加鼓吹的所謂「經互會」「經驗」的名聲越來越臭，就連蘇聯「大家庭」中的「兄弟國家」——「經互會」東歐成員國對這一套也怨聲載道。

長期以來，蘇修把「經互會」一些成員國作爲自己的勢力範圍，對它們使用高壓手段，強迫推行「經濟一體化」，限制它們發展民族經濟的主權，因而引起這些國家的強烈不滿。例如，爲了加強對「經互會」東歐成員國的控制，蘇修大肆反對這些國家的所謂「越出國界」的所謂「民族主義」，同蘇聯「民族主義」，要它們「逐漸接近」和「聯合行動」。而東歐國家則要求尊重本國的民族利益。匈牙利領導人強調，「我們堅定不移地堅持我們的民族利益和民族感情」。保加利亞一九七四年出版的一本論「經互會」國家「經濟一體化」的專著中，不無後故地着重指出了「經濟方面的民族特點具有進步意義」。保加利亞同年出版的另一本論「經濟一體化」的書針對克里姆林宮要東歐加速「一體化」進程的論調，公開聲稱「一體化」「不應作得太快，不應該使各國的民族利益和人民的感情受到損害」。蘇修在「經互會」裏設立了名目繁多的超國家機構，以操縱其他成員國重要工業部門的生產；近年來還公然鼓吹所謂「國際所有制」，企圖通過「國際經濟合作公司」來剝奪「經互會」其他成員國對有關企業的所有權和經營管理權，實現這種實際上歸蘇聯所有的「所有制」。這在保、匈等國引起了強烈的反應。保加利亞輿論反駁說，「不能認爲本國所有制的特點阻礙社會進步」，「把建立國際所有制問題說成是發展各國間經濟合作的主要和首要的問題是毫無根據的」。匈牙利經濟學家影射蘇修，指出在「經互會一體化中」，各國應是「獨立的，它們是不同的生產資料的所有者」，所以最終也不可能由一個中心來制定計劃、發布指示，規定這些國家的生產、分配和貿易」。蘇修詭稱「經互會經濟一體化」和「合作」是「互利」的。波蘭報紙則一語戳穿了這種「互利」的眞相，指出「哪個國家的經濟水平越高，這個國家就越容易在這種合作中取得自己的地位，並有可能從中獲得更大的利益」。[illegible]，並這是不言自明的。

二

蘇修大肆吹噓的「經互會」內部的「國際分工」和「生產專業化」在東歐一些國家更是不得人心。蘇修在這些幌子下，逼迫東歐國家按照蘇聯的需要改組經濟結構，從事莫斯科爲它們「分工」的所謂「專業化生產」。這種企圖把別人變成蘇聯的經濟附庸和它的附屬加工廠的禍心，受到東歐各國日益明顯的反對。例如，針對蘇修要東歐各國同蘇聯經濟「相互補充」的要求，保加利亞輿論指出，這種「國民經濟的相互補充」會使各國經濟的發展產生片面性和依賴性」，並使它們經濟的「必要的內部比例被破壞」，爲加劇各國間的經濟不平等提供方便」。蘇聯「分工」一些國家向它供應農畜產品，指定另外一些國家「分工」專門爲蘇聯生產某些特定的工業品。對莫斯科這種強加于人的行徑，保加利亞的出版物尖銳地指出，這種「國際分工」和「專業化」政策是「壟斷資本固有的政策」。匈牙利出版的著作也揭露，莫斯科牌號的「專業化」沒有很好考慮到經濟發達程度較低的國家的利益」，這種「專業化的形式爲一些（國家的）國民經濟造成了物質負担」。

三

蘇修長期控制東歐國家的原料、燃料供應，使這些國家處於對蘇聯的依賴地位。它動輒在原料、燃料供應上卡東歐國家的脖子。近年來，這些國家對蘇修在這方面製造的困難公開表示焦慮不安。保加利亞出版的論述「一體化」的書揭露，「經互會」「內部矛盾的最強烈的表現之一」就是由於「天然資源」「而產生的」，並抱怨「這一矛盾迄今還不得解決」，使某些國家不願開採超過自身發展需要的資源，而貧乏的國家的發展遇到許多困難」。蘇聯去年大幅度提高了賣給東歐的原料、燃料價格，其中石油竟漲價一點三倍。東歐國家爲此紛紛叫苦，說價格上漲給它們的經濟「出了難題」，「意味着很大的負担」。蘇修宣揚提高原料、燃料價格才能使「經互會」的價格水平「適應世界市場的條件」，波蘭「前景」雜誌卻說，「消極地適應資本主義市場的價格波動，就有可能對我們的經濟產生不良影響」。東德報紙也抱怨，蘇聯提高原、燃料價格使東歐國家轉嫁危機的「鬥爭複雜化了」。蘇修要東歐國家向蘇聯的基本建設項目提供資金、設備、人力，把這作爲供應原、燃料的先決條件。光是在這個五年計劃中，蘇修就要「經互會」「有關國家」拿出九十億盧布的原、燃料投資。這給這些國家增加了資金和勞動力困難，同樣引起了它們的不滿。

蘇修的大國霸權主義和民族利己主義壓得「經互會」東歐成員國喘不過氣來，迫使這些國家最近幾年不得不採取一些措施，以削弱和擺脫蘇聯的羈絆的狀況。爲了逐步改變在工業、燃料、原料上仰賴蘇聯，打破蘇修的控制，這些國家都在努力挖掘本國自然資源的潛力，增加本國的原、燃料生產。它們還衝破蘇修的阻撓，迅速發展了同西方國家和第三世界的經濟聯系。七十年代以來，它們同西方的貿易額在本國外貿總額中的比重在增長，同蘇聯的外貿額的比重則程度不同地在下降。它們不顧蘇修的威脅，各自單獨與西方國家發展雙邊貿易關係。據報道，還在一九七三年，它們同西歐國家之間簽訂的長期貿易協定就已達七十九個。

四

既然連蘇聯口口聲聲稱爲「兄弟國家」都對它在「經互會」內部推行的那一套不斷發出怨言，直言不諱或隱晦曲折地在反對蘇修的控制和掠奪，那麼，蘇聯社會帝國主義者在反霸鬥爭日益擴張的廣大第三世界國家中揮動「經互會」的破旗，招搖撞騙，企圖「請君入甕」，這種徒勞的努力豈不太可悲了麼！

冰島再揚言退出北約組織
北約外長會場外
數千人反英示威
英巡艦又與冰島巡艇相撞

（合衆社奧斯陸廿日電）冰島週四再次揚言要退出北大西洋公約組織。

冰島并提出警告稱，冰島此次可能真的退出此公約組織，倘若聯盟組織不在冰島與英國的「鱈魚戰」中支持冰島。

冰島外交部長阿加斯遜，於參加北大西洋公約組織外交部長會議時告記者稱：「你們越說越多此事的嚴重性，這將可能是我們不再爲此聯盟的一員了！」

阿加斯遜及冰島其他官員，去年屢次揚言冰島要退出該聯盟及關閉在冰島的美國偵察基地。他們說：倘若此聯盟不施壓力以壓迫英國小巡洋艦退出冰島水域的話。

英國的小巡洋艦正在該水域保護英國漁船。

阿加斯遜並在該會議內，對英國拒絕將巡邏艇給予冰島一事，表示失望。

（法新社奧斯陸廿日電）約有三千人今天在此間的大西洋聯盟部長級會議之會場門外示威，來表示他們反對該軍事聯盟及「英國在與冰島之捕魚糾紛中採用之帝國主義行動」。示威羣衆並表示要與發展中的國家的解放運動「團結一致」。這一次當局批准的街頭示威，和平地舉行。但警方將約五十名無政府主義者的示威驅散，因他們未得當局批准。

（路透社雷克雅未克廿日電）冰島岸防隊一發言人稱，英國一艘小巡洋艦與冰島一艘巡邏艇，今天在冰島東南部海岸相撞。

該發言人並稱，該英艦犁爾斯號及冰島巡邏艇艾哲爾號均受傷，但就冰島岸防隊所知，並沒有人受傷。該發言人補稱：此碰撞發生於該英艦試行阻止「艾哲爾號」切斷英國漁船的拖網之時。

美教堂舉行宗教儀式
老翁拾起毒蛇被咬一命嗚呼

（美聯社西維珍尼亞州狄巴頓二十日電）六十一歲的老翁孟特斯，三日前在一次教堂儀式中，被毒蛇咬傷，手臂比平時腫了一倍，沒有治療，結果一命嗚呼。他所參加的教堂，奉行聖經上的記載：「他們必拾起蛇來」，因此，他在教堂舉行宗教儀式時拿起蛇來。驗屍官李奇說：孟特斯星期三在自己的石屋中毒發身亡。他在星期日被一條有毒的水蛇咬傷右手兩次。李奇說：死者的右手由手掌至肩部比平時腫了一倍，同時變了色，胸部亦出現腫脹及變色現象。驗屍官又說：兩處牙痕距離一吋，比通常的蛇類牙痕距離長一倍。他又說：死者被該種毒蛇咬傷之後中毒，導致橫膈膜及心臟的肌肉癱瘓，因此死亡。在西維珍尼亞州在宗教儀式上弄蛇是合法的，但田納西、肯塔基、維珍尼亞、阿拉巴馬及北卡羅連納各州的法律，則禁止弄蛇，以免危害任何人的健康及生命。

新加坡婦女七成已節育

（泛亞社新加坡廿一日電）目前十五歲至四十四歲的新加坡已婚婦女中，採用家庭計劃節育方法者約有六成，另有一成以上接受絕育手術。這是新加坡家庭計劃及人口局官員鍾敬三醫生所透露的，他認爲新加坡的人口增長率，今後可予有效控制。

蘇官方首次公佈地震嚴重
三共和國被摧毀
破壞天然氣產地
出動陸軍及機械車隊救災

（合衆國際社莫斯科廿一日電）蘇聯中亞細亞，龐大的臨時帳幕城市及牽引車均告增加以收容星期一日大地震的數萬無家可歸者。蘇聯政府公佈救濟工作佔最高優先權，並謂陸軍部隊、機械化車輛隊，及建築人員均傾入該區以予救助。

塔斯社星期四日在第一次詳述損毀程度時報道，因地震及同時有山坭崩瀉之故，中亞細亞三共和國各地區有龐大財產損失。

塔斯社稱，單就茲里而論，已有超過一萬人無家可歸。

該社又稱，有泥污路與加茲里相連的布哈拉地區中心，許多住宅及工廠已被毀，但未作該處無家可歸者的估計。

塔斯社稱，地震時有數人喪生及數人受傷，但未詳述。

（美聯社莫斯科二十日電）蘇聯塔斯社星期四在星期一地震後首次全面報道災情，它說中亞細亞的地震，使超過一萬人無家可歸，造成了傷亡，並毀壞了很多家庭和事業。但它沒有詳細報道死亡和受傷的人數。

塔斯社說，在三個中亞細亞的共和國，地震後隨而來是「伯的暴風雨」，引起泥石傾瀉，「造成物質上的破壞和導致傷亡」。這是塔斯社首次報道擴展的塔吉克共和國，吉爾吉斯共和國和土庫曼共和國。地震最嚴重的，爲烏茲別克共和國中一個沙漠地區，位於蘇聯南部接近阿富汗和中國新疆的邊境。

塔斯社說，離地震中心只有七十公里的加茲里，是一個出產天然氣的小鎮，這次地震「實際將全部」的家庭、政府和消費建築物摧毀無遺，加茲里有一萬人無家可歸。

最接近的一個人口中心布哈拉，據報同時很多家庭和工廠被震毀。但塔斯社說城市中心的古舊建築的紀念碑依然挺立不倒。

加茲里居民無家可歸，其它地區的人們則圍繞着布哈拉一帶結帳蓬而居。

西方記者仍然被拒布哈拉訪問。

莫斯科電視星期三晚播放該地區的影片，根本沒有提到星期四塔斯社報道的「暴風雨」，只顯示布哈拉平靜安詳地處於麗日晴空之下。

星期三報道同時說，地震區繼續發生小地震。早些時候的報道更說，布哈拉根本並無受破壞，只有一些舊式的泥磚屋倒塌了。

加茲里受打擊最嚴重，是一九五八年的新建的城市，爲蘇聯天然氣最大產地，據說技術人員已開赴加茲里，對石油氣田進行搶修。

烏茲別克首都塔什干自一九六六年大地震後以抗震結構重建，據官方數字，那次地震有三十萬人無家可歸，但只有十五人死亡，五百人受傷。

七名香港留英學生
淪爲刦匪被捕
最高判囚十年
內有兩名女性獲緩刑

（美聯社英國倫敦廿日電）多名由華僑學生領導的賊黨，竟然用刀槍行刦及勒索，今日在中央刑事法庭被判罪。被判罪的賊黨，包括七名來自香港的華僑學生（其中兩女性），一名巴基斯坦人及一名澳洲籍。他們的目標其中之一是一名大使館武官柏嘉上校。去年七月，柏嘉上校及其家人在倫敦寓所遭人襲擊，結果被刦去價值三千鎊的財物。賊黨恐嚇柏嘉不要報警，否則將他殺死。其中一賊黨于一九七四年五月，曾刦去位于南威爾斯新港的一位餐店店主一萬鎊。另一賊黨在企圖行刦一間餐館時，將店主刺傷。李振強（譯音），廿三歲，爲該幫首領，因行刦被判入獄十年。法官稱，在一年後一宗刦案中，其刀刺傷事主，幸該事主未死，否則控謀殺。其他定罪匪徒爲林柏高，廿五歲，入獄七年；文振健，廿七歲，入獄五年；黃振光，廿四歲，入獄五年；施宗兆，廿三歲，入獄兩年；黃露露小姐，廿歲，入獄一年，緩刑兩年。（以上人名全部譯音）廿三歲的胡星，是一名巴基斯坦人，因策劃行刦，入獄兩年，另外有大麻加判入獄一年半。廿三歲的巴基斯坦人星，被判三年監禁，兩宗屬於陰謀搶刦罪與侵吞盜竊物資罪，一宗屬於藏大麻罪。廿五歲的澳洲人佛萊（譯音），被判兩年監禁，罪名是偽假誓取得護照，收藏[illegible]子。佛萊曾閱習說：一他認識若干華人學生，他同意試驗其手槍，向求華人學生給子彈，結果他又故意使手槍出些毛病，他以爲華人學生想玩手槍。

美國科學家警告
服避孕丸可能防碍腦部發展

（合衆國際社加利福尼亞·伯克利二十日電）一位加利福尼亞州大學科學家星期四警告說，避孕丸可能妨碍腦部發展。這家大學的解剖學教授戴蒙德說，經過一些實驗後顯示，在避孕丸內的女性荷爾蒙可以限制大腦皮層的增長。大腦皮層是管理智力的部分。

戴蒙德說，她研究出，打了避孕丸那種荷爾蒙的雌鼠，其大腦皮層的發展，是不及那些沒有打了荷爾蒙的那種雌鼠。

澳洲政府宣佈
明年移民入境將增加二萬人

（路透社澳洲坎培拉廿一日電）澳洲聯邦政府今日宣佈謂：「明年可獲批准之移民入境數字，將增加百份之四十。但新來者所需的經費須自己負担，所稱增加百份之四十即是由五萬增加到七萬。將來每一個新來者所需自從負担的費用較以往移入澳洲者所負担之爲多，又每一個新來者所繳納的旅費將由一百五十澳元增至二百澳元，一個家庭單位，則由一百五十澳元增至三百澳元。」

蒙特利爾博覽會
美國舊館大火
僅留焦黑鐵架

（美聯社蒙特利爾二十日電）一九六七年世界博覽會的美國館，星期四發生大火，消防人員說：這個著名的圓拱形的測地學館，在十五分鐘之內便化爲灰燼，僅留下焦黑的鐵架。

現場消防人員說：失火時有一名男子在建築物內，結果失踪。

蒙特利爾消防局長甘比與說：失踪男子是一批在美國館內工作的銲工之一，這次火災可能是由於銲接器引起的。美國館成爲六七年博覽會會場壯觀的標誌，蒙特利爾市從一九七二年起，將會場改爲展覽場所。

本港新聞

鬧市開槍案死者之兄黎漢強 尋求法律援助

法律援助署副署長曾與會談一小時餘 允在民事協助刑事協助有待署長決定

社會人士對死因研究中案情提四疑問

（特訊）雖然死因研究法庭前日裁定黎漢成係死於可原諒的殺，但黎氏之家人昨日仍努力四出奔跑，希望尋求法律援助，推翻死因研究法庭的裁判。

昨日正午十二時許，死者黎漢成之兄長黎漢強，及堂兄黎坤兩人，前往華新育求助，但該會秘書長張苑表示：主席具納祺剛巧有病，現居大嶼山休養，要待他於星期一回來時給予指示，華新育方能將黎氏的請求，

及後兩人並不灰心，再前赴行政立法兩局議員辦事處諮詢求助，獲申訴部門總主任林佐瀚接見，據林氏謂法庭的判決，是屬於司法問題，不屬該辦事處的工作範圍。

黎氏兩人見不得要領，旋於下午二時半往中區先施大廈十九樓法律援助處申請援助，當時兩人與該處副處長布將禮會談達一小時後，始懷着欣悅的心情離去。

黎漢強事後對記者謂：法律援助處現時已答應在民事上幫助他，但要該處審閱過黎漢成之死因研究報告書，及調查其家庭狀況後始可決定。至於在刑事上幫助他，則要待處長梅趙下星期二渡假回港後才能答覆他。

當問及他如果不獲有關方面加以援助，將會有何行動，黎氏謂會將向律政司，要求向港督請願。

黎氏被槍殺後青年黎漢成，裁定死於合理殺人，引起公衆注意，一般人對下列各點，感到關切：（一）三名青年，與探員發生糾纏時，三人均手無寸鐵，是否足以威脅探員性命，須開槍而後已？（二）在三人無威脅探員性命情況下，探員是否需要在青年背後開槍？（三）青年三人曾威脅，或毆打或企圖搶槍，係何其餘兩青年，事後未遭起訴？（四）在第一槍已誤傷途人情況下，有否需要繼續開槍？

以上問題，涉及是否過當問題，成爲市民茶餘飯後討論目標，市民一般担心，判例一開，日後會否重演？由於公衆大爲關切，認爲有待當局解釋，以啓市民之存疑。

在一般市民心中，担心判例一開，會導致警民關係之隔膜，甚至担心在街上行走時性命之安全。

又：律政司何伯勵將研究黎漢成死因研究法庭之有關資料，以確定是否應對此案採取進一步行動。

黎漢成死因研究法庭三名陪審員前日一致裁定黎氏死因爲「可原諒的殺人」後，一般市民對此裁定，均感意外。

據悉：律政司將注意該研究庭之陪審員是否有被誤導的成份。

有關方面表示：倘此案有新證據或律政司認爲，起碼有誤殺案件之確鑿表面證據，也可將此案重新處理。黎漢成家屬已表示要設法上訴。

槍殺事件發生後，探員區沛權已被調任室內工作，現仍隸屬九龍偵緝部，但目前警方發言人表示：警方未收到死因研究庭全部資料前，不會採取進一步行動。

律政司發言人昨晨答覆詢問是否會檢討黎漢成事件時表示：律政司不會受陪審團判決限制，律政司對死因研究聆訊時所提出的證據，將會加以考慮。目前階段不宜對此事作其他評論。（合）

在旺角鬧市中遭槍殺的黎漢成兄長黎漢強（右）及堂兄黎輝，昨午前往法律援助處申請援助，希望尋求法律途徑，推翻法庭之裁定。（本報記者攝）

被廉署傳訊高級探目呂慕龍 向警署投訴遭毆打

警方將其送院驗傷

據呂指出向其毆打者爲廉署一歐籍人員

（特訊）一名被廉政署傳訊前赴和記大廈接受調查之警察反黑組部高級探目呂慕龍，昨向警務處投訴，在和記大廈廉政署接受查詢時，遭一名歐籍人員毆打，致胸部及右手受傷，稍後被送往瑪麗醫院檢傷。據悉：廉政署近兩月來，人員被投訴毆打事件，此爲第二宗。

探目呂慕龍，編號七一二二號，三十四歲，在警察部任職二十多年，目前駐守港島反黑組部。

前十九號上午，廉署行動組人員，前赴梅理大廈呂之辦公室，首先將其繳械後，隨即在其辦公室內開始搜查，經過一句鐘搜查工作，即將呂氏帶返廉署作進一步查訊。

據悉：呂在和記大廈接受查詢之際，被一名歐籍調查員毆打，彼右手及胸部受傷。消息來源

據呂指出，當呂被調查時，另有若干人員在場，在場者認爲該人向被調查者毆打，於理不合，多人曾趨前協助，結果，呂仍被毆受傷。

另悉：該歐籍人員，以前亦是在警方服務，階級是督察，亦曾駐守反黑組，後轉職任調查員。

另一案投訴廉政署人員毆打者，將一名警員名何繼明，二十歲，於本年三月下旬，涉嫌在藍田新區向一名男子收規二十元，遭廉政署人員拘捕檢控，當時何除向法官否認控罪外，並向有關方面投訴，被廉署拘捕查詢時，遭該署人員毆打，致胸部受傷，結果投訴人被送往醫院驗傷。

有關高級探目呂慕龍投訴被人毆打事，記者向警察公共關係科詢問時，發言人證實確有其事，有關方面正加緊調查中。（谷）

銅鑼灣琉璃街樓宇 玻璃塊高處掉下

青年技工受重傷

（特訊）昨日上午十一時，銅鑼灣琉璃街一號高處，突然掉下一塊玻璃，擊中一男子頭部。該男子當場重傷，送院後迄今仍然留醫。傷者向國強，二十歲，是上址地下一汽車修理站之技工，出事前剛步出後巷出事。（合）

升中試數學科試題 偷出與友影印傳開

政府印刷廠一工人認罪押候判

（新亞社）香港政府印務局保安部一名職工，偷竊今屆升中會考數學科試題，爲廉政署人員拘控，今晨再解上中央裁判署審訊，主控譚准法官加控被告一項罪名，被告全部認罪，法官論將案押候五月廿五日，以便改期宣判，准予被告仍以二千元現金，及二千元人事担保出外候判。

被告何崇燕，四十五歲，被控兩罪：（一）一九七六年四月某日，在花蕃街八十一號至一一五號，香港政府印務局中，偷取一本一九七六年升中入學考試數學科試題，係屬於香港政府所有之財物；（二）一九七二年一月一日至一九七六年五月十三日，同在上址，偷取香港政府一本書籍，係有關香港魚類者。

案情透露：被告在港府印刷廠保安部任職裝訂工作。今屆升中試題於四月訂裝後，派給考生準備考試。交保安部保管，屬於高度秘密文件。四月份，被告一郭姓朋友有女兒參加升中會考，被告即將中文數學試題交給郭，郭又交由被告影印一份，正本交回。另一間補習學校的鍾姓朋友將影印試題給一間學校，再轉交該校教學教師，教師拿試題，在堂上寫在黑板上，給應考的二十七名升中學生解答。事後廉署接到匿名信揭發此事，進行調查，現目教育司署因此特別安排葡國僑民學校之廿七名考生，重新補考數學一科。

強姦少女迫使賣淫

五飛分囚八至十年

（新亞社）五名青年，涉嫌強姦及禁錮四名年輕之少女，迫使少女到音樂廳賣淫，結果兩名少女獲音樂研究之女侍協助，逃出魔掌，報警將五青年拘控，目前解高等法院審訊。其中四名被告認罪一名不認罪，全案日前已審結押候至昨日宣判，昨日審判專員梁干孚在聆聽有關各人之身世背景後，判處第二、第三及第四被告等三人各入獄八年，第一被告入獄九年，第五被告則入獄十年。

案中五被告：（一）李振西，十八歲；（二）郭偉洪，十八歲；（三）梁錫華，十八歲；（四）秦美林，廿六歲；（五）鄺中坤，廿七歲。五人同被控多項強姦及禁錮罪名，第四被告不認罪，被裁定有罪，其餘被告全部認罪。

案情透露：案中四名受害少女，年齡由十二至十五歲，於去年八月二日至五日期間內，分別被多名青年在石䃟街一樓宇及九龍區各公寓，分別予以強姦，並加以禁錮，強迫到音樂廳賣淫，九月五日，兩名少女在女侍協助下逃出，報警將五被告拘捕。

訴稱不堪後父虐待 女童往保良求收容

驚動警方帶署進行調查真實況

（特訊）一名天真活潑，聰明伶俐的十一歲女童指稱：不甘受帶髮修行的後父虐待，自行前往保良局要求收容，結果驚動警方調查該女童受虐待的真相。正待今後的前途問題，有關當局的處理。

該名自稱時遭繼父打罵的女童名叫陸秀霞，今年十一歲，就讀於北角堡壘山官立小學二年級，目前與生母、繼父及兩歲的弟弟同住於北角錦屏街鴻福大廈五樓J座。上址是一間禪院，名叫「山嵐禪院」，由一名姓陸，法號「錫修」的居士主持。

據該女童稱：她因不願再受繼父虐待，前日黃昏放工後，即跑到保良局去，希望獲得收留。當她將自己的情形告訴該處的「阿嬸」時，正遇一名警察經過，結果被帶返警署接受詳細調查。

據悉：警方已邀請其繼父及生母前往警署問話，對女童受人虐待的真相作詳細調查。

據陸小妹妹對記者自述身世時說：她的生父姓趙，目前仍與她的三位哥哥在廣州，七二年初，當時她只有七歲，便跟隨生母自廣州來港。初時得親友介紹，母親在中環一間象牙公司任女工，母女兩人生活清苦，僅可餬口，後又得人介紹，轉到上址禪院投靠，姓甌的主持後成爲她的後父，母親且爲他生下一個弟弟。

她描述其繼父初時對她還好，可是其暴躁性情漸漸顯露，時常無故將她打罵，使她經常身上滿佈鞭痕。自弟弟出生後，她所受的苦更多，更大，不但常遭毒打，更兼且被禁吃飯，母親亦無力維護。

陸秀霞續稱：當自己做錯事時，是甘願受罰的，可是她實在受不了無故地被打罵，她知道媽媽很痛心，但亦無力幫助她。自己已退學，近兩星期來，她在一間工廠大廈的水部帮人洗碗碟，每日賺取數元，交給母親，並且向母親提出，到保良局要求收容。母親應允後，便跟到保良局，前晚放工，結果被警察叔叔帶往警署調查。

她告訴記者說：受虐待期間，不敢回家，只到家附近大廈走廊睡覺，曾多次露宿，晚上十一時許，一個獨自到北角碼頭，便感身世可憐而哭泣，遇到目前工作的老板，憫其遭遇，才叫她去帮他做工，因自己賺取金錢過活。加上自己身體多病，實在無能力照顧她，因此她才綴學去做工。

據女童的母親彭燕玲（四十一歲）對記者表示：雖然她對丈夫的暴躁性情感到不滿，可是鑑於「手背是肉，手心也是肉」，實在無能力幫助秀霞，她希望社會福利署當局能同情秀霞的遭遇，儘可能幫助她，讓她再過新的生活，這是有一個美好前途，是她最大的願望。（合）

妻子離去已六年 男子天台自殺死

（特訊）一名男子，因妻子離家他去，六年來以酒消愁，曾三度服安眠藥自殺獲救，昨日昏迷在天台鐵床上，即被其舅父發現，送院後不治，死因有待調查。

死者何志文，四十三歲，住廣東道九三×號五樓，與舅父家人同住，六年前因琵琶別抱，終日以酒澆愁，曾三度服安眠藥自殺獲救。

昨日下午五時，其舅父上天台收衣物時，須外出散步至，發現死者昏迷在天台一張鐵床上，送院後證實不治。有關死因，仍待剖驗。（合）

宏光樓

牛頭角道・淘化大同舊址

小型洋房　海景向南　一廳三房
三面單邊　廳房皆窗　車位充足

九萬餘元起　分期付款 可按八成　九千餘元 即可買樓

金新置業有限公司
宏光地產有限公司
香港大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253003
地盤：3-754266

華僑日報讀者七海旅行團

海鮮畫舫環島遊

●特爲上次數以千計之向隅讀者而貢獻●

節目創新・超值享受
冷氣客車・舒適優悠

①乘冷氣旅遊車遊覽港島風光
②途經建造中的海洋公園外貌
③香港仔太白畫舫進食海鮮餐
④淺水灣畔漫步欣賞綠水青山
⑤華都大酒店金鑾殿進下午茶
⑥欣賞菲律賓名歌手演唱樂曲

日期：5月23日（星期日）　領隊：黃思濠
時間：上午十一時至下午五時　費用：$42.
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室　電話：5-447137（四綫）

旺角中心：九龍彌敦道760號（大大百貨公司樓上）

東海大廈

地點適中
高尚住宅
柚木地板
顏色潔具
公共天綫
煤電俱全
走廊磨水雲石
自辦完善管理

示範單位・歡迎參觀

十年付款・好過交租
有入伙紙・即買即住・欲購從速

洽購處：四海地產証券有限公司
電話：3-811693, 3-819956

鳴謝啓事

本美髮室日昨爲六週年紀念，暨擴張誌慶，荷蒙同業先進、社會賢達、各界友好，蒞臨指導，寵錫多珍，高誼隆情，至深感紉，祇以招待未週，謹佈歉忱，諸維鑒諒並致鳴謝

雅適美髮室 VICTOR HAIRDRESSING SALON
何華龍鞠躬

安碧苑　安慧苑

租 每呎2.00
臨塘道108—110號
新訂特平租金九折優待
正義 香港德輔道中84號 韋記大厦1204室
電話：5-452522　5-750722

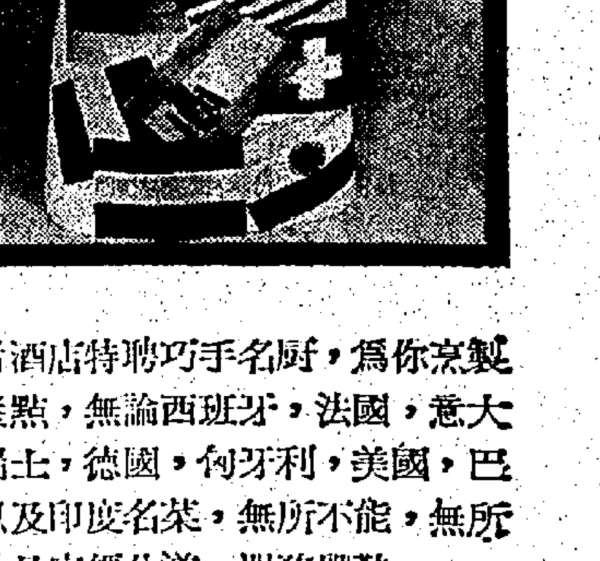
本期要目：★美國蘇聯發展武器你追我趕
★城市愈大・脚步愈急
★主婦不可不知：家庭急救
★民間藝術：麵色
★領取公共援助勝做白領階級

華僑日報 星期特刊

★逢星期日出版★

彩色精印　隨報附送

各國佳餚 盡在帝后



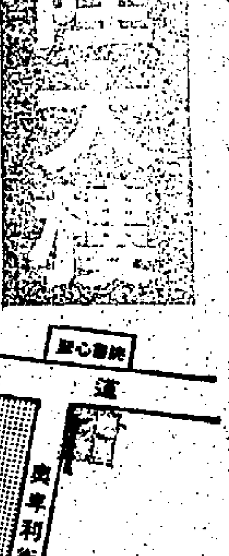
帝后酒店特聘巧手名厨，爲你烹製各國餐點，無論西班牙，法國，意大利，瑞士，德國，匈牙利，美國，巴哈馬以及印度名菜，無所不能，無所不精，且定價公道，服務慇懃。

欲嚐各國佳餚美食，請撥電3-660211訂座。

半島集團帝后酒店

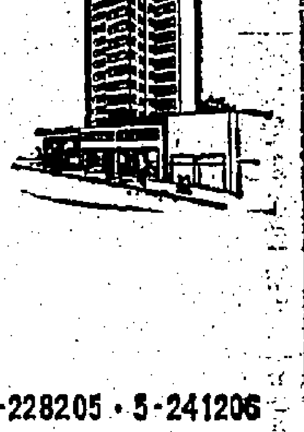
3,4,12,23,23A,23B及103各線巴士可達

中區堅道 奧卑利街21-27號



建至天面　六月完成

兩廳兩房，高尚住宅
十五萬元起
首期二成
十年分期，低息優待
全望海景，視野最佳



採用高級建築材料。
免費裝置新型防盜系統。
電燈線路及應有設備齊全
示範單位歡迎參觀比較

新鴻基
德輔道中61號，華人銀行大厦10樓，電話：5-228205・5-241206
地盤售樓處電話：5-242945（假日照常）

本港新聞

李保羅否認公司數十萬 係向官員行賄
七四年八月董事會要彼辭職彼接納
李被盤詰完畢下週一另有證人出庭

（特訊）保利工程有限公司破產作弊疑案，昨續在維多利亞地方法院聆訊，以被告身份列爲控方證人之前保利公司董事長李保羅，經多日來作供後，昨已完畢，法官諭押候至下週一審訊，屆時將由控方另召證人出庭作證。

李保羅昨最後接受辯方大律師盤詰時，否認保利公司每年開銷數十萬元「特別費用」是向官員賄賂之使費。

李保羅解釋說：保利公司於一九七二年至七三年間所支付的「特別費用」達數十萬元，但絕非作爲賄賂用途。至於提及他本人職位問題時，李保羅說：一九七四年底，保利公司曾開過一連串緊急會議，在八月廿二日的一次會議中，董事會有人提議要求李保羅辭職，彼亦接受該項提議，結果他便辭去董事會主席的職位。

在接受辯方大律師李柱銘的盤詰時，李保羅承認於一九七四年九月十日，保利公司召開一次債權人會議時，彼與成頓律師和余叔韶大律師均有列席，在會議中董事會要求他復職，以便處理公司各項事宜，會議中另討論保利公司印發新股付給無抵押債權人的問題，並且研究如何分期還款給債權人等。

李柱銘大律師指李保羅曾於一九七四年九月的一封回信，是交給各董事參閱，在該信中有一段文字乃提及李保羅曾將的近律師行分期賺進五百八十萬元給保利公司。大律師又質問李保羅：何以在該供中，而挪用公款去購買股票，而只提及合和與和記的股票？李保羅是否曾將部份合和及和記的股票出售，而轉購保利股票？

李保羅答說：上述事情董事會是知道的，不過的近律師則不知而已。

另一位大律師盤問李保羅：李將五萬股保利股票以三元二角價錢配售給唐天燊，其實保利股票票面爲一元，李保羅將底價提高一倍多來配給唐天燊，因此獲利六萬元，這完全是一項「秘密利潤」。

李保羅否認大律師的指責，李保羅說：保利公司的股票底價不錯是每股一元，但須「升水」二元二角，其實，保利股票上市後，已升至每股三元，以每股二元二角配給唐天燊，其實唐已獲利。再者，彼配給唐天燊的五萬股保利股票，完全是他本人名下四百五十萬股之一部份，即使獲利，亦非爲「秘密利潤」。（均）

竟向女探施「胸襲」 製衣工人兩罪囚十五月

（新亞社）一名青年製衣工人，有眼不識泰山，竟在旺角通菜街小販認可區內，非禮一名在該區伺伏偵查色狼之女探員，被捕落案，控以非禮及拒捕等兩項罪名，昨再解北九龍裁判署審訊，被告否認控罪，並延聘律師出庭代爲辯證，鮑能法官聆畢全案證供後，裁定被告有罪，判其首罪入獄十二個月，次罪入獄三個月，分期執行，即共入獄十五個月。

被告鄺英才，廿一歲。被控兩罪：（一）四月廿五日，在九龍地區，非禮一名廿二歲女子林燕清；（二）同時同地，抗拒五九二二號警探劉兆基之合法拘捕。

案情透露：四月廿五日下午四時廿分，兩名男女探員奉命到通菜街小販認可區調查有關非禮案件，發覺被告專在售賣女裝衫褲之攤檔前徘徊，並故意觸及在檔前購物之女子臀部，如對方發覺回顧時，即掉頭他顧而去。稍後，女警探林走近一手袋檔前，假作購買狀，被告亦即走近林之背後，林即回頭向其注視，被告即轉身向奶路臣街行走。三分鐘後，林行至亞皆老街附近，被告則迎面而前，至相近時，突用左手摸向林之胸部，及用身體挨向林身，林即以右手撥開被告之手，及表露身份向被告做誡，被告始發覺對方是女探員，即轉身逃走，在附近之男探員見狀，即起而追捕，將其擒獲，但被告拚命掙扎，結果卒被兩男女探員制服，將其帶返警署落案控告。

清晨慈雲山五十九座發生血案 大漢持刀闖入屋內斬人 婦人背被斬其子受重傷
事後警拘一疑犯傳因賭債做成嚴重血案

（特訊）慈雲山第五十九座十二樓一二二五號室，昨晨七時許，發生驚人血案，一對母子被一名持刀大漢，闖入屋裏亂刀斬傷，兒子腹部重傷，連腸流出，事後雙雙送醫院救治，後來警方將一名嫌疑男子帶返警署調查。

被斬傷婦人名李玉嬋，四十四歲，背部中刀，兒子陳錦勳，十五歲，冷氣學徒，腹部和手部中多刀。受傷婦人之丈夫爲營建業，有五子女，傷者兒子排行第三。

出事時，除這對母子在家外，還有兩個女兒在場，昨晨七時四十五分，最初入屋女兒陳美儀離家欲返學，當時她打開屋門時，突然有一個五十歲持刀男子，怒氣沖沖，闖入屋內，一見婦人，不由分說，斬傷其背部。

李玉嬋在對方追斬之下，一邊閃避，一邊狂叫警察，兒子見母親危急，上前救母，并與疑兇劇戰，糾纏中，陳的腹部和手部中多刀，連腸流出，傷勢甚重，倒地不起，而疑兇嘴唇，亦告受傷。

兒手滿身鮮血，儼如血人，疑兇後隨即逃去。其後，警方到場調查後將受傷母子，急往醫院救治。

這宗血案是因賭債糾紛引起。據說，該婦人是一名標準「雀友」，平時喜歡到附近與街坊雀戰，因而欠下該座一二四六號黃某的賭債約五百元。

黃於去年航海返港，乃向她討還所欠五百元債款，竟遭拒絕，有人還指他非這人家，因此，曾先後於本月十七日、廿二、廿八日，鬧到警署。

事後，警方在慈雲山新邨，將一名嫌疑男子帶署調查。（合）

偵查謀殺案及掃毒建功 五十三名警務人員獲獎
簡乃善指揮官昨親主持

（特訊）刑事偵緝處處長簡乃善昨日頒發指揮官嘉獎狀予五十三位偵緝人員及文職人員，以表彰其等高度的工作表現。

在警察總部舉行之一項大規模頒獎儀式中，獲得頒發獎狀者有三位偵緝督察，六位偵緝警長，三十一位探員，及十二位女探員。

偵緝督察所維路及偵緝警長黃南清於調查一九七四年十二月十六日，在跑馬地發生之一宗紙盒藏女屍的謀殺案中表現極高之專業技能，熱心，幹勁及盡忠職守，結果拘捕一名男子，其後該男子在法庭被裁定謀殺罪名成立。兩人因而獲得嘉獎。

隸屬商業犯罪調查組的偵緝警長李兆，黃森，於偵查一宗偽造文件中表現熱心，幹勁及盡忠職守，結果拘獲干犯十項行使偽造有價證券，一項藏有偽造有價證券，一項藏有偽造旅遊證件，及一項藏有偽造印璽與罪證，綠犯罪名之人犯兩名經法庭判決罪名成立，而獲得嘉獎。

四名在刑事偵緝處總部警察監視行爲課工作兩年的探員及女探員，因表現盡忠職守，與極高度之不屈不撓讚辦，而獲嘉獎。他們是副警長李德相，朱進汝婷，及王季娛。

女探員馮玉蘭，於去年七月十六日偵查一宗毒品案時表現熱心及高度偵緝能力，拘捕一名藏有十八公斤生鴉片的女子，被經法庭判決罪名成立，乃獲得嘉獎。（合）

當街搶刧 連番碰釘 疑犯被捕

（特訊）一名刧匪在街頭強刧一名婦人後，連番碰釘，首先被一名警察連開三槍射擊，跟着遇上大廈看更人和狗死咬褲管不放，只好跪地求饒，俯首就擒。

這宗曲折的追賊活劇，昨晨在九龍太子道演出，被捕男子廿三歲，就捕時已疲累至舉步困難。

昨日上午十一時左右，一名長頭髮，穿紅色運動衫男子，在太子道近園圃街，強搶一名婦人的手袋，婦人大叫打刧，爲編號一零八七九警員梁德成發覺，立即上前喝止，疑匪卻揮利刀反抗，警員立即拔出手槍，疑匪見了手槍，慌張逃走。

警員窮追不捨跑了好幾百碼，在太子道新法醫院門外，警員再度喝令止步，該男子卻仍奔逃，警員乃向他連開三槍，但無一命中。

疑匪則由勵德街轉入巴芬道，跑進一至三號的偵德大廈，想闖入大廈電梯，大廈看更人陳伯乃高聲喝令停步，疑匪沒法，闖入大廈停車場，事場內正有一名司機阿根在修理汽車，阿根看見這個不速之客，疑爲可疑，乃持工具在手，指着他喝令勿動，此時，警員梁某已經追到，陳伯帶頭下，跑進停車場，而陳伯的一條十分服從的狗更加入追匪，陳伯於是下令他的狗兒，對付疑匪，這狗兒果然聽話，衝前將疑匪的褲管死咬着不放，疑匪此時，無力再逃，乃跪地求饒，軍火專家事後受召到場調查，在新法醫院對開路面，檢獲一顆彈頭，但另兩顆彈頭，則不知下落。（合）

港府任免令

（特訊）憲報昨日公佈港府任免令如下：（一）去年五月七日起，班禮士復職後，高禮和免任副環境司。（二）五月十日起，陳方安生離任首席助理社會司。（三）五月十四日起，魏樂新離任期中，史德勳任首席助理副衛事處長。（四）五月十五日起何百圖復職後，方棣免署理律政司，貝儀則免署理司法處長。（五）五月十七日起，彭德士離任期中，韓達誠署理勞工處長。（六）五月十七日起，以下各人任官守太平紳士：陳達文、伊頓、何林、李進、林達遜、馬田、吳國樑、徐添福、盛林信、黃錦照、黃剛。（七）五月十七日起，以下各人任非官守太平紳士：陳景、何惠棣、洪祥佩、江永安、郭琳珊、林友棠、宋衍禮、鄧和、鄧競澄、葉謀遵、楊敦授、楊乃舜。（八）五月十七日起，彭禮士離港期內，韓達誠任立法局臨時官守議員。（九）五月十七日起，謝超綱珠任兩局副書記。（十）以下各人任兒童監察官：周鳳文、梁士雄、耿靜惠、李月蘭、吳萱華、吳佩衍、唐鼎思娟、劉美韻、梁澍瑞玲、馬寶箴、陳錫初；同時，以下各人任托兒所督察：王歐陽麗鈺、巴雯尼、關倪、黎秀福、張家聲、占美士及周慶麗。（十一）五月三日起，麥爵林免任副督學。（十二）七月一日起，周孫方中任葛量洪獎學基金委員，任期三年。（十三）五月十八日起，黃兆麒則任督學。（十四）五月十八日起，莫羅高，楊任藥物及毒品委員會委員，任期三年。

藏有及出售翻版錄音帶 一洋行東主罰八萬七千
共控卅二罪七項作判案根據罰款四週繳

（新亞社）一名擁有兩間洋行及一間實業公司之東主，因藏有翻版盒式錄音帶商標及出售翻版盒式錄音帶，出口輸往歐洲各國，被工商署貿易調查科搜發傳票方式檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被控卅二項罪名，被告全部認罪，山打士法官以首之七項控罪作爲判案根據，其餘二十五項控罪，則列作判案參考，不另科罰，判被告七罪共罰款八萬七千元，准其四週內繳交罰款。

被告陳棠，亞美洋行，偉光洋行及亞美實業公司東主，通訊地址：中區域多利皇后街十五號裕成商業大廈一七〇一室。被票控七項罪名，其中兩項指其於一月廿一日在西區士美菲路十二號K亞美實業公司廠有六千五百盒翻版盒式錄音帶及一萬八千張映射一家名廠之商標，另五項指其於去年六月廿六日至十一月十日，共出售廿五萬盒印有（MAXELITE）商標之盒式錄音帶，總值卅三萬八千八百元，映射（MAXELL）之名廠商標。

工商署助理貿易主任歐陽憲儀主控稱，該署人員，於去年十一月，於一本在英國出售之雜誌中，發見一段廣告，一間名偉光洋行之公司，出口盒式錄音帶往英國，該牌子爲（WAXELITE）但與本港一名廠出品（WAXELL）之商標甚爲相似，有映射之嫌，因此該署人員即展開調查。至本年一月廿六日該署人員持商標手令到西區士美菲路十二號R亞美實業公司作突擊搜查，當場檢獲一萬八千張商標，及六千五百盒盒式錄音帶，均印有（WAXELITE）之標誌，及在亞美洋行搜出一批出口文件，及單據等，全爲出口盒式錄音帶輸往歐洲各地之文件，營業額爲共輸出五十七萬二千七百盒盒式錄音帶，總值七十六萬五千九百四十元。稍後被告到該署自首，承認於七三年九月在商標註冊署註冊（WAXELITE）之商標，但在七四年卻被（WAXELL）商標之廠商稱被告使用（WAXELITE）商標映射該廠之商標，該署人員調查後，始以傳票檢控被告。

清晨灣仔海傍大道 貨車撞斃鐵騎士 不顧飛遁警追查

（特訊）昨晨七時十分左右，一名電單車駕駛者在新海傍道新水星大廈對開處被一輛大貨車撞倒斃命，而肇事貨車卻不顧而去。

警方曾追尋該貨車，由於爲時正值大東電報局職員換班時間，所以相信有些職員及其他人士可能目擊肇事經過。

任何能提供有關消息之人士，請與港島交通意外調查組聯絡，電話五—二五二三四五，內綫五十八或五十九號，或向任何警署報告。（合）

糾黨持刀刧 兩飛重判囚

（新亞社）真飛工人，糾黨持刀四出行刧，上得山多終遇虎，卒於二月十六日午夜前後，爲警方跟踪到觀塘裕民坊附近第十五座附近，將其拘捕，兩罪各判入獄三年半，次被告入獄兩年半。

被告二人：（一）陳文友，廿二歲；（二）陳啓文，廿六歲。分別被控兩罪：（甲）二月十三日，在觀塘邨第十一座大廈附近，行刧一不知名女子一條金頸鏈，同值二百二十五元，及一隻金戒指；（乙）一月卅日，在觀塘裕民坊裕民大廈，與其他在逃人等，行刧某雜貨店十元。

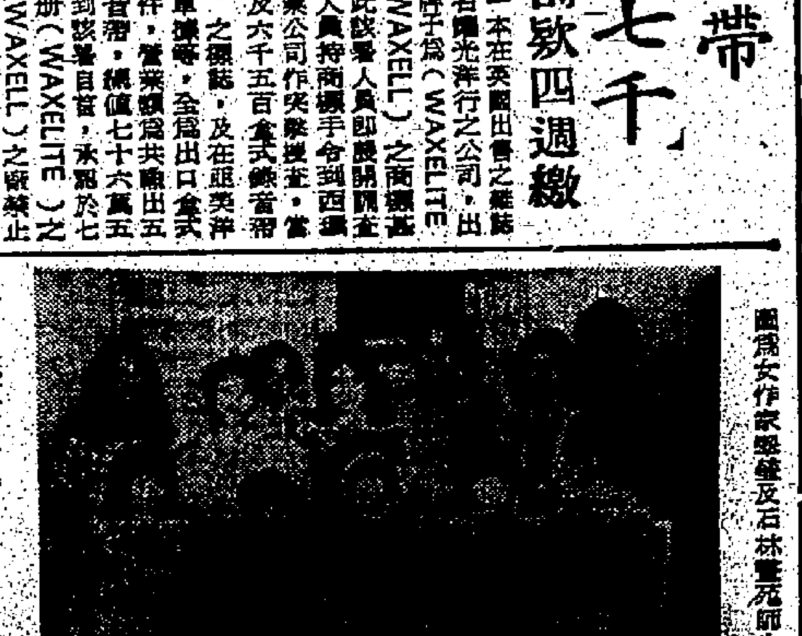
圖爲沙地亞拉伯經濟合作開發公司總裁沙拉胡定（中）訪港與華僑新記董事長江德仁（右）及總經理黃書岳（左）聯袂由啟德機場抵達會場。

沙地經濟開發公司 沙拉胡定總裁訪港

沙地亞拉伯王國經濟合作開發公司總裁沙拉胡定，昨由香港業界鉅子華僑新記董事長江德仁及總經理黃書岳陪同，偕同乘國泰航空公司班機於下午二時卅五分蒞港，作兩天訪問，此行爲江董事長德仁之貴賓，旨在邀請在港具有經營地產建築經驗成果之華僑新記，前往合作參與該國五年經濟計劃，開發房屋道路計劃。

據江董事長德仁表示：過去華僑新記經與沙地亞拉伯王國經濟合作開發公司已有不斷接觸及初步協議，沙拉胡定亦藉此機會，對本公司在港九建樹之企業成果，有親歷實踐之明證，對今後發展富具信心。

沙氏主持之經濟合作開發公司爲民間組織，與日韓訂有多項開發計劃，經已施工，其工程有達十億美元之鉅，沙氏曾任該國發行最大之麥地那日報總編輯，亦爲現任沙地唯一英文報之總編輯，爲中東著名報人及企業家。



圖爲女作家翠瑩及石林畫苑師生合照。

石林畫苑設新班 女作家翠瑩主禮

石林畫苑最近增設兒童班，開設專門教導兒童繪畫，日昨舉行開學，敦請女作家翠瑩主禮，又承師林石濂校長最近赴美研究兒童心理，將施以最新繪畫教學方法，務使兒童在最佳環境下學習美術，有意學畫者請電七〇六五四七。

德輔道西大廈樓宇梯間 兩女子歸家青年露下體
任客閙聲堵截擒一疑人

（特訊）一名青年，昨午在西區一座樓宇梯間內，露因向兩名歸家女子展露下體，被街坊擒獲，並由到場調查的警方人員處理。被捕疑人爲張××，十七歲，是茶樓賣點心伙記。據住客謂，覩他平時舉動，其神經似有問題。

據悉，昨日下午六時十五分，兩名居住港島德輔道西四〇八號十樓某座的兩名廿餘歲女住客，於回家時，在十樓梯間見有一名穿恤衫，藍西褲的青年，竟然把褲鍊拉開露出其不文之物，兩人目狀，大驚呼叫，其他住客聞訊，紛紛衝出，合力將該青年擒住，然後召警到場調查。（合）

涉嫌在西區一度大廈梯間向兩名女住客展露下體的青年被警員扣押在警車內的情形。（本報記者攝）

噴射水翼船金星號 由澳返港尾班船 廿六改開七時半

（新聲社）爲方便港澳旅客來往，噴射水翼船「金星」號，由本月廿六日起由澳開返本港之尾班船，延至下午七時半啓行，較原定開行時間延長一小時半。據遠東水翼船公司通知經理陳福祥稱，噴射水翼船金星號延長由澳開港尾班改開下午七時半，保利便及疏導由澳返港乘客外，由方本星號現仍入塢修理，暫由金星號航行，時間亦有所調整如下：（港開）上午九時正，中午十二時正，及下午六時正。（澳開）上午十時正，下午三時半，四時半，及七時半。至於其他互型水翼船尾班開行時間爲：港開下午七時正，澳開下午六時半，每隔半小時開出一班。

又港澳輪客輪由昨日起調整航行時間，加開班次，方便港澳旅客來往，新訂航期如下：星期一：（港開）下午二時半，五時半，八時半，及午夜十二時正。（澳開）凌晨四時正，下午四時半，七時半，及十時十五分。星期二至星期五：（港開）下午二時半，五時半，八時半，及午夜十二時正。（澳開）凌晨四時半，下午七時半，及十時十五分。星期六：（港開）下午一時半，三時半，六時半，八時半，十一時及午夜十二時正。（澳開）凌晨四時半，下午三時正，五時正，八時正。星期日：（港開）上午十時正，中午十二時正，下午三時半，八時半，十一時正，及午夜十二時正。（澳開）凌晨一時正，下午四時正，七時半，中午十二時，一時半，及九時正。

偷胸圍及紅色T恤 女學生作高買賊 被判入獄一星期

（新亞社）一女學生出作高買爲警方拘控，昨解上西區裁判署審訊，被告認罪，劉偉法官判其入獄一週，成爲女高買在西區裁判署被判入獄者之第一人。

被告閱判後求情，謂現在考試期中，懇請不可判使入獄，以免影響考試，俾得一次改過自新機會。

劉偉法官直斥其非，拒予所請，同時聲稱：今後遇有高買，不論男女，亦將一律判使入獄，不准罰款代刑。

被告曾紫珍，廿歲，報稱學生，被控罪名：五月廿日，在中區天祥洋行門市部偷竊一對胸圍，一件紅色T恤，共值四十四元。

案情透露：五月廿日下午一時五十分，被告到中區天祥洋行門市部購物，治將一對胸圍及一件T恤，放入所携膠袋中，直行出門而去，職員發覺截查，證明係未經付賬者，乃報警予以拘控。

華僑日報讀者七海旅行團
海鮮畫舫環島遊參加者極衆 冷氣旅遊車舒適清涼受歡迎

華僑日報讀者七海旅行團舉辦之「海鮮畫舫環島遊」，消息自本週公佈以來，即獲得熱烈之反應，每日詳詢而要求報名者絡繹於途，足見此項旅遊節目深具吸引力，亦可見讀者對本報七海旅行團之信心十足之一斑。

「海鮮畫舫環島遊」定明（廿三）日假時準十一時出發，首先往香港仔，在尚未完成之海洋公園外遊覽一週，俾各團友能有所觀摩，繼則前往香港仔之太白海鮮畫舫，登舫上享已預留貴賓席位，隨即享用團際知名之海鮮餐（包括：白灼中蝦、豉椒炒花蟹、紅燒斑頭腩、海鮮豆腐湯、西芹鮮魷、炒飯、伊麵）。午餐後團員乘冷氣旅遊車往淺水灣，並在淺水灣酒店之「金龍軒」享用下午茶點，與此同時，亦可欣賞到壽臣劇場之熱情演唱及演奏，此情此景，令人愉快難忘。

本團「海鮮畫舫環島遊」之名額，本已在前日全部售罄，但後因不少向隅讀者之熱烈要求，故將多開兩部旅遊車，但迄今目擊已所餘無幾，有意參加者務必及早購票，至於曾來電留位者，亦請盡快前來，否則全部額滿時，即又有向隅之嘆矣。每位只收四十二元，仍由黃思溪任總領隊。購票地點：香港德輔道中西海大厦一七〇二至一七〇三七海旅運有限公司（星期六下午照常辦公），查詢電話：五—四四七三三七。

廉署查問小販收規後 灣仔軍裝警務員 卅四人停薪留職

（特訊）據本報獲悉消息：自廉政專員公署對灣仔小販收規案展開調查以來，該區警署先後共有三十四名警務人員「停薪留職」以待候查。

消息來源稱：該等警務人員全部軍裝警部人員，計有八名警署警長，廿四名警員，二名警長。（合）

香港蓮社半春園 梁皇寶會圓滿懺法 四衆弟子聽法者衆

（特訊）香港蓮社半春園道場已於本月十五起，啓建梁皇寶懺法會七天，每日下午四時半起禮請覺源老法師宣講彌陀經。覺老戒行高潔，專持淨土法門，對淨土法甚有心得，對經教有獨到見解，法師辯才無礙，宣揚說法，能使頑石點頭。自法師在該團道場說法以來，每日四衆弟子皆自遠而來，聽法者莫不得沾法益，法會於昨（廿一）日圓滿，午刻由該社半春園同人虔供三寶，齋僧一堂，東請各叢林大德，到該道場應供者有融寶、法順、明常、妙蓮、永惺、寬港、松泉、金山、智開、法亮、靈真、暢懷、覺仁、寶昭等諸位法師，及大光園、般若精舍、覺蓮園、法藏精舍等各師傅等，午後請覺老說授三皈依。

覺源老法師已於昨二十一日下午乘搭中華航空班機返回台灣，到機場送行者有各法師、及佛徒居士等共百餘衆云。

華僑日報主辦醫務衛生處贊助

第六屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

報　名　表

參加者姓名：　　　　年歲：

性別：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一寸半之半身相兩張）

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 第六屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相兩張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上初賽參加證，屆時可往指定地點參加。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界三區進行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站 大道東鄧肇堅醫院	六月六日上午十時	六月二十日上午十時
九龍區比賽站 ①窩打老道九龍醫院	六月六日上午十時	六月二十日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	六月六日上午十時	六月二十日上午十時
新界各區比賽站 荃灣雅麗珊社區中心	五月三日上午十時	五月廿四日上午十時
元朗大會堂	五月四日上午十時半	五月廿五日上午十時半
上水鄉事委員會	五月五日上午十時	五月廿六日上午十時
大埔鄉事會青年中心	五月六日上午十時半	五月廿七日上午十時半

（四）本屆比賽雖設八個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿七日下午四時假座香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允擔任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券四百元　季軍：銀杯一隻、禮券三百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一杯、禮券二百元　亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元　季軍：銀杯一隻、禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名三十元

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相兩張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

臭飛賣白粉 被判監兩年

（新亞社）臭飛攜毒被拘控兩項罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其每罪入獄兩年，同期執行，即共入獄兩年。

被告楊強，廿四歲，無職業，被控兩罪：（一）五月十七日，在旺角大角咀道外邊，藏有一香烟盒毒品混合劑，共重一叁點八公分，而內含有三點八公分嗎啡，可作非法販運用途；（二）五月十七日，在大角咀街卅九號二樓，藏有八個香烟盒毒品混合劑共重一查一點二公分，而內含有三九點三嗎啡，可作非法販運用途。

案情透露：五月十七日晚上九時卅分，警方根據所得消息，前往旺角大角咀道一六九號附近伺伏，旋見被告出現，行動閃縮，形跡可疑，予以突擊檢查，當場在被告身上搜出首罪所指之毒品，押返大角咀街卅九號二樓，作進一步搜查，同時檢獲次罪所指之毒品，乃併予落案檢控，被告過去並無犯案紀錄。

交通部集體貪污疑案 辯方律師體不適 押候下週一續訊

（新亞社）九龍交通部集體貪污疑案原定昨日在維多利亞地方法院審訊，但由於被告等之辯護大律師布烈治身體不適，要求將案押候，結果法官批准，該將案押候至下週一續訊。

妙麗積經驗信譽 辦歐洲莫斯科團

妙麗旅遊服務有限公司首席去年主辦美加遊覽創本港出發人數最多之紀錄，故在本港及世界之旅遊界享有盛譽之美譽。

該公司自美加團後，又舉辦歐洲及莫斯科旅遊，定七月廿一，八月十八，九月八日起程出發，十七天收七千九百五十元，廿一天收八千九百五十元。

據悉：該公司辦之歐洲團，係由專業人士所負責，經過多年來積累之經驗，及不斷的研究改善，極能適應港人口味，配合港人之需要，除了在節目上的安排妥當，享受上的豐富舒適之外，特別重視領隊的質素，該公司的領隊均爲大學畢業，精通中英文及各地語言，並有兩年以上的旅遊專業訓練，沿途頭腦敏捷，做事靈便快捷，待人彬彬有禮，具有實際的歐陸旅行經驗，相信曾參加過妙麗旅行團的團友都會了然於胸。

又悉：該公司美加團將遊夏威夷二十天特價九千八百五十元，七月九日出發，美加東海岸地遊（牙買加）特價五千九百五十元，定六月十八、七月九日出發。此外「日本」、「台灣」、「韓國」、「曼谷」、「菲律賓」等東南亞團，每月有定期出發，詳情請移玉九龍尖沙咀河內道十號（電話：三—六六〇三〇一—六機）或中環萬昌大廈地下，電話：五—二五六六五五）歡迎洽詢云。

本港新聞 今日刊登 合共八版

本港新聞

港大政治系講師麥能時表示
將立法局改爲民選 此種希望成功甚微
市民無強烈要求中共亦會反對

（特訊）由香港大學政治科學系高級講師麥能時表示：立法局增加非官守議員席位，可望加強行政，反映更廣泛的民意。

他昨日在香港獅子會午餐會席上發表演講時稱：從過往經驗，如果非官守議員一致反對某項政策，可以產生相當影響力，迫使官方修改政策或暫時擱置推行，倘若非官守議員意見分歧，表決權便同於由官守議員所掌握。

他說：香港立法局改爲民選形式的希望甚微，因爲香港市民並沒有強烈要求成立民選立法局，而同時中共亦會反對。

麥氏稱：布政司雖然曾表示：香港是可以有民選非官立法局議員，如果大部分市民希望如此。

麥氏說：由於香港市民的政治意識薄弱，而且大多「純良」，故此並沒有產生強大行動作出要求。

雖然官方並沒有明顯指出中共反對香港設立民選立法局，從官方高層人士就此問題作出答覆，已暗示中共不同意此改革，而中英雙方都會感到尷尬。

他表示：香港現行的政制只是民主政治的小學階段。

他又說：根據歷史發展過程所得的啓示，任何殖民地區如不發生暴亂，革命，示威等等行動，是無法得到民主，成立民主政制，或獨立政府。

他說：香港人大多是行爲良好，懂得自我約束，而學生對政治一無所識他們對於民主，並無強烈要求。

他致後說：香港六七年發生暴動，但目標並不着眼於要求更大的民主。（業）

青山獅子會例會雅典獅嫂會主席演講，右爲會長張乾庭（本報記者攝）

動植物公園增四輔例
禁滋擾傷害動物
市局籲市民遵守合作

（新聞社）半山區植物公園，去年大加擴建獸居及鳥類園地，大量搜購珍禽異獸，廣植世界奇花異草，並正名爲動植物公園，面目一新，廣吸遊客，每逢星期及公衆假日，遊人擁擠並蹦，熱鬧非常。市政當局，爲加強管理，除根據「公衆衛生及市政條例（本港法例第一三二章）」遊樂場附例（本法例一三二章一〇九條外）並增訂附例四項。

市政當局籲請市民遊園人士遵守與合作並告如下：歡迎參觀香港動植物公園。本園由市政局管理以供全港人士遊玩。請遵守附例以助本局管理閣下之花園。請注意下列行爲均屬違法：（一）攀上牆壁，柵欄，籬笆或樹木。（二）採摘或損壞植物。（三）滋擾，逗弄，或傷害鳥獸或魚類。（四）任意拋棄垃圾（請將垃圾放入垃圾箱內）。警告違法者有被判罰五百元正及監禁十四日之處。本局人員有權執行有關附例。

香島獅子會贈送青山感化院樂器
選出新員定下月就職

（特訊）香島獅子會七六至七七年度新員，經由選選委員會提名推荐，並經日昨會員大會中順利選出，新員名單爲：會長朱民展，副會長梁欽榮，第一副會長胡顯利，第二副會長朱師傅，第三副會長陳暢餘，秘書姚中立，司庫林尚勇，總務游佳然，糾察莫昌榮，董事戴根家、楊乃英、梁澄波、楊道堯、梁昭、葉福順、招振輝、甄明、謝崇暢、鮑海深、鄭承炎、唐樹棠、凌鎮邦、趙振邦。小組主席：考勳伍接操，財務何增年、歐旋劉瑤生、會籍區文進、計劃鄧安東、公共關係林葆漢、楊群沈鈕忠、核數潘廣洪、眼庫張秀滑、出版葉振中、節目林達夫、領唱蔡威霖。

選舉會議首由會長梁欽榮作會務報告，繼由選選委員會委員宣尚斌報告，關於一切選舉事務均照會章規定行事，並經審慎推荐及核計選舉當選者均爲社會俊彥，今後發展計劃及進行，在各獅兄同心同德之下，秉持發揚獅子精神，會務及社會慈善事務，推展當必順利。繼由梁欽榮會長宣佈當選姓名，並逐爲介紹，當選者相繼解囊以充慈善費用，即席獲得可觀數目。

新員就職日期定六月十一日假皇都酒樓舉行，並同時於該夕典禮完成後隨即舉行女賓之夜。

又訊：該會董事會經決定致送樂器一批與青山少年感化院，使受感化之少年有藉陶教育及正當娛樂身心之音樂設備，茲悉已定在本月廿五日在該院內舉行致送儀式，由社會福利署代表接受，香島獅子會李春駿兄已接獲出席通知。（天）

本報汎美第三十三次合辦
美國加拿大旅行團 提供最佳旅遊服務
分東西岸及西海岸兩種節目豐富多姿

華僑日報一九七六年暑假旅遊團計劃，經已展開，就中與汎美航空公司第卅三次聯辦之華加旅行團（東西岸），在各界人士踴躍參加，熱烈團友大力推薦下，經已組織成功，將依照訂行從五月廿六日上午九時乘汎美PAA〇〇二班機出發，參加讀者可以享受到長達廿二天，豐富，節目多姿的假日生活。

閣下參加本報與汎美聯辦的美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古蹟與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

比如說狄士尼世界和狄士尼樂園同是巧妙設計爲人類製造歡笑的地方，在人間天堂夏威夷，有旋律優美，精湛動人純粹夏威夷情調的土風舞和歌唱表演，令你心曠神怡。在著名的博物館內，又可省到歷史上各個時期內的文物，富有傳統藝術氣息。尚有其他遊藝節目，安排之巧妙，推陳之新，往往出人意表，此外，今年適逢美加兩國均有兩大盛典——美國建國二百週年紀念，及在加拿大蒙特里爾舉辦的世運會——如果幸運的話，美加兩國民間傳統節目盛會，與藝術表演，在旅行期中，亦甚可得見。至於大型歌舞，峽谷奇景，應有盡有，使人大嘆觀止。閣下更可攜身於設備新潮，裝煌現麗有冷暖氣調節的酒店，餐飲，劇場，享受最富的假日生活，乘坐豪華寬敞舒適的旅遊專車，來往於各名勝風景區之間，或參觀多姿多采的略城風光，欣賞美滿動人的歌舞藝術表演，體驗荷里活電影明星工作和生活以及拍片過程，在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝，簡直比皆是，罄竹難書。

在悠長的旅遊期中，每日都有特別安排，保證會使參加者心動神馳，眼界大開。

茲將本報一九七六年各個美加旅行出發日期列后：

第卅三團——東西岸——五月廿六日至六月十六日。第卅四團——東西岸——七月廿一日至八月十一日。第卅六團——東西岸——八月四日至八月廿五日。第卅八團——東西岸——八月十一日至九月一日。第卅五團——西海岸——七月廿七日至八月十一日。第卅七團——西海岸——八月十日至八月廿五日。第卅九團——西海岸——八月十七日至九月一日。（東西岸全程廿二天，收費一萬二千五百元，西海岸全程十六天，收費七千九百五十元。）

登記地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處，專線電話：五——二五一九七四。

九龍城寨將有盛會 舉行睦鄰週
精采節目多老少同樂

（特訊）社會福利署九龍城社區及青年事務處，九龍城民政處，香港青年協會九龍城青年中心聯合於六月五日至六月十二日於九龍城寨內各處舉行睦鄰週，主要目的爲促進九龍城寨居民對社會服務機構及政府機關等有較深認識，並提供正當娛樂活動及社會服務，予城寨內各階層居民。

睦鄰週爲期一共八天，將舉行多項精采節目，文娛並重，茲簡介如后：

（一）、六月五日（星期六）下午舉行開幕禮及綜合表演，邀請九龍城民政主任林中麟、香港青年協會總幹事李恭瑞，九龍城社區及青年事務主任吳君彥主持開幕儀式，隨即由青年協會屬下各中心單位表演精采遊藝節目，晚上並舉行電影晚會。

（二）、六月五日至六月十二日，城寨行社會服務展覽，展出九龍城區各項社會服務活動，例如勞工處，社會福利署，民政處，警訊，青少年服務機構工作概況等。

（三）、六月六日（星期日）下午舉行嘉年華會，由九龍城區各青少年工作機構設計安排多個遊戲攤位及精采餘興節目，招待城寨青少年一千名。

（四）六月七日（星期一）晚上舉行烹飪示範，邀請港九烹飪名家蒞場即席示範及指導烹飪技巧。

（五）六月九日（星期三），由於城寨內潮籍居民甚眾，故大會特邀請社區服務中心潮藝社演唱潮州名曲，歡迎城寨各界知音人士蒞場欣賞（晚上）。

（六）六月十一日（星期五），晚上舉行勞工職業輔導講座，指導各青少年於準備升學或就業之種種安排。

（七）六月十二日（星期六）晚上舉行睦鄰週之閉幕禮，邀請一香港佛教日蓮正宗一會社主持全晚遊藝節目及幸運大抽獎等。

除上述主要項目外，睦鄰週期內並舉行多項比賽，計有填字遊戲，問答遊戲，天才表演，象棋等等，全部項目均歡迎城寨全體居民參加，報名及舉行地點均於九龍城寨老人街九龍城鄰年中心內進行，其他詳情可向下列機構諮詢：九龍城社區及青年事務處，電話：三——八二六七一七，九龍城民政處，電話：三——〇二四一四，九龍城青年中心，電話：三——〇一〇一七一。

當年
（一九六一年五月廿二日）

△邇來難民由中國來港者日衆，除正式受僱在各行業就業外，靠手工業維生者亦復不少，因此失業人數大減，港九從事區內從事手工藝者尤多，福利機構爲從等代銷，且從事加強訓練手工，藥品人才，在尖沙咀半島酒店附近之旅遊區代銷各福利社團產品，而不以牟利爲目的商店一家。

△本港警方及工商處緝私課，洽獲之麻醉品送政府化驗室化驗者，每年逾萬宗，而本年首季發學者，更達一萬二千餘宗，海洛英佔絕大多數，香港被「毒化」情形可見一斑。

△秘魯總統浦樂多偕夫人及其隨從一行十三人，於今（廿二）日上午九時半乘國泰航機由港飛往台北，港督柏立基爵士送至機場。

△美國國際棉業會會長賀漢伯抵港：於今日下午二時，由東京飛抵港，據其稱：美國棉花銷港，今年不會增加云。

△一名安徽籍男子梁鐵飛，七年前被港府當局引用緊急法例，秘密終身遞解出境，三日前被警方拘捕，在北九龍裁判署控以重新回港罪，判處入獄半年。

△位於灣仔軒尼詩道口，空置多年之麗的呼聲舊址，明（廿三）日公開拍賣，底價三百七十萬元。

△汲水門馬灣島，避風塘石壆，被此次襲港之「你能斯小姐」颶風沖毀，鄉會請當局助修復。

△元朗十二村村民，聯請當局興修各村水利工程，理民府已派員實地調查，以便併入元朗改善推水系統計劃工程。

△一九六一年度選港獅子山賽，兩華三主將各列冠亞季軍，區忠盛締十四分十八秒紀錄。

△關於最近報紙所傳，滲威營開閉之報導，警務處發言人今日稱：滲威道滲威營未封閉，必要時仍使用，因根據遞解外國人數減少，祗有少數人員而已。

日阪和興業株式會社 北二郎抵港視察業務

（港訊）日本著名鋼鐵商社阪和興業株式會社社長兼香港阪和有限公司董事長北二郎先生，應本港工商人士邀請，昨乘日航七一一班機抵港。是日到機場迎送有該公司高級人員及友好等數十人，北二郎於機場稱：此行巡港視察業務，同時拜訪友好外，并與有關商務人士洽商其公司業務。順道前往曼谷、新加坡、耶加達及東南亞各分公司各地區鋼鐵市場推進業務。相信此行對拓展各地業務發展將有一番貢獻。北二郎並假會議中心設酒會及晚宴款待各界人士。（圖爲阪和興業株式會社社長北二郎與接見人合攝）

阪和社長北二郎抵港

（港訊）日本阪和興業株式會社社長兼香港阪和有限公司董事長北二郎先生，前日由大阪抵港視察業務，該公司專誠約請，今晚在會議中心宴請五金同業及各大五金工廠，廿三日即飛印尼、新加坡及曼谷各分公司視察業務。

（圖片說明）左起：沙朗珍尼，潤郎子油公司董事嘉施亞、副總裁及一般事務部經理高施上校、顧達歐發亞洲（香港）有限公司總裁盧域、珍朗珍尼潤郎子油公司總裁威亞拿上校、顧達歐發亞洲（香港）有限公司經理解斯達。

鴻昌簾布牆紙公司九龍分店開幕

鴻昌簾布牆紙公司 九龍分店開幕特價酬賓

鴻昌簾布牆紙公司九龍分店，位加連威老道七十三號，經于昨（十八日）開幕，並於昨日上午十時開始營業，特備酒會，招待各界人士，到有同業先進，街坊友好嘉賓，各界致送花籃及禮物琳瑯滿目。

鴻昌簾布牆紙公司在港設立，已具數十年悠久歷史，向以花式新穎，品質優良，訂價公道，馳譽港九，茲爲方便九龍顧客起見，特于上述地址設立分店，開張期內，特新到大量七六，七七年度新穎西德壁面牆紙，優待顧客，特價發售，此外，該公司並備有大量歐美窗簾，窗紗，一律八折發售，歡迎參觀選購。

（附圖爲在瑞士巴塞爾鐘表珠寶展覽會中所展出最新款之美度液晶體跳字石英表。）

歐洲舉行鐘表展覽會 美度展出最新石英表

瑞士名廠美度游泳表，最近在瑞士巴塞爾舉行之歐洲鐘表珠寶展覽會，展出一系列一九七六年度最新款之美度手錶，而最令人矚目者爲美度液晶體跳字石英錶，以及各款男女庄石英表，全部均爲百分之百防水。

在該展覽會中，美度之攤位設計新穎，別具一格，配合所展出各式名貴款式之美度表，有百數十款之多，甚獲大批遊客觀賞，吸引好評。

美度表爲瑞士最大表廠之一，歷史悠久，享譽甚隆。

公關課程 舉結業禮

五十六位公共關係學員在完成一項爲期六週之專業課程後，即將接受結業證書。

此項公共關係課程，係香港公共關係學會與基督教青年會四度携手合辦，目的在灌輸公關學識，培養公關人材。過往三屆均受廣泛之歡迎，成績圓滿。

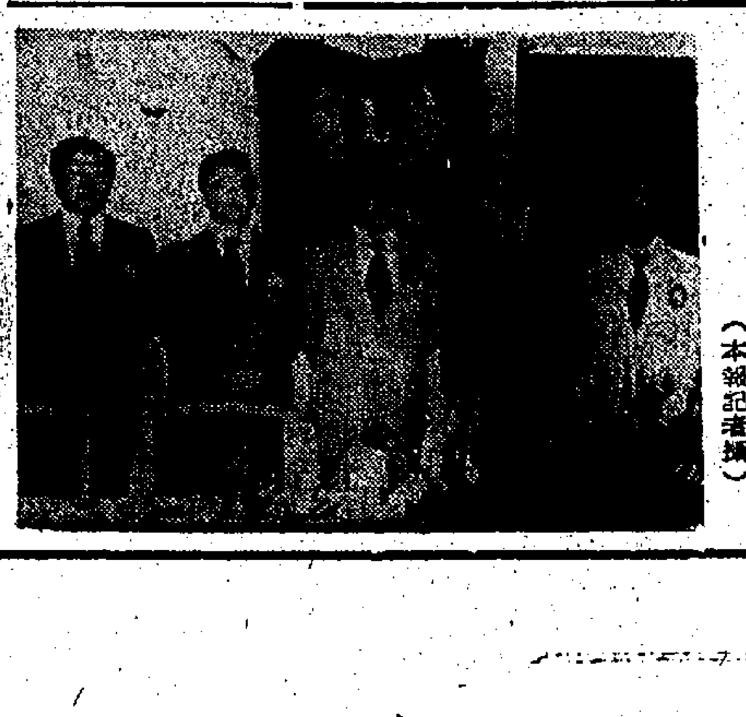
本屆結業禮定六月一日下午六時舉行，請由香港公共關係學會當年顧問，前會長溫文幹主持頒發證書，並邀請各講師蒞場指導。隨後舉行中式自助餐及由學員主持聯歡會。

又第五屆公共關係課程，已定六月九日開課，逢星期三，五晚間上課，爲期六週，歡迎對公關工作有興趣人士或在職公關從業員參加，報名請到德輔道中安樂園大廈十二樓青年會市區會所。

四邑新會所 開幕禮熱鬧

四邑會所，昨舉行新會所開幕酒會，到賀的和致送花籃的社團首長及來賓，會員同鄉等五百餘人，情況熱烈。該會理事長歐陽湘在祝酒中感謝各社會人士和廣大會員同鄉的支持，使籌建新會所工作得以順利完成。酒會進行時，並由該會副理事長關能達，吳文蘇，司徒輝士及監事長朱灼強，張國強，麥石根，常務理事黃壽林，盧敦，馮寶鍔等，親自接待到賀嘉賓。

到賀及致送花籃者其中有：張彬，林鳳，葉平，高尚林，方善桂，利國偉，雲英東，李森明，周士華，劉鑑如，陳炎樞，盧孟野，孫福棠，田嘉毅，及中華總商會湯秉達，梁君林，中華出入口商會郭宜興，五邑工商總會張玉麟，甄球，新會商會馮秉芬，黃頌民，開平商會朱偉楨，福利會王凱，長沙灣街坊福利會實平漢，四邑商工總會蔡家灼，元朗四邑同鄉會謝茱焯，邵日明，製衣商會李波，台山商會等。



香島獅子會一九七六年至七七年度新員合影，左起：陳暢餘第三副會長，胡顯利第一副會長，梁欽榮，朱民展新任會長，朱師傅第二副會長。（本報記者攝）

壹天八折

加入星期日八折陣線

①大元公司
北角英皇道・觀塘康寧道

大人公司
旺角彌敦道・銅鑼灣怡和街

本港新聞

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

當局計劃修築葵芳邨與芳道行人路

工務司署新界路政部總工程師麥道南

逕啓者：貴報五月七日刊登署名「柴人」君之讀者來函，指稱有關葵芳邨第八及第九座對開一段興芳道的行人路失修，及希望改善該處的交通情況。

查工務司署已經計劃修築上述之葵芳邨第八及第九座對開的一段興芳道行人路，修築工程將可於最近開始。同時，工務司署亦安排在葵安道與興芳道交匯處，設置交通燈的設施，以改善該處的交通情況。

另一方面，一項有關行人橫過與芳道問題的調查，亦將會盡快展開，以研究改善行人往來的措施。

最後，謹請者拔出此等事項，工務司署謹此致謝。此致華僑日報編輯先生。工務司署新界路政部總工程師麥道南謹啓。一九七六年五月二十一日。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

卵巢有疾病月經失常

歐琴君問：（一）十八歲少女，近三年每半年才來一次月經，而且份量越來越少，是何原因？是否貧血？如何處理？可否不看醫生而自行購藥治療？（二）月經不準會否影響以後結婚生育？（三）腳甲的厚度是否可以顯示健康情況？

香港醫學會答：（一）月經週期之長短及月經之份量與貧血完全無關，月經過少之原因相當複雜，如以往有正常之月經，而最近則月經週期愈來愈長，而且月經份量愈來愈少，甚至每半年才來一次月經，其原因可能是卵巢有疾病，或是腦下垂體之內分泌有異常。此外如身體其他器官有嚴重疾病或其他內分泌有異常，甚至精神心理及情感之衝動皆可能影響月經過少。患者絕對不能自行購藥以治療，因爲其原因複雜，必定要經婦科專科西醫詳細檢驗，并可能需要相當複雜之化驗室檢驗，才能確定引致月經過少之原因而加以正確處理。大多數此等病者之病因屬暫時性，病情可望逐漸改善。醫生經過檢驗後可能施用荷爾蒙或其他藥物以幫助月經回復正常。事實上就算月經遲來或月經少對身體健康亦不會受影響，很多市民誤以爲月經過少則表示經血積聚在體內以影響健康，其實完全不確。唯一有影響的乃在生育方面，因爲如月經過少則可能表示排卵不正常或卵巢沒有排卵，所以可能有不育情形，但如是未婚少女，則在這方面暫時不需憂慮。但如是已婚婦女，而又有不育情形，則需要由西醫處方用藥物以刺激卵巢排卵，使且改善月經之情況。

（二）如上所述，月經不準的確可能影響生育，但不致於影響結婚。月經週期之準確程度各人不同，有人每廿八或三十天一次月經，而且非常準確。但亦有很多婦女月經週期非常不準，每三至五星期不等，甚至每數月才有一次月經者，當然月經不準則排卵有異常之機會較多，不過亦無一定，有等婦女每數月才一次月經而其受孕機會亦絕無影響者。所以月經不準會否對生育有問題，必定要由西醫檢查清楚，查清有沒有排卵現象，才可以確定對生育方面之影響程度。

（三）無論手甲或腳甲的厚度皆不足以顯示健康情況。

子宮頸炎未必由性交引起

李君問：子宮頸炎是否一定由性交引起？或是傳染得來？是否一定要沖洗陰道才可痊癒？

香港醫學會答：子宮頸炎有急性與慢性之分，無疑急性子宮頸炎可能因性交而傳染到細菌，尤其是淋病菌等而引致發炎，但最常見之子宮頸炎就是慢性子宮頸炎，其起因并不是性交引致，亦不是傳染得來，而是因爲懷孕及生產，或經過小產以致子宮頸有受傷而致有慢性發炎。此外，子宮頸患癌症者其外表可能與子宮頸炎相似，所以必定要婦科專科西醫診治。至於治療子宮頸炎之方法，如屬急性則應用適合之抗生素治療，但多數子宮頸炎是慢性者，其正確治療方法則或用電烙療法，或用藥物置於陰道內，而最新之方法則是用冷凍法，使患病之子宮頸部份結冰而脫落。如子宮頸炎屢治不愈，則可能需要外科手術切除子宮頸一部份，甚或至將整個子宮切除。怎樣選擇治療方法，應由主治醫生作指導。

性病不能從驗血驗出

呂明輝君問：是否從驗血中可以準確地驗出有否患性病？

香港醫學會答：從驗血中并不能驗出所有各種性病，通常從驗血液可以知道有否患上梅毒，但患上梅毒後至少需數星期之久才可以在血液中驗到。至於淋病，雖然亦可以從血液中驗到有否淋病菌之特種反應，但通常并不是靠驗血而檢驗出淋病者。至於其他各種性病，則并不能從驗血中驗出。所以懷疑有患上性病者，切不可自己到化驗所要求驗血，正確方法就是找西醫診視，或到政府之各性病診所接受檢驗，才可以作出正確診斷。

未婚女子患子宮肉瘤

心急人君問：廿四歲未婚少女患子宮肉瘤，已施手術割治，請問以後會否復發？對結婚生活有否影響？如懷孕，會對母子有何問題？可否服食避孕丸？

香港醫學會答：子宮肉瘤是婦科常見疾病，患上子宮肉瘤者經割除後，的確有復發機會，因爲年紀愈大，則患上子宮肉瘤之機會愈多。但如施手術割治，通常是只將肉瘤割除而并不是整個子宮割除，所以手術後對結婚生活絕不會有影響。至於以後子宮肉瘤會否復發亦與結婚生活毫無關係。至於避孕方面，則如子宮有肉瘤，的確服口服避孕丸可能使肉瘤增大，但如肉瘤已經割除，則用口服避孕丸避孕絕無害處，因爲口服避孕丸雖然會使肉瘤增大，但并不會引致肉瘤產生。當然各人情形不同，婦女凡欲用口服避孕丸避孕者，應先找婦科西醫檢驗，才接受正確指導。

曾患子宮肉瘤而已割除者，將來懷孕，對母子并無大問題，因爲在懷孕過程中，并不會引起併發症。

至於生產方面，則因曾子宮曾施手術，大多數產科醫生會選擇剖腹術，以免子宮瘢痕有破裂危險。所以凡在子宮曾施手術者，懷孕時必定要由產科醫生妥善照料，而要依從醫生之指導，選擇最佳之分娩方針，才可策母嬰安全。

胃出血有吐血及大便黑色

無名氏君問：（一）胃出血是何原因？有何病徵？（二）心臟病是怎樣形成？初期有何病徵？如不理會，有何後果？

香港醫學會答：（一）胃出血之原因甚多，常見者爲胃或十二指腸潰瘍，肝硬化，胃炎，胃癌，食道癌，及血液疾病等等。患胃出血者會有吐血，及大便呈黑色，繼而有各種貧血之現象。

（二）心臟病有多種，形成原因及病徵皆不同，其中主要之心臟病有風濕性心臟病，先天性心臟病，及冠狀動脈栓塞等。風濕性心臟病是最常見之心臟病，患者多屬青年或少年，起因是首先患上風濕性熱，跟着風濕會侵蝕心肌及心瓣而使心瓣變形，引致心瓣不能全或狹窄，此乃慢性風濕性心臟病。患者之病徵是因爲心臟工作負担加重，因而有心力衰竭現象，徵象爲心跳、氣喘，呼吸困難，尤其是走路或勞動時爲甚。患者必定要看西醫，如心臟功能受影響，則用特效藥物可以改善病情，如心臟病情嚴重，則可能需施心臟外科手術以改正心瓣之狹窄或不健全情形。如不理會，則心臟功能可能受極度影響，引致心力衰竭而死亡。

先天性心臟病則患者在出生時已經患上，病種類亦有多種，例如各種心瓣病。患先天性心臟病者可能全無病徵，病情之嚴重與否完全視乎對心臟功能之影響而定，在嬰孩時期可能有面藍，呼吸迫等現象，此外，如心臟功能受影響，則病徵與上述之風濕性心臟病患者之象徵相似。患先天性心臟病者可能需要外科手術改正，藥物方面亦可以控制病情，如不理會，則當然會影響心臟之功能，危害生命。

至於心臟冠狀動脈栓塞，則是中年人及老年人所通常患上心臟病，原因是動脈硬化，所以供給心臟肌肉血液之冠狀動脈呈狹窄，使心臟肌缺血，因而引致心絞痛，病初起時是在走路或勞動時，或感情受刺激時，突然覺得心口劇痛，有如重壓，病者需要立即停止所有工作。過後，心痛會消失，但病情可能愈來愈嚴重，亦有病者在一初發時即立即死亡者。當然如不理會，心臟之血管供給會愈來愈少，終致心臟病突發而死亡。

中風是腦血管栓塞或破裂

HSY君問：中風是怎樣形成的？

香港醫學會答：所謂中風，即突然昏迷。中風是因爲腦血管栓塞或腦血管破裂而使腦部功能失去而致。如是腦血管破裂，則有突然昏迷及半身不遂，很多時會引致死亡。如是腦血管栓塞，則病情發展較緩慢，沒有昏迷，開始時或有暈眩，抽筋等，然後有半身不遂，死亡率較低，但半身不遂將不會完全復原。至於引致腦血管栓塞或腦血管破裂之原因就是動脈硬化，通常此乃上了年紀之人才會患上，因爲脂肪質漸漸積聚於血管壁而使動脈狹窄及呈硬化。食物中如含動物脂肪過多，會使血中之膽固醇過高，因而增加動脈硬化之傾向，而且遺傳方面亦有極大關係。此外吸烟，缺乏適當運動等亦是引致動脈硬化之原因。

胃下垂並非病態

陳志平君問：胃下垂能否醫治？是否會遺傳？

香港醫學會答：胃下垂并不是一種病態，亦與遺傳無關。人體腹內器官之位置雖然各人大致相同，但胃之位置却因胃內所含食物多少而異。事實上，一如人有高矮肥瘦，胃在腹內位置之高低各有不同，并不會構成疾病，亦不會引致任何症狀。所以，所謂胃下垂并非一種疾病，就算X光照胃發覺胃之位置較低，亦不需任何治療。通常以爲因胃下垂而引致各種病徵，其實是消化不良而引致，所以治療方面應集中在改善消化之情形，而并不是改變胃之位置。事實上，并無任何藥物或食物或運動可以改變胃之位置者。

產後陰道出血是爲惡露

黃英慧君問：（一）兩月前曾施剖腹產術，現在仍有少量陰道出血，是否正常？（二）第一胎用剖腹產術，是否第二胎亦一樣需要？（三）做過剖腹產術，最快應隔多久才可受孕？

香港醫學會答：（一）婦女產後，有血液自陰道流出，是爲惡露。此乃子宮內膜之分解物包括有血液，在產後之數星期內自子宮經陰道而流出體外。無論是自然生產或是剖腹產術，惡露之情形亦無不同，多數在最初時期呈鮮紅色，跟着變爲淡紅色，及褐色，然後呈黃色或白色等。但亦有可能有少量陰道出血持續四至六星期之久，但亦帶有血液之惡露通常持續至兩個月者。不過婦女產後必需在約六星期時作產後檢驗，如產科醫生認爲生殖器官之復舊情況正常，則無需顧慮。其餘引致惡露持續之原因包括子宮內膜炎，宮頸炎，子宮復舊不良，或有胎盆或胎膜組織遺留於子宮內等等，但此等情形在產後檢驗時醫生當會發現。所以只要產婦依期作產後檢驗，則對於生殖器官是否回復正常問題，當會得到明確指示。

（二）曾施用剖腹產術者，以後生產是否亦一樣需要剖腹產術問題，可以說并無一定，最重要在於第一次用剖腹產術之原因。如第一次用剖腹產術之原因是每次生產皆存在者，例如骨盆狹窄，或產道有異常等，則每一次懷孕皆需剖腹生產。但如第一次用剖腹產術之原因是產前出血，胎兒過大，先露異常，或妊娠毒血症等等，則此等情況在以後懷孕時未必重覆出現，所以未必一定需要剖腹產術。不過凡曾用剖腹產術者，子宮已經有瘢痕，此種子宮之瘢痕在以後產時有破裂危險，所以曾施剖腹產術者，則以後懷孕期間，除非按標正常及預料生產順利，否則再需要剖腹產術之機會當然較大。產科醫生必定會衡量各種情況才決定再次懷孕時是否需要剖腹產術，所以凡曾施剖腹產術者，以後懷孕必定要及早到產科醫生處作檢驗，并依從產科醫生之意見，定出最佳之分娩方針。

（三）曾施剖腹產術者，并不需隔太久才可懷孕。有人以爲曾施剖腹產術則需至少兩三年以後才可以再懷孕，其實完全不確。因爲腹部傷口在三兩星期後即完全愈合，而子宮之傷口亦在數星期內完全愈合。所以只要在產後檢查時醫生證實生殖器官已完全回復正常，即可再懷孕，對子宮及其他生殖器官皆沒有壞影響。

腦癌病徵通常是生瘤腫

屬娟君問：（一）腦癌的病徵是怎樣的？（二）腦癌原因何在？有何病徵？怎樣預防？能否完全痊愈？

香港醫學會答：（一）腦癌之病徵通常就是腦生瘤腫之象徵。因爲顱腔之輪廓全是骨骼，所以如果腦生瘤腫，則會使顱腔內之壓力增加，因而產生頭痛，嘔吐，視綫不清，抽筋，昏迷等。此外，腦瘤之位置亦會做成特別病徵，因爲腦瘤漸漸增大，必會壓着該處之神經，因而影響腦神經之功能，而此種影響則因腦瘤之位置不同而有別。當然，在癌症晚期，癌症還會散播至身體其他器官，例如肺部，肝臟，骨骼等等。

（二）腦癌大多數無明顯原因，只一部份有遺傳病歷，其餘少數是因腦部疾病而致，例如腦瘤，腦受傷，血管硬化，分娩時嬰兒腦內受傷等等。

威明閣設示範單位 歡迎各界參觀選購

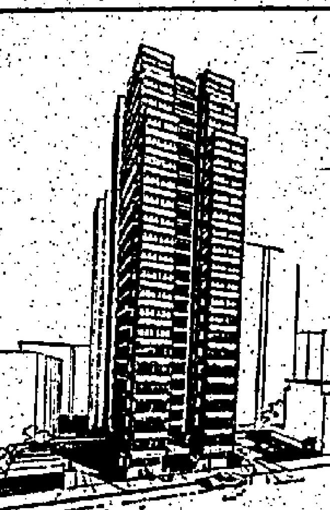
位於北角區建華街之威明閣，現已建至第十一層，由於威明閣選用上等建築材料，純粹高尚住宅用途，並無商業單位混雜，管理及各種現代化設備齊全，設有閉路電視系統，確保住戶出入安全，故訂購甚衆。且頂層天台單位設備，出入甚方便。

威明閣在建築期內還有特價優待，每層六百餘呎，三房兩廳，由十六萬餘元起，訂購時祗須付樓價一成，即可成爲業主，入伙時付一成，餘款可分十年低息付款，其他付款辦法，亦甚歡迎。

威明閣現設有示範單位，供顧客選購樓宇時參觀。每日上午八時至下午七時半，室內間隔可根據樓主實際需要裝修。

威明閣係由明興發展有限公司經營建造，備有樓宇說明書，電索即寄。地址：香港干諾道中一三〇——一三六號誠信大廈一九〇四——五室。電話：五——四三五三六五（三綫），五——四三九六五一八——〇八三五。

頃達歐發亞洲公司 延長沙朗珍尼灣椰子油公司貸款



頃達歐發亞洲（香港）有限公司（INTERALPHA ASIA (HONG KONG) LTD）及荷蘭銀行之國際集團BHF-BANK-DG銀行，現已延長一項給與沙朗珍尼灣椰子公司（SARANGANI BAY COCONUT OIL CORPORATION）之歐洲貨幣貸款。該項貸款將由菲律賓南部之民答那峨島（MINDANAO SOUTHERN PHILIPPINES）一座將會椰子提煉成油的工廠，落成後將會僱用一百五十名工人，對於外匯之收入，貢獻甚大云。

的士業聯會 選出新職員

（特訊）九龍的士同業聯會於日前舉行第八屆首次執委會會議，革新會務及商討今後福利工作發展大計，並即席互選主席及各部門主任，除黃兆麟爲該會當然會長外，互選結果，一致推舉第七屆主席黃伯楷當選主席，麥齊，譚伯楷副之，而各部門之正副主任，亦已同時選出。該會將之列後：名譽會長陳伯強，紀有容，名譽秘書顧問何英勳，名譽秘書再加鍾振松副業務，司庫海銘，副劉初，福利：梁偉雄，副張羣，朱希賢，交際：戴振邦，副林偉志，周維宏，陳漢，副麥漢植，康樂：鄭七來，副李標，總務：曾傳，陳燊，副黃福昌，調查：李棠，副黃偉庭。

曹紹松飛日 首長送行衆

旺角街坊會主席，保華企業有限公司董事長曹紹松，昨（廿一）日乘國泰航空公司班機，前赴日本東京洽商業務，並順道考察，昨到機場送行者甚衆，計有旺角街坊會副主席陳漢宗，劉志民，老其松，潘祥，監事長謝伯昌，洪偉民，曹啓，各部首長左德明，羅善祥，陳國傑，歐陽端，馮家仁，高永泉，譚煥章，曹槐等戚親友達百餘人。

臥雲茅蓬鐘樓拆去 遷三疊潭東普禪林

位在荃灣東普陀後山臥雲茅蓬的是韶關南華寺虛雲老和尚的侍者長訊法師，是苦行頭陀。自光復後抵港，建茅蓬鐘樓於其間，已廿多載。日夜擊鐘，人盡皆知。其功德福蔭鄉鄰。近該區鄉地建邨，當局下令拆遷。和尚唯有徒喚奈何。近得鄰鄉同情協助，獲得佛像及千斤大鐘全部，遷移三疊潭東普禪林，即原日悟觀老和尚之舊址，得以保留，或謂人神均有寄托安穩云。

九龍仁愛堂 劉梅軒證道

基督教培道聯愛會屬下各仁愛堂，本主日崇拜，上午十一時正，旺角通菜街六十九號二樓九龍仁愛堂由該會主席劉梅軒長老證道，香港英皇道六號百利大厦三樓B座，鍾培德牧師講道，下午二時官塘埔仁街埔仁樓五號H座，及新界小欖村仁愛堂，又晚上八時正西營盤第一街八十五號地區仁愛堂，均有聚會傳福音，歡迎各界赴會聆講。

華僑教育

學校教導兒童習泳 須使明白安全規則

教署列舉各項水上安全常識 促使學校注意

又與市政當局及拯溺總會合辦「水上安全標語比賽」 歡迎學生參加

（特訊）鑑於夏季來臨，學校教導兒童習泳日見增加，教育司署特別通告各校，學校教導兒童習泳時應注意各項安全措施，又列舉關於水上安全規則以指導兒童遵守。水上安全規則有下列各點：一、不要獨自游泳。二、不要在無救生設備之海灘或泳池游泳。三、不要在飯後立即游泳。四、不要在水中逗留過久。五、不要完全依賴浮床、浮圈及浮泡等作安全保障。六、不要隨便跳水，要留意水之深度及跳下時不會撞及他人。七、不要在泳池周圍奔跑，跳躍或追逐。八、不識游或未穿上救生衣者，切勿登船。九、如未經正式訓練不可使用潛水面罩，呼吸管及其他潛水設備。十、如在水中遇到困難時：（一）要保持冷靜，不要驚慌，要保留氣力。（二）盡量踏水或仰臥浮水。（三）要高舉一手求救。但應在有需要——如非真正遇到困難，切勿假裝求救。

又訊：教育司署、市政局及市政事務署、香港拯溺總會爲促進水上安全，現正合辦「一九七六年水上安全中文標語比賽」，歡迎青年學生參加。定七月十五日截件，八月十五日公佈賽果。參加辦法如下：

一、除與組織此次比賽有關之人士外，任何人士均可參加。二、參加者每人只限交標語一個。三、標語只准以中文書寫，且不得超過二十個字。四、參加比賽之標語必須以促進水上安全爲主題。五、參加比賽之標語，應交香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署。參加者須寫明姓名及住址。

比賽獎品共七個，冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元，安慰獎四名各五十元。獎品係由香港拯溺總會所捐贈。（成）

一百五十三間學校將增收學費 任你加多少也趕不上這間

單獨考試費，就是五百大元，問你怕未？全年收費幼稚園五千元，小學九千九百元，初中一萬零三百五十元，高中一萬零九百五十元。犀利唔犀利？

本報記者：琳

據日前報載，由下學年（今秋九月）開始，又有一百五十三間私立學校獲准增加學費。本港私校的收費額，不少社會人士已認爲偏高，現在再加一加，實難免有增加家長負擔之感。

本港的私立小學，就是一年級，學費通常也在三十元至六十元之間。中學的學費，就更不用說了。有些私立中學中五及中六的學費，竟達一百元或一百元以上，這對一般家長，尤其是入息不多的，實是一個極沉重的負担。

儘管香港的私立學校收費甚高，但其中有一間「特級」私立學校，收費之昂更非一般人想像所能及。

該間收費奇昂的學校，是一間國際性的學校，說其是國際性，是因爲該校的學生分隸許多國籍之故。在該校的學生中，最多的是美國人，共八百卅八名，香港人——當然是富家子弟——佔一百卅八人，由台灣前來就讀的也有，爲數三名。學生人數最少的是印尼，伊朗，奧地利，挪威等，各佔一人，另一人是無國籍的。該校在一九七四年年底時，共有學生一千一百八十八人。

這間收費奇昂的學校，編制是由幼稚園到高中，依照美國初等教育制度編制，內部設備一流，全校冷氣調節，它的學生差不多全部都往美國升學各院校或大學升學。

在該校就讀，究竟要付出多少費用？不用惶且仔細看來：不論何人，要在該校就讀，首先要繳交考試費五百大元，犀利不犀利？說到學費，幼稚園是半日制，全年學費四千九百元，另加全年教育費一百元，全年是五千元。小學一年級至六年級的學費全年是九千五百五十元，另全年教育費三百五十元，合共是九千九百元。初中第七級至第八級，每級全年學費爲九千九百五十元，另每級全年教育費是四百元，每級全部費用全年是一萬零三百五十元。至於高中第九級至第十二級，另每級全年學費是一萬零五百五十元，每級全年教育費四百元，每級全年全部費用子一萬零九百五十元。

該校收費這麼高，沒有多少人付得起罷！不必爲該校發愁，還交學費的還要被罰呢！該校規定，凡遲交學費，在卅天之內的，幼稚園生要多付三十五元，其他等級則要多付七十元。如果超過卅天還沒交學費的話，哼哼！好大的胆子，不論是何種班級，都一律取消學籍不貸！此外，學生畢業時，臨別秋波，還要奉上畢業費七十五元。

這所學校雖是收費奇昂，而且收費時又諸多規定，但仍其門如市，不愁招不到學生。香港有不少家財億萬的富翁，這萬多元的一年費用，對這些闊綽的家長來說，不過是九牛一毛吧了，算得是甚麼！

香港工商師範學院 再招全日制新生

凡今年曾申請同一課程者請勿再申請

（特訊）香港工商師範學院現再招收七六—七七年度二年全日制工商師範訓練課程（工商科）學生。申請者須持有紅磡工業學院兩年全日制普通文憑或技工文憑或工業畢業證書，或英國普通文憑或同等學歷，而所修習科目包括以下其中一科：機械工程，電機工程，紡織，製衣（有針織經驗者可獲優先考慮）。此外，申請者並須具有良好之中英文程度，及具有接獲文憑後兩年以上與該科有關之良好工場經驗或實際工作經驗。

是項課程學費爲每年四百元，另學生福利費十五元。凡具有兩年以上可經驗者，可獲助學津貼，由每月一、〇七〇元至一、六四〇元之間，視學員工作經驗而定。

學員結業後須任教於政府認可之任何教育機構兩年以上，否則須繳還政府一切助學津貼。

結業學員如任教於職業先修學校者可獲文憑教師薪級，任教於工業學院者則可獲二級助理講師薪級，如工作良好，可獲晉升爲一級講師。若學員接獲文憑後之實際工作經驗超出學聘時所須之經驗，則可獲最高起薪點。

申請表格可向大道東三七三號香港工商師範學院索取，填妥後於五月廿九日前交還該學院。

凡今年曾申請該學院一年全日制工商師範課程者，請勿再申請。（南）

工總設計中心辦 珠寶設計師課程

（特訊）香港工業總會設計中心將舉辦一項全面性珠寶設計師課程，使學者獲得珠寶設計基本知識，包括創作及設計，繪圖，設計訓練實習，製飾設計及珠寶玉石鑑別。六月十日開始，由珠寶設計師及雕刻學師羅維主持，李氏於一九七一年在東京國家大學獲珠寶美術碩士銜，其後再到德國社進修多年探造珠寶設計。（强）

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學聘請

七六至七七年度中英數史地經公家政（女）體育（女）及設計科（男）文憑及學位教師。應徵者備（一）主修上述科目（二）於一九七六年五月廿七日前親將學歷，住址，電話並附照片乙幀函九龍南昌街地段五三一九。（三）信封必須註明「應徵文憑/學位（註明科目）教師」。

校監：岑才生

崇文英文書院

招中一男女新生

北角校：七姊妹道281號（由英皇道886號側入） 電話：5—613351

灣仔校：大道東220號 電話：5—725928 5—725916

報名：即日開始考生須携備相片兩張及成績證

考試：五月廿三日（星期日）上午九時開始

校監：黃永年 校長：關殊鈔

雅各英文中學

招本年度秋季男女新生

班別：F.1

報名日期：即日開始

考試：五月廿二日下午二時

校址：官塘鴻明街36號（官塘戲院對面）3-428728

官塘崇仁街5號 3-431881

校長：嚴定國

真理英文中學 競德英文中學 聯合招生

本校由即日起開始接受各級新生申請至額滿止「全校冷氣設備」

級別：（一）中學F.1至F.5，（二）小學P.5 P.6（三）幼稚園各級生（本年度增設F.6中大，倫大預科班）

試期：五月三十日（星期日）

凡持有升中會考證者可免筆試

校址：（一）正校北角繼園街38號至44號地下全座（電照街直上）

（二）分校電器道254—280號華凱大厦國都戲院側英皇酒家附近

（三）西環士美菲路49號二樓全座

真理正校電話：H—632539 H—634172

分校電話：H—712888 H—718867

競德校電話：H—404067（眞理幼稚園電話：H—717955）

校監 徐虹磯 校長 黃煥發 曾繁毅

香港 文法書院

香港銅鑼灣電氣道卅一號 電話：五—七一九八三二 五—七〇二一〇七

九龍 文法女書院

九龍深水埗元州街231號 電話：三—八六九八一六 三—八六六七七一

招考 F1新生（有五年及三年政府補助升中學額）

考期 五月廿九日（星期六）

校監 鄺或

聖德肋撒書院（美孚新邨）

聖德肋撒幼稚園（葵芳 大同新邨）

招生公告

美孚中、小學部

招 英文小學 P.1 80名 英文中學 F.1 300名 其他各級插班生數名

附註：本校小學上下午均爲男女混合班 中學部上午全女校 下午男女班

校址：美孚第一期百老匯道23號 電話：715470

辦公時間：星期一至五：上午八時至下午六時正 星期日及假期：上午九時至下午五時正

葵芳及大同新邨幼稚園部

招幼兒班、低班、高班各級新生

校址：葵芳邨第三座地下 電話 12-216093；大角咀大同新邨大全街大榮樓 電話：967373

辦公時間 星期一至六．上午八時半至下午四時半星期日休息．

幼稚園畢業生可直升本校小學．

報名日期：即日起，額滿即止．

基教書院招生

班級：英文中學—F1 F2 F3各級男女生

小學—P1至P6各級男女生

幼稚園—幼兒班、高低班各級男女生

報名：即日開始

考試：五月二十九日（星期六）

電話：K六七五八四一 K六六七八三一

校址：尖沙咀赫德道八——十號

附啓：本校招大學預科（F6）文、理各兩班男女生

九龍真光中學

小學部招生

招生班級：小學一至六年級男女生 幼稚園初級

報名日期：五月廿四日至六月一日

報名地點：九龍窩打老道115號本校

考試日期：六月五日（星期六）上午九時

校長：李惠廉

澳門慈幼中學招收寄宿生

本校由天主教慈幼會神父主辦之英文工業中學，課程除照一般英文中學課程施教外，中學部復加強以工場實習，工科學理及工業繪圖．工科分電機與機械兩門．學生畢業時須參加倫大所辦GCE文憑考試．

招收班級：英中一、英小六、中文小學五、六年級．

報名表格與簡章：可以來函本校，或到香港薄扶林道聖安多尼學校、香港柴灣道慈幼學校，九龍天光道鄧鏡波學校索取．

考試日期地點 五月三十日下午二時半，假座九龍天光道十六號鄧鏡波學校．

校址：澳門風順堂街十六號

校長：朱偉德神父

體育

埔頭挑燈夜戰 0—0 南愉握手言和
昨仗賽和精南爭標局勢更形緊湊
幸運之神並未眷顧各失必入機會

（特訊）甲組足球聯賽，昨晚在政府大球場舉行有一場重頭好戲，由南華大戰愉園。雙方爲着爭取兩分，競爭非常劇烈。尤以南華方面，更是爭取聯賽錦標的決定性賽事。經過九十分鐘角逐，比賽結果雙方以〇比〇握手言和。昨晚臨場觀衆甚踴躍，幾有爆棚之盛，人數計有二萬四千九百三十一，收入十三萬三千四百七十元。

南華昨仗因爲志切要贏得勝利，攫取兩分以求坐穩聯賽主寶座，故全體球員皆鬥志高昂，上下一心，奮力搏殺。開賽後，少林兵即以雷霆萬鈞姿態向愉園不斷撲擊，佔得極大優勢，愉園並不示弱，後防堅拒來犯，雖有數度被南華埋門扣關，但一一均化險爲夷。馮志明曾有一次，獲得面對空門扣射機會，惟林英傑回師救駕，包抄得當，門前頭球出險，遂使南華無法在上半場先陷城池，及至下半場，愉園逐漸取得較佳攻勢，頻頻向南華遊擊，鍾楚維曾得機，面對黃金福單刀，却射斜出界。戰況至此，由十七分鐘至廿五分鐘，開始轉入全場的最高潮；梁能仁勁射一記地波，角度刁鑽，先告中柱彈出，南華未得幸運之神眷顧。繼後，愉園亦遭番令南華門前風聲鶴唳，鍾楚維與余國傑雙雙衝門單刀，幸黃金福身手敏捷，門前臥地拍球出險，此球少林兵所以保持不失，「福仔」力挽狂瀾，作戰精神值得一讚！

昨役雙方球員均悉力以赴，演出精彩緊湊而有之，球迷爲感滿意。南華被愉園迫和，痛失一分後，便現時聯賽錦標形勢更趨白熱，目前南華與精工相差僅一分之微，在下月二日端午節舉行的聯賽南精大戰，無疑將會是本屆聯賽冠軍爭霸戰了。預料雙方勢必劇戰你死我活，大球場屆時「爆棚」可期，球迷撲飛趁早吧！

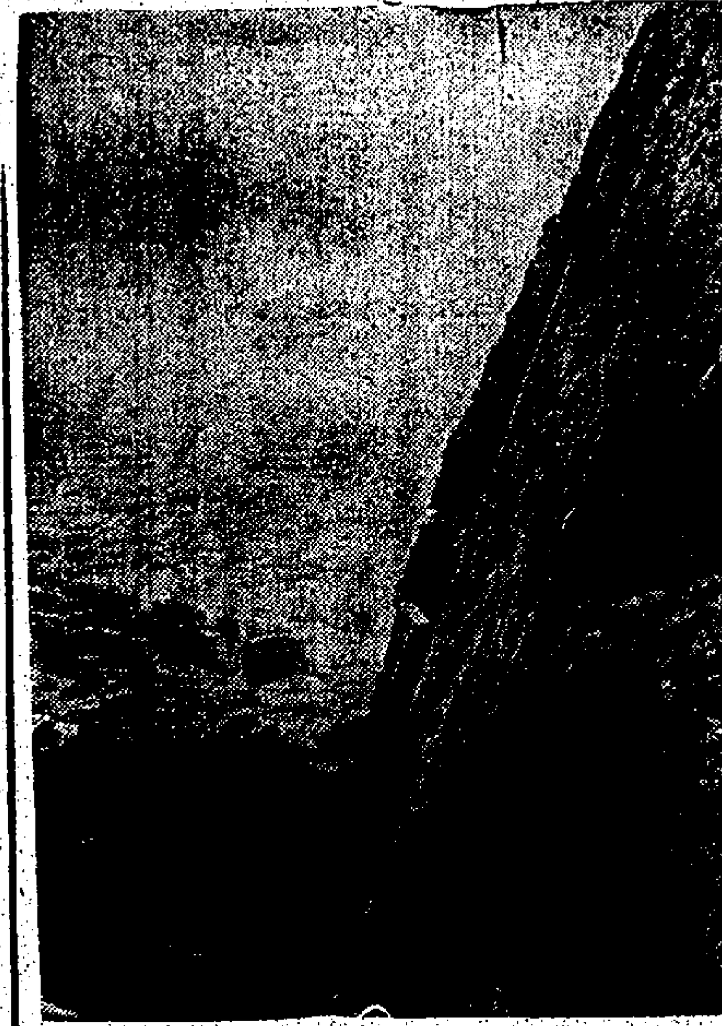
雙方守衛固若金湯英傑奪門救駕掌聲四起
金福奮身撲阻鍾余兩鋒門前叩射全場喝采

戰幕扯開，南華即揮軍搶攻，二分鐘，賴汝樞中場盤球引進，帶至禁區邊附近，隨起快腳扣射一隻地波，惜左路柱邊稍斜出界。南華佔得較多攻勢，施建熙及尹志强先後會獲良機施射，但均失諸交臂，無功而退，廿分鐘，愉園反撲，張子岱直綫長傳，劉柴萊殺入禁區正擬闖關，蔡育瑜及時回師，大腳勾消解圍。廿一分鐘，李龍國舉腳助向黃金福，動作危險，遭球證口頭警告，廿六分鐘，梁能仁於後防，以一記直綫斬傳，送交右路空檔馮志明，馮順勢推前單刀，衝過邱永成，入禁區後面對空門，舉右腳俞射，勢在必入，幸林英傑補位及時，企在龍門口，頭球頂出底綫化險爲夷。南華幾乎先拔頭籌，卅七分鐘，鍾楚維右路殺入，騙過葉尙華落底綫，地波回傳中路，余國傑中鋒位十五碼，起左腳掃射，惜乏力，黃金福輕易沒收。四十二分鐘，吳炳南撞跌馮志明，球證賞牌警告，四十三分鐘，馮志明帶落底綫斬入禁區，皮球直飛向遠柱，施建熙左翼位十碼接應，時間抽射，但腳頭失準，竟告「隆〇」彈去，失却入球良機，上半場完，兩隊以〇比〇暫時未分高下。

換邊續賽，雙方均未有換人。南華初段氣勢仍盛。十二分鐘，愉園獲一絕佳機會，張子岱大腳長傳吊前，鍾楚維以高速度，連纏標過葉尙華，蔡育瑜，梁兆華亦窮追不及，鍾長驅直進入禁區，至右腳位十碼面對黃金福勁射，眼看必入無疑，但最後却告掠門斜出底綫。愉園痛失領前機會，十七分鐘，梁能仁得馮志明斜傳，右腳近岭角位起右腳勁射，角度異常刁鑽，惜打中左門柱彈出，雙新辭隨即大腳勾消。廿二分鐘，愉園發動猛烈攻勢，李龍國入底綫傳中，余國傑與鍾楚維雙雙擺脫南華守衛，直追龍門前扣關，但黃金福如有神來之作，奮不顧身，臥地單手將球拍出解險，雙方各失一次機會，可謂得失相抵。廿四分鐘，李龍國右輔位舉腳扣射，黃金福雙手撲出不遂，余國傑近門施射，又打中網側無功而退。廿九分鐘，南華見未有轉機，迅以黃文偉入替施建熙。卅九分鐘，愉園亦派貓永生替林英傑。四十分鐘，愉園攻門，南華守將勾出不遂，鄭國根截得，離門卅碼突施冷箭抽射，黃金福眼名手快，飛身躍起將球緊緊抱牢，力挽狂瀾。隨後，雙方仍未打開僵局，直至終場，結果零比零賽和各得一分。兩陣如后：

（南華）黃金福　葉尙華　梁兆華　蔡育瑜　駱德輝　賴汝樞　梁能仁　陳國雄　施建熙　尹志强　馮志明

（愉園）邱永成　吳炳南　黃振城　鄭新榮　林英傑　余國傑　張子岱　鄭國根　劉柴萊　鍾楚維　李龍國



一名攀山學員從容地在攀上山頂

華協昨開執委會 派隊參加和和盃

華協會昨日召開月會，席上決定派隊赴局參加七月三日舉行之港、星、馬和和盃賽，一切工作由各首長及小組籌劃，至於會慶盃因賽期太密，恐無法在今屆舉行矣。

港排聯會主辦 世界盃亞洲區 賽程昨已編竣
十一月十五起連續十天賽事
男女兩組每組兩隊獲決賽權

港九排球聯會昨天召開執委會，討論國際排球協會及亞洲排球協會來函，關于香港主辦世界盃排球錦標賽亞洲區賽事問題，經已獲得國際排球協會及亞洲排球協會之批准，由香港主辦，日期一九七六年內，昨日會議主要爲安排此項賽會，由主席石振達主持會議。

席上宣讀來函中包括有澳洲，日本，加拿大，菲律賓，韓國，星加坡等地來信詢問關于香港主辦世界盃排球錦標賽亞洲區預賽的事情，並希望快將辦理過程答覆以便準備參加。

繼續由石主席報告籌備之經過情況，現既然已獲得批准舉辦，即加緊進行安排，首先決定賽期今年十一月十五日至廿五日連續十天在香港舉行。激請參加單位共三十個，比賽分男女子組兩組。將分兩組作單循環制。每組兩隊獲得決賽權，然後分出優勝者冠亞季殿軍。

香港主辦國爲了要獲得較好成績，已定在下月起開始集訓，初選三十名，複選二十名，決選十二名，男女子均一樣，爲期達五個月集訓，相信會有好表現了。

美國籃球教練麥斯薩昨抵港
週日中大體育館專題講述

美國著名籃球教練，籃球戰術專家麥斯薩，保羅應香港籃球聯會主席之邀請昨已抵港，晚上由聯合書院體育主任潘克廉陪同訪籃聯會，並由聯會設宴熱烈招待。

麥氏此次乃由美國務院派遣前往亞洲各地演講關于最近籃球訓練及戰術等問題，首站抵港定於明日（星期日）上午十時至一時在中文大學體育館，作專題講述最近籃球趨勢，包括有職業，業餘訓練方法，臨場戰術運用，並由麥氏當場示範，並邀得中文大學聯合書院體育主任潘克廉總譯和旁述，到時歡迎愛好籃球人士前往聽講，此爲難得良機，各籃圈人仕萬勿錯過也。

港私立英文聯會辦 教師羽毛球賽結束

香港私立英文校聯會舉辦之首屆教師羽毛球比賽，經過兩星期之激烈角逐後，于本月九日完滿結束。賽後並由該會會長鄭明頒獎留念。決賽成績如下：

男子團體：冠軍寧波、亞軍萃華、季軍文理。

女子團體：冠軍萃華、亞軍寧波、季軍伊斯蘭。

男子單打：冠軍何澤生（寧波）、亞軍洪偉斌（萃華）、季軍姚沛沼（培元）。

女子單打：冠軍梁愷玲（伊斯蘭）、亞軍宮桂儀（萃華）、季軍陳秀珍（地利亞）。

甲組足球聯賽 加山三拼流浪
下午五時半九龍警察球場對壘

今日甲組足球聯賽，流浪對加山，下午五時卅分在九龍花墟警察球場上演，無序幕戰。門票收六元。

流浪對加山甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球聯賽之第三次遭遇，甲組足球聯賽第一循環爭初，流浪以五比二大勝加山。主席盃足球B組分組初賽，流浪在最後一分鐘射入一球，以二比一後來居上成績險勝加山，扭轉乾坤，勇奪B組初賽出綫權，加山慘遭淘汰出局。今午第三度狹路重逢，加山爲了爭復兩度受挫於流浪腳下敗辱，勢必死拼，兩隊實力不相伯仲，將有白熱化惡鬥。是一幕五五波硬仗，預料鹿死誰手，非經賽至完場，就難預料。流浪在甲組足球聯賽已出賽廿一場，十一勝，六和，四負，得球四十三只，失球廿七只，淨贏十六只球，得廿八分，暫列第三席。加山在甲組足球聯賽已出賽廿一場，七勝，六和，八負，得廿分，排在第八席，今仗不論勝負，加山在今屆甲組足球聯賽，已鐵定得第八名。流浪上仗在主席杯準決賽以一比二受挫於光華，被摒出局，元氣大損，今仗加山實有機可乘。加山上仗在足總杯面決賽首仗與南華爭持甚烈，南華以二比一後來居上成績，贏得第一回合勝利，流浪與加山均欲打回一場漂亮的勝仗挽回士氣與軍心。兩隊勢均力敵，俱無必勝把握，要憑臨場演出決定勝負，據悉兩隊型戰鬥合作較佳，賽面稍高半籌。兩陣可能如下：

△流浪　邱志強　朱國樑　麥萃利　麥家宜　吳業昌　吳錦華　郭棨明　梁啓朗　張家平　王慶　軒德晒

△加山　陳志佳　史丹頓　李炳雄　趙小文　伊　林守地　艾福　池一坡　黃尼　麥豬

慕尼黑：世界重量級牙刷拳王阿里（右）在電視節目排演中故意被一個帶上頭套之德國南部巴威利亞家庭主婦擊倒之滑稽鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

澳洲女飛魚 今晨環島泳

（特訊）澳洲女飛魚運黛麥姬今日凌晨在淺水灣下水，作本港首次環島泳。該會澳洲長途女泳將此次環島泳，是先爲本年九月在香港舉行之首次國際環島泳賽作試水機，屬於宣傳計劃的一部份。

廿九歲的運黛麥姬昨日在一項記者招待會上，講述她的游泳路綫及計劃。

該位金髮碧眼的女飛魚對於此次環島泳，表示充滿信心，但只怕波濤洶湧使她飽飲鹹水或遇上大白鯊。

她將於廿二日凌晨四時在淺水灣下水，沿鯉魚門游經中區，西環之汲水門，以每小時兩英里之速度游返香港仔。

此次環島泳，全程大約廿八至三十里，她會在十四小時內游畢全程，沿途並獲海龍會派出雄人護送。

將於九月在香港舉行的環島泳賽，運黛負責安排部署比賽一切事宜，而香港旅遊協會亦已準備展開一連串宣傳活動。

身高五呎九吋，重一百五十二磅的運黛，在孩時已經習泳，十九歲時曾代表澳洲出席東京奧運會，她曾經任澳洲冠軍。

該位女飛魚在一九六八年一次長途泳賽中，有過出色表現，獲英女王頒發MBE勳銜。她又曾三次橫渡英倫海峽，在一九六七年那次，並以九小時五十九分創下世界新紀錄。

一九七〇年前，她曾來港，被邀作出環島壯舉，但由於無機構贊助而作罷。（柏）

東德德寧斯丹：廿一歲之東德女郎施絡朗在東德田徑賽女子跳遠，以廿二呎十一又四份之三英吋，刷新女子跳遠世界紀錄。（合衆國際社無綫電傳真）

市政盃排球賽 今日上演九場

市政杯排球賽今日港九共排有九場賽事上演，都是在露天場不收門券，歡迎球迷參觀。

京士柏場（男子）二時半飛虎對朝峰，三時半雷霆對消防。

東啓德場（男子）一時半，官塘官立對蒙民偉。（女子）三時半聖保羅對新翠。三時半紅棉對協和。

維多利場（女子）二時半中青對維瓦，三時半張祝珊對聖馬可，四時半伊斯蘭對藍伊。

花墟場（女子）二時半，柏青對僕星。

公務員乒乓賽 展開角逐激烈

香港政府華員會主辦第三屆何禮孫杯全港公務員乒乓團體賽，自（十七）晚展開，過程順利，本月份賽程尙有：廿四晚六時卅分運輸署對政府印務局B隊，市政事務署九龍陸上運輸組，廿五晚，人事登記處對教育署，消防事務處A隊對政府物料供應處B隊，廿七晚神B隊對差餉物業估價署B隊，廿八晚警察B隊對漁農處，公務員事務科對市政局，卅一晚工務司署對市政司署，職員遊樂會電機工程處對衛生處，均在京士柏衞理道八號舉行，並由郭錦基、林金城、羅錦星輪值監場，歡迎參觀。

攀協舉辦 山野課程

在過去數年間，戶外活動人數倍增，目前更成爲保護自然環境及山嶺安全方面不容忽視的問題，旅行人士以小組形式往郊野遠足攀山者最爲常見，而團體和學校集體郊遊亦大不乏人。

去年內，登山意外接踵在大嶼山、獅子山及飛鵝嶺發生，共引致兩名少年死亡及四名青年受傷。而這是險佤涉途事件，實時有所聞。事實告訴大家，登山遠足必須未雨綢繆，盡力而爲，將活動範圍保持於安全領域之內。

蘇格蘭英國登山聯會之香港攀山協會宣稱：一個專爲對登山活動有興趣的人士而開設之「山野課程」即將於短期內舉辦。該課程備有各項基本山野訓練及測驗，對教師、青年領袖及計劃組織登山活動之成年人士尤爲適合。

該課程包括廿節授課，另加上廿八天在不同環境、不同天氣的戶外實習，使學員吸取實際經驗。實習期內，學員要在其他經驗人士指導下，攀登廿至卅個在一千至三千呎高的山峯，其中半數需要在山嶺露宿。學員又要將行程紀錄在指定日誌內，因該紀錄可能對日後活動有所保益。課程另一重點乃透過訓練程序推行環境教育，鼓勵學員在山野間以身作則。當完成訓練後，學員會接受爲期五天之山野測驗，若各項技能純熟，將獲頒證書。

課程結業前，學員有機會參加一項海外實地考察計劃，以充實經驗。各界參加「山野課程」，索取申請表，請連同兩個四吋乘九吋回郵信封寄香港新尼詩道郵局郵箱二〇五一九號香港攀山協會。

中共運動員王丹，在菲律賓公開田徑賽中以五二米二二，獲得女子鐵餅冠軍，打破了菲律賓的全國紀錄五〇米七四。王丹年廿歲，重一九八磅。（合衆社傳眞）

康樂體育組主辦 香港仔青少年乒乓球訓練班
五月廿五日截止報名

（港訊）教育司署康樂體育事務組現正全力推行乒乓球運動，昨日宣佈於香港仔開辦「香港仔青少年乒乓球訓練班」，現正接受報名。該班將由五月廿九日（星期六）開始，逢星期六下午二時半至四時半，分兩組，上課日期將於八月十四日截止，十六歲以下之男女青少年均可參加，費用全免，惟須自備球拍，上課地點如下：（一）聖伯多祿小學（香港仔田灣邨第一座天台），（二）聖公會始南小學（香港仔石排灣邨第五座），（三）伊斯蘭中華學校（香港仔華富邨）。報名由即日起至五月廿五日截止。「香港仔青少年乒乓球訓練班」亦將於本月廿五日截止報名，如欲參加者，請從速辦理報名手續。現此班所餘名額無多，其他各班經已額滿，故請及早報名，以免向隅，而已報名者，日內將會接獲上課通知書。

金禧花甲會議 選出訪澳門陣容
金禧花界元老小球圍爲一羣青少年出發作攀山運動

金禧花甲元老小球隊將於廿九日下午二時半出發，陣容如下：

△金禧花甲元老：領隊：曾鏡滔，顧問：何耀，郭明義，馮金滐，辛朝鎮，劉植森，郭根，何鑑，胡鍾飛，吳偉昌，書記：陳遠，球員：朱叔達，朱德華，李寶，路錦泉，何明，謝煥，王錦輝，張松柏，陳耀，北洪，呂標，謝榕根，劉鑫培，范保羅，陳耀強，文安，朱洪文，曹志强，劉潤森，鄧耀民。

研究颱風對建築物影響 環境風洞啓用
金門和記港燈聯合捐資興建
供港大土木工程系作教學用

（特訊）一個用以研究颱風對建築物影響的實驗室最近完成，並即予港大土木工程系師生作教學用途。此實驗室稱爲「環境風洞」。

該別出心裁的「環境風洞」係附於港大貝璐工程實驗室之內，啓用儀式於昨日在該所由港大土木工程學院高層建築物研究中心主任暨土木工程系講座教授麥基主持。該系林潞博士隨後詳細解釋「環境風洞」的構造和運作原則，並指出新添的設備不單有助於研究高層建築物的結構設計及性能，並且可提高港大對環境工程研究的水平。

據悉，「環境風洞」是由香港金門有限公司和記國際有限公司和香港電燈有限公司捐資建造，供土木工程系高層建築物研究中心研究之用。

自一九六九年起，該中心已從事研究颱風對高層建築物之影響。雖然，高層建築物不致因颱風而倒塌，但亦不應在風暴中搖擺，以致危害居民。爲檢查建築物之設計，以防止引致上述危機，經常需要模擬建築物與風力作研究之用，在這方面「環境風洞」將發揮其重要作用。

麥基教授在揭幕禮上致詞，對三間公司的慷慨捐贈表示感謝。參觀揭幕禮的來賓和教職員，包括港大校長黃麗松博士等廿餘人。

麥基教授在致詞中表示：

高層建築物研究中心自一九六九年成立以來，即從事研究颱風對高層建築物的影響。在德忌笠角實驗站所進行的實驗，使該中心獲得了許多珍貴的資料。這些資料證明本港在高層建築物防風結構設計工作上過於保守。香港的高層建築物在風暴中不會有倒塌的危險，真正的問題卻是：目前建築成本不斷高漲，我們是否需要在防風結構方面維持這樣高的標準；過去我們對於颱風特性和高層建築物對颱風的反應方面認識不夠。現在，港大高層建築物研究中心和其他國家研究所得的結果已累積了大量珍貴的資料。因此，在設計未來的建築物時，我們應該盡量利用這些資料。

除了颱風危險外，工程師還要在建築工程開始前考慮其他兩個風力問題：一是須防止建築物在風暴中搖動，以免危害居民。爲檢查建築物的設計以避免發生這類危險，經常需要模擬建築物與風力作研究之用，在這方面「環境風洞」將會發揮重要的作用。另一是預防地區性「強風點」。在風和日麗的時間，途經的行人亦會有被吹倒的危險，且其他高層建築物密集的區，經常會出現一些「強風點」。即使高層和低層建築物夾雜在一起建築，並未能減少強風點的產生，反而會弄巧反拙，增强了風力。

假若香港要保持旅遊中心和都市中心的吸引力，我們應保護中區不受環境污染的影響。新添置的「環境風洞」使我們能夠處理多種環境風力的研究。希望從事保護香港環境的專業人士能廣泛利用此項設備。（坤）

科管協會開辦 管理進修課程

（特訊）香港科學管理協會秋季暑期管理進修文憑課程將於九月份開始，此項課程係由該會與香港理工學院合辦，並係爲未受過學習現代管理原理與技術的正式管理教育的現職管理人員而設。其目的係對管理人員提供一項學術基礎，俾能發揮他們的才能，和發展他們自己，從而能善於應付現代競爭劇烈的企業環境。

參加管理進修文憑課程的人士，須具有下列條件：一、年齡至少二十七歲，二、係受一機構僱用或自己經營工商業者，三、持有中學會考證書或具有同等學歷，四、口試及格。

教育隨筆

溝通難求　陸儉
文憑教師研究委員會報告書讀後（二）

文憑教師研究委員會報告書認爲：「造成這次爭論的最主要一個原因是由於雙方缺乏溝通意見的途徑。」

記得文憑教師罷教之前，又貼標語、又招待記者、又請願。他們不滿意甚麼，爭取甚麼，當局其實知道得一清二楚。而當局亦通過報章、電台、電視，把立場表示得明明白白。雙方的意見不可謂不相通，但結果演變爲兩次罷教事件呢？委員會所收集到的十一點意見中的第二項，才是問題的眞正答案，那就是當日教育司署總部人員的態度有問題，我們試把這一段中的形容詞抄在下面：

缺乏同情、反應遲緩、武斷、高高在上、漠不關心、無動於衷、嚴厲……

態度不改變，即使有溝通意見的途徑，也於事無補，任你說得舌敝唇焦，他却無動於衷，那麼來又有何用？

當然有途徑總比沒有途徑好，委員會又建議了甚麼途徑呢？報告書的建議是令人失望的。報告書建議教師代表可在各校董會內佔有一席，任期兩年至三年，但不得連任。至於與教育司直接溝通，並處理小學教育方面一切事宜的，却是一個所謂「小學校監協會」。那就是說「小民」無權與上級接觸，仍要靠校監帮他們傳話。眞是「劉郎已恨蓬山遠，更隔蓬山一萬重」了！

教育司署大概也知道這樣的建議，決不會爲已經組織成強大的職工會的教師所接納，所以採取了不同的做法，就是組成兩個諮詢會，作爲雙方溝通意見的機構。一個名爲「教育司署諮詢委員會」已經成立，另一個「資助學校職員諮詢委員會」却還是紙上的東西。

已成立的「教育司署諮詢委員會」據說已開會十二次，這個機構究竟能否起橋樑作用，使雙方意見互通，把教育工作推向理想目標呢？下面是一個參加了「教育司署諮詢委員會」的團體，在該會出版的報紙上對這個組織所作的批評：

「初期，我們還寄望我們的要求，能藉着這個較低層的諮詢機構提出來，好使一切事情有一個起步……可是，經過三個多月在章則條文上的咬文嚼字之後，終於又一次給我們發現了醜惡的眞相：原來這個所謂教署諮詢會是用來規限一切教署職員，只能在既定的制度和政策的範圍內討論」問題……它只是……一個換湯不換藥的虛弄職方的陷阱——用意在迷惑我們，軟化我們，然後拖延時日，大事化小，不了了之……。」

這個批評是十分嚴厲的，我們雖不知諮詢會內工作的詳情，但這個組織仍然未能溝通雙方的意見，存在嚴重的缺點，却是可以肯定的了。

中學會考經濟及公衆事務（卷一）試題

下列三組問答題，每組選答一題，共答三題。

甲　組　（三題選答一題）

1. 何謂有限公司？試述公衆有限公司與私人有限公司之區別。爲何有限公司近日漸趨普及？
2. 完全競爭之條件爲何？試就（A）時裝店及（B）石油公司，描述其產品市場結構之主要特徵。
3. 政府應如何藉（A）利得稅、（B）薪俸稅、（C）公共房屋支出、及（D）轉移性支付（例如退休金、失業補助金等等）以解決（I）失業，及（II）通貨膨脹？並列舉其理由。

乙　組　（三題選答一題）

4. 香港對外貿易迅速增長之原因爲何？試列舉香港產品出口遭遇到之困難。
5. 香港政府如何促進製造工業之發展？試略述香港輕工業分佈之決定因素。
6. 自二次世界大戰後，香港之人口及工業均有迅速之增長。試描述因此而引起之各種社會問題。

丙　組　（三題選答一題）

7. 下列爲被判之罪犯：
   （A）一名三十五歲三合會男會員因謀殺罪被判入獄二十年，被解往赤柱監獄；
   （B）一名二十五歲失業男子因行劫罪被判入獄一年半，被解往芝麻灣監獄；
   （C）一名十六歲男童因偷竊罪被解往沙咀勞役中心。
   試解釋他們爲何被解往上述而非其他地方服刑。他們在該等地方將遭遇到何種懲罰性及改導性之待遇？
8. 試略述下列各項：
   （A）警察制誥
   （B）勞資審裁處
   （C）行政立法兩局非官守議員辦事處
9. "在政府各部門中，最講求市民對政府政策和計劃的反應的，是民政署和新界民政署。"
   試就此句闡述該兩部門在功能上之異同。

——試卷完——

中大就業輔導處來函稱 絕無表示學生寫求職信技劣
指責中大學生刊物「沙田新聞」報導失實

敬啓者：香港中文大學校內學生實習刊物沙田新聞四月廿九日以「學生寫求職信技劣就業輔導組如是說」爲題，發表專稿。其後引起社會各界注意，就業輔導處茲就此事發表下列聲明：

「香港中文大學就業輔導處職員於四月九日接受一名校內新聞系學生以該系學生實習報紙沙田新聞記者身份之訪問，主要介紹本處對畢業同學可能提供之服務，訪問過程中絕無表示「學生寫求職信技劣」。按就業輔導處之一向工作除爲本校畢業生就業之輔導中心外，並經常提供本校各行各業之徵聘消息，同時安排不同形式之研討會，極力增强同學對申請就業之程序、方法及態度之認識。本處因申請書直接反映申請人之能力及工作熱忱，故經常鼓勵各同學在申請之表達上多加注意，務求盡善。」

就業輔導處對於是次校內學生實習刊物報導失實，深以爲憾，素仰貴報立論公正，報導翔實，茲陳述此事始末，希代爲刊佈是項聲明，俾賓登讀者誤會，至深感荷。此致華僑日報編輯先生。

香港中文大學就業輔導處謹啓。一九七六年五月廿一日

中國神秘研究院 舉辦專題研討會

（中國社）中國神秘學研究院，定本月三十日下午三至五時半，假九龍漢信會舉辦專題研討會，歡迎各界人士參加，主講者：該院院長陳慕元教授，寶光先生及院長陳近輝教授，除主題演講外，並有分組研討。有意參加者，請向該院索報名表：三一三七四一〇。

礦物展覽會開幕 教育司蒞會致詞
希望激發市民研究本港地理之興趣

（港訊）教育司陶建昨日在大會堂主持礦物展覽會揭幕禮。陶氏希望該項展覽能激發市民對研究本港地理，地質，地球科學及礦物工程之興趣。

他說：值得注意的是，這是本港首次舉辦的礦物展覽會。本人相信，透過此展覽會，社會人士可以從礦物，岩石標本及水晶領略到自然界的奇妙。

陶氏讚揚許士芬君在過去三十五年來蒐集及整理此等礦物，並舉辦這項爲期五天的展覽會，俾社會人士有機會加深對自然界之認識。

本港新聞

擲玻璃瓶傷人不容再演
高空投擲攔截 將受嚴厲檢控
清潔糾察奉令出動重點注意橫街窄巷

（特訊）清潔糾察梁鑫銓本週帶領彩虹邨天主教中學一羣少清隊巡視新蒲崗，讓他們親自體察清潔糾察每日遭遇的困難。他強調其中一項嚴重的難題乃係市民由高空拋擲垃圾，尤其是能夠傷害途人之硬物或重物。

梁君發現垃圾蟲往往在新區及橫街窄巷比較活躍。他說，兩年前當他開始任職爲清潔糾察時，居住在人煙稠密地區之樓上住客，往往將其家中垃圾隨手往窗外拋擲。雖然該種現象已逐漸減少，但最近仍有數宗高空投擲玻璃瓶事件，引至幾名途人受傷，一人不幸死亡。

故此，梁君對於在樓上投擲垃圾之垃圾蟲特別留意，每當他發覺有垃圾從高空拋下，他便立即記認該名違法者，或者該住戶單位，以便發出傳票。但清潔糾察在執行職務時會遇到很多困難，當他以傳票控告市民違反公共衞生法例時，他們往往會否認控罪，或報上假姓名。

梁君亦認清潔香港運動及少清隊的成立，對其工作有莫大的幫助。他說，由於清潔運動之宣傳及少清隊的良好榜樣，市民愈來愈有公德心及合作精神，垃圾蟲已逐漸銷聲匿跡。

梁君與其他兩位同事以輪流方式在黃大仙各區巡邏，通常他每日發出三張至六張傳票。在概括清潔糾察的職責時，梁君表示，一位清潔糾察必須具備有高度之容忍及禮貌，因其每日必須與各式各樣之市民接觸。

圖爲清潔糾察梁鑫銓向一羣少清隊講解其每天之工作情形。

卅八期多重彩揭曉 9‧6‧4‧5‧8‧11

（特訊）第三十八期多重彩獎券昨日已攪出。中獎號碼順序如下：一九‧六‧四‧五‧八‧十一。中獎者可在今日下午五時前電五─七九四八二七辦理登記。

利得稅遺產稅及印花稅
憲報刊登修訂法案 實施三項稅收建議

（港訊）政府憲報昨日刊登修訂法例，擬將財政司在今年二月的財政預算案所提出的三項稅收建議，付諸實施。有關修訂已分別載於一九七六年稅務（修訂）法案，一九七六年遺產稅（修訂）法案及一九七六年印花（修訂）（第二號）法案。該等法案將於短期內提交立法局。

稅務（修訂）法案將公司在一九七六至一九七七年之評稅年度及以後所有評稅年度所須繳付之利得稅稅率，由百分之十六點五提高至百分之十七。

遺產稅（修訂）法案其中一項條款旨在將價值超過一百五十萬元之遺產提高遺產稅率。遺產價值由一百五十萬至二百萬元者，須繳付百分之十六；價值由二百萬至三百萬元者，須付百分之十七；而價值超過三百萬元者，則付百分之十八。新稅率將於法案通過後生效。至於遺產價值不足一百五十萬元者，其稅率將維持不變。另兩項對主例之修訂乃與地方法院追收遺產稅之行動有關。

印花（修訂）（第二號）法案建議將轉讓稅及有關文件之從價印花稅之基本稅率由百分之二點二五，提高至百分之二點七五，此項新稅率適用於一九七六年四月二十一日或該日之後所簽訂之文件。

至於價值不超過十五萬元之土地，其轉讓之優惠稅率則不受影響。

根據該法案之另一項修訂，主例中有關應繳印花稅之文件而不蓋貼印花者須負刑事責任之條款，將予以刪除。此係由於認爲原有條例中規定可循民事行動追收印花稅之措施，已具有足夠之效力。

防止濫用甲醇將重新再徵稅

（港訊）鑑於去年有若干人因中甲醇毒喪生，政府現擬重新對甲醇徵稅，作爲對使用者一種經濟上的阻嚇措施。昨日在憲報刊登的一九七六年有稅品（修訂）法案提出上述修訂，該法案將於短期內提交立法局審核。

如果法案獲通過，則會對每加侖甲醇徵稅九元九角，而且當其酒精成份超過百份之廿五時，則所多出之酒精成份每百份之一即加收四角。但用以試驗飛機引擎之純甲醇將可獲豁免稅項。

政府發言人指出，政府未知道有任何其他個別最後使用甲醇的人士，其所需使用之份量會多致使到他們會因重新徵稅而受到影響。若然有的話，則此等人士可使用其他毒性較弱之特品，例如丁醇或乙醇。

後者如使用核准的變性劑，使其失去自然本質，同時又由政府化驗師用書面加以證明時，則可獲豁免繳稅。此法案又對有稅品條例作出修訂，規定凡陳列或擁有摻雜酒類以供發售者，即屬違法。

法案又建議，倘摻雜酒類係有損健康者，其罰則應由十二個月監禁提高至兩年。

發言人憶述於一九五七年有人中甲醇毒之後，曾對甲醇徵稅。

由於嗣後十五年來未有再接獲有關中甲醇毒的報告，遂於一九七二年撤銷此項徵稅。到一九七四年後，甲醇已完全不列入有稅品條例之範圍內，但仍維持入口管制。

地盤操作發出噪音
擾及會考試場
教署接受投訴通知建築公司改善

（特訊）教育司署已要求兩間建築公司在其機器操作時減低噪音。較早時，有兩間在該兩建築地盤附近的中學會考試場的考生，曾向教署投訴說，他們受該地盤噪音而影響他們會考的成績。

該兩間受噪音影響而考生向教育司署投訴的會考試場是北角的張祝珊中學和堅尼地道的鄧鏡波中學。該等考生投訴說，噪音在每天早上九時開始至下午六時，因此他們的會考成績受到影響。

據教育司署發言人表示：他們已告訴該兩間建築公司關於考生的投訴。

該兩間建築公司亦已在開工時減低噪音，並盡量避免影響附近的考生情緒。

發言人亦表示：該兩間建築公司已重新安排他們的工作時間，以便盡量減低噪音之影響。

教育司署發言人透露：現時是沒有可能安排另一個新試場給該些受噪音影響的考生。因爲教署已盡量利用了所有適合的學校作試場，所以不可能再安排新的試場。（珍）

香港律師公會宣佈
姚錦華律師被吊銷執照

（特訊）香港律師公會昨日發表一項聲明：該會之紀律委員小組經過聆訊後，裁定姚錦華律師有觸犯不適合律師之行爲，判令吊銷其執業牌照，並將其名從香港律師名冊上刪除，並須付堂費。

如姚錦華不服上述判決，可在廿一日內向合議庭上訴。

姚錦華律師在今年初挾去客戶的款項三百萬元與家人一同前往台灣後，即未見返港，受損失的人士已向商業罪案調查科投案追究。據悉：該筆款項是客戶存於姚氏辦理購買樓宇者。

香港律師公會紀律小組於研究此事，召開聆訊後，判決吊銷姚錦華律師執照及在名冊上删去其名。（葉）

糧價微跌魚肉微升
四月份內生活指數不變

（港訊）今年四月份的甲類及乙類消費物價指數均爲一〇一點，與對上一月相同。

甲類指數是以每月消費四百九十九元至一千四百九十九元的家庭計算。此類家庭的糧食指數微跌，因爲雖然鹹水魚、淡水魚及家禽的平均零售價上升，但豬肉、新鮮蔬菜及鮮果的價錢則告回順。此外，由於部份房屋協會及房屋委員會屋邨的租金增加，住屋指數上升一點。燃料及電燈的指數亦降一點。其他物品指數則變動不大。

乙類新消費物價指數是以每月消費一千五百元至二千九百九十九元的家庭計算。該月內，糧食指數維持不變，但由於其他住屋費用增加，住屋指數上升一點。雜項物品的指數亦增一點，此乃因爲藥物及其他家庭用品加價所致。另一方面，衣服及鞋襪的指數則跌一點。其他物品指數無大變動。

雖經裁判司判案‧突告宣佈無效
「雞姦」案件奇峯突出
因裁判司無權審判應由高等法院處理
過去此類判決‧如何處理未決

（特訊）政府當局昨日宣佈：對助理財政司鄭家及呂耀明的訴訟乃屬無效，此點是因爲該兩名被告乃循簡易程序由一名裁判司審判，而雞姦的罪名只能由高等法院處理。將此案循簡易程序處理之申請，是根據檢察官之錯誤建議而提出者。律政司經考慮應否對助理財政司鄭家及呂耀明再提出訴訟，現已決定在此事件各方面的情況下，再予以檢控實屬不公平。（合）

（特訊）經裁判司循簡易程序判決「雞姦」罪名的案件，於去年內尚有兩宗。但未知該兩宗案件之被告，是否有獲得一如鄭家案之處理，據港府發言人表示：尚待律政司調查後始能作答。

該兩宗案件如下：

首宗：去年一月四日，有兩男子在一間大廈天台唱後庭花，雖其中一人之大兄發覺報警，當警方到場調查時，其中一人向警方供給假證供，訛稱遭人行刧及威脅被「雞姦」，結果被警方揭發。兩人被控三項雞姦罪，其中一人被加控一控報假案罪，於一月七日在西區裁判司署提堂。兩被告：李馬六，四十二歲，無職業；孫樹明，二十歲，一間公司職員，兩人認罪，法官判被告罰三百元，次被告罰四百元。

另一宗：去年七月七日，北九龍裁判司署審訊一宗「雞姦」案件。被告係港府行政官員，名叫當奴巴頓，是沙田理民府行政秘書，於一九七五年六月廿八日與一名私人機構文員在石梨貝水塘植林區席天幕地，被巡邏警員揭發，拘控雞姦罪名。被告認罪，法官判罰五百元簽保，守行爲一年，需留案底。（合）

新近考獲律師資格人士
須先充任助理律師兩年 熟習本港情形始可執業
律師業法案修訂‧律師公會可簽發證書

（港訊）在本港居留七年以上的非英籍人士今後將有資格申請在本地執業爲律師。此爲昨日公佈之一九七六年律師業（修訂）法案中多項建議修訂之一，此項修訂乃趨英國最近的類似發展而提出。

同時自今年七月一日起，新近考獲律師資格者及在英國考獲律師資格者，必須首先充任助理律師不超過兩年，始可在本港自行或合夥執業。此舉目的在使他們熟習本港的情形，因爲雖然本港許多法律都跟從英國，但無論在法律本身或在從事商業及律師業務的方式方面，均有不少重要的分歧。對於一些已執業相當長久，有實際經驗的律師，此項限制則可取消。

法案中另有一項建議，是授權香港律師會每年簽發執業證書予律師，並收取證書的費用。目前該等證書係由高等法院經歷司簽發。此項修訂將可節省工作及時間。

法案中的兩項條款亦規定將制訂有關簽發律師執業證書規則的權力，由正按察司轉授與香港律師會委員會。

另外幾項修訂，則是有關申請在港執業爲大律師的資格。將來是否獲准爲大律師，將根據申請人的學歷及居留資格而定。

擬執業爲大律師者，必須完成一段指定時期的進一步訓練，但受訓六個月後，則可根據大律師委員會之決定，作有限度之執業。

法案的其他幾項修訂，是有關正按察司制訂關於申請爲大律師的規則內所可能加入的額外事項。

目前，接受執業爲律師及大律師之申請事宜，是在公開法庭進行。但由於此屬私人事件，法案建議將來可以改在內庭進行。

港府計劃在港自印英文課本
避免書商謀取暴利

（特訊）政府正考慮親自印刷英文課本，以抵制謀取暴利之商人。目前英鎊與港幣之兌換率只爲九元，但一般商人仍用十六元之兌換價錢出售課本。消費者委員會曾多次譴責書商謀取暴利，但無結果。故消委會建議政府利用本身的印務局之設備，自行發行英文課本，保障學生與家長之利益。（鐵）

小評

舊徙區公共設備應改善

現時的乙級廉租村，即以往的徙置區，廿多年前興建時，因求迅速完成，以從遭受苦大衆與木屋區居民，一切公衆設備，許多都十分簡陋，即如女公廁與浴室，一般都設在大廈底層，既無門閘，又無法關鎖，往往爲匪類及色狼所乘，搶刧、非禮甚至殺生命案，亦時有所聞，村民投訴盼加改善，已不自今日始。

我們知道，有關當局將會陸續將舊徙區大廈拆卸改建，將來一切設備都會改善。但在目前而言，因一般治安情況惡劣，居住乙級廉租村（即舊徙區一類）的婦女，每要使用廁所及浴室，便視爲畏途，尤以夜間，非結隊不敢進入，但仍時有不法事件發生，最近東頭村連續發生婦女被污辱，即爲明顯的事實。

有關當局不知已否注意及此？即使準備拆卸，但在仍有人居住時，亦應將公共設備從速加以關顧，以策居民安全及杜絕匪類有可乘之機。此亦協助解決治安問題的善政。

從地震想起

最近蘇聯及意大利境內均先後發生劇烈地震，傷亡損害無數，再一度引起世人對地震之重視。大陸也乘機發表其對地震預測之成功，引以自豪。據說特點之一是「羣策羣防」，發動民衆力量，觀察飛禽走獸以至植物之異變，而能及早預知地震來臨云。

這點使我們有一點感想，動物對地震之預感早爲民間熟知，可惜過去大家都只重視專家高深理論，認爲民間「驗方」不值一哂，當局都忽視加以利用。

我們不反對專家之價值，但對「土專家」也不宜疏忽，輕易否定其價值。同樣地，本港很多重要決策，均高薪請了一批外來專家提供顧問服務，但香港輿論界也經常提出寶貴意見，港府又聽了多少呢？

選民登記快將截止
登記人數仍不踴躍

（港訊）在大會堂登記投票之市政局選民，比港島其他投票站之登記人數爲少。以上係人事登記處一位發言人昨日在談及今屆選民登記反應時透露。他說，在十年前當選民須於指定投票站投票時，大會堂之登記選民已達二千名。現在選民不但可以自由選擇投票站，而且中區之商業機構林立，白領階級不斷增加，但大會堂之登記選民人數仍不超過二千八百人。

發言人認爲上述之偏低數字，反映出選民對自由選擇投票站之權利不大熱心。

他提醒新選民選擇投票站之截止日期爲六月十五日。選民可向市政局選舉註冊主任遞交「更改投票站申請表」，索取該等表格之市民可選往香港新寧道，嘉昌大廈七樓，市政局選民及陪審員登記組，或撥電話五─七六五九一二與李鏡鋇君聯絡亦可。

鼻病患者應知

流鼻涕鼻塞，甚至影响眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，濃菌流入咽喉引致喉炎，濃菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，患無窮，此病在英美各國極爲重視，醫學界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祇可治標一時，但此種治標之藥物，多服更能損害神經，有碍健康，使病者精神日漸萎頹，身體抵抗力日漸減弱，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥水丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，電割無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師專治男婦內科，附贈五元贈送鼻病常識兩冊。

普通急性傷風，如不及時徹底治癒，日久變爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨……

陳鏡示中醫

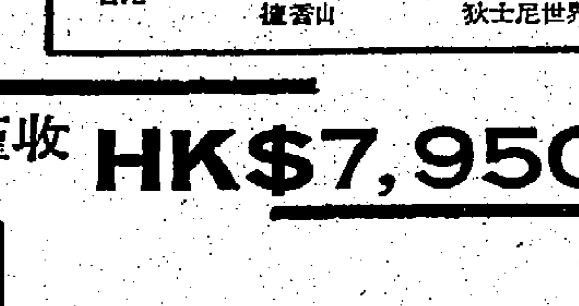
香港九龍油麻地彌敦道四五四號式樓後座 電話八四四一八一 診症時間：每日上午十時至下午三時，下午三時至六時。

華僑日報‧汎美航空公司 聯合主辦

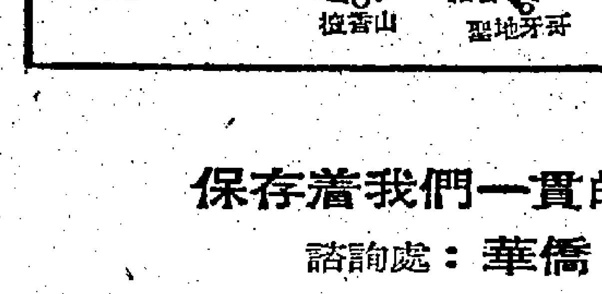
美加旅行團

東西岸 全程廿二天 僅收 HK$12,500

第三十三團 五月廿六日至六月十六日
第三十四團 七月廿一日至八月十一日
第三十六團 八月四日至八月廿五日
第三十八團 八月十一日至九月一日



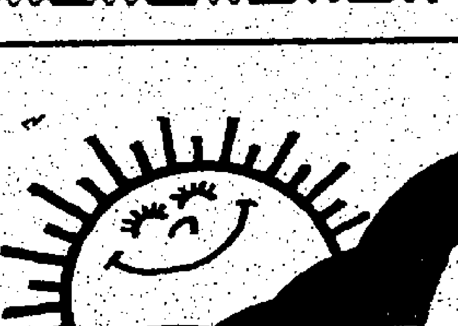
西海岸 全程十六天 僅收 HK$7,950



第三十五團 七月廿七日至八月十一日
第三十七團 八月十日至八月廿五日
第三十九團 八月十七日至九月一日

保存着我們一貫的最佳服務優良傳統

諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：5-251974



夏令衣飾用品介紹週
（五月廿二日至六月五日）

期內選購男裝，女裝
童裝，衣料及皮鞋均可得

八折優待

公價及特價品除外

先施公司
香港‧九龍

本港新聞

運載危險物品貨車必須領牌 延至九月執行

千餘石油氣商車輛未及改結構領得牌照 非官議員接受投訴代為求情獲圓滿解決

（港訊）行政立法兩局非官議員辦事處消息：若干石油氣代理商，要求轉請當局，將運載危險物品貨車需要領牌之執行日期展延。根據一九七三年制訂之危險品（修訂）規例，運載壓縮氣體及易燃液體之貨車，必須按年領取牌照，始能使用，以確保安全。此類貨車，在結構及安全設施上，須要符合多項標準，先由運輸署檢驗，證明適宜在路上行駛，然後由消防事務處發出牌照。消防處並已向有關商人發出警告，該項規例於一九七六年四月一日執行之後，貨車未有領得牌照而運載危險物品，車主將會被檢控。石油氣代理商向非官守議員求助時，距離該日期大約僅有一月。彼等承認以前未有依照辦理，以致現在有一千車輛，仍未能領牌。而車房及工場，亦無法依期將大批貨車改裝及加裝適當設備。當值非官守議員研究案情後，覺得為公眾安全起見，該規例必須執行。同時，各商人本身早已獲得警告，現在急時抱佛脚，實在咎由自取。但當值議員獲悉，運載石油氣及其他危險物品之貨車，共有千餘輛尚未領到牌照。若依照既定日期將該規例嚴格執行，此等貨車勢將無法出動，屆時住宅用戶固然可能遭受不便，若干行業亦不難受到重大打擊。當值議員於是親自向消防事務處處長交涉，建議如果處長確信有關商人經已安排施工，不妨予以延期執行。處長詳細考慮非官守議員之意見，並與有關商人及石油工業聯絡小組分別舉行會議。結果同意給與六個月寬限，即延至一九七六年九月三十日，始執行該規例。但處長特別聲明，此舉只適用於以前獲得出面授權運載危險物品之貨車。其他未經獲准之車輛均須領取牌照，然後能夠使用。在本案中，由於兩局非官守議員的干預，使到難題得以克服。各界人士，如對政府事務有所申訴，可前往港島中區皇后行四樓兩局非官守議員辦事處辦理。電話五─二四三〇六九及五─二三三九四二號。

土瓜灣道工廠大廈火警 焚燒逾一小時傷一人三人獲救

（特訊）九龍土瓜灣道八十八號，利華工廠大廈，昨晚發生火警，焚燒個多小時後撲熄，一名男子救火時受傷，另四人被救往安全地點。

火警在昨晚九時十五分發生，至十時零七分，升為三級火警。起火地點為四樓後座包裝部，當時已放工，其他部門仍有少數人開工。消防人員在該座十一層高工廠大廈，動用五條喉灌救，現場，濃烟密佈。

火勢在昨晚十一時零四分受到控制。在此宗火警事件，有一名四十二歲男子受傷，被送往伊利沙伯醫院救治。據院方一發言人表示：傷者情況尚好，已入院留醫。

火警已於今晚十一時十一分被撲滅。該工廠大廈，在去年秋天，曾發生火警，昨晚已為第二度火警。有關起火原因，尚待調查。（合）

土瓜灣道利華布廠四樓包裝部及貨倉火警，濃烟由窗口冒出。（本報記者攝）

巴基斯坦布圖總理飛往北韓

（特訊）巴基斯坦總理布圖及隨從九十四人，於本月十九日晚乘專機由拉瓦品第飛抵本港，在港作兩天的私人訪問後，昨日上午八時四十分布圖等一行仍乘專機由港飛往平壤，訪問北韓政府。港府禮賓司葛禮賢在機場送行。布圖及其隨從人員在北韓訪問四天後，預定於廿六日由平壤飛北京，訪問中共。彼等在港期內，甚少對外酬酢。（慎）

書籍註冊 必須在港保留最低數量

憲報刊登法案

（港訊）政府憲報昨日（星期五）刊登一九七六年書籍註冊法案，其目的在確保任何在本港出版之書籍或類似刊物，有足夠的最低數量保留於香港。

市政事務署發言人昨日稱，預料推行該項措施之目的，會受到所有關懷本港公共檔案之人士歡迎。例如：學者、學生、歷史家及報紙編輯。

該法案有待定期提交立法局，旨在將現有之書籍註冊條例撤銷及取代。

該法案所建議之主要修訂包括以下三項：一、出版人須負責將新書若干冊送交政府，而以前此項工作係由承印人負責。二、出版人須把新書五冊送交代表政府之市政事務署長，以代替原來的三冊。三、對於未能送交新書的罰款，將由原來之五百元提高至五千元。

發言人評論說，規定由出版人而非由承印人負責送交書籍，可確保該等書籍按期及肯定送抵。過去曾因一本書籍涉及多名承印人，而產生誤會。他並解釋謂，新法案將使若干項規定合乎時宜。例如：據現行法律規定，每本書須有一冊寄與英國博物館印刷書籍保管人，但其職權現已移交倫敦英國圖書館委員會。新法案將對該等規定加以修改，使其合時。

發言人說，新措施充份反映市政事務署對市民之關懷，確保所有新刊物能夠保存於香港。

香港醫學會選新會董 李福權膺任會長 並聘定義務法律顧問

（港訊）香港醫學會在昨（五月廿日）舉行年會中，選出新會董名如下：會長：李福權醫生，副會長：王祖灝醫生；義務司庫：陳樂彬醫生；會董：黃超凱醫生，鄧永滸醫生，簡本燦醫生，陳炳琼醫生，洪年醫生，李姍雅修女，蘇麥海雅醫生，羅啟雄醫生，黃潔棠醫生，鄭從本醫生，羅維醫生。

當然會董：李仲賢醫生，李健鴻醫生。又，余叔韶大律師，李福樹會計師，被提名為該會之義務法律顧問及義務核數。

李福權醫生早在一九六八年被選為該會會長，李醫生服務香港醫學界多年，曾任該會會董多年，為上屆的會長，又曾任國際醫學會的會董，在醫學界服務多年。

副新界司屈珩表示： 港府興建新界三新市鎮 旨在平均發展各類設施

（港訊）政府興建荃灣、屯門及沙田三個新市鎮之目的在為日益增加的人口提供一處發展平均的居住及工作地點，使彼等獲得足夠的設施，例如學校、醫院病床、空地、康樂場地、巡邏警員以及消防設備等。副新界政務司屈珩昨（星期五）日在皇家特許測量師學會香港分會演說時發表上述意見。

屈氏稱：即使我們假定計劃中之設施全部如期完成——而依照目前的進度來看，我們似乎距離目標不遠——但除非有適當的社區服務來配合實質的發展，否則該等設施將無法充份發揮效能。同時，我們亦須確保居民知道有該等設施存在並加以利用。

屈氏指出，在別處興建新市鎮，有關當局可選擇尚未開發之地區，以免影響原有之發展及人口，此種方法在本港則不可行，雖然新市鎮大部份將在填海地區興建，卻仍無法避免對現有之發展，私家用地及村落產生干擾作用。

他解釋謂：因此，每一個新市鎮的設計圖內均出現由原有居民所造成的複雜問題。其中部份居民遠在一八九八年簽訂新界租約前已在該處居住，多年來他們與政府人員已建立起一種頗為特殊的關係，所以，負責管理新市鎮之機構在這方面所面對的首項挑戰，就是如何使遵仍然保存農村保守特色的居民適應新的城市環境，及確保佔人口小部份的原有居民與佔人口大部份的「外來者」相處融洽。

屈氏說，荃灣的人口將由目前的五十萬增至一百萬，屯門及沙田兩區的人口亦將分別由三至四萬增至五十萬。此項驚人的數字相等於英國的里茲、曼徹斯特或雪菲耳市目前的人口，而荃灣將來之一百萬人口，則可媲美格拉斯哥或伯明罕。他說：「英國及其他地方都有新城市的建設，但規模都不及本港，我們單是一座新型公共屋村，已可容納居民三至四萬人，即相等於英國一個普通的市鎮。」他說，為推行此種大規模的人口分散政策，我們必須確保新市鎮享有完善的設備及具有吸引居民的條件，最低限度要勝過這些居民原來的居住環境。

屈氏稱，該三個新城市之管理委員會的任務為促使會員交換資料，瞭解區內情況及向有關部門提供意見。他說：「新市鎮必定會承襲很多城市中的環境問題，如無牌小販，亂拋垃圾，及非法泊車等。」

「因此我們的目的，就是從一開始的時候就盡量設法控制這些問題。我們對『較新』的沙田及屯門新城市，更致力防止破壞新的多層商業及住宅大廈的租約規定，例如開設工廠或工場，或僭建『天台建築物』等。」

「在很多情況下，要對新城市實施嚴厲管制並非容易，尤以一些在市區其他地方似乎公開存在的陋習為然。因此管理委員會認為除非一開始時即行管制，否則待發展進度加速後，情形將變得難以控制。」

屈氏最後表示：我們不應低估新城市計劃所面臨的挑戰——在短短幾年間，小規模的村落均須變為擁有人口五十萬或以上及自給自足的衛星城市。他說：「我相信政府現在比較過去更有能力應付這些挑戰，而且我們仍不斷向前邁進，但我們也需要非政府團體的支持，對這些成長中之新市鎮的需求表示關注，希望在官民合作之下，新市鎮發展計劃可成為令香港人感到自豪的一環。」

管理托兒所新例六一實施 十一位福利署人員 出任幼兒中心督察

（港訊）政府憲報昨日公佈委出十一位社會福利署人員任幼兒中心督察，其中包括一位特級福利主任、一位福利主任及九位助理福利主任。同時，七位醫務衛生署人員亦被委任為幼兒中心督察。

幼兒中心條例定於本年六月一日生效，屆時，該批福利署督察及醫務衛生署官員將有權進入及檢查各幼兒中心，並有權要求取得各中心的任何資料。

該幼兒中心條例使到所有育嬰院、托兒所、兒童遊戲班，及本港其他經常有超過五名年齡在六歲以下的兒童集體受照顧的地方，其登記，管制及檢查均受法律規定。

社會福利署發言人說：「目前開辦的幼兒中心必然會有未符合標準者，其中一些幼兒中心曾有疏忽及處理不當的事件發生，另有些中心的情況則可能危及兒童的健康及安全。」

「立例管制幼兒中心之目的係為提高各中心的安全及服務水平，以及使高度水準的幼兒服務得以在香港實現。」

雖然法例已規定最低限度的條件，而且列明違例事件以取締嚴重之弊端，發言人強調社會福利署長已獲授權，可斟酌情形，彈性執行此法例，以免使到幼兒中心的開辦人及家長遭受不必要的困難。

發言人說：「幼兒中心必須具有最低限度之防火、衛生及幼兒護理所必需的各項設備。」自本年四月宣佈實施幼兒中心條例後，社會福利署接到很多幼兒中心開辦人及家長的查詢。

發言人說，他們所提出之問題大部份是關於分期施行該法例，幼兒中心面積規定，職員與兒童比例——尤其在較少規模的中心之比例，職員的資歷及為他們而設的訓練等。

關於分期實施法例方面，發言人指出第一期工作將在法例生效後的一年內施行，即由一九七六年六月一日至一九七七年五月三十一日。這一期須遵照建築結構，防火及衛生的規定，同時各幼兒中心職員的適當訓練及職員人數均須有若干改進，且須採用令人滿意的營養食物標準及活動計劃。

一年之後，職員與兒童數目的比例，及每名兒童所佔的面積都須符合指定的標準，在達至受訓職員的目標方面更須邁進一步。在三年內，所有職員都須達到最低限度的學歷。

至於地方面積方面，發言人解釋謂，在日托的幼兒中心，兩歲或以上的兒童必須每人有二十平方呎的地方，兩歲以下者則須每人有三十平方呎。夜托者則不論兒童年歲大小，一律每人須有三十五平方呎。發言人強調活動對嬰兒及幼兒之成長至為重要，因此須有足夠地方作活動用途。

談及職員與兒童數目比例方面，發言人說，凡是不在中心留宿的兒童，每十四個兩歲或以上之兒童須有一名職員照顧，兩歲以下者則每六名兒童須有一名職員當值。發言人又說，幼兒中心的職員主要分為兩類，即主任及幼兒工作員。

幼兒工作員須持有香港中學會考證書，或完成中二或初二課程及有三年護理幼兒經驗。至於主任則須持有香港中學會考證書或同等學歷，及有五年護理幼兒經驗。他們均須於今後三年內完成一項幼兒護理訓練課程。

發言人並表示，社會福利署訓練組負責為幼兒工作員開辦訓練課程，現時該組每年開辦六班課程，供一百五十名在職人員修讀。每班課程為期五週，分五個月上課，不收費用。他說：「新法例於六月一日生效後，將會開辦更多訓練班，並推廣至商辦托兒所的職員，而且會視乎申請人數而擴充。」幼兒中心條例及工作守則詳細資料，可向西營盤醫院道二十一號兒童工作督導組索取，電話號碼為五─四〇四七三六及五─四〇四六六九。

留港最後一批南越難民 獲准在港居留

共卅一人遷九龍灣過新生活

（特訊）滯留在本港的最後一批越南難民已於前日遷離悉咸道難民營，而往直到觀塘九龍灣安置區。他們並且已獲得當局批准成為本港臨時居民。

本港人民入境事務處處長羅能士表示：該批為數卅一名的越南難民現可在九龍灣渡其新生活。他們今後已不再是難民身份，而且會在本港等候其它國家收容，或在本港找尋職業及長期定居。

據消息指出：他們大部份均在等候批准前往美國、西德和澳洲。而部份越籍廣東人亦在港居留。但他們其中七人卻願意返回越南。

羅能士又透露，將會發給本港該批難民臨時居民身份證。

據民安隊發言人表示：由昨日起，一個志願福利團體，國際社會服務社已接替民安隊照顧該批難民的工作。他們已在九龍灣安置區替該批越南難民建造木屋，而且亦已供應他們簡單的傢俬和廚具。該批難民當在前日遷入他們的新居時，均表示十分高興，並感激政府。

自該批難民抵港至今，民安隊已花費了若干，大約一百二十萬來管理該營。（鑒）

沙田污水處理廠 兩工程合約招標

（港訊）工務司署現招商承投沙田新市鎮龐大的永久污水處理廠之另兩項工程合約。該兩份工程合約，是供應及安裝廠內用以抽除污水中的淤泥之抽水機械與淤泥的設施。

該永久污水處理廠為本港最大的污水處理廠，預料在一九八〇年時，可為沙田新市鎮的二十三萬居民，提供污水處理的設備，而且期望可擴大所處理之污水量，為五十萬人提供此類設備。

該兩份工程合約招標是國際性的，凡屬亞洲發展銀行會員國及瑞士之製造商均可投標。

工務司署土木工程處副處長黃國才今日說，將該廠的其餘工程合約，在未來的三個月相繼招標。他表示，目前工務司署接獲甚多海外製造廠商對該項工程的查詢，可見該工程已引起國際人士的興趣。

黃氏又說，自去年刊登招標供應及安裝處理廠內第一期機械與電器設施的首三份合約之後，已接獲多份投標。預料於六月二日截標日期之前將會收到更多投標。他指出，該廠的土木工程，已定於明年中動工，預料機械及電器設施，將可在一九七八年四月運抵本港安裝。

如一切工程進行順利，一九七九年下半年可開始初步啟用。

目前，工務司署正在沙田火炭一現有污水處理廠旁興建一座臨時污水處理廠，以確保在新永久污水處理廠完成前，沙田區與大埔海將不致受到環境染污。該臨時污水處理廠可於明年四月完成啟用，屆時將可使到沙田的污水處理設施增加三倍之多。

道友送醫院 失蹤又尋回

（特訊）一名涉嫌與搶品有關疑犯昨晚在往瑪麗醫院，等候手術後，一度失踪，四十分鐘後，在另一座大廈尋回。

梁偉，該名四十七歲疑犯，昨晚九時，在瑪麗醫院，身穿病衣，等候施手術，在三樓病房，失去所踪，四千分鐘後，在另一座大廈尋回。（合）

今日天氣 間有驟雨

天文台預測本港地區之天氣，今日吹和緩東北至東風，空曠地方風勢有時清新，天色大致晴朗，日間可能有一兩陣驟雨，最高氣溫約為卅一度。

關於颱風奧嘉之消息，昨晚十一時，奧嘉位于馬尼拉之北約一百里，向西北偏西移動，時速約六海哩，預料該颱風在星期六早上進入南中國海。

退股聲明

興南製衣廠前由梁壽南先生徐慈本先生朱容森先生梁婉華女士四位合股所經營。茲因梁壽南先生朱容森先生梁婉華女士三位股東（以下稱退股人）未暇參與合股營業。由一九七六年五月一號起，自願退出興南製衣廠股份，一切雜洋轄、餘債數目，經已理妥，以後概與退股人無涉。由一九七六年五月一號開始，興南製衣廠由徐慈本先生獨任經營，特此聲明。

退股人 朱容森 梁壽南 梁婉華 啓

承銀主命賣重物業投標

計開

此物業坐落九龍尖沙咀柯士甸路五號五樓由即日開始接受上述物業投標，欲知詳情及投標表格請向銀主律師索取，截標日期一九七六年五月廿七日正午十二時止。

銀主律師：鄺林陳律師行啓

香港德輔道中五十四至五十八號利興大廈五樓

一九七六年五月廿一日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 413 OF 1976 定於一九七六年五月廿四日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 24TH MAY, 1976 MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍長康街七號13字樓LAU MAN YUK（NATURE OF GOODS:-DOMESTIC GOODS）（貨物性質——住宅）各物照法院所封的當案拍賣，以價高者得，下槌後須即將全部貨銀以現款交清，並限於指定期內將各物搬清，倘有錯漏或意外之事，俱歸買者自理，特此聲明。

一九七六年五月二十二日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五─四三三一六四

（啓事）懸紅追尋

葉戴錦添 又名 戴嘉雯（CARMEN TAI）39歲

$200,000.00

如任何人士能供給消息協助尋獲此人者，請通知本律師行或中央警署刑事偵緝處，5-220037 此人疑與一宗刑事及民事案件有關，其中涉及不兌現支票及股票總值逾二百萬元，如任何人士能協助事主尋回所失款項可得該款十份之一為賞金，事主并保證對消息來源嚴守秘密，此賞格之有效日期由即日起至六月十二日止

通告人代表律師 陳永超律師樓啓

香港皇后大道中三十五號 商業大廈八〇二室5-254222

一九七六年五月廿一日

香港黃泥涌峽道十二號至十四號召開業主大會通告

茲根據一九七零年多層大廈（業主立案法團）條例謹定於一九七六年六月十八日（星期五）下午六時正假座香港喜蓮街二號聖佐治大廈十二樓英國會所召開業主大會為設立管理委員會及討論有關本樓宇之一切事宜敬希各業主屆時撥冗出席或以書面委派代表出席為荷。

一九七六年五月十二日

召集人：容永道及梁紹韻（承管理委員會命）

訃

元配梁啓德女士於主曆一九七六年五月二十日上午六時在瑪麗醫院蒙主寵召息勞享年三十八歲奉移九龍殯儀館治喪謹定五月二十二日（星期六）下午二時半大殮並由香港聖約翰大禮拜堂座堂主任牧師侯利時及林壽楓牧師主持舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此計

夫 馬智良 孝男 明達 泣告

治喪處：九龍殯儀館 九龍楓樹街 電話：（3-931824 3-938629 3-931623 932371）

謝

先夫黃公蔭標字景生府君之喪於昨在世界殯儀館出殯辱承 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存歿均感 哀此鳴謝

姻戚世友鄉

未亡人 許氏 吳叶珍

孝男 佐洸 佐材 佐鏘 媳 岑肖蓮 高仲儀 王劍萍

女 鳳儀 靜儀 惠芳 惠儀 婉儀 婿 彭福基 鄧永成 陳培球 馮秉彰 陳滿樂

暨衆家屬 泣叩

謝

官紳姻戚世友宗鄉

先嚴謝公雨川府君魂歸天國於昨（廿一）日在香港殯儀館出殯辱承 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存歿均感 哀此鳴謝

孝男 廣圻 媳 劉詠莉 廣燊 媳 周淑儀 廣煜 媳 曾麗芳 廣堯 媳 蔡麗娥

孝女 琇枝 婿 林沛之

孫男 建中 建弘 建燕 孫女 月媚 月娟 外孫男 林偉加

泣叩

訃

先夫王公府君諱雲廣字永生 痛於公曆一九七六年五月十九日 農曆丙辰年四月廿一日 下午三時三十分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽七十有餘歲 不孝男 佳節 棟樑等隨侍在側親視含殮遵禮成服隨即奉移香港殯儀館治喪謹擇 公曆五月廿二日 農曆四月廿四日（星期六）下午一時大殮二時辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此訃聞

未亡人 洪秀淺 何瑞霞

孤子 佳節 媳 李清白 棟樑 媳 卓莉莉 奕生

孤女 美瓊 婿 陳榮錦 美影 婿 李錦擴

孫男 志豪 志傑 志剛 煒文 煒華 孫女 潔如

胞弟 中秋 弟婦 張瑞雪 忠詩 弟婦 譚保華 金炳 弟婦 陳秀麗

胞姊 雲盞 姊夫 陳文頂 雲量 姊夫 曾文托

胞妹 雲忙 妹婿 陳文租 雲瑾 妹婿 洪源種 美珠 妹婿 吳猷安

外孫男 陳沛霖 陳沛維 外孫女 陳潔汶 陳潔萌 李嘉盈 李嘉韻

侄男 頌朗 侄婦 林佩蕙 頌基 偉強 約瑟

侄女 美娜 麗娜 伊倫 緹繁 曼妮 安妮 侄婿 溫可綱 李定國 周世忠

侄孫男 榮宗 侄孫女 貝琪 外甥男 曾榮權 陳振耀

家族繁多 未能全列 泣告

通訊處：大東貿易有限公司 電話：五─四四〇一七三 惠東有限公司 電話：五─四四〇二七三

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一─八

本港新聞

流浮山農場命案審結 被告謀殺罪成 依例判處死刑

（新經社）去年十月七日，一名七十歲老翁被發現倒斃於流浮山農場宿舍內事後一名涉嫌與案有關之中年男子，被警方拘控，日前解上高等法院刑庭受審，被告否認控罪，案由副按察司莫理壯主審陪審團由五男二女組成，全案至昨日審結陪審團經退庭四小時多商議案情後，一致裁定被告罪名成立，主審法官莫理壯乃依例判處被告環首死刑。

被告曾清漢，三十歲農場工人。被控罪名：一九七五年十月七日，在界流浮山一農場宿舍內，謀殺一名七十歲老翁溫田，又名尤伯。

法醫官作證時指出死者於當晚十一時左右，因口部流血及流入喉使傷者因而窒息死亡。傷口在咀部與頸部附近。

案情透露：死者與被告爲同事，同在上址農場工作，事發晚，被告鄉間之妻兒急欲應用，乃求死者借錢但被拒絕被告動手搶死者之錢，死者與其糾纏，弄傷口部，其後再在糾纏間從高處墮下不治斃命警方接報調查後乃將之拘控。

攀登五爪金龍四部曲 美改爲芭蕾舞劇 紐約首演大受贊賞

（港訊）一九七六年「香港時裝節」的主題曲「攀登五爪金龍四部曲」，已經被美國改爲芭蕾舞劇，本月份在紐約州羅徹斯特舞台上盛大首演。這一齣芭蕾舞劇的編導梁動是「羅徹斯特城市舞蹈戲院」的台柱。

費氏三月中旬在紐約「華道爾夫酒店」參觀「香港時裝節」演出後，即與「羅徹斯特交響樂隊」聯合指揮文匯璞通合作，構思這齣芭蕾舞劇。

文匯璞今年三月在香港指揮法國巴黎大學樂隊，爲「時裝節」的演出伴奏。作曲家卡曼羅拉當時亦在場。後來「香港時裝節」在洛杉磯及紐約演出時，穎遜再次親自指揮。「五爪金龍」芭蕾舞劇在羅徹斯特「伊士曼戲院」演出時，吸引了三千多觀衆，他們認爲該劇把香港時裝的優點表現無遺。

國際特赦會秘書過港稱 國家發展計劃 必須保障人權

（特訊）「維護人權是人類發展過程不可缺少的一部分。」國際特赦救援會秘書長安雲氏在昨（廿一）日舉行的記者招待會上作以上評論。

安雲氏現路經本港前往參加首次太平洋區會議，該會定於六月二日在日本舉行，討論促進及發展維護人權的問題。

安雲氏謂：「國家發展計劃若不包括保障人權，必產生各種矛盾。」「輿論若在國內受壓制，國際輿論便是唯一的出路。」聯合國通過證實智利政府施行酷刑及南非政府的種族隔離政策，就是這種現象的明證。「但是在維護人權過程中，我們不能有所偏袒。今日全世界各地都自認尊重人權，但實質上則毫不重視。」安氏歡迎大公報最近刊載國際特赦救援會有關蘇聯壓制人權的報導，及大衆媒介對該會香港會員要求印尼政府在該國女囚犯的行動。

國際特赦救援會是一個非政治及無黨派的團體。它支持個別不以暴力爲手段的政治犯及因良心問題而被囚的人。國際特赦救援會亦要無條件地反對酷刑及死刑。該會已獲得聯合國及非洲，拉丁美洲及歐洲區際政府組織的承認。但在亞洲區則尚未有建立這種關係。

國際特赦救援會總部設於倫敦，會員遍佈六十國家。某地的會員例不會從事支持保障該地人權的活動。每一次行動都是國際性而非國內性。該會的經濟完全由會員負擔，不接受任何政府支持。救災款項除外。現時每年協助各地政治犯及良心囚犯的數目共達二十萬英鎊。大部分由該會各地分會直接寄發與指定囚犯或其家屬。香港目前仍未有正式組織，但來自各階層的會員則已經發起工作。

而國際特赦救援會香港會員訂於五月卅一日星期一晚上八時假座窩打老道五十四號揚震服務中心放映兩套電影。其一是由該會拍攝，有關印尼政治犯的情況。另一則是英國廣播公司拍攝的南韓政府壓制人權的記錄片。兩者均爲英語對白。（樹）

韓國國際觀光局 港辦事處酒會開幕

（特訊）大韓民國國營國際觀光局駐港辦事處昨日下午六時假座中區韓國中心大廈十九樓舉行開幕典禮由駐港大韓民國總領事李秀佑主持，並設酒會招待航空公司及各旅行社代表，盛極一時。（揚）

大韓民國國營國際觀光局駐港辦事處昨日舉行開幕典禮，圖左起漢城貿易旅遊公司代表韓勝植，領事尹泰雲，總領事李秀佑，大韓航空公司經理金昌國。

滙豐開設第百廿九間 希慎道分行開幕

（港訊）香港上海滙豐銀行第一百二十九間分行，已於今日（星期五）開幕，這是滙豐銀行第一百間分行於一九七四年七月開業以來，最大的分行。

新分行設於銅鑼灣希慎道一號，開幕典禮由該行董事兼怡和公司董事長紐璧堅主持，多名商界領袖均有到場觀禮。

該行佔地六千三百呎，共有三層，設有保險箱庫，並提供來往及儲蓄戶口，定期存款，日後再增設出入口部，該行設有線路與滙豐電腦系統連繫。

該行發言人表示：「近年來，與希慎道接壤的區域，經大幅度重行發展。時至今日，該區已有很多商業大廈和中階層入息的住宅，對於這個主要分行現在開始所提供的服務，極其需要。」

圖示：紐璧堅（左二）與新分行經理羅安納，港島分行業務部經理韓德禮，和副經理謝蔚娟合照。

印航舉行酒會 迎送新舊董事

（特訊）印度航空公司昨（廿一）日下午假富麗華酒店舉行盛大酒會，歡送該公司東亞區董事比度榮休，並迎接巴拉庚，倘亞抵港履新。酒會於下午五時半開始，與會貴賓甚衆，包括本港旅遊業代表，航空公司代表，領事館代表等，席間賓主把酒言歡，氣氛熱鬧。（峯）

先施夏令衣飾用品 八折酬賓歡迎選購

本港先施百貨公司，港九兩行，夏令衣飾用品，大批上市，爲酬謝各界人士過去的熱烈支持，特從五月廿二日起至六月五日止，由五至八折優待（公價貨品例外），歡迎參觀選購。

上述優待貨品，包括男庄，女庄，衣料，童庄，皮鞋等，來自世界各地，名貴大方，價廉物美，送禮自奉至爲理想。茲介紹其中部份貨品如下：（一）男庄：騎師牌JOCKEY恤衫，依時來EASELY反領短袖T恤，比利牌BEELEE的確涼西褲英國愛柏司IBEX褲帶美國蝴蝶牌FAVOURTE領帶。（二）女庄：日本NACKY衫褲，歐美KIO JERSEY衫褲，法國MAC TAC晚庄，DOLINA恤衫，OLIVER WEVERLON T恤。（三）衣料：瑞士鮮艷七彩車花紗，西德名廠印花嗜士，法國綿地印花真絲，瑞士立體織花棉紡，英國男庄愛爾蘭擭仁（四）童庄：TOMSAWYER T恤及西褲，CATALINA泳衣。（五）皮鞋：法國WILL'S皮鞋，意大利AVANA皮鞋，日本男女庄SUN運動布鞋，西德DORNDORT高踭鞋，英國NORVIC鞋及BAMA涼鞋。

瑪瑙翡翠火成岩綠寶石等等 千件罕有礦物展覽 激發市民研究興趣連展五天 門券捐公益金學生免費入場

（特訊）本港首次礦物展覽會，昨（廿一）日下午四時假大會堂低座展覽廳舉行開幕儀式，並由今日起一連展出五天。展出期間爲本月廿二日至廿六日，每日上午十時至下午六時，入場券每位一元（學生免費），收入所得將撥作公益金。

教育司陶建主持剪綵儀式時稱：希望這次展覽會能激發市民研究本港地理，地質，地球科學及礦物工程之興趣，並領略到自然界的奇妙。

陶氏謂：礦物不獨爲人類提供重要之社會進化資料，並且能成爲最美麗及最珍貴的飾物。當然，對人類來說，礦物的實際用途比它美觀的外表更爲重要。在歷史上，人類曾多方面使用礦物，而人類倚靠礦物的程度亦隨時代演變而有所增加。無可置疑，如缺乏礦物，人類就沒有今日的進步，而在未來之日子中，礦物的價值更爲重要。

昨日出席之嘉賓包括官紳名流，教育界人士及文化界人士百多人，場面非常熱鬧。

仁興礦務公司董事長許士芬介紹是次展覽時稱：展覽會之目的是向市民顯示各種不同礦石之形狀，地球之蘊藏及大自然之奇妙，希望促使市民了解礦物之價值及對人類之貢獻。展覽會展出物品包括各類不同之礦石，與及介紹地質學，開礦工程，地球結構及太空等圖表和資料。此外另有廿分鐘之幻燈片及廿分鐘電影講解太空各星系，地球科學及礦石等。

是次展出礦物共一千多種，全部爲許士芬所收集。展出之礦物來自世界各地，包括虎眼石，雲氣石，孔雀石，葡萄石，石英，蛋白石，貓眼石，蛇紋石，瑪瑙石，天青石，石膏，透視石，黃玉，藍晶石，翡翠，火成岩，軟玉，綠寶石，金，銀，銅，鐵及各種礦石等等。（瑩）

本港管弦樂團邀請 傅聰任名譽贊助 協助本港推展音樂

圖爲舉世知名的鋼琴家傅聰，最近被委任爲香港管弦樂團音樂贊助人。

（特訊）國際知名鋼琴家傅聰，被香港管弦協會邀請爲該會名譽音樂贊助人。香港管弦協會主席吳樹熾昨日在招待會中作上述表示：他說：該會委任傅聰爲名譽音樂贊助人，藉以表揚其在本港及其他地方，在藝術方面的重大貢獻。吳氏繼說：「傅先生乃音樂奇才，又不惜撥出寶貴時間，協助本樂團將來的發展，我們必獲益良多。」

傅聰已於日前從英國專程來港，作爲香港管弦協會之貴賓。他此行是由英國航空公司及文華酒店聯合資助。傅聰將在港逗留一星期，協助樂團之籌款委員會商討未來一年內的各項籌款計劃。

在招待會中，傅聰表示獲得榮銜非常高興，他又說：「我一向都以香港爲我第二家鄉，因此希望能夠透過我在音樂方面的知識，使香港人的生活比較充實。音樂是一種每個人都明瞭的國際語言，可以消除許多文化上的隔膜，使人類不分種族，不限年歲，都能融洽相處在音樂中。」

傅聰最大的期望是使更多的青年人能夠領略到音樂的奧妙，他認爲香港能擁有一個優越的樂團，對青少年及學生們有很大的裨益。在這個受天然環境限制之細小城市中，香港管弦樂團不但使他們得到一些康樂活動，而且更能帶來以音樂爲專業的機會。（智）

國際簡理機課程創舉 已委派首位華人經理

本港張樹坤先生，已被委任爲國際簡理機課程港澳區總經理，由本年六月一日正式上任。此次委任在有六十四年歷史的簡理機訓練課程中實是一件歷史性之突破。

該兩年前簡理機課程在香港展開服務時，張先生就開始協助使該名聞世界之課程得以翻譯爲中文，令廣大華語人士亦能從簡理機領袖訓練課程中，獲益至多。迄今，推銷，行政各項訓練課程以廿三種語文，在世界五十一國中栽培過二百萬人仕。

據悉：首次中文簡理機行政研討會，於本週四在港畢業，而澳門亦將於下月四日，在澳門扶輪社贊助下，舉行第一個行政研討會。

現任港澳區經理夏美敦先生，兩年前來港拓展工作，迄今已有二千多名畢業人數，夏先生將於六月赴美俄勒岡區之總經理職去。

紅會捐血站 本週日開放

（港訊）紅十字會籲請各位經已與該會預約時間，捐血給十五歲血友病男童謝宏立人士，應依時到該會捐輸，使謝宏立現經手術後，正留住瑪麗醫院，繼續接受治療。

該會並特別安排將三個捐血站於本週日（廿三號）上午開放，時間由上午九時至正午十二時。該會發言人表示，其他如O或B型之捐血者，同時亦受歡迎，使其他病者能得到血液供應，接受手術治療。

楊志雲等飛夏威夷 爲美麗華主持開幕

國際投資有限公司總經理楊志雲日前乘日航飛往夏威夷，同行者有景福金銀珠寶鐘表有限公司總經理楊秉勳等。

透露：該公司之附屬機構夏威夷美麗華大酒店將於本月廿九日正式舉行開幕典禮，此行乃以該酒店之總裁身份前往主持盛典。香港翠亨邨茶寮之拳采名廚師黃江，許沛榮亦隨同前往爲夏威夷美麗華酒店萬壽宮大酒樓主理廚政，使前往當地遊客及該處人士能享受正宗粵菜風味，親往機場送行者衆，包括美麗華及景福集團高級人員，福與運通集團總經理王滑漢等。

（圖爲楊志雲氏離港前與楊秉勳等攝於機場）

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

本公司第60號路綫由一九七六年五月廿三日（星期日）起開始行駛梨木樹與汀九海灘之間，該路綫祇在夏季游泳季節逢星期日及公衆假期派車行走，如天氣惡劣，則取消服務，茲將行車路程、時間及車費公佈如下：

第60號新界鄉村路綫

梨木樹至汀九海灘經：梨樹路，和宜合道，大窩街，和宜合道，青山道，德士古道，沙咀道，圓墩圍，荃灣碼頭巴士總站，大河道，沙咀道及青山道。

汀九海灘至梨木樹經：青山道，沙咀道，德士古道，青山道，和宜合道，大窩街，和宜合道及昌榮路。

時間表

梨木樹開	汀九海灘開	每隔
由上午九時正至上午十一時正	由上午九時卅分至上午十一時卅分	十二分鐘開一班
由上午十一時正至下午一時正	由上午十一時卅分至下午一時卅分	十五分鐘開一班
由下午一時正至下午七時十二分	由下午一時卅分至下午七時四十二分	十二分鐘開一班

車費：單程票價四毫 學童半價乘車證及代用券不適用

拍賣大帮名貴珠寶，首飾及玉器等廣告。

茲承各物主，破產管理官及委托人，破產管理官及清盤人等之命定期於一九七六年五月二十五日星期二，五月二十六日星期三及二十八日星期五，每日下午五時十五分起在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在本行之大帮名貴珠寶，首飾及玉器等，包括戒指，手鈪，頸鍊，各類墜，金飾，金幣，鑽石，藍寶，綠玉，綠寶石，珍珠，綠松石，蛋白石，珊瑚，紅榴石及綠寶石其中包括一九七五年破產案第七十三宗梁世烈經營百老匯金行搬回貯在本行之金飾及首飾

香港畢打行土庫內 電話二三零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

職員離職聲明

本公司職員朱鎔滔（EDMOND CHU-TAO CHU）已於一九七六年五月十五日離職，嗣後本公司一切行動及華洋轇轕來往賬項等，與朱君無涉 特此聲明

保信洋行（香港）有限公司謹啓
一九七六年五月十九日

西區婦女福利會鳴謝啓事

本會永遠會長王蘇菁韆女士爲紀念先夫王文強先生交來三周年冥壽金港幣伍千元撥充本會福利經費謹此鳴謝。

香港西區婦女福利會謹啓

澳門旅遊服務處

每日代訂售港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華及愛都酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期壹到下列各服務處訂購。

碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3—672838
旺角預售處：通菜街230號 電話：3—807193

香港政府公佈

城市設計條例（香港法例第一三一章） 馬頭角分區計劃大綱圖第LK10/34號

根據城市設計條例第十二及第五款，任何人士如欲查閱已將新註釋合併在內之上開區域草擬修訂圖則，可於一九七六年六月二十九日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中區民政處諮詢分處，九龍太子道三七九號地下九龍城民政署，及香港美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第六款規定，無論何人凡因該草擬圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令關於新註釋之反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬圖則第LK10/34號現已在香港美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元。

一九七六年四月三十日 城市設計委員會主席 麥德霖

城市設計條例（香港法例第一三一章） 銅鑼灣分區計劃大綱圖第LH6/24號

根據城市設計條例第十二及第五款，任何人士如欲查閱已將新註釋合併在內之上開區域草擬修訂圖則，可於一九七六年六月二十二日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，香港英皇道二十八至三十二號地下東區民政署及香港美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第六款規定，無論何人凡因該草擬圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬圖則第LH6/24號現已在香港美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元，設色者每份二十五元。

一九七六年四月二十三日 城市設計委員會主席 麥德霖

城市設計條例（香港法例第一三一章） 柴灣分區計劃大綱圖第LH20/15號

根據城市設計條例第十二及第五款，任何人士如欲查閱已將新註釋合併在內之上開區域草擬修訂圖則，可於一九七六年六月一日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼之諮詢處，香港柴灣興華邨順興樓東區民政署柴灣分處，及香港美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第六款規定，無論何人凡因該草擬圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令關於新註釋之反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬圖則第LH20/15號現已在香港美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元。

一九七六年四月二日 城市設計委員會主席 麥德霖

城市設計條例（香港法例第一三一章） 黃泥涌分區計劃大綱圖第LH7/7號

根據城市設計條例第十二及第五款，任何人士如欲查閱已將新註釋合併在內之上開區域草擬修訂圖則，可於一九七六年六月二十二日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下灣仔民政署，及香港美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第六款規定，無論何人凡因該草擬圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令關於新註釋之反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬圖則第LH7/7號現已在香港美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元。

一九七六年四月二十三日 城市設計委員會主席 麥德霖

城市設計條例（香港法例第一三一章） 長沙灣分區計劃大綱圖第LK5/30號

根據城市設計條例第十二及第五款，任何人士如欲查閱已將新註釋合併在內之上開區域草擬修訂圖則，可於一九七六年六月十四日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，九龍元洲街邨第三座地下深水埗民政署長沙灣分處，及香港美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第六款規定，無論何人凡因該草擬圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令關於新註釋之反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬圖則第LK5/30號現已在香港美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元。

一九七六年四月十五日 城市設計委員會主席 麥德霖

城市設計條例（香港法例第一三一章） 牛池灣分區計劃大綱圖第LK12/53號

根據城市設計條例第十二及第五款，任何人士如欲查閱已將新註釋合併在內之上開區域草擬修訂圖則，可於一九七六年六月壹日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼之諮詢處，九龍新蒲崗景福街豐宮戲院大廈黃大仙民政署，及香港美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第六款規定，無論何人凡因該草擬圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬圖則第LK12/53號現已在香港美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元，設色者每份二十五元。

一九七六年四月二日 城市設計委員會主席 麥德霖

運輸署佈告

筲箕灣東大街劃爲公共小型巴士禁區

一九七六年五月二十四日（星期一）上午十時開始，所有北行公共小型巴士，概不得進入自工廠街口起之一段筲箕灣東大街。屆時自當設置適當之交通標誌，以指導各公共小型巴士司機。此佈。

運輸署署長 麥法誠

工務司署佈告

香港法例第一二七章海灘及海床條例 關於擬發給海灘及海床官契事

（一）現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契。茲特根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈通知。

（二）任何人士，如反對發給該官契，或認爲發給該官契足以對其產業之出海通道有所妨礙，以致影響其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示反對或提出要求。

（三）土地詳情

地段說明及號數	該段海灘及海床將歸入一零六六號地段新擴展部份及S．D．3號擴展部份之範圍內。
地點	新界西貢調景嶺。
面積	約四十七萬七千平方呎，其位置經在P．六七五四號圖則內用粗紅綫表示。
附註	九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府及香港花園道美利大廈六樓海港工程部均備有圖則，可供查閱。

（四）擬發官契之批期與條件

上述海灘及海床地區將歸入一零六六號地段新擴展部份及S．O．3號擴展部份之範圍內。批官契之年期由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天，該地區乃供擴展工業之用。

一九七六年五月二十一日 工務司 麥德霖

申請歸化英籍啓事

TANG HO KUEN（鄧荷娟）又名 TANG HO KUEN LINA（鄧荷娟）又名LINA TANG（鄧荷娟）現住香港大坑道15號麗星樓D座11樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

通告 香港高等法院

雜類案一九七六年第一九八宗

爲在沙田地方田士地註册爲香港新界丈量約一八九，剩餘地段八零九之土地事宜

原告：草觀福

被告：草乾濃萬

致：草乾濃萬香港地址不詳

啓者：上述原告香港新界沙田田心村經已入禀香港高等法院雜類案一九七六年一九八宗起訴台端，要求以下各項：

一、清列原告對被告有關該項按揭之所欠賬目；

二、諭令批准原告將上述賬目後原告所欠之款額得隨意將該抵押地產；

三、諭令批准在原告按揭賬目所列應繳之款項或將法庭判定之適當款項交付法庭後，該按揭便當作已贖回及完全解消論。

四、又其他辦法：

（一）聲明被告對該按揭欠款之追討訴訟權經已根據期限法例遭受禁止

（二）聲明被告對該抵押土地取消贖回之權經已根據期限法例遭受禁止。

五、訟費

六、另外其他補救辦法。

又法院已諭令以本廣告之刊登作爲本案傳票送達與台端，欲反對上述控訴者，台端須由廣告刊登之日起八天內向香港高等法院呈遞到庭書，否則法院將此案判以原告得直。

原告代表律師的近律師行啓
九龍彌敦道一百號東英大廈一四一七至一四一八室

一九七六年五月廿一日

直接貸款租購

貸款購買汽車，歡迎面洽或來電：

滙豐授信財務有限公司
香港康樂大廈14樓1302室
郵箱838號
電話：5-237141
或
九龍彌敦道673號地下
香港上海滙豐銀行大廈
電話：3-959614或3-955151內綫563

滙豐 WAYFOONG CREDIT LIMITED

新界版

沙田發展建費以億計 村落待改善

食水公廁街燈康樂欠缺仍多

理民府分訪各村・村代表紛請協助

（特訊）在發展中之沙田，雖然當局撥出建設工程費以億元計，但該區內有等村落之村民，仍爲供水，衞生公廁及居所村屋要待改善。

沙田理民府採明揚聯絡主任梁紀智、趙琨英於昨上午九時半，在沙田鄉事會主席韋漢良、洪勝、劉漢傑、委員邱觀勝、邱琳芳等陪同下先後訪問白田、銅鑼灣、沙田頭新村、排頭及上禾輋、下禾輋等鄉村，與各該村代表、村委及父老等晤談。

各村代表等對理民府執臨訪問，均表示熱烈歡迎，並就有關地方公共建設等提請協助改善，以利村民。

白田村代表劉祥，提請在城門河上游兩岸裝設路燈方便村民夜間出入。據指出：該村居民逾萬，人口爲沙田區之最多者。村務委員等復指出：該村共分八區，範圍廣闊，幸居民皆能衷誠合作，治安尚稱良好，雖然已自行裝設小光管之路燈，但河兩岸非彼等能力所及。

銅鑼灣村代表邱琳芳、邱堃友提請裝設公共街喉，及撥地興建村公所及康樂中心。

沙田頭及新村鄉星組指出：該村居民有萬多衆，希望協助興建公廁或將現有簡單廁所予以改建，以重衞生。至於路燈裝設，盼能早日實現，確保地方治安。

排頭村代表藍炳生、藍觀保，促請早日批准有關村民建屋申請事項。上、下禾輋村代表藍茂生，陳耀輝，請增裝該村公共街喉，解決居民用水困難。一父老指出：兩村於一九五四年時，曾集資數萬元在村後山築建一小型水壩備水供應，但因移山填海關係，該水壩被開山坭沖下，儲水變成黃坭水，且水管被沙泥淤塞，雖經一再投訴，但仍無法改善。

至有關因興建火車路軌須將現有通往兩村之行人路道填塞及收地之傳說，採明揚說：民府謂未有所聞。（木）

（上）沙田理民府訪問沙田頭新村與該村代表及村委合攝。（下）徐家祥（右起第三人）祀德巫（右起第六人），昨訪元朗・與各官紳合影。

大澳有計劃興建廉租屋 預定後年動工

鄉會提請政府放寬官地申請建屋 並促修築海壆濬深河道保障安全 擴闊大嶼山路及闢隧道以利交通

（特訊）大澳鄉事委員會在昨政務司鐘逸傑訪問時，提請濬深涌道，興建過河隧道及請選將大嶼山之公路狹窄之地段擴闊爲雙綫行車，以利交通。

該會出席者有張有、戴煥輝、簡松盛、余元熙、吳福、溫根、梁福勝、謝明智、黃珠、黃鴻、馮萬仔、陳武有、朱其昌、何生等多人。

提出有關地方建設之問題，主要者有：（一）請求政府放寬官地申請，因鑒於目前大澳人口增加，家庭組織擴大，居民之居住問題至受影響，因此請求放寬官地申請，以供居民建屋居住。同時並請政府迅速興建廉租屋。

（二）興建青少年康樂活動場所，目前擁有近萬人口之大澳市鎮，但找遍全大澳，並無一所有完善設備之運動場所，以供居民及青少年作正當之康樂活動，且近年來香港居民前來大澳旅行者，人數日增，在大澳又無一處可供休息之所，因此要求政府儘速在大澳兩邊地區興建有完善康樂設備，可供各項活動之場所。

（三）請修築各處之防潮海壆，及濬深河道，以保障居民及漁船出入安全，同時興建過海之隧道，以利交通。因大澳地處低窪，對大澳安全之各處海壆，至爲重要，但此等海壆，年多已日久失修，如有災情發生，對居民商店之生命財產，威脅甚大。至於對溝通大澳西岸之交通，本會曾不斷請求政府興建過海隧道，但迄未實現，希望協助早日進行，以方便兩岸居民之來往運輸。

（四）請改善大澳各村居民之生活與居住環境，大澳各村分散各區，備受環境交通條件之限制，村民來往至爲不便，農產品運輸亦成問題。本會要求政府興建大澳通貫各鄉村之公路，同時並請供應各村之街燈，以改善村民之生活居住環境。

（五）請速修築大澳至梅窩公路之單程路，加以擴闊，使改爲雙程路，以利交通。

鐘政司離席時對所有問題，允予研究考慮，對於興建廉租屋問題，在太平街尾之鹽田將於一九七八年動工進行塡坭闢地盤。（業）

布政司覆沙田商戶 促請接受政府建議

（港訊）布政司羅弼時爵士已促請沙田的廿八個商戶接受政府的建議，利用現有之機會獲得附近之瀝源邨內商業單位。

布政司係答覆該等商戶於四月八日致予港督之函件，該函要求合理補償及另撥地安置商戶。他指出，政府正極出互資發展沙田，使之成爲設備完善之新市鎮，爲五十萬居民提供居所、就業及就讀機會，以及福利康樂設施等。政府並提出保證謂，將該區居民生活上所受之不便盡量減少，並對受最嚴重影響者給予協助。他稱，政府史知悉詳情，由於顧及此點，故新界政務司及房屋委員會皆同意此次清拆所訂之條件。此等條件使商戶所獲之現金補償數額，可超過一般清拆之通常限額，此外並可參加瀝源邨爲他們保留商業單位之投標。

羅弼時爵士指出這些條件，實較私人耕地臨時建築物之居民，通常可獲得者遠爲優厚，並反映沙田街市之特殊地位。

至於商戶請求在沙田新市鎮墟劃分佈區內，臨時撥出地方，以安置商店及菜館，布政司表示想難照准，除非能自己另覓地址，否則應接受建議，利用現有之機會獲得新建之瀝源邨內商業單位。

布政司續謂沙田街市現址之清拆工作，必須於一九七六年六月十六日開始進行。

荃灣區童軍會發起 拓展童軍運動

呼籲區內學校團體組旅 集中資源合力善導青年

（特訊）由於荃灣區地方發展迅速，人口急激增長，社區對於童軍運動亦日益重要，荃灣區童軍會特擴組一個拓展委員會，於昨（廿一）日展開研討積極拓展區內童軍的全盤計劃。

討論結果一致決定主要原則有（一）致力邀請及協助區內各學校組設童軍旅團；（二）並同樣促進區內各志願機構以至社團組織公開童軍旅，使更多青少年能有機會參加童軍運動，成爲社會的生力軍。

該獨特的拓展委員會特邀請荃灣首席副理民府郭慕康、高級教育官彭沖、社會福利署荃灣社區及青年事務處主任黃景棠及雅麗珊社區服務中心主任歐林彩珠女士爲顧問。成員有會長楊晉培、陳冠成、溫文林自強、蘇卓明、蔡玉然、王德仁、陳興琪等。香港童軍總會外勤幹事徐尚威亦出席是次會議。

會議研討結論並決定兩項計劃：（一）有意組辦童軍的學校如有領袖人手不足，將盡力協助。（二）如在開辦經費或童軍服裝方面有困難，亦將盡力協助促成。

據綜合報告指出：目前荃灣區童軍領袖人材稍感缺乏，因而荃灣區童軍會現已首先進行舉辦見習領袖旅訓練，截至昨日報名參加已達八十人，希望將成爲拓展運動中的基幹。

黃景棠顧問表示社會福利署對於訓練方面亦可提供協助，楊會長則表示在經費方面願予原則上支持，以共同促成拓展的目標。

會中並指出荃灣區童軍服務範圍由大窩口以西至十四咪青龍頭，包括青衣及馬灣兩島在內。地區特廣，以最近四年來統計，每年童軍人數均有增加，已由一九七二年的六一九人增至一九七五年的七七八人，現共有二十旅，今後仍希望能有更大幅度的拓展，以適合當前之的需要。（田）

當局頻頻掃蕩有無牌均拉 荃灣報販訴苦

有人日罰千元・打擊千人生活 促請發新郵牌・免碍文化推廣

荃灣區目前有近千名報販靠賣報紙爲生，但其中正式持有報販牌照者不足二十人，而不論是有牌照或是沒有牌照，最近該區的報販，都無不叫苦連天，因爲該等報販均被一視同仁地遭遇連續告票，有牌者被控阻街，無牌者被控無牌經營，有些報販在同一日內有接獲五張告票者，共罰一千元。有些無牌經營的報販則透露：申請牌照十餘年已仍未獲批准者，亦可謂太平山下之怪事。

港九報販聯誼會昨日就荃灣區報販不斷被當局掃蕩事招待記者，主席殷發泉在席上透露：最近荃灣區報販遭有關當局掃蕩，在一天之內，有報販被罰萬元之鉅，使該區報販惶惶不可終日。本會曾就該事件與荃灣警方接觸，據答覆：黑社會往往因該處茶樓前之報攤收片問題而發生打鬥，因此加以掃蕩。

殷氏稱：此種現象其實由當局造成，一間茶樓食館之開設，半年前早已向市政事務處申請牌照，而本會會員報攤，亦同時申請報販牌，何以酒樓已獲牌照開張營業，而報販牌仍如石沉大海，甚至[illegible]年以來，亦不能獲發給，亦無答覆，因此造成報攤者竟成爲無牌報販，給予黑社會勢力有可乘之機，對該報攤恐嚇勒索，造成糾紛甚至流血事件。假如當局有酒樓牌照與報販牌同時發給，此種問題則不致發生，即使規例如何不符，亦應有所答覆，使其設法達到符合規例，不能如石沉大海，絕不答覆。本會希望港府正視此種問題，以後發給報販牌照，不能採拖延或置之不理政策。

同時對港府房屋司署轄下之公共樓宇新邨及新區的葵興、葵盛爲例，一個新邨數幢達廿層樓宇，居民逾萬人，竟然獲發牌者，祗有一檔至兩檔，居民步行一里或半里始能購到報章，即使房屋司署有任何改革措施亦通過報章，俾居民週知，對房屋司署之貢獻，亦有重大協助。但港九各新邨新區之報攤，申請逾十年仍未獲發給，因此造成爲無牌報販，因而被拘控，此亦乃港府當局所造成。

目前屯門、沙田、青衣島正大力發展，將來落成後居民以百萬計，目前房屋司署轄下之公共樓宇居住已超過本港人口半數以上，有關居民之精神食糧，及每天必須獲知之事物，不能無報章作爲傳播媒介，因此房屋司署應從速不能再墨守成規，應從速在港九各新邨新區普遍發報販牌照，使能溝通官民關係，否則不獨妨碍推廣文化，亦妨碍政令推行，其影響之大，至深且巨。

殷氏致詞後，繼由各攤檔報販發言透露親身經歷。一名叫「仁嗎」的持牌報販一家十一口的生活靠賴報販爲生，竟在四月廿六日一日內共接五張告票，被控阻街罪名，共罰款一千元。一名在石蔭邨賣成酒樓大門內一攤檔的報販歐其茲，在一星期內被控五次，控無牌經營。一名叫李觀的報販代理，有一回在運載報紙由九龍抵荃灣，預備分發報紙予一個報販時，因報紙擺在路旁，亦被控阻街，一個叫「三妹」的報販透露在禾輋阻街做報販十餘年，亦同時申請牌照達十餘年，却仍被批准，如今不斷被控無牌經營及阻街。一名叫梁少英的報販表示，如今他們的報攤要改設在木頭車上，一邊吩咐孩子在街口「睇水」，若有人來就走鬼，一如普通小販一樣。

報販聯誼會主席殷發泉說：當局這樣做法實使該區近千報販難以營生，希望有關方面能作出適當修正措施。（濠、波）

大陸流亡客 紀念逃亡潮

中國大陸流亡香港九龍新界三區難民代表王修、何松林、徐培元、楊欣佩、錢璀、王霽全、柳立中、馬佐、趙東、孫錫山、張文麟、湯仲盛、高長勳、王天祿、李子南、李育華、蔡嘉猷、劉秉奎、陳順、史果饒、梁保、吳光福、梁十等三十餘人，爲紀念五月難民大逃亡十四周年，特於昨午假九龍環華樓茶會，首由香港難民代表王大報告：十四年前的五月大陸同胞，爲爭自由，爭生存，不畏艱險，大家在槍林彈雨下，爬山涉水，九死一生的決心，成千成萬的男女老幼，晝夜不分，向着自由的香港逃亡，那種驚天動地的逃亡壯舉，引起了全世界人士的注目經過。繼由九龍何徐兩代表先後發言，語均激勵忠貞，情緒振奮，一致通過支援大陸同胞，反暴政爭自由生存的行動宣言增加防盜

徐家祥紀禮遜兩紳 聯訪元朗聽取民意

鄉紳報告合力滅罪

（特訊）曾任政府各機關首長，三年前仍爲勞工處長的已退休非官守太平紳士徐家祥，昨午曾同註冊總署助理署長祀德巫官守太平紳士聯袂訪問新界元朗區，聽取及參觀該區近期發展及應興應革的意見。

徐家祥先生也是新界原始居民，爲粉嶺區望族，他也曾於一九五一年五月起任過元朗理民官，迄一九五三年始榮調。之前，亦任過南約理民官。其後，官位按時晉陞，等曾政府各機關，政績昭彰，聲譽甚隆，爲我國人在港府服務的罕有奇才。他昨日赴元朗，舊地重遊，與鄉紳共話，回味無窮。徐氏昨穿一件大花大朵的夏恤，丰采依然，不知老之將至。

他與祀德巫昨午三時，先赴元朗理民府署，由有關官紳：梁建邦、文桂枝、黃金業、蔡創業、林彥、張貫騰、黃國城、市政主任莫亮、聯絡官任錫源、警民關係主任梁靜波、及警長任作厚等迎迓。席上，首由黃金業致歡迎詞，並述及該區狀況，繼而由各組主任報告：㊀林彥代表社團聯誼會說：該會負責宣傳工作，最近準備編印月刊，使區內居民認識減罪常識，又推行守時運動及參觀香港仔警察訓練學校。㊁商會代表蔡創業：準備聯絡流浮山及洪水橋兩商會成立滅罪分區會，以收聯防之效。㊂學校代表張貫騰報告：元朗區現有中學十六間，小學六十八間，各校通常留意黑社會份子滲入學校的行動，本月初，警方曾派員在若干學校舉行防止黑社會滲入的講座，使學生遇事時，如何舉報及防止。

黃金業則表示：少年警訊，在本區展開後，參加者至爲踴躍。

文桂枝述及新田區有史練團，數百年來，均在協助警方下，保護農民鄉民的生命財產。

徐家祥謂：防盜之方，主要是防範未然，本人極讚賞新田村。具有七百多年歷史，史練由自古以今，依然不老，可爲港九新界的借鏡，但舊曾的史練形式，是否應隨時代演進而須改革呢？請各位想想。

祀德巫與蔡創業均對近期的罪犯判案，有何見反映。林彥說：亂世用重典，同時說：是中國人所重視，殺人者死，欠債還錢，但法庭雖把罪犯判死，不久，却獲港督赦免，吾人不表同意。祀氏唯唯。

最後，文桂枝兩紳士提三點事項，向請求協助：甲：在米埔至攸潭尾一帶設街燈。乙：在馬公亭設警崗。丙：洲頭，潘屋，落馬洲一帶，早日供應自來水。

官紳等隨後赴新田區一帶參觀，竹園村村代表黃國城亦請求兩紳士協助在該村設街燈，因該村及附近不少男女爲沙廠夜班工人，深夜返時，常遇飛類侵擾，因無街燈，四處黑沉，被侵擾時，無法辨出對方面貌，故安裝街燈，爲當務之急，對治安交通都有好處。（君）

大埔文協舉辦 綜合文藝活動

書畫攝影盆栽展覽

（特訊）新界大埔區文藝協進會首屆職員已於日前選出，定於下（六）月十一日（星期五）下午六時假在上水鳳溪中學禮堂舉行成立暨首屆職員就職典禮。屆時將舉行首次綜合文藝活動，項目計有：（一）書畫展覽；（二）舞蹈表演；（三）攝影名作展出；（四）音樂演奏；（五）盆栽展出。該會昨經通告各會員，如有書畫、攝影、盆栽佳作，可自選兩幅（或兩盆）參展，以便安排展出，可於本（五）月廿八日前與各組負責人取得聯絡：一、書畫組黃玉光——一二・六三八二一；二、攝影組：劉潤琛——一二・九〇〇三二二或九〇八七七〇張文標；三、園藝組：黃丁田——一二・九四一〇三五；四、中文秘書：張國仁——一二・九四〇五三八。（木）

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話 5-221583

賜洽處
㈠總社香港荷李活道一〇六至一一六號
㈡中環分處[illegible]街香港華人銀行地下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
㈤灣仔軒尼詩道244至246號二樓衛蘊軒
㈥荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荃灣街坊會
㈦西環皇后街14A 西環街坊會
㈧荃灣眾安街三號二樓正康公司
㈨北角英皇道36號（北角碼頭對面） 香港華行

紹榮鋼鐵廠有限公司 S.W. STEEL
承接建築鋼鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（頭判紹介迎歡）
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

商業地王 彌敦道・佐敦道交界
嘉利大廈 售價：十九萬餘元起
接近：碼頭・隧道・火車站
富力行 分層出售 上海街623至625號
面積622呎 售133,000元起
周生生地產有限公司 彌敦道221號 電話：3-687261

大新公司名廠 FARR 快亮牌 三擦打臘吸塵機
特價式百伍拾伍元
陽光無線電行 總代理

元朗 保安樓租售
（平）（靚）
特價一週 近巴士站
誠興建築公司
元朗安寧路廿一號二樓
電話：12-763171 12-768855

標準企業公司主辦
逢星期六出發
九天超級豪華觀光團
$1,590.00
住宿：希爾頓・圓山新館 涵碧樓・華王等大飯店
行程舒適・膳食豪華・專人領隊
（簡章備索）
台快證 $140
請電：5-248231 5-246226
地址：華人銀行大廈1802室

華僑日報 分類廣告 每天三元 費廉效大

北河街 中心旺舖市
樓上尚餘五六樓一層
電話三一一六一八九六三
檔食及各 行業最適 合有舖內 石屏大閣
即日委任 合請

遊島環馬試郊春

春風得意馬蹄疾・歡樂假期永難忘

節目：①沙田策騎眞馬趣味新奇
②乘冷氣旅遊車環遊新界
③清涼法苑進食精美上素
④青松仙觀停車攬勝獵影
⑤龍珠島酒店享用下午茶

日期：5月30日（星期日）
時間：上午九時三十分至下午五時
費用：HK$40. 領隊：黃思濂
名額有限・勢必擠擁・欲免向隅・請速報名
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

全書分十四篇內容包羅萬有柯式精美印刷每冊售二十元

香港年鑑

論述文章詳確・內容豐富廣泛
參考資料齊全・編排風格新穎

大事寫眞 ｜ 香港全貌 ｜ 法規新編 ｜ 交通要覽 ｜ 街道指南 ｜ 日用參考 ｜ 居住須知
郵電便覽 ｜ 商旅指導 ｜ 人名辭典 ｜ 醫療一覽 ｜ 學校實錄 ｜ 社團總覽 ｜ 工商名錄

售書處
總社：荷李活道106——116號 電話H229081
中區分處：[illegible]香港華人銀行樓 電話H231637
旺角分處：旺角上海街497號地下 電話K840749
九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號
荃灣新邨：百老匯街15D三樓荃灣街坊會 電話K718534
灣仔：軒尼詩道244至246號二樓衛蘊軒 電話H747766

華僑日報最新出版

本港新聞

女性服務不讓鬚眉 將效希臘組獅嫂會

雅典獅嫂會主席講述組織情形

（特訊）青山獅子會響應國際獅子總會之號召，一俟三〇三區選舉完竣，效法希臘獅子會籌備創立女子獅子會，讓獅嫂及女兒分享社會服務之樂趣。

會長張逸庭報告會務，定本月廿九日三〇三區舉行週年大會，選舉下屆總監，將較以往爲熱烈，繼由希臘雅典獅嫂會主席鄒美狄講述該會組織情形，謂隸屬於雅典獅子會，共有獅嫂五十人，平日協助獅兄辦理社會救濟工作，獅嫂則倡導女權，不遺餘力，該會有意響應國際總會單獨成立女子獅子會，吸引婦女界參加，將來彼此有成，可締結爲姊妹會，更臻完善。旋舉行義賣，共籌得二千餘元，撥充社會經費。

昨出席張逸庭、馮彥、陳伴明、霍慶恩、畢禹徵、黃宏英、范伯豐、司徒興、何義世、趙威林、郭炳釗、林緝焯、馮生、李大治、陸宇仁、柯宇濤、康清棠、盧玉亭、鄭鎮威、何棟生、林炳燕、呂浩、莫偉儒、邱仁興、黃俊傑。（宇）

街坊元老 社會名流 謝雨川昨舉殯哀榮

簡悅強 羅理基 顏成坤 利銘澤 陳湛波 陳鳳儔 周亮星 蕭明 岑才生 羅徵勤扶柩

（特訊）本港太平紳士，前立法局非官守議員，銅鑼灣街坊會會長，光華洋行總經理謝雨川先生，於本月十八日下午七時，在瑪麗醫院逝世，享壽八十有五，遺體移香港殯儀館治喪，昨（廿一）日下午三時大殮，四時出殯，隨後即移柩在跑馬地天主教墳場安葬。

由謝老先生出殯時，名流紳士前往致祭者甚眾，計有簡悅強、陳湛波、顏成坤、利銘澤、周亮星、羅理基、陳鳳儔、蕭明、岑才生、羅徵勤等十位扶柩。[illegible]

謝老先生生前熱心社會公益，[illegible]

出席人士有：行政立法兩局議員簡悅強爵士、周錫年爵士、[illegible]，社團代表[illegible]。（本報記者）

東九龍獅子會 黃文謙談競選

（特訊）東九龍獅子會，昨假香港大酒店舉行例會，謝志方副會長主持，報告會務概況後，隨請現任三〇三區副總監黃文謙講述「獅子精神」及發表其本人對競選三〇三區總監之抱負，尤其在競選綱領中，指出三區總監之職責，[illegible]，以符合國際獅子總會及全區獅子會之要求，[illegible]。

出席者有：謝志方、周仲倫、李文、李永吉、[illegible]。（宇）

地產樓房租售專欄

分區　大字四個 小字卅四個　每天收費六元（照印有格式編排）

三寸半位（限排一格高）每天收費廿四元

七寸位（限排二格高）每天收費六十元

不折不扣

◀每日下午五時截稿▶

如蒙惠顧　請撥電話 H248231・H246228・H221583・

出售香港區

西區

洋貨 現樓 兩房一廳 約五百呎 薄扶林道59號樓房間格水電安妥抽木地板下月入伙H447260 $126,000

大華 懋厦 三房一廳 六百尺 卑路乍街22號中層三面單邊通裝修水電售5-499159 5-467379售十萬元

大光 眞厦 兩房一廳 462呎 第三街17樓高尚住宅戶戶單邊風景優美交通便H248231洽 $120,000

山頂・半山區

碧閣 琳 三房兩廳 1,700呎 薄扶林道94號華麗住宅兩浴室廚房工人房有蓋車位H258251 平售

灣仔區

旺住 鋪售 1,000呎 灣仔譚臣道93號請洽周大福珠寶金行有限公司H241779 $490,000

地舖 下位 面積 510呎 灣仔謝非道118A商業旺店交通方便適合各行業H258251洽 租售均可

跑馬地

藍道 塘 63號 1600呎 12樓A五大廳房連天台亭園相當層半車位裝修下午H734163

山道 村 半大道 3480呎 車位連大浴室酒吧地氈冷氣機全部裝修交吉電5-761237 $530,000

文樓 華 商住均可 700呎 英皇街34至36號二樓交通方便設備齊全電H432323-4H752896

銅鑼灣・大坑

高住 尚宅 三房一廳 700呎 波斯富街光猛住宅交通方便水電齊備有意請電H777184李洽 售十九萬

碧閣 蘭 四房兩廳 1,500呎 大坑徑8號2樓兩浴室連車位環境幽美H258251嵇洽 平售

筲箕灣・北角

街旺 市舖 近成安街 相連旺舖 大石街18-20號旺舖平售樓底17呎即可入伙H447260 $256,000

旺住 舖宅 三面單邊 1080呎 北角電氣道205號地下另二樓三樓交吉交通便晚電H782799 平售

萬大 康厦 年期最長 交吉即住 筲箕灣道249號萬康大厦D座十四樓約六百尺電5-229041伍

安樓 樂 5,000元 即做業主 筲箕灣東大街13-15號祇餘四間內部裝修快將入伙5-452522 5-699648 平售

筲灣 箕 特大旺舖 2200呎 東大街31、33號交吉有意請電H六九五二九八洽 $550,000

中大 南厦 七百餘尺 向南單邊 北角英皇道高層前無屋宇面對鯉林交吉晚電H707487 $180,000

出售九龍區

尖沙咀・油蔴地

海大 防厦 十二字三 號大單邊 一千三百餘呎出售每日十至十二時二至四時電H243031沈洽

康大 信厦 三房一廳 設備週全 尖沙咀梨松街166-172號年人樓H458021K843637K663581

旺角・大角咀・深水埗

永大 如厦 兩房一廳 900呎 彌敦道半新廈樓單邊交吉交通方便有意請電H248231H246228 $200,000

幸大 運厦 三房一廳 453呎 砵蘭街78-84號A座七樓吉售電5-448635 3-948220 八萬餘捷泰

廣外 告牆 80'×150' 向海近大角咀碼頭橡樹街九號晏架街口輪渡可見即交吉請電5-448635偉華

大新 同邨 全新吉售 大業樓三樓十二號連平台 $157,000 七樓二號 電5-250211 劉振光 $85,000

紅磡・土瓜灣

唐急 樓售 800餘呎 土瓜灣馬頭圍道183號三樓天光道斜對口面請電3-018560洽 $125,000

九龍城・觀塘・新蒲崗

大邊 單樓 官塘宜安街三樓 八百餘呎市中心交通便水電齊吉售有意請電K028984 十一萬五

景大 集厦 三房一廳 725呎 花園洋房月華街50號H座柚木地板設備齊有意電K453866閻洽 一

官洋 塘樓 2廳 3睡房 通車位大露台近公園環境幽美交通方便請電H273318洽 一售10萬（不交吉）

華園 峯 845呎 另車位 官塘康和街高層三房兩廳兩厠連裝修交通便交吉請電3-897506 $190,000

碧閣 殿 三房兩廳 1,400呎 太子道361號兩浴室工人房傢俬齊備長短租約/平售H258251

九龍塘・又一村

美閣 輪 三房兩廳 1,200呎 廣播道42號環境幽美套房露台連車位平售電K416968羅太洽

出售新界區

元新 朗樓 坪康樓 440呎 B1座四樓電話水電俱全裝修完善3-854848 $65,000

租賃香港區

西區

豐大 業厦 四樓房二廳 德付道西347號原創興銀行樓上，C座四座租或售電12-407431

西新 環樓 六百餘呎 高陞街三樓三面商住均可交通方便有意電H246228H248231

旺出 舖租 堅尼地城商業區四百呎至九百五十呎電話H249311洽

山旺 道舖 連閣樓 一千餘呎 適宜幼稚小學及高級傢俬公司平租請電5-238038洽

山頂・半山區

羅臣 便道 2,073呎 兩廳四房有車位望海景近香港花園請電H273318馮先生洽 租2千五（包差餉）

中區

寫樓 字租 570呎起 文咸東街16號至德大厦4樓有騎樓電新昌貿業5-220477陳洽 平租

寫樓 字租 由三百餘呎至一千一百呎設備齊全洽租電話H249311洽

小字 寫樓 二百餘呎 余道生行余榮本行平租請電5-238038洽

跑馬地

高洋 級樓 安慧苑 安碧苑 跑馬地藍塘道108-110號即租即住5-452522 5-750722 平租

筲箕灣・北角

維樓 愛 新建花園洋樓 北角繼園街設備齊環境幽雅租平電5-632616 5-784038

租賃九龍區

尖沙咀・油蔴地

梗出 房租 界限街近瑪利諾學校合正職夫婦或單身人士免炊電5-376850

九龍塘・又一村

高住 尚宅 兩房兩廳 800呎 九龍太子道華麗住宅環境幽美有露台交通方便電K014688黃 租

又村 一 兩房客飯廳750呎 高尚住宅交通方便環境幽美有浴室連平台H258251嵇洽 租

大角咀橡樹街 74-76號 新型商業大厦

商業大厦・62年期・分層出售

一梯兩伙・獨立樓宇・交通方便

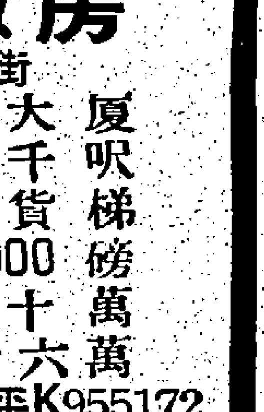
首期三成・六年付款・九五優待

洽購處：利僑置業有限公司：九龍彌敦道221E號二樓 電話：K685372 K664995

環球經紀：九龍上海街288號地下 電話：K848073 K889473

金珊閣

跑馬地山村道19號



高尚住宅・清雅寧靜

華麗壯觀・三面單邊

每層兩伙・電梯兩部

有入伙紙・分期付款

每尺240元 每層十餘萬

裕泰興有限公司 電話：5-749331

灣仔軒尼詩道289-295號二樓（地盤5-753368）

觀塘鴻圖道90號 敬業街口大單邊

全座或部份交吉出售

本大厦乃觀塘工業區中僅有三四間酒樓之一，地面面積5000平方呎，上蓋有九層面積共計44,010平方呎，天台另計，共爲九層，頂樓兩層可作宿舍用度其餘屬酒樓之用，惟地下數層有可能向政府申請改變爲商業之用，有意者請在辦公時間電詢五：四四八七一二覃小姐接洽。

葵涌廠房

打磚砰街

中央工業大厦

每間萬一千呎

交吉三部貨梯

各儎重4,000磅

前座百二十萬

後座百二十六萬

兩間相連・合購特平K955172

坪洲南灣第一新邨

坪洲南灣地段490號

鄉村住宅・環境優美・來往中區

班次方便・只需35分・免繳雜費

一勞永逸・分期付款・即買即住

接洽處：燕南有限公司 香港中環李寶椿大厦105室 電話：5-441578 5-446737

中發大厦 999年期

中環荷李活道54-58號 單邊半利街

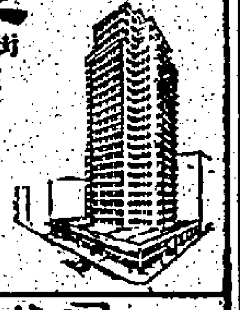
中區地點・西區價錢

四佰餘呎・十一萬元

背山面海

空氣清新

返工最便



兆安地產有限公司

中環萬宜大厦212-214室電話H-259045-7

地盤電話：H-430961假日照常

荔塝大厦

九龍塘尾道198M.F.

單位無多

特價廉售

五百餘呎三房一廳

11萬餘起樓價最平

首期一成即買即住

接洽 福國置業有限公司

香港德輔道中39-41號4樓 電話：5-258021

或本大厦地盤辦事處 電話：3-963857

特價優待

丹桂苑

3-955172

六萬餘起

寶恒閣

香港般含道52號

•背山向海 •對講電話

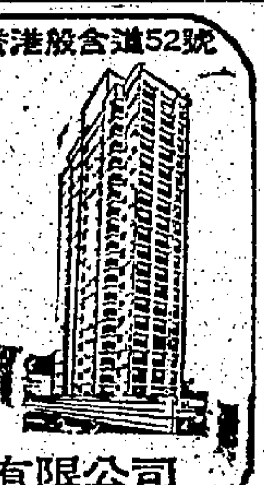
•一梯二伙 •防盜設備

•電梯兩部 •入牆電線

•七百餘呎 •屏抽油機

•九九九年 •首期10%

•新型廚柜 •十年付款



詳情請詢：大利企業有限公司

香港堅道16號5-752562•5-746205

簡福飴 特許測量師行

1.豪園16座約三千呎平售

2.龍珠島別墅連傢俬裝修售

3.大埔墟寶豐樓雙連洋房售

香港鄧兪利街樂成行1002室

5-227726

星港大厦

灣仔洛克道233-243號

地下二三四樓 每層5600呎

特價租售

每呎售價百餘元(租每呎二元)

適合酒樓學校小型工業貨倉製衣用

洽購處：怡華置業有限公司

香港雪廠街新顯利大厦97室

電話：5-229162

富林苑 C.D座

香港薄扶林道84號（面對香港大學球場）

三房二廳1750呎

祗售$472,500.（每呎僅$270.）

有蓋車位售$22,000

高級洋房・設備豪華・經已入伙

請洽：東海置業有限公司

香港威靈頓街33號八樓 電話：240965

偉業街

觀塘廠房

約七千呎：交吉平售

K955172

特價租售

天后廟道十一號 1,150呎

僑興大厦舖位

租:$1,900.- 售:$230,000.-

接洽處：啓明建業有限公司

香港於仁大厦十六樓1539室

電話：5-235580,5-259444

中區 大厦寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租

德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦

寫字樓面積數百呎至一千餘呎

電話：H254133內線223或224

香港華人銀行租務部洽

美孚出租

三期二房二廳K718429洽

六期三房一廳K710338梁太

梁太

歡迎租售

一期24B	四房二廳向海
一期5B	三房二廳向海
二期4423I	三房一大廳交吉
二期88C	三房二廳裝修
三期A	二房一廳
四期7597AA	三房二廳裝修
五期3214AA	三房二廳平售
六期327AC	三房二廳裝修
六期9B	三房二廳裝修
七期8429K	三房一廳連平台

大小露台

石澳別墅租售

三層複式設計三套房客飯廳三浴室工人房工人厠前後私家花園噴水池歐洲傢俬壁櫃入牆衣櫃滿鋪地毡廚櫃全套冷熱水齊私家停車場租售均可電：H-94882

旺角商業大厦

D14或D16樓每層約1,100呎

在亞皆老街滙豐銀行左鄰

適合商業用途地點繁盛有冷氣

租售均可有意請電H243166

九龍城聯合道舖位出租

面積1,400呎濶29呎

地點旺盛交通便利

適合各行業

電話5-242096林洽

安樂樓出售

筲箕灣 東大街13-15號

5,000元　即做業主　祗餘四間

兩梯三伙　內部裝修　快將入伙

電話5-452522　5-699648

誠徵商業樓宇

鰂魚涌區實用面積

1,500呎至2,000呎相連可打通

而合社團用者爲合有意割讓

請電5-270894陸先生洽

深水埗旺舖及樓宇

有入伙紙 即買即住

[illegible]，交通方便，材料好，地下舖位連閣面積約有1,530呎實售四十五萬元，五樓住宅樓宇約有680呎，實售十三萬五千元，六樓住宅連天台總面積約有1,230呎，實售十五萬元，歡迎參觀，樓址深水埗海壇街210號地盤接洽，或辦公時間請電話：3-663395業主接洽。

文華新邨

平涵巷九，一級豪華洋房，環境一流，管理完善，全連台面積1,400尺 只餘一伙即買即住廉售

請到中基置業公司中建408室 5-226794 5-223820

安荔苑 出售

香港美麗灣 金粟街11號

花園洋房　倚山臨海　環境幽美

881呎　1,284呎　24萬起

設備一流　裝修完善　即可入住

電話5-452522　5-491705

安慧苑 安碧苑

跑馬地藍塘道108-110號

豪華花園洋樓

藍塘道、蟠龍道、箕璉坊

三面大單邊

租金由$1,860 $4,080

電話：5-452522　5-750722

華僑日報 地產樓房租售專欄廣告

創設新計・樓集房中・易查於閱・費廉用宜・收宏效大

每段 三寸半位（限排一格高）每天收費廿四元 七寸位（限排兩格高）每天收費六十元

不折不扣・上期收費（每天下午五時截稿）

如蒙惠顧　請撥電話

H248231・H246228・H221583

航訊

中共拓展貿易 致力航運發展
過去兩年大事擴充船隊

（特訊）一份國際船務刊物發表評論稱：「在過去兩年，中國大陸已開始增强其船隻。」

中共旗幟下的船隻約四百五十萬噸。估計中共的百份之廿五貿易，是由其船隻展開的。

此外，有許多公司是在中國大陸之外，特別是香港，澳門及索馬利亞，相信有二百萬噸船隻是受外國旗控制的。

中共與日本的新和解是促進兩國的船工業，由日本輸入更多的技術。該雜誌稱：「中國大陸各港口處理貨運的能力極端差，今後十年不大可能有多大改善，特別是對大量貨物之運輸，因爲極少港口能容巨型商船，當然，中國大陸要實現港口現代化是有機會的輸入先進的港口設備。目前，西方與日本售給中共的疏浚船是否滿足中共的要求殊令人懷疑。」

訪港日本遊客 去年共卅八萬
成爲第三個最受日本遊客歡迎的目的地

（特訊）據日本旅遊白皮書年報指出，去年香港是第三個最受日本旅客歡迎的旅遊目的地。去年到港的日本遊客，共達三十八萬人。

該白皮書說，去年日本往外旅遊的人數只增加百分之六，總數爲二百四十七萬人。但年報指出，自從一九六九年開始，日本人出外旅行的人數每年的增長率是在百分之四十至六十之間，而一九七四年，日本人出國旅行的人數突然下跌，主要原因是石油危機，物價高漲，及經濟不景所造成。

報告書指出：日本人出外旅遊最多的地區爲美國，台灣，香港及南韓。去年外遊美國的日本人共計七十五萬人，到台灣的四十二萬人，到香港的三十八萬人，另有三十六萬人到南韓。

報告書又指出：在去年外遊的日本人中，男性佔一百七十二萬人，女性僅五十七萬三千人。

渣華空運經理榮休

現任渣華空運（香港）有限公司總經理周振球，在渣華郵船公司及渣華空運公司任職二十五週年後，定於六月間榮休。周氏於一九五一年加入渣華郵船公司任文員，此後歷任各部門要職，現年五十五歲。該公司於昨天（二十日）安排酒會，由荷蘭聯營航業集團區際經理魔斯以鑽石戒致贈給周氏，紀念他在公司服務達二十五週年。渣華空運公司及渣華郵船公司同隸屬於荷蘭聯營航業集團。

現任渣華郵船公司香港副營業經理之趙鴻遜，將繼周氏任渣華空運總經理。

尚有航訊刊在第四張第三頁

M.F.E.C.S.
MEDITERRANEAN FAR EAST CONTAINER SERVICE

Compagnie Maritime Des Chargeurs Reunis
Achille Lauro Armatore
Lloyd Triestino Di Navigazione S.P.A.
Mitsui O.S.K. Lines Ltd.
Nippon Yusen Kaisha

聯合啟事：
上述輪船公司屬下船隻將於本年七月開始將的港(TRIESTE)納入其遠東一地中海航線內。
本航線由貨櫃輪"MONT BLANC MARU"(萬寶隆丸)於六月廿三日開始接儎往意大利之"的港"(TRIESTE),此線途經星架坡、巴生港,過蘇彝士運河抵西班牙之巴斯隆亞、法國之FOS(馬賽)、意大利之熱內亞、及"的港"(TRIESTE)。回程由"的港"(TRIESTE),過蘇彝士運河經星架坡返抵香港。

航程
香港 —— 的港……………26日
的港 —— 香港……………18日

有關M.F.E.C.S.船隻航期,請向各上述公司查詢

澳洲西太平洋輪船公司
AWPL
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20.
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德里比利士彬 十天 雪梨(大量貨源供應)

船名	截貨	到港	開行
安士武 ANDROS	5月24日	5月25日	5月26日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋。

順月輪 即日收貨 即日下午五時開 泊B-2泡
M.S. CRYSTAL MOON
馬來人輪 五月廿六日抵港 廿七日開行
M.S. THEMALAYAN
秀洋丸 五月廿六日抵港 廿七日開行
M.S.SHINYO MARU
木星輪 六月三日抵港 四日開行
M.S. WOOD STAR

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中盛佑行六樓電話：H257091-7.

福來輪船公司
香港總公司康樂大廈21樓 電話：5-233181-5.
業務部電話：5-262071（20綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
萬利怡美利 Manoloeverett 五月廿五日 五月廿六日
大韓怡美利 HugHeverett 六月十日 六月十一日
往門司、神戶、橫濱、釜山、名古屋
香港怡美利 Thomaseverett 五月廿四日 五月廿五日
新菲島怡美利 Johneverett 六月弍日 六月三日
往：星加坡、椰加達、三寶壟，泗水
菲利怡美利 Fernandoeverett 五月廿八日 五月廿九日
寶利怡美利 Pabloeverett 六月三十日 七月一日
往喇咯嗤、弓拜、科威特、亞布打比
曙星 Star Alderbaran 泊A7泡 五月廿二日
LONDON BOMBARDIER（兼收哥林沙貨）六月九日 六月十日
往：日本（暫不收貨）
華星 Star Bellatrix 六月一日 六月弍日

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話：5-249096（5綫）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）
本期：五月廿五日抵港 廿八日開行
下期：六月十弍日抵港 十五日開行
直透：庇能、新加坡

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 五月廿六日抵港 廿八日開行 直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 六月二日抵港 四日開行 直透：曼谷

THE SANKO ASIA LINE LIMITED 三光近海株式會社

EASTERN ANNA 東安	五月廿五日到 五月廿六日開	星加坡
C.K. VEGA 維嘉	五月廿五日到 五月廿六日開	星加坡 巴生港
SEA KING 海皇	五月廿九日到 五月三十日開	星加坡
NUSANTARA I 路沙達一號	六月三日到 六月四日開	星加坡 巴生港
ASIA RAN 美蘭	六月八日到 六月九日開	星加坡 巴生港

收貨人注意：請從速到本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
總代理：天祥洋行船務部啓
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199.

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

Japan Line 日本海運株式會社 CONTAINER SERVICE
美國東西岸西雅圖貨箱航綫
收貨站：九龍倉第35號倉

寶利雅士 M.S. BONITA ACE (VOY. No.10) 五月廿弍日到港 廿一日下午五時截止收
第三旭光丸 M.S. YOKO MARU No.3 (VOY. No. 20) 五月廿八日到港 廿六日下午五時截止收貨
遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP (VOY. No.39) 五月卅一日到港 廿九日下午五時截止收貨
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE (VOY. No.5) 六月二日到港 五月卅一下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、寶芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）、JACKSONVILLE, SAVANNAH, 諾福克、溫哥華、西雅圖。

西班牙港．加勒比海特快航綫
豐和丸 M.S. HOWA MARU 六月二日落貨 三日開行
直航：巴拿馬、危地馬拉、PORT OF SPAIN(千里達)、哥連多、PUNTARENAS, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, MARACAIBO PTO CABELLO, 亞路伯、CURACAO, ACAPULCO。
兼收轉駁下列各埠：巴馬田、VIA CURACAO, MANAUS（巴西）、VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO VIA PORT OF SPAIN.

貴客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

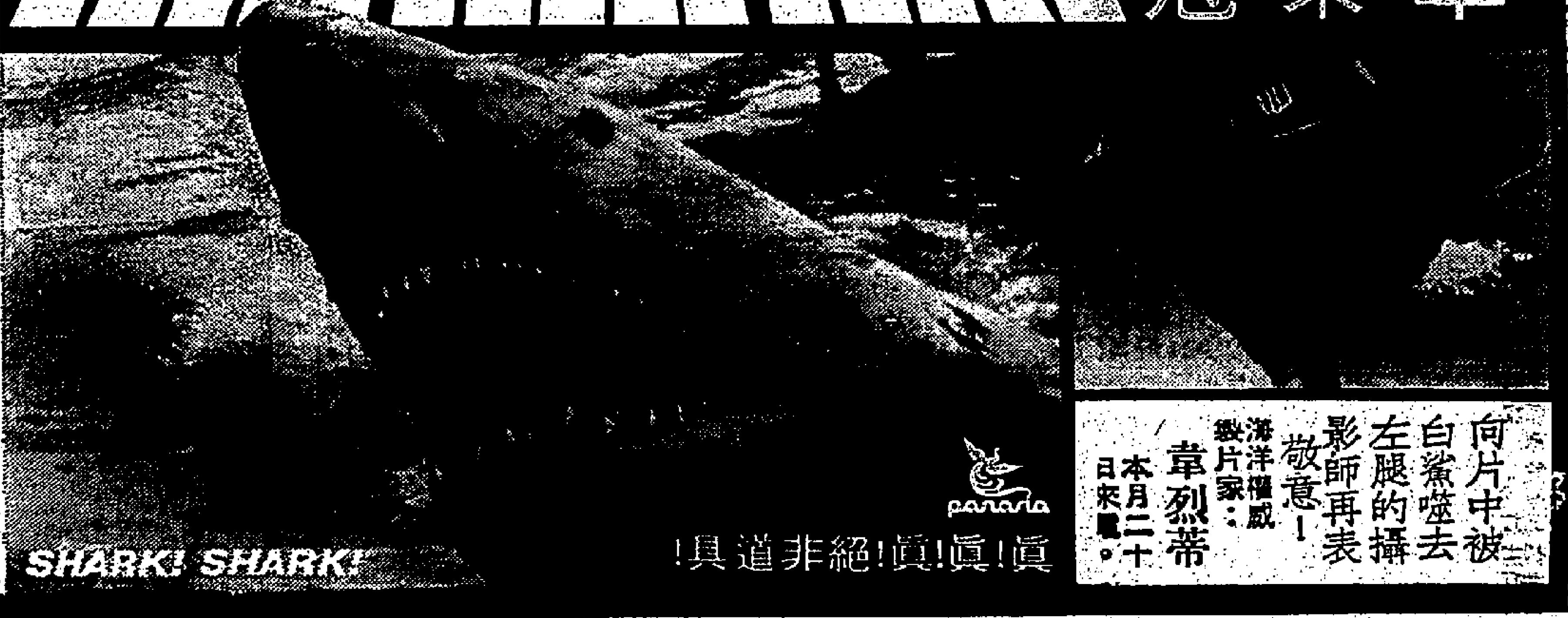
TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲 運費廉宜	江北快輪 Tasman Career	五月廿八日	五月廿九日	漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
EUROPE VIA SUEZ CANAL	江發快輪 KARA CAREER	六月廿九日	七月廿一日	入口 大和丸 DAWA MARU 六月三日 上海

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司電話2797 地址：巴素打爾古街95號

午夜場
導演 姜大衛
文華 明珠 倫敦 翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 樂聲 明月 寶京 英宮 蘭華 永星 福
今晚十一點半 再度午夜場
港台打星 龍爭虎鬥 死囚能否 逃出法網
兒童不宜觀看

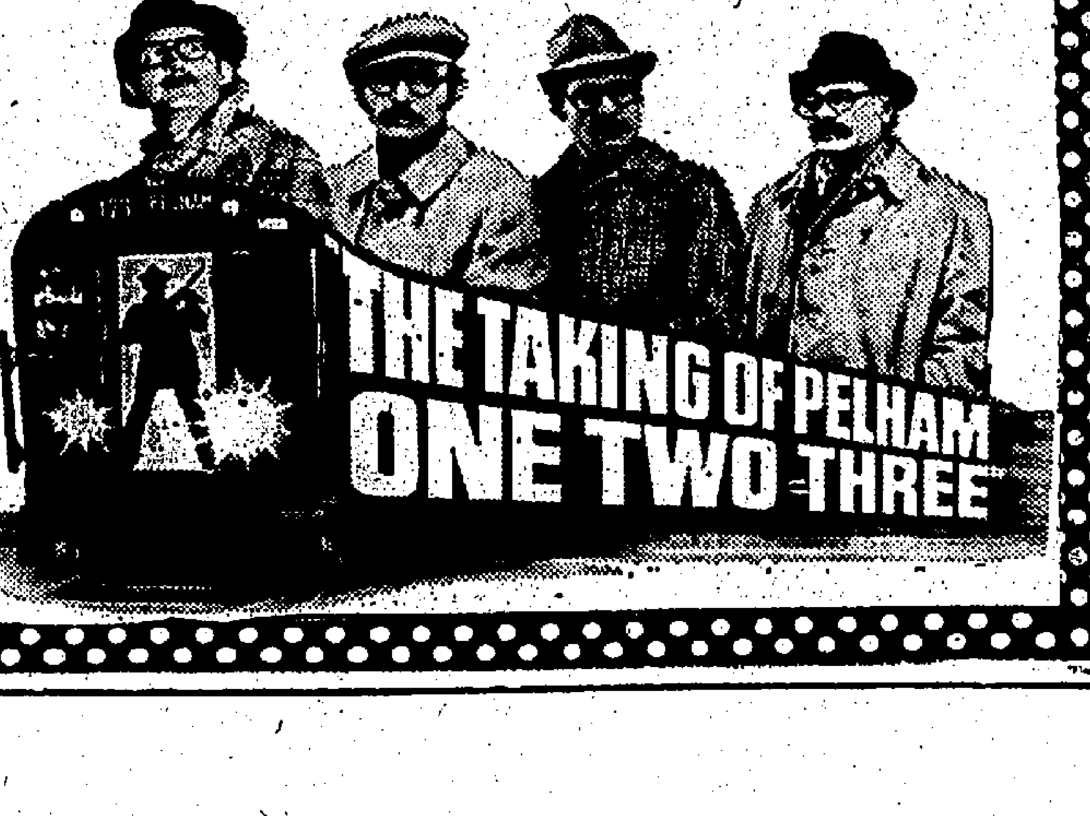
京華 快樂 金冠
後來居上賣座冠軍
影評盛讚觀衆擁護
即日五場汎亞公司紀錄片王
鯊！鯊！鯊！



SHARK! SHARK!
真！真！真！絕非道具！
向片中被白鯊噬去左腿的攝影師再表敬意！
海洋權威製片家：韋烈蒂 本月二十日來港。

新華 新都
狂滿五場請早
聯美公司驚險緊張警匪鬥法動作片王
金像影帝 和路麥達陶
大白鯊主角 羅拔蕭
性格巨星 馬田波森
三巨星傑作
百多分鐘 提心吊胆 緊張刺激 達最高峰
有史以來最多高潮的悍匪騎劫片！
騎劫地下鐵
不宜兒童觀看

緊張氣氛 咄咄迫人
佈局天衣無縫！手法乾淨利落！悍匪心狠手辣！神探機智百出！動作爆火激烈！情節驚心駭魄！破案曲節離奇！包你拍案叫絕！



THE TAKING OF PELHAM ONE TWO THREE

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
愛利	SYRIE	波斯灣	廿二	東灣
萊蒂	LOYALTY	高雄	廿二	海運
國榮	NLORIOUS COUNTRY	曼谷	廿二	建華
亞露西	AROSIA	歐洲	廿二	寶隆
大同	TA TUNG	高雄	廿二	東方
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿二	東源
美皇	MELON QUEEN	日本	廿二	嘉偉
瑞達吉	ZUIDERKERK	日本	廿二	寶隆
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿二	東源
東京灣	TOKYO BAY	高雄	廿二	太古
加富	THOMAS E CUFFE	加州	廿二	[illegible]
和泉丸	IZUMI MARU	日本	廿二	日郵
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿二	海峰
博多丸	HAKATA MARU	高雄	廿二	日郵
胡嘉	WOOLGAR	天津	廿二	華夏
班吉恩	PANAGIOTIS	秦皇島	廿二	華夏
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	廿二	日郵
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	歐洲	廿二	馬士基
海昌	TSAI CHING	高雄	廿二	海威
海鑽	DIAMOND BELLE	高雄	廿二	海威
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	廿三	福來
湖山	MONT LAKE	日本	廿三	東洋
蘇州	SOOCHOW	高雄	廿三	太古
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	星洲	廿三	港郵
斯凡堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	星洲	廿三	馬士基
東勇	EASTERN SUPPER	日本	廿三	東源
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	廿三	馬士基
海福	OCEAN HAPPINESS	日本	廿三	大三
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿三	東海
美麗星	MARY STAR	釜山	廿三	新興
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	東京	廿三	華林
漢諾蘭	HANNOERLAND	南非	廿三	怡和
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	美國	廿三	馬士基
海隆	HAI LONG	基隆	廿三	永裕
新海發	ZIM HAIFA	美國	廿三	新興行
黑鯨	BLACK WHALE	日本	廿三	大源
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	日本	廿四	大三
金達	GOLDEN DOLPHIN	高雄	廿四	嘉華
東安	EASTERN ANNA	日本	廿四	天祥
百威利	BAWARIH	馬尼拉	廿四	泛亞
約翰禮士	JOHN LYKES	高雄	廿四	怡和
東方偉人	ORT.INVENTOR	美國	廿四	港郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERRSK	歐洲	廿四	馬士基
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
夏利遜總統	PRES HARRISON	美國	廿四	總統
先達摩利	STRATHMORE	波斯灣	廿四	鐵行
海雄	HAI HSIUNG	那霸	廿四	永裕
來好利	NUKORI	日本	廿四	亞利來
夏利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿四	[illegible]來
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿四	大三
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿四	太古
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	海參威	廿四	華林
海王	HA WANG	基隆	廿四	永裕
安武士	ANDROS	高雄	廿四	福來
金星	VENUS	日本	廿四	東方
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	廿四	亞利行
東海	TUNG HAI	高雄	廿四	東海
海民	HAI MING	基隆	廿五	永裕
海德	OCEAN ENTERPRISE	新加坡	廿五	大三
海金	HERKIMER	日本	廿五	東洋
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	廿五	馬士基
長立	EVER PROMOTER	高雄	廿五	利達
田納西丸	TENNESSEE MARU	非洲	廿五	川崎
海利303號	HIGHLY 303	台灣	廿五	海威
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿五	總統
士打菲士高	STRAAT FRESCO	基隆	廿五	渣華
馬來人	THE MALAYAN	日本	廿五	中央
江北	TASMAN CAREER	上海	廿五	泛洋
維加	C.K.VEGA	日本	廿五	天祥
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	廿五	美輪
夏德	HALLDIS	丹麥印尼	廿五	多利順
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	廿五	振盛行
南丫島	LAMMA ISLAND	新加坡	廿五	香島
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿五	東祥
東方鴻圖	ORT.CHARGER	馬尼拉	廿五	港郵
京華	KING HWA	高雄	廿五	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	廿六	永裕
新洋丸	SHINYO MARU	日本	廿六	中央
多加蘭	TOGARAN	印尼	廿六	亞利來
士利迪	SLIDRE	關島	廿六	怡和
仙蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿六	寶隆
士打呂宋	STRAAT LUZON	基隆	廿六	渣華
海安	IBN HAYYAN	日本	廿六	怡和
美華	MYOMAYWA	仰光	廿六	新興
卡的根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿六	太古
沙多士亞	ZARATHUSTRA	日本	廿六	怡和
飛利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	廿七	福來
美迪菲亞	MEDORFEA	歐洲	廿七	沙咯
格蘭利安	GLENLYON	歐洲	廿七	太古
大蘭圖	TARANTEL	美國	廿七	百保利
穗高山丸	DHOAKASAN MARU	日本	廿七	大三
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	廿七	馬士基
伏他利奧	FROTARIO	馬尼拉	廿七	天祥
山智丸	YAMATOMO MARU	日本	廿七	大源
安浦山丸	YASAUURASAN MARU	日本	廿七	海聯
第8金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	廿七	東祥
士打利比亞	STRAAT NAPIER	新加坡	廿七	渣華
那福克丸	NORFOLK MARU	新加坡	廿七	大三
東耀	EASTERN MERCURY	馬尼拉	廿七	東源
佳樂	GALLO	馬尼拉	廿七	泛亞
柯利近	OREGON	曼谷	廿八	怡和
士打巴里	STRAAT BALI	非洲	廿八	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	旺館	廿八	鐵行
士打菲芝	STRAAT FIJI	非洲	廿八	渣華
普德和	PROTESILAUS	納閩	廿八	百保利
亞洲	UNION ASIA	日本	廿八	永恒
東一	DONG IL	釜山	廿八	東宇
旭光丸三號	KYOKKO MARU 5	基隆	廿八	川崎
力打臣	NEDER RHONE	日本	廿八	寶隆
太平	TAEPING	高雄	廿八	港郵
愛嘉	PATRICIA	波斯灣	廿八	東灣
芬景	FERNVIEW	新加坡	廿八	百保利
東瑞	DON RENE	納閩	廿九	東源
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	廿九	協成
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿九	太古
古力加	KUZNICA	歐洲	廿九	天[illegible]
美露	MAY ROSE	日本	廿九	中央
亞加打	AKRATA	日本	廿九	東方
派摩利	PRIMORJE	歐洲	廿九	遠行
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	廿九	太平
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	廿九	大工
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	基隆	廿九	川崎
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	廿九	馬士基
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	廿九	大三
派摩利亞	PIONRY PRIMORYA	海參威	廿九	華林
派摩利亞	OIONER PRIMORYA	海參威	廿九	華林
寶美	BULSOOK	曼谷	廿九	振盛行
國寶	TREASURE CONUTRY	曼谷	廿九	建華
財政	SL.FINANE	美國	廿九	海陸
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	廿九	美輪
海皇	SEA KING	日本	廿九	天祥
杜迪士高	DORTE SKOU	新加坡	廿九	大三
甘斯基	EUG.KWIATKOWSKI	歐洲	三十	天祥
海星	MARINE STAR	釜山	三十	新興
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	三十	協成
芬客	FINN LEONHARDT	新加坡	三十	日輝
麥德堡	MAGDEBURG	日本	三十	東亞
金康	GOLDEN CAMEL	高雄	三十	嘉華
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	三十	香島

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿二	山下
萊蒂	LOYALTY	加勒比海	廿三	海運
斯凡堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	廿三	馬士基
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿三	海峰
夏利遜總統	PRES.HARRISON	紐約	廿四	總統
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	加州西非太平洋	廿四	華林
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	加州紐約	廿五	總統
約翰禮士	JOHN LYKES	美西哥灣	廿五	怡和
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿六	美輪
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	廿六	利達
長寶	EVER SUPERB	紐約	廿七	利達
伏他利奧	FROTARIO	南非	廿八	天祥
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	廿八	川崎
普德和	PROTESILAUS	墨西哥委內瑞拉	廿九	百保利
芬景	FERNVIEW	美國東岸紐約	廿九	百保利
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	廿九	太平
菲巴丹	PHIL.BATAAN	加拿大紐約	廿九	大工
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	廿九	怡和
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
財政	SL.FINANCE	美國	三十	海陸
太平	TAEPING	加州紐約	三十	港郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	三十	美輪
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	加州西非太平洋	三十	華林
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	加州	三十	華林
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	卅一	川崎
夏威夷	HAWAI	檀香山加州	卅一	怡和
溫布蘭總統	PRES.VANBUREN	加州紐約	二日	總統
約翰華德文	JOHN B WATERMAN	紐約新奧爾良	二日	[illegible]
吉勇	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	二日	[illegible]
維士華拿耶	VISHVA NAYAK	加州西非太平洋	二日	東西
飛航雅士	CUPPER ACE	美國西岸	二日	山下
豐和丸	HOWA MARU	加勒比海	三日	泛洋
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	四日	總統
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	四日	馬士基
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	四日	港郵
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	四日	川崎
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	五日	[illegible]
麥[illegible]	SL.MCLEAN	美國	六日	海陸
派史溫基	PIONER SLAVYANK	加州西北太平洋	六日	華林
維士華沙地	VISHVA SHAKTI	利士多保東加拿大	六日	東西
士打利比亞	STRAT NAPIER	南美	七日	渣華
昆士威利	QUEENSVILLE	紐約美大西洋	七日	百保利
士打菲芝	STRAAT FIJI	南美	七日	渣華
長寶	EVER SUPERB	紐約	七日	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	七日	新興
美國寶聆	AMERICAN ARGOSY	加州紐約	八日	美輪
比亞士總統	PRES.PIERCE	加州紐約	九日	總統
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	十日	太平
長春	EVER SPRING	紐約	十一	利達
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	加州紐約	十一	港郵
歐洲綫				
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	漢堡不來梅	廿二	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	廿三	太古
博多丸	HAKATA MARU	巴賽倫那熱那亞	廿三	日郵
夏利遜總統	PRES.HARRION	熱那亞馬賽	廿四	總統
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	廿四	華林
摩耶山丸	MAYASAN MARU	地中海	廿五	大三
仙蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
江北	TASMAN CAREER	歐洲各大港	廿六	泛洋
格蘭利安	GLENLYON	里斯本都柏林	廿八	太古
力打臣	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	廿九	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	三十	太古
七海橋	SEVEN CEAS BRIDGE	漢堡不來梅	三十	川崎
麥地堡	MAGDE BURG	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	四日	總統
派卓高基	PIONER CHNKOTKI	倫敦漢堡	四日	華林
利康	NIHON	鹿特丹哥頓堡	六日	寶隆
萬嘉坦榮	BUNGA TANJONG	熱那亞鹿特丹	七日	萬邦
美迪菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	七日	沙咯
華利吉	WAALEKERK	熱那亞馬賽	八日	寶隆
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	十日	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	十日	華林
蘇馬	SUMA	漢堡利夏化	十一	[illegible]
亞德拉斯特士	ADRASTUS	利物浦漢堡	十六	太古
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹哥頓堡	十六	寶隆
凌雲	LING YUNG	安普頓鹿特丹	十六	港郵
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	十六	日郵
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	十八	日郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	廿三	大三
亞露西	AROSIA	熱那亞巴塞倫那	廿三	寶隆
利達哈夫	RYTTERHAV	鹿特丹漢堡	廿七	多利順
澳洲綫				
先達摩利	STRATHMORE	澳洲墨爾本	廿五	鐵行
安武士	ANDROS	澳洲	廿五	福來
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	紐西蘭	廿五	鐵行
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿九	太古
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	一日	太古
	M.VLADIMIMIRSKIY	澳洲	二日	華林
明珠島	PEARL ISLAND	澳洲	四日	香島
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	四日	怡和
東方企業	ORT.ENTERPISE	澳洲	六日	港郵
印·巴·中東綫				
福星	STAR ALDEBARAR	紅海	廿三	福來
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	廿三	寶隆
瑞達吉	ZUIDERKERK	亞加巴的黎波里	廿三	寶隆
和泉丸	IZUMI MARU	紅海	廿三	日郵
愛快	GALLANT EXPRESS	波斯灣	廿四	東祥
海鑽	DIAMOND BELLE	科威特	廿四	海威
海昌	TSAI CHING	迪拜	廿四	海威
太平洋出口	PACIFIC EXPORTER	孟林沙	廿四	海運
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	紅海	廿五	大三
夏利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	廿五	福來
金達	GOLDEN DOLPHIN	迪拜亞蒙巴	廿六	嘉華
百威利	BAVARIH	亞加巴的黎波里	廿六	泛亞
青谷	GREEN VALLEY	迪拜波斯灣	廿七	東方
天華	HTANTAWYWA	仰光	廿七	新興行
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	廿七	馬士基
海安	IBN HARYAN	波斯灣	廿七	怡和
力打臣	NEDER RHONE	的黎波里	廿九	寶隆
亞洲	UNION ASIA	迪拜	三十	永恒
派摩利	PRIMORTE	的黎波里	三十	遠行
愛嘉	PATRICI	波斯灣	三十	東灣
亞加打	AKRATA	杜拜巴	三十	東方
[illegible]	JALARSHMIA	印度	卅一	華林
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	卅一	香島
[illegible]	TRSAT	亞歷山大港	二日	遠行
天華	HTANTAWYWA	仰光	四日	新興行
太平洋出口	PACIFIC EXPORTER	孟林沙	七日	海運
[illegible]	JALAMORARI	杜拜	七日	天祥
[illegible]	TENDO	吉布提	八日	新興行
三池丸	MIIKE MARU	吉大港仰光	八日	日郵
宋尼吉	ZONNEKERK	波斯灣	九日	寶隆
山梨丸	YAMANASHI MARU	伊斯坦堡	十日	日郵
大寶怡美利	HOGHEVERETT	仰光吉大港	十一	福來
愛利	SYRIE	波斯灣	十三	東灣
東南亞綫				
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	廿二	[illegible]
聖太子	ST.PRINE	新加坡	廿二	東源
新河丸	SHINKAWA MARU	曼谷	廿二	永泰
便利佳四號	NO.4 BINEKA	新加坡	廿二	東祥
成功一號	SENG KONG 1	斗湖	廿二	美成
佳運	KALANTAS	新加坡	廿二	東祥
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿二	美輪
東女	EASTERN ANNA	新加坡	廿三	天[illegible]
明月	CRYSTAL MOON	馬尼拉	廿三	中央
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿三	東源
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	廿三	建華
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡巴生	廿三	協成
光洋丸	KOYO MARU	新加坡	廿三	海聯
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	廿四	大源
神速五號	GOD SPEED 5	雅加達	廿四	創興
[illegible]	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿四	振盛行
[illegible]	AMERICAN MIST	曼谷	廿四	[illegible]
湖山	MONT LAKE	馬尼拉	廿四	東洋
東勇	EASTERN CUPPER	新加坡庇能	廿四	東源
[illegible]	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿五	馬士基
來好利	NUKORI	新加坡	廿五	亞利來
飛利怡美利	FERNANDO EVERETT	新加坡印尼	廿五	福來
夏利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	廿五	福來
華利	WAH LEE	斗湖	廿五	[illegible]
尼路士馬士基	NIELS MAERSK	新加坡印尼	廿五	馬士基
維加	C.K.VEGA	新加坡巴生	廿六	天祥
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	廿六	中央
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	廿六	美輪
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡巴生	廿七	協成
東方鴻圖	ORT.CHARGER	新加坡巴生	廿八	港郵
山智丸	YAMATOMO MARU	新加坡巴生	廿八	大源
東耀	EASTERN MERCURY	馬尼拉	廿八	東源
山智丸	YAMATOMO MARU	新加坡巴生	廿八	大源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡巴生	廿八	順昌
第8金力丸	KINRIKI MARU 8	新加坡	廿八	東祥
東方鴻圖	ORT.CHARGER	新加坡巴生	廿八	港郵
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	廿八	海聯
東瑞	DON RENE	納閩	三十	東源
東一	DONG IL	印尼	三十	東宇
海皇	SEA KING	新加坡	三十	天祥
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡庇能	三十	協成
美露	MAY ROSE	馬尼拉	三十	中央
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡巴生	卅一	協成
台灣·日本·釜山綫				
東發	TUNG FAU	基隆	廿三	東海
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿三	東源
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿三	東祥
泰來	TAI LAI	高雄	廿三	東海
美滿	AMERICAN MAIN	基隆高雄	廿三	美輪
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	廿四	福來
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿五	東海
海雄	HAI HSIUNG	那霸	廿五	永裕
金星	VENUS	日本	廿五	東方
美麗星	MARY STAR	釜山	廿五	新興
明義	MING YEE	高雄	廿五	明仁
海金	HERKIMER	關島	廿六	東洋
海王	HAI WANG	基隆	廿七	永裕
非洲綫				
海福	OCEAN HAPPINESS	東非	廿四	大三
海利303	HIGHLY 303	馬達加斯加	廿五	海威
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	廿六	渣華
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿七	渣華
沙多士亞	ZARATHUSTRA	南非	廿七	怡和
高川	KAO CHUANG	西非	三十	明仁
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南西非	三十	大川
金康	GOLDEN CAMEL	西非	卅一	大三
[illegible]	JOINVILLE	西非	五日	沙咯
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	九日	大三
[illegible]瑞	SEA DOLPHIN	東非	九日	大三
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	九日	川崎
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	南非	九日	大三
[illegible]丸	HAMPTON MARU	[illegible]	十日	日[illegible]

今日空郵（星期六） 截郵時間

關島 上午十時
馬來亞、印尼、西澳洲、星加坡、沙勞越 正午十二時
菲律賓、台灣、也門人民共和國、埃塞俄比亞 下午一時
西德、奧地利 下午四時
斯里蘭卡、南非、扎伊爾、葡屬東非、澳洲、瑞濟、紐西蘭、印度、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納、巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、南韓、沙巴、汶萊、利比亞、希臘、瑞士、以色列、塞浦路斯、西班牙、利比利亞、法國、泰國、日本、法屬波里尼西亞 下午五時
美國西岸、中南美洲、加拿大、沖繩 下午六時

今日平郵

澳洲、印度、孟加拉、緬甸、敘利亞、埃及、也門、沙地阿拉伯、埃塞俄比亞、南韓、印尼、南非、葡屬東非 下午五時

明日空郵（星期日） 截郵時間

台灣、菲律賓、星加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼、毛里求斯、馬拉加斯、紐西蘭、澳洲 下午一時
印度、瑞士、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、奧地利、瑞典、西班牙、葡萄牙、美國東岸、西德、伊朗、法國、意大利、贊比亞 下午五時
日本、泰國、美國西岸、中南美洲、關島、夏威夷 下午六時

航訊

一架珍寶機去週在西班牙墜毀 民航人士極表關注

是飛機本身的構造問題？遭雷電襲擊？或受到蓄意破壞……有關方面刻正加緊調查失事的眞正原因。

（本報訊）伊朗空軍之一架七四七珍寶巨機上週在西班牙墜毀一事引起航空界極大關注。足夠證據顯示失事的原因是由於在飛行中該機受到嚴重之破壞，而並非大意的與地面接觸而致。

在飛行中受到破壞的證據引起飛機安全專家多種憂慮，這些憂慮包括飛機本身之構造問題，受雷電襲擊，以及受到蓄意破壞。

若前二者得以證實，將導致其他七四七是否會同樣被毀壞之問題。若後者得到證實，將對安全措施有重申檢討及加強之必要。

另外一個失事的可能性也被提出——墜毀是由於未受到完善之操縱及保養。

飛機安全專家最關切之事項是調查失事類型飛機的構造問題，從而對其他同類型飛機作出立即之改善。

七四七客機已投入服務六年，但在有關之各種意外中，從未查出任何關於該機之基本構造問題。

因此，部份航空界人仕認爲該機的失事原因並非由於飛機之構造問題，乃是生產時之差錯或保養之不宜而致。

該伊朗空軍七四七巨機是由德黑蘭飛新澤西麥格爾空軍基地，途次馬德里加油時失事。

該機是在馬德里以東六十五哩在雷暴中低空飛行時，其左翼末端突然截斷。

該段十八呎長之截斷機翼最初顯示出機翼最先撞地。但後來發現並非是由任何樹木或其他物件所撞斷。

因此西班牙及美國的調查員均認爲該機之機翼並沒有撞地，而是其他原因使其截斷。

姬仙蒂婀模特兒 東南亞表演時裝

（本報訊）姬仙蒂婀六名首席模特兒日前在凱悅酒店表演時裝完滿結束，已於昨日乘搭新加坡航空公司客機往曼谷，繼續在東南亞作巡迴表演。

是次各姬仙蒂婀模特兒在東南亞的時裝表演，目的爲介紹姬仙蒂婀今年最新之便服、雞尾酒裝、晚裝及名貴貂皮大褸，並特別向各界女仕推薦姬仙蒂婀最新化裝HIGH TENSION LOOK。

圖示六名姬仙蒂婀模特兒展示各款最新巴黎時裝時攝。

法航英航同時開闢 北大西洋超音服務

不久將來協調式機將被廣泛採用

（本報訊）法航及英航均將於本月廿四日開始其協調式越北大西洋服務，由倫敦及巴黎一飛往華盛頓。該兩間航空公司均意欲顯得紐約之着陸權，北大西洋航綫是一條賺錢航綫，而亦是協調式路上成功之路。

「戴斯當總統之協調式座架機將以三小時四十五分的飛行時間由巴黎抵安德魯斯空軍機地，比普通客機要節省一半時間。

法國總統亦將乘搭該機，訪問德薩斯州一侯斯頓市。協調式曾於一九七二年九月作試驗飛行時着陸於該州德勤斯市而備受歡迎，德州之政府官員於一月在華盛頓參加聆聽有關協調式者的問題時，對該機採取友善之立場。

戴斯當總統將不會訪問紐約，因爲，據他說，他可能不獲得足夠的注意力。但另一個原因就是他希望盡可能避免引起一個反協調式抗議而破壞他的旅程。

法航及英航希望可於本年底開始來往紐約之商業飛行，而英法當局亦相信在不久之將來，大部份國家將會接納協調式超音速客機。

尚有航訊刊在第四張第一頁

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111

香港—歐洲綫（非公會船）

利達哈夫 RYTTERHAV
往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。
六月廿五日落貨 廿七日開行
兼收貨往星加坡、巴生港。
葵涌收貨站：順捷運輸公司

海德 HALLDIS （兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
五月廿七日落貨 廿八日開行

美麗星 M/S MARY STAR
往：釜山。
五月廿五日到港 廿六日開行

美華 M.S. MYOMAYWA
往：橫濱、名古屋、大阪。
五月廿六日到港 廿八日開行

新興行船務有限公司啓
地址：威靈頓街一號至三號萬宜大廈九樓 電話：五-四五七一二二（十線）

香港海運有限公司
聖佐治大廈十八樓 TEL：H-225 046.

CAVN 中南美加勒比海綫 FMG
（委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司）
（VOY-VL-004）
LOYALTY
萊蒂 五月廿三日抵港 廿三日開行
Buenaventora, Cristalbo (Colon & Panama City) Curadao, Aruba Maracaibo, Puerto Cabello, LaGuaira, El Guamache, Sento Domingo, Kingston Port Ot Spain, Georgetown, Paramaribo, Barranpuilla, and Cartagena.
收貨站：葵涌地段218 友聯貨倉 TEL：12-259065-6.

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓
電話：5-254421（十線） 5-262622, 230311, 247250

香港至波斯灣線
直航：杜拜、科威特、巴連、達文。
新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND 截貨 30/5 開航 31/5
雅利洲輪 APLICHAU 截貨10/6開航11/6 第二次20/6開航21/6

香港至紅海線
直航：迦打、蘇丹港、鐵地打。
南丫島輪 LAMMA ISLAND 截貨25/5開航26/5 第二次5/6 開航6/6
綠島輪 GREEN ISLAND 截貨20/6 開航21/6

香港至澳洲半貨櫃航線
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
（兼收愛德雷特）
龍珠島輪 PEARL ISLAND 截貨3/6 開航4/6
青衣島輪 TSING YI ISLAND 截貨15/6開航16/6 第二次25/6開航26/6

收貨站：九龍貨倉海運檣（免倉租）
電話：3-688729
澳門代理：萬隆洋行 電話82012·6062

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：新濟華島、澳克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站：海運檣及葵涌

SOOCHOW
蘇州輪 五月廿八截貨 六月一日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WILLINGTON, LYTTELTON.

SINKIANG
新疆輪 六月十八日截貨 二十日開行
AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON.

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. 5-264311

太古船務
香港於仁行四樓 電話：5-264311

亞澳航綫提供貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹旗記葵涌道33地段收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特·經墨爾砵）
截貨集滿 抵港 開行
安華 ASIAN REWARD 五月廿五日 廿六日 廿九日
澳洲企業 Australian Enterprise 五月卅一日 六月一日 五日
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE 六月二日 三日 六日

新畿內亞及太平洋航綫
成都 CHENGTU 六月十四日截貨 十五日開行
MADANG RABAUL LAE, PORT MORESBY HONIARA, SANTO, VILA, APIA PAGO, PAGO, PAPETTE, TARAWA.

華僑馬經

老吉主編

今日賽馬下午二時開跑
新見習生首次亮相
白禮棣座騎夠份量

本季最後一次草地賽馬，今日下午二時在快活谷舉行，而最後一項錦標──綠驊盃亦在是日作賽，排在第五場上演，由十二匹第三班角逐二二三〇公尺，預料賽來，既緊張又熱鬧，不失為一場精彩比賽，此項盃賽是為紀念前[illegible]對本港賽馬運動的發展貢獻良多，曾贊助一匹良駒，名為「綠驊」，故盃賽以此命名，是項盃賽，今日將由匯豐銀行總經理，馬會董事沈弼之夫人主持頒獎。

第一場，二號馬快活人二世，因鄭康聞題退出，其餘各場皆未再有馬匹退出，假如今日再無馬退出，則今日便可依照星期四的編排作賽。

場外孖Q第二場搭第九場，昨晚九時已經截止，場內孖Q第七場搭第九場，今日在馬場內受注，四重彩在第七場開彩，十三匹第二班馬角逐，至提三寶彩則為第五，七，九場串。

昨日驕陽似火，場地受烈日曝曬，已呈乾快，但天文台有雷暴警告，今日場地變化如何非待臨場觀察，無法確定。

白禮棣出馬最多，共計八場之多實力相當強，運番搏拼，必有成就，而摩加利，羅國洲等，實力亦不弱，兩名第二屆見習騎師徐貫良，劉同安，將於第一，二場首次上陣。

老敏談馬

奔得有望求連捷　噴水池路合可敵

第一場（第六班）二二三〇公尺（場外連贏）（場內孖寶第一口頭關）

（一）	交擊	1	一四一	告東尼	賓
（二）	快活人二世		（退出）		殿
（三）	奔得	5	一三式	浩德	布
（四）	萬里長城	6	一三〇	羅國洲	布
（五）	噴水池	4	一二八	摩加利	摩
（六）	好好日	2	一二八	白禮棣	米
（七）	福源	3	一二八	簡元智	歐
（八）	紀錄日	7	一一八	徐貫良	米

長途，以馬而論，「奔得」質高一皮，對此前李出過大冷門，上賽能減短途，復後有進，浩德能否運捷，「交擊」重了少少，「萬里長城」一位材，跑草地性能不明也，「噴水池」與好而近來演出失常，雖有可勝之道，卻祇能敵「福源」亦能此程，有半冷門之望。

的色將鬥大會操　高力的儘地一煲

第二場（第八班）一二三五公尺（連贏）（場內孖寶第一口次關）（場外孖寶第一口頭關）（場外孖Q頭關）

（一）	大會操	11	一四〇	摩亞	摩
（二）	皇之寶	9	一三六	夏達	沈
（三）	高力的	12	一三四	白禮棣	賓
（四）	毛誠	1	一三二	劉同安	殿
（五）	人之星	2	一三二	易仕	譚
（六）	紅玫瑰	6	一二九	鄧添	歐
（七）	感恩	5	一二八	甘保頓	張
（八）	的色	8	一二六	李漢明	譚
（九）	高富來	4	一二六	謝啟聲	殿
（十）	中發白	7	一二六	浩德	布
（十一）	新世紀	3	一一六	葉英健	朱
（十二）	新圖利	10	一一六	潘納	蘇

仍有良機，「垃圾馬」跑短途，祇防放不到底，「大會操」雖配摩亞，「人之星」底高態弱冷門，「紅玫瑰」可能有位，與「感恩」一樣，「的色」如能末翹不外避，就有勝望，「高力的」扳到白禮棣，借地一煲之馬，小心出半冷門。

祝運佳可勝此賽　確得寶有望出冷

第三場　公開賽　一二三五公尺（場外科加士）（場內孖寶第二口頭關）

（一）	番攤	6	一四二	蘭尼	布
（二）	祝運佳	2	一三七	羅國洲	蘇
（三）	利必來	1	一式七	潘納	蘇
（四）	紅寶江	5	一二一	詹亞健	張
（五）	確得寶	4	一一九	摩加利	摩
（六）	更厲害	3	一一六	浩德	摩

「祝運佳」可勝此賽了，「番攤」未見大勇，「利必來」位材，因而「確得寶」負輕而且與「金源」，「烏金」九七五公尺之戰，一路跑第三而時間不錯，小心在此爆半冷。

坊外尋寶

第一口　第二場　1 大會操　8 的色
第四場　1 百利　3 生猛
第二口　第五場　7 青春萬歲　1 飛驥
第七場　1 快名駒　4 翡翠灣
第三口　第六場　4 保得　7 威標
第八場　3 黑旋風　5 捷達

坊內尋寶

第一口　第一場　2 奔得　5 噴水池
第二場　1 大會操　8 的色
第二口　第三場　2 祝運佳　5 確得寶
第四場　1 百利　3 生猛

百利一出即望勝　蘭白兩位望做Q

第四場（第三班）一二三五公尺（連贏）（場內孖寶第一口次關）（場外孖寶第二口頭關）

（一）	百利	7	一四〇	馬彼得	賓
（二）	係得嘅	6	一四〇	蘭尼	歐
（三）	生猛	5	一三四	白禮棣	高
（四）	必飛	1	一三一	伊丹尼	賓
（五）	幸運者	8	一二九	浩德	布
（六）	人之裕	2	一二七	易仕	譚
（七）	雪蹄奔	4	一二七	李漢明	譚
（八）	得運馬	3	一二五	夏達	沈

「百利」見好，希望一出即勝，「係得嘅」與「生猛」，白兩位必入三甲，如果「百利」[illegible]一Q了，求半冷，還[illegible]，因「幸運者」未必能轉敗即勝也。

青春萬歲鬥同合　威利飛驥求半冷

第五場（第三班）二二三〇公尺（綠驊盃）（連贏）（場外孖寶第二口頭關）（三寶彩第一關）

（一）	飛驥	11	一四〇	白禮棣	米
（二）	吉運佳	6	一三七	浩德	蘇
（三）	威利	3	一三七	告東尼	殿
（四）	同合	10	一三四	謝恩樂	簡
（五）	自力	1	一二四	摩加利	摩
（六）	德多寶	4	一二四	夏達	沈
（七）	青春萬歲	12	一三一	羅國洲	蘇
（八）	金門橋	9	一三一	葉英健	朱
（九）	驥中雄	5	一三〇	甘保頓	杜
（十）	五陵皇	2	一二八	郭富	摩
（十一）	威儀	7	一二七	潘納	蘇
（十二）	好消息	8	一二四	李漢明	張

錦標賽，「青春萬歲」少了「核子天下」，此賽應可求勝了，「同合」此程首本，不可不防，老摩知己知彼，知道「同合」路合，「自力」「五陵皇」未必夠門，因而小摩出「自力」而請郭富出「五陵皇」，希望後者能一搲「青春萬歲」與「同合」，且看能否如願耳，「好消息」可[illegible]，「飛驥」不善長途馬，[illegible]勇，小白收出來，「杰」了。

保得希望出生天　威標扳小白求勝

第六場（第八班）一八〇〇公尺（連贏）（場外孖寶第三口頭關）

（一）	猛虎	6	一四〇	摩加利	摩
（二）	金寶	2	一三八	蘭尼	歐
（三）	愛甜蜜	3	一三六	羅國洲	殿
（四）	保得	4	一三五	伊丹尼	賓
（五）	心寶	1	一三一	馬彼得	賓
（六）	多寶來	5	一二八	告東尼	歐
（七）	威標	8	一一七	白禮棣	譚
（八）	環遊世界	7	一一六	潘納	布

「保得」此賽，應可驥馬而逃出生天了，「威標」從未跑過第一，看小白能否為之開齋，「心寶」與「多寶來」位材。

快霸翡三駒爭雄　求半冷小心游奕

第七場（第二班）一六五〇公尺（連贏）（場外孖寶第二口次關）（三寶彩第二關）（場內孖Q頭關）（四重彩）

（一）	快名駒	6	一四五	羅國洲	布
（二）	猛將	9	一四二	郭富	朱
（三）	七寶	12	一三八	李漢明	朱
（四）	翡翠灣	5	一二七	馬彼得	譚
（五）	爽快	4	一二七	詹亞健	張
（六）	勇霸王	3	一二五	謝啟聲	殿
（七）	威豪	11	一二三	夏達	沈
（八）	游奕	1	一一三	摩加利	摩
（九）	永福	10	一一三	陳子銓	沈
（十）	玉花驄	8	一一三	白禮棣	米
（十一）	中游之光	13	一一一	浩德	布
（十二）	祝君長勝	7	一一〇	告東尼	張
（十三）	演說家	2	一一六	吉能	高

「快名駒」雖重，仍應入三甲，「勇霸王」上賽大放放不到，賽後馬仍態佳，此次仍有相當威力，「翡翠灣」背易手馬彼得，質高之馬，如拚，三甲有一，二之望，地快，「玉花驄」比較吃虧，位材較好，「游奕」轉入摩既，由大摩跟一次後，此次由小摩上陣，輕磅質高，小心出半冷門，「猛將」仍勇，可留入四甲。

黑旋風捷達爭霸　石器時代要小心

第八場（第三班）一式三五公尺（連贏）（場外孖寶第三口次關）

（一）	[illegible]月女	7	一三九	呂志堅	摩
（二）	神驥	4	一三六	謝恩樂	[illegible]
（三）	黑旋風	6	一三五	白禮棣	米
（四）	雪山	5	一三四	甘保頓	杜
（五）	捷達	1	一三一	告東尼	賓
（六）	大力士	2	一二七	羅國洲	蘇
（七）	石器時代	3	一二七	李漢明	譚

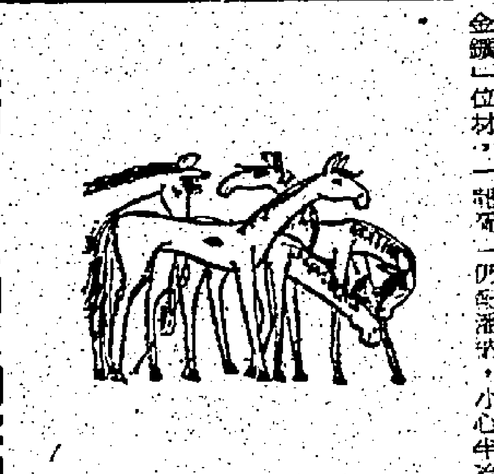
「黑旋風」，「捷達」爭此程，頭馬如此即彼，「聰明女」未必能放得到，「神驥」位材，「大力士」未夠，小心「石器時代」爆冷位。

亞輝此賽望出頭　良驥龍圖可一鬥

第九場（第三班）一二三五公尺（連贏）（三寶彩尾關）（場外孖Q次關）（場內孖Q次關）

（一）	龍都	6	一三八	摩加利	朱
（二）	良驥	7	一三五	羅國洲	譚
（三）	紫金	2	一三五	摩亞	摩
（四）	少年遊俠	1	一三二	甘保頓	高
（五）	亞輝	3	一三二	白禮棣	布
（六）	大金鑽	5	一二八	告東尼	賓
（七）	龍圖	4	一二六	潘納	蘇
（八）	土皇帝	8	一二〇	麥子文	賓

此賽可鬥之馬甚多，「亞輝」再出，小白應可以搗威了，「龍都」六勇，應入三甲，「少年遊俠」可惜在甘保頓，否則大有良機，「良驥」必放，看能否放得到，此馬一直跑第二也，「大金鑽」位材，「龍圖」仍是潘納，小心半冷門。



老吉的話

看今日騎師與練馬師的機會
羅國洲機會較好
白禮棣摩加利馬彼得皆不弱

先看騎師們的機會。

摩加利頭場「噴水池」是不可忽的頭馬，三場「確得寶」冷頭熱腳，五場「自力」位材與六場「猛虎」一樣，七場「游奕」半冷門馬與尾場「龍都」又是一求，今天小摩如能贏馬，應該都不是大熱門。

告東尼頭場「交擊」位材，五場「威利」半冷門頭馬，六場「多寶來」應入三甲，七場「祝君長勝」平平，八場「捷達」坐二望一，尾場「大金鑽」冷腳，小告今天至多一場頭馬。

白禮棣頭場「好好日」平平，二場「高力的」儘地一煲，可做雜大摔，四場「生猛」坐二望一，五場「飛驥」小心半冷，六場「威標」君仙能否搞掂四處女馬開齋，七場「玉花驄」或位，八場「黑旋風」坐二望一，與尾場「亞輝」看齊，小白手風順，今天必有頭馬可得。

羅國洲頭場「萬里長城」此程沙地可勝，但不知此馬跑草地如何，因而不能大捧，三場「祝運佳」應勝，五場「青春萬歲」希望得標，六場「愛甜蜜」，地快至多一位，七場「快名駒」必入三甲，八場「大力士」至多入位，尾場「良驥」希望能放到，小羅今天，定有兩至三場頭馬在手。

夏達二場「皇之寶」，路長了少少，看能否放得到，就怕輸在最後一百碼耳，四場「得運馬」不易爭勝，五場「德多寶」亦然，七場「威豪」位材。

蘭尼三場「番攤」因態降，位材，四場「係得嘅」必入三甲，六場「金寶」，看大師傅能否攪掂此馬。

馬彼得四場「百利」希望一出即求勝，此是有二班質之馬也，六場「心寶」至多入位，七場「翡翠灣」希望能勝。

浩德頭場「奔得」必求一擊，二場「中發白」無用，三場「更厲害」，馬勇恐未必夠，四場「幸運者」易贏馬仍勇，卻怕人不夠，五場「吉運佳」不像是勝既主力，七場「中游之光」未夠。

葉英健二場「新世紀」雖靠，五場「金門橋」半冷門馬。

詹亞健三場「紅寶江」陪陪跡，七場「爽快」未爽。

謝恩樂五場「同合」，馬可勝，看小謝騎來如何。八場「神驥」位材。

伊丹尼四場「必飛」飛不起，六場「保得」希望逃出生天。

麥子文尾場「土皇帝」必放卻怕放不到。

潘納二場「新圖利」靠不住，三場「利必來」位材，五場「威儀」無威，六場「環遊世界」祇能遊一半，尾場「龍圖」半冷頭馬，看能否放到。

簡元智頭場「福源」力拚應入三甲。

李漢明二場「的色」，末還希望不外避而求勝，四場「雪蹄奔」冷腳，五場「好消息」放不到，七場「七寶」仍未够，八場「石器時代」或有冷腳之望。

陳子銓七場「永福」未够。

甘保頓二場「感恩」半冷馬，五場「驥中雄」路合，嫌對手太强，八場「雪山」馬漸好，冷位，尾場「少年遊俠」馬勇，就怕鴨仔人不够門。

摩亞二場「大會操」與大摩頗合，坐二望一做得到，尾場「紫金」不够門。

吉能七場「演說家」冷位。

謝啟聲二場「高富來」未來，七場「勇霸王」，馬可勝看人够否。

易仕二場「人之星」老殘馬看能放到否，四場「人之裕」仍未够。

郭富五場「五陵皇」必入三甲，七場「猛將」冷位。

鄧添二場「紅玫瑰」，說不定能放到出冷門。

呂志堅八場「聰明女」防放不到。

新人徐貫良（米版）頭場「紀錄日」，劉同安（殿版）二場「毛誠」，初出，先看看他們騎來如何。

再看練馬師如何。

老摩而頭場「噴水池」馬見好，因沉得久，祇能敵，二場「大會操」坐二望一，三場「確得寶」半冷馬，五場「五陵皇」與「自力」皆有位望，六場「猛虎」也是位材，七場「游奕」坐二望一，八場「聰明女」放不到，尾場「紫金」平平，老摩今天，仍有一、兩場頭馬在手。

歐金洪頭場「福源」冷位，與二場「紅玫瑰」一樣，四場「係得嘅」坐二望一，六場「多寶來」與「金寶」皆應入三甲。

莊布朗頭場「奔得」，可以求勝，二場「中發白」無用，三場「番攤」位材，四場「幸運者」冷位，七場「快名駒」可以求勝，當然比「中游之光」好，尾場「亞輝」，看能否求一雪上賽之恥。

賓士頭場「交擊」位材，二場「高力的」儘地一煲，四場「百利」希望一出即勝比「必飛」好得多，六場「保得」可勝，「心寶」冷位，八場「捷達」坐二望一，尾場「大金鑽」與「土皇帝」未必够門，賓士今天，看有兩場頭馬否。

陳毓麟余仗五場「同合」爭勝。

張舉文二場「感恩」冷位，三場「紅寶江」未够與五場「好消息」一樣，七場「祝君長勝」與「爽快」皆未够，八場「神驥」位材。

朱寶明二場「新世紀」不够，五場「金門橋」半冷門，七場「猛將」好過「七寶」，尾場「龍都」大勇，看能否求勝。

高仕和四場「生猛」應入三甲，六場「環遊世界」不够，七場「演說家」冷脚，尾場「少年遊俠」馬好怕人不够。

李殿林二場「毛誠」與「高富來」皆不够，五場「威利」半冷頭馬，六場「愛甜蜜」位材，七場「勇霸王」要看謝啟聲夠不够了。

米曲凡里頭場兩「日」皆平平，五場「飛驥」位材，七場「玉花驄」地快不够，八場「黑旋風」希望可勝。

蘇芬諾夫二場「新圖利」備材，三場「祝運佳」可勝，「利必來」位材，五場「青春萬歲」「威儀」與「吉運佳」應以「青春萬歲」坐二望一，七場「大力士」未够，尾場「龍圖」冷門。

沈保頭場「金山」位材，二場「皇之寶」看能否捱到，四場「得運馬」平平，五場「德多寶」未够，七場「永福」，與「威豪」皆不够。

譚文居二場「的色」與「人之星」希望Q，四場「人之裕」不够，「雪蹄奔」半冷，七場「翡翠灣」坐二望一，八場「石器時代」冷位，尾場「良驥」希望出頭。

杜華五場「驥中雄」與八場「雪山」皆未够。

老吉

貼士 忠誠預測 ◁老敏▷

第一場　第六班　2230公尺
3 奔得　浩德
5 噴水池　摩加利
冷門：

第二場　第八班　1235公尺
1 大會操　摩亞
8 的色　李漢明
冷門：2 皇之寶　夏達

第三場　公開賽　1235公尺
2 祝運佳　羅國洲
3 利必來　潘納
冷門：5 確得寶　摩加利

第四場　第三班　1235公尺
1 百利　馬彼得
2 係得嘅　蘭尼
冷門：3 生猛　白禮棣

第五場　第三班（驍驊杯）2230公尺
7 青春萬歲　羅國洲
4 同合　謝恩樂
冷門：1 飛驥　白禮棣

第六場　第八班　1800公尺
4 保得　伊丹尼
2 威標　白禮棣
冷門：6 多寶來　告東尼

第七場　第二班　1650公尺
1 快名駒　羅國洲
4 翡翠灣　馬彼得
冷門：8 游奕　摩加利

第八場　第三班　1235公尺
3 黑旋風　白禮棣
5 捷達　告東尼
冷門：7 石器時代　李漢明

第九場　第三班　1235公尺
5 亞輝　白禮棣
2 良驥　羅國洲
冷門：1 龍都　摩加利

三寶

第五場 7 青春萬歲　1 飛驥
第七場 1 快名駒　4 翡翠灣
第九場 5 亞輝　2 良驥

塵哥馬胆

第一場：福源
第二場：紅玫瑰
第三場：番攤
第四場：生猛
第五場：威利
第六場：猛虎
第七場：勇霸王
第八場：捷達
第九場：良驥

老敏四重彩

1 快名駒
4 翡翠灣
8 游奕
2 猛將

◁備選▷

6 勇霸王
9 永福

老敏冷門

第一場：7 福源
第二場：5 人之星
第五場：3 威利
第九場：7 龍圖

華棟貼士

獨贏佳選：人之星　生猛　黑旋風

一拖二連贏：
第四場　生猛　百利　幸運者
第六場　保得　多寶來　威標

下週三夜馬六場　配磅昨公佈

下週三（廿六日）夜馬會六場夜馬配磅昨由馬會評定公佈：並無馬匹退出，形成兩場未滿額，其中兩場且有後備。茲將配磅列下：

第五班　一〇三〇公尺

特快車	一四〇	賓
馬跨驥	一三七	米
心心	一三六	譚
勇騎士	一三五	歐
歡迎	一三三	蘇
快樂武士	一三式	蘇
馬如龍	一三一	米
時時好	一二九	沈
（後備）		
飛來福	一三六	朱
皇冠之光	一三一	殿
保榮	一三八	歐

第五班（第一組）一五七五公尺

冠驊	一四〇	布
皆利年	一三九	陳
聖手	一三七	賓
飛駿	一三四	賓
新玩意	一三四	張
的奇	一三式	譚
上味	一式九	杜
歡天喜地	一式九	摩
怪俠	一式七	蘇
新豐年	一一六	歐

第五班（第二組）一五七五公尺

歡樂昇平	一四〇	歐
女英雄	一三八	賓
財神到	一三五	譚
超越日	一三四	米
海中寶	一三式	高
藍鑽石	一式九	陳
辣椒仔	一式九	布
新美景	一式七	歐
真功	一式一	摩
威華	一式〇	賓

第七班（第一組）一四〇〇公尺

好味	一四〇	陳
兒童城	一三七	蘇
真勇敢	一三七	歐
領航燈	一三三	譚
益壽	一三一	殿
麗駿	一式七	米
金多寶	一式五	杜
得利	一式四	摩

第七班（第二組）一四〇〇公尺

月壁	一四〇	殿
東升	一三八	朱
錦旗	一三七	蘇
超人	一三式	歐
卡薩諾伐	一式四	殿
再一星濤	一式四	米
谷中文豪	一式三	布
可可	一式一	陳

第七班　一五七五公尺

多明麗	一四〇	賓
易贏	一三八	摩
新赤兔	一三六	歐
東方英雄	一三四	杜
馬來之星	一式九	陳
滿寶	一式八	布
山茶花	一式七	陳
榮辰	一式六	蘇
勤贏	一式三	蘇
慶祝	一一六	摩
（後備）		
聯合勝利	一三〇	陳

華僑文化

詩詞詩畫文友　輓許菊初詞丈（三）

（又）何叔惠
卅年蓮社得追陪，詩吟葛菓飲大老。前席芳蹤總與共，剎那成隔世，欣傳蓬島感存生！

（又）拔荊文會同人
吟納廿年多，醉眼醒時，相悲鶴駕修文去。傲山三月蟲，踏魂何處，安得詩盟踏夢來！

（又）何鏡宇　黃少波
酒陣文壇推健者。晚香老圃憶斯人。

（又）黃肇原
一字珠璣，文窟早有價。萬人敬重，每仿也難忘。

（又）莊果民　范又新
輕誼入新詞，無惜好好餘論。深情存護酒，有懷人海高風！

（又）陳介風
題壁想傳，奉告誰推高情懇。扶輪詞館，幽布長留晚節香。

（又）陳維署
詩撐滿南中，擲地揮鏘，長者半儀誠足式。噩耗傳島上，曙天譯靄，哲人長往最堪悲！

（又）梁耀明　梁永熙
約踐歇無由，終負鵝渡共尊酒。春遊愁止絕，更驚鷗舍喪先生！

（又）陳本、王世昭、黃力行、白懷民
落落見天真，常同佳日清遊，南薰雅集，何啻日不憚煩推許子。飄飄辭濁世，詎料翹澗浴佛，節屆詩人，乘風遽逝，去問靈均。

（又）徐雲鶴、馮灼然
名世有詩篇，笑脫塵囂，海上仙鑫迎白傳。談天空若斷，重過辭館，山陽鄰笛怒濱城！

（又）梁其政
北郭買魚來，季重靑遊，此後沙田泥濺酒。東籬飛鶴去，子期新賦，從今鳧頸怕尋梅！

（又）陳菊圃
敦澤常親，交誼不忘年，何止詩老衆師友。高風永式，離情悲此日，徒揮涕淚哭先生！

（又）客劍斌
詞林蕭瑟

（又）區海天、朱鏡如
異域共棲遲，曾記文社高吟，劫鳥虀花有佳什。知交半零落，又報故長人往，淒風苦雨入寒窗。

（又）崔雲岩　梁朗秋
齒德尚儕林、平居學海承丁卯。悲風傳藝苑、太息文星隕丙辰！

（又）劉少旅　劉乃潔
睹酒談詩我所欽，回憶數十載交情，遂分可痛！塡詞鬆齒君能事，躋孫八一齡高壽，至福全歸！

（又）勞天庇　陳乃殷
由五羊以至爐峰，白社湖同盟，君推前輩。入四月繞過酸集，賓泉遽竟去，我哭斯人！

（又）劉雲閣　區季謀
詞壇耆宿，牙齒功夫，香海年湖望顯。酒壘縱橫，管弦顯分，惠城月白魂歸。

（又）高福申
瞬別兩旬，人生信如朝露。空留詞翰，仙去誰唱晚香！

（又）蕭葉明
溫和處世，厚道待人寰。好詩稱三絕，醫評上壽考終，紀設有子，醇德醉春準傳守一經。

（又）關德興
拜題拙畫公展。痛哭大雅云亡！

（又）徐良安、王文卓
湖海賦同舟，倚杖尋思大雅。詩壇推祭酒，洛樂在湖失高朋。

（又）黃嗣拔　黃天錫
碩果盟虛、寂寞詩壇傷永別。晚香人去、凄涼詞館忍重過！

（又）黃逸軒
來也一塵不有。去時道箇是誰。

（又）南雅詩社同人　梁簡能
憶三春之暮，結二能之盟，方冀借助他山，用攻瑛玉。朗望月之光、識九天之意，豈為鋒斯美士、遽作蹠人。

（又）陳鐵兒　黃國盛
詩會共唱酬，別後三天君永別。故交嗟零落，風流銷歇拜高風。

（又）陳文傑
吟龍社鶴聲，詩人乘風遠去。驚聞仙鶴化，單客帶淚辭行。

（又）余少甌
酒國本長春，服憶井蛙聆偉論。騷壇思健者，何當傳世寶遺篇。

（又）陳泰階
酒挾江山氣，詞擅東南高，愉社失驚傾棟柱。泐零鬪驚散，風遭草木使，樂要留秘付兒孫。

（又）受志超
酬唱逾廿年，每從文酒聆高論。晤談纔數日，遽判人天惜此才！

（又）冼茗臚
驅天萬里經遊，香海多情歸晚照。風雨高樓曾共，錦山縱酒話深交！

（又）蘇希軾
終野記殘棄，攬勝清游，每寫詩聯同被褥。賓楊遙厄閣，脩文遽赴，何堪風雨賦招魂！

（又）潘友泉
錦山湖從游，手冊親題留寶墨。文社推祭酒，詞壇哀悼念詩人！

（又）陶壽慈
許帝降人間，畢世文章誇本色。離魂歸天上，故園松菊遂初衣。

（又輓詩）何斗燦
柴灣道上仰儀容。[illegible]，丁卻鵬鯨歸去也，逍遙世外到天宮。

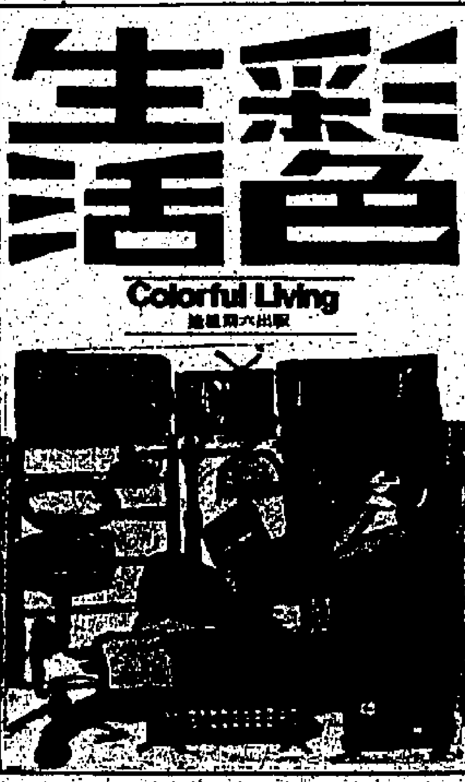
（又）彭中流
豈風一夕失高賢。悵惜飛花亂雨天！問字登堂容有約；扶棺執紼竟無緣。朱菊轉牽供座右；宿草何當記墓前。題贈珠璣依舊在，一回展讀一潸然！

（又）李建宏
鄰師方就枕，話鈴聲耳聾。噩耗傳噩耗：上蒼召菊翁。馬甸昭靈劫，衛道翔儒宗。錫麗夢望族，壯籍聲聞隆。騷壇推盟主，良醫揚仁風。嵩嶽崇。不使降獲交，慚倫著酌時追從。海推共存花，將掖唱我公。去歷華甕寂，五欣聚樂同。方期箭散日，嘯傲祝融峰。去殘初夏朗，愁霧何翻空。凄雨虛臨奠，感悼岱有窮！

（又，輓聯）鄭春霆
王無功以酒消憂，卅載論交遊，嗚呼兵大頻年，料有高文招簡手。謝觀迷生天可待，一朝成永訣，太息光陰彈指，應留墨菜證禪心。

（、輓聯、幷序）相者　陳崇興
中華民國十四年秋：與許晚香、陳樹人、高劍父、黎澤閩、梁寰滄、蘇世傑、王幸若、黃祝蕖、容仲生、張純初、鄧春霆、簡詩書名家，組織清遊會；暢遊羅浮、桂林、暨大江南北諸名勝。抗戰勝利後，復組越。及來海隅，常相雅集，弦詩賞畫，酌酒清談，樂數長夕，賦今忽忽五十年！茲聞觀靈寶觀之夕，浴乎清池，而溘然長逝。人琴感舊，痛惜保之！愛集楊誠齋，黃晦聞句以輓之，不勝今昔流遷之念矣！

舞雩與點揚風雅！詩卷憑誰共讀寒！



正確使用洗衣機

省時。方便

洗衣機是目前一般家庭不可缺的電器化用品，雖然它的普遍度很大，可是仍有很多人對洗衣機的使用方法，還是缺乏正確的了解，因而造成許多不必要的麻煩，如對衣料的磨損，因使用不得法而造成費時費事等等。

以下是我們挑出較爲重要的問題，提出來向大家闡釋：

首先要注意的是用電的安全，無論你使用是那一種廠牌，在使用之前請詳細閱讀附加之使用說明。並要注意電源插座是否位置恰當，有沒有被水濺濕的可能。如有地線的，請按說明將地線接好，一般都是自來水管，這是比較理想的地線接頭，用電便安全得多。

洗衣時是要把衣物作事前的分類，將全家人的衣服，由裏至外，由小到大，由較薄潔至較髒的分明，同時還要把可能脫色的衣物挑出，以免把其他的衣物染壞了。

依上述的方法分好類後，再依洗衣機的適當容量，將所有的衣服分成幾堆，請注意洗衣機的適當容量，如衣物太多，常常絞在一起，根本沒有讓洗衣機發揮洗濯的功能，應以衣物在洗濯槽內能自由迴轉爲合度。

分類之後，先將洗濯槽裝滿清水，不要加洗衣粉，用清水將所有衣物清洗一次，能將表面的塵埃洗去，節省洗衣粉的分量便清洗手續。

但在放洗衣粉時，洗衣粉不要放得過量，在第一次清水洗濯後，換水，加洗衣粉時便要留心，因爲過量的洗衣粉，對於衣物並沒有益處，同時還使洗濯過程增繁，過量的洗衣粉並不能使衣物更潔淨。

用洗衣粉洗過後，最好能稍微乾一次，這樣便可使殘留在衣物中的肥皂水脫去，使以後的清洗過程更爲便利，如果不方便的話，是可以繼續用洗衣機的洗濯方法，再洗一次，這樣的洗衣法，是絕對的清潔。

至於過洗衣物的次數，是因衣物的多寡及衣物的清潔程度而定，如果是太污穢，尤其是牛仔衣物較爲厚，吸收洗衣粉的程度較大，所以清洗時是要較爲詳細。

普通的衣物，在洗濯最後程序，是由洗衣機的急速旋轉，而達到脫水的目的，把衣物的水份全部弄去，但由於旋轉力度相當大，所以針織品、絲綢、絲襪是不可用洗衣機脫水的。

由於洗衣機的品種很多，如果閣下的洗衣機是有衣物類別洗濯的按扭，則可視各種衣物而給予何種方法使用，但如是一般洗濯，又沒有快慢旋轉的分別，那麼有些衣物是不適用洗衣機洗，如有乾洗法明的，更不可用洗衣機洗，例如絲綢、絨毛衣粉、皮革或人造皮、毛線的衣褲等最好是依衣物上的法明而進行，如有溫水洗濯過程更要小心。（華）

人約黃昏後　時裝表演

楊遠振先生最近應邀在港參加香港時裝節所演出之高級時裝，備受各地來港之買家及本港時裝界權威人士讚賞。楊氏對時裝設計之興趣，早在攻讀中學時便開始，早期曾跟隨日本著名設計師學習，并任其助手達五年之多。一九六八年間，楊氏在港創立振儀時裝設計中心，并在翌年在羅省之加州大學主修時裝，且在餘暇時協助名設計師約翰路易士工作（路易士之時裝在國際享有盛譽，其製作品在第五街之適時公司亦有出售）。

時裝設計師楊遠振先生略歷

楊氏畢業後在倫敦加入馳譽時裝界之力提華克任設計師，並在倫敦模特兒學院攻讀，一九七二年楊氏返港後，創致力經營振儀時裝設計中心，并拓展海外市場，在此三數年間，曾替婦女會、香港兒童康復會、尖沙咀街坊會、香港公共關係學會作義務指導時裝表演，并爲新加坡航空公司、連卡佛公司及怡東酒店等設計制服。楊氏負責之「人約黃昏後」晚禮服及雞尾酒會時裝表演，已訂期六月八日、十日、十二日、十四日四天的每日下午五時半，在希爾頓酒店大舞廳舉行。下面兩張彩圖爲將在「人約黃昏後」時裝表演展出之時裝，均爲楊氏之今年最新設計者。

每週星座

水瓶座　☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）你所喜歡的異性朋友，與你的距離越來越遠，在這情形下你起是放棄與對方成爲好朋友的念頭。工作頗爲順利，但仍要腳踏實地前進。增加收入的消息終於來臨，可是，節省無謂花費仍是你要遵守的戒條。

雙魚座　☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）本週的經濟問題令人傷腦筋，然而始終都獲得解決。朋友的健康問題令你心煩，並因此而佔據了你若干時間。旅遊會與戀愛或婚姻扯上關係。日常的工作雖見多姿多采，你只能從平凡中找尋興趣。

天羊座　☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）你要遵守生活規律，對於健康和工作效率都會有良好影響。家庭用品中有毛病者要及早修理妥當，可避免有更嚴重的損失。不要與朋友合作生意，否則，吃虧將會是你。一個親人正需要你的關懷和照顧。

金牛座　☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）這個星期對你並不很順利，不過，若處處留意小問題就逢凶化吉。投資時要照實考慮自己的能力，可免無謂的損失。朋友昔日對你許下的諾言，令你在今天有意想不到的收穫。短程旅行會帶來歡樂的假期。

雙子座　☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）對工作感到厭倦時，可與親友去耍樂一番，只要不礙工作，就會收到散心解悶和促進感情的雙重效果。有多餘的金錢，除儲蓄外，可以利用小部份去添置物品。社交活動雖然活躍，但對你毫無好處，浪費精神和時間。

天蟹座　☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）假日裏不要爲滿足自己的享樂而作太大的開支，否則，家人與你都會在事後覺得很不開心。健康問題亦要特別關注，多休息相當重要。上司或有權勢的人作不合理的挑剔，應付的辦法是忍耐。

獅子座　☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）這個星期內有出門的機會，問題在你是否善於要排時間。賭博方面欠缺運氣，故此應盡量避免參於此等活動。愛情方面顯得十分順利，男性則要把握機會，爭取對方的歡心。家庭中的小爭執終於都會得以解決。

處女座　☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）健康比任何事物都重要，故此，千萬別強求自己做能力不及之事，定時睡眠，可保經濟不會失預算。這幾天暫時不要探望親友，離來的閒言閒語，當作從來沒有這些事情發生，心平氣和地應付，造謠者會自動停止。

天秤座　☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）本週要留意私人與公事問題，兩者混淆不清，會導致你精神不安。與朋友之間的關係良好，彼此甚爲投契。金錢方面，失而復得，經濟週轉因此顯得更爲順利。和心愛人在一起，可渡過歡樂的週末。

天蠍座　☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十一日）學習情緒高漲的時候，就要把握機會多吸收新知識。金錢問題令你對某件事情猶疑不決，不過，凡事要當機立斷，你會因家庭中的事煩惱，並希望自己能轉換環境。注意乘車時的安全，可逃過一次意外。

人馬座　☆人馬座（十一月二十三日至十二月二十日出生）私人的感情問題可獲得合理的解決，心平氣靜辦理每一件事情都會得到樂觀的局面。休息時間要足夠，拚命工作會導致精神疲勞。若然看厭了現時居室，不妨略添一些輕巧的傢具，同時將佈置調動一番。

山羊座　☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）你與合伙人出席宴會，大家都會接觸到新朋友和碰上新事物，有助你們事業的發展。閒來無事多能心思自己的前途。購物時應考慮價格，胡亂花費會令經濟出現赤字。有機會要發揮自己所專長的事。

參加爆炸性時裝表演的數位著名模特兒及穿上最新之BANG BANG時裝。

爆炸性時裝在日本展出

爲推廣紅棉製衣廠所生產之BANG BANG「爆炸性時裝」，最近該廠聯合日本最有規模之「三越」百貨公司，舉行一次盛大的時裝表演，並由十三位日籍名模特兒及三位本港名模特兒聯合演出。因此紅棉製衣廠及BANG BANG時裝有限公司董事黃志銘、賽文，藝術部主任黃倡卡比，總經理李順德，公共關係主任畢深帶，採購部主任TINA，廣告部代理米高莫，及兩位著名模特兒，已於十九日啓程前往日本，進行策劃表演的一切事宜。據悉：目前在日本方面，這項消息已被新聞界認爲是一項充滿「爆炸性」的盛事。故此全部實況均由TVS豐視合在銀座實地全國直接轉播。著名的日本紅星另外兩隊流行樂隊及十四人交響樂團亦爲是項展出演奏。此次BANG BANG時裝有限公司在日本推廣的新裝，其中包括有輕便牛仔裝，新潮T恤，及靑年人喜歡的時裝。在這次全國巡迴表演中，將分作五天舉行，在服裝方面則達盡善盡美。

髮型公開大賽　華都頂樓舉行

由精工髮品廠有限公司科學與美容中心舉辦一九七六年度全港髮型公開大賽。日前在銅鑼灣華都酒店頂樓舉行首次初賽。下次初賽是六月一日，地點同上。是次參加比賽人士十分踴躍，到場觀衆約伍百餘人。由於參加比賽人數過多，將分多次初賽，獲獎者將被派出參加國際性髮型比賽，爲港爭光。詳情可向各大美容院詢問。

圖：全港髮型公開大賽進行情形。

男爵咖啡。。。。

假日酒店首創男爵咖啡，可與男爵咖啡一比高下！男爵咖啡由新鮮咖啡。氣味芳香，爲飲食部副經理司馬文之精心試作，爲方便各位居家泡飲，現向各位提供其咖啡泡製方法：

咖啡——八杯
永勝拔蘭地——四安士
去殼小豆蔻粉——一平茶匙（印度辦館有售）
朱古力粉——一滿茶匙
沙糖——隨意

將小豆蔻拌一安士拔蘭地點燒，加咖啡，沙糖，朱古力粉和三安士拔蘭地攪勻即成。盛八杯。

每週食譜

百花釀豆腐

用料：白方豆腐——六塊　豬肉——四兩
調味料：薑——半茶匙　生粉——一湯匙
調味獻料：熟油、生抽各一湯匙
蝦肉——一兩　蝦米——一湯匙
味之素——四份之一茶匙　胡椒粉——少許

做法：一：先將豬肉、蝦肉分別剁爛，蝦米浸軟，亦剁碎，同放入大碗中，用筷子攪成結實，放下調味料，攪勻，備用。二、將豆腐每塊分切成二件，共分爲十二件，每件取出中間之豆腐，分別釀入攪勻之餡料；釀好後，全部放入一隻鐵碟中，隔水蒸十五分鐘；取出後，轉盛於一瓦碟之中，再用筷將獻料煮成獻汁，澆淋在豆腐上即成。

誠加入三洋大家庭

全自動·全自動
香港家庭都合用
三洋雪柜款款俱佳！

由大至細，各款各樣，多彩多姿！

雪櫃之王，全自動化，本港獨有

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7線）
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

試過係就知

60年前中廚已開始用佢調味嘅罅！

中國嘅菜式係世界各國人士一致公認係最好食嘅。中國人係最講究飲食嘅民族。但係你知唔知六十多年前，享譽世界嘅中菜廚師已開始用味の素嚟調味呢？佢哋雖然可能未知道味の素係用植物性蛋白質做主要原料，但係佢哋已經發現到味の素能夠將食物原味發揮出嚟，同埋方便經濟嘅好處，所以一路相傳下來，中菜廚師都係用味の素嚟調味嘅！

試吓啦…

行銷全世界98個國家

特價貨品介紹

大丸公司

所有的貨品均大減價，品種繁多，這裏只撿一小部分，作爲介紹，以資比較參攷之用。

日本純棉T恤　十三元
日本新潮短袖T恤　十五元
新花短袖恤　十九元半
尼龍傘　廿一元
新款T恤　九元
日本女裝T恤　十九元半
日本女裝新潮T恤　十二元

港九永安公司

五月廿二日至廿七日，舉辦夏裝節，所有泳裝（包括男女裝童裝），一律九折優待。

德國泡泡紗女裝睡袍　九十五元起
美國印花布圍裙　廿元至廿五元
德國膠桌布　四十五元
台灣汽車座墊　廿五元
美國名廠高級尼龍座墊　一百六十三元
英國羊毛毯　三十五元起
意大利條紋T恤　五十元起

港九先施

意大利GP夏皮手袋　二百元起
德國「公主」皮手袋　一百五十元至六百元
德國GOLDPFEIL皮手袋

港九龍子行

男裝新花襯衫　一九五元至六百元
美國名廠尼龍襪　三十四元半起
男裝什款T恤　十元三對
兒童服裝一律八折　七元半起
瑞士ARTES精緻手錶　每隻：六十九元半
意大利ADONE新花絲帶　每碼：四十九元　特價：九元半
法國MONTAGUT新裝T恤　每件：一百四十三元

英鎊在國際及本港 市價再創見新低位

業內英鎊電匯賣出爲八點八一，較上日跌零點一七港元。匯豐牌價買入八點七一五，賣出八點八五，下跌零點一港元，自由市場賣出八點九七，下跌零點零六港元。旅遊區對換價按低，一英鎊兌八點五港元，英遊客感苦惱，購力打折扣。

業內拆借仍不振拆息低叫四厘

（特訊）港市英鎊大跌，美元市呈牛皮，銀行同業拆借活動疲淡不振，歐洲美元與亞洲美元利率繼續拔高。

據金融業消息報導：由於一般對英鎊信心仍弱，加上歐洲外匯市場英鎊被大力壓低的影響，港市英鎊隨着下跌，昨（廿一）日，銀行業內英鎊電匯的賣出盤，開市時報八點八一，爲有史以來的最低價，較上日收市價八點九八，下跌了〇點一七港元。匯豐銀行英鎊牌價亦掛低，買入爲八·七一五，賣出爲八點八五〇，較上日下跌〇點一港元。自由市場上英鎊賣出價爲八點九七，較上日跌〇·〇六港元。

美元市況則呈牛皮，業內美電以四九一點一〇開成，最高成四九一，最低成四九〇點二五，收市時徘徊於四九〇點三〇至四九〇點五〇，市內交易稍活，成交量略增。

銀行同業拆借活動，疲淡不振，反映業內頭寸鬆弛，昨（廿一）日，業內活期拆息最低叫四厘，最高叫四厘半，但一般多以四厘二五拆成，成交量有限。

歐洲美元利率，繼續報升，一個月期五厘三七五，兩個月期五厘七五，三個月期六厘〇六二五，六個月期六厘六八七五，九個月期七厘，十二月期七厘二五。

亞洲美元利率亦隨報高，一個月期五厘二五，兩個月期五厘六二五，三個月期五厘九三七五，六個月期六厘七五，十二個月期七厘一二五。

由於本港外匯市場英鎊亦隨外國下跌，使港九一些遊客區內的商店及酒店，亦將英鎊的對換價按低，一般的兌價是一英鎊兌八點五港元，而有部份則更壓低一些，使到在此遊覽的英國遊客頗感苦惱，購買力大打折扣。據一些旅遊業商人認爲，由於英鎊的沉弱，可能會削弱英國人出外旅行的興趣，勢令英國遊客來港渡假受影響。

據一些貿易商昨日亦表示：近期英鎊的不穩定，使港商向英國入口商報價頗困難，儘管一般商人都會將外匯風險轉嫁給銀行承担，但長期總不利於港貨的去銷，因爲港元高，使出口成本增加，現時一般商人多以一鎊比八點六〇港元左右計價，但英國入口商能否接納，相信不久便可明朗。此外，英國的進口限制已不斷加強，不利於港貨的去銷也是一項重要因素。

（特訊）綜合廿一日外電報導：星期五，倫敦外匯市場開市時，英鎊對美元的比價跌至一英鎊兌一·七八六五美元的新低價。使英鎊對十種主要貿易貨幣的貶值率由百份之三十七點九進至百份之三十八點五。

在較早段興奮的交投中，英鎊的跌幅較上日收市價一·八〇六〇，跌近兩美仙。

金融商稱：因爲一般人預料美國的利息將會上升，使美元對所有的貨幣均堅挺。

他們又指出：市場上極爲敏感，雖然英鎊的損耗量不大，但實業者川流不息。

比利時一銀行家稱：美元的堅挺可以視之爲對英鎊的一項反應。今天爲英鎊第二次跌過一·八〇美元，上次在星期一。

蘇黎世英鎊開市價由四·四四五跌至四·四七一四瑞士法郎，爲另一個低紀錄。法蘭克福英鎊由四·五八〇跌至四·六三七〇馬克。相反的美元則普遍上揚，法蘭克福美元由二·五七〇升至二·五九馬克。蘇黎世美元由二·四九九〇升至二·五〇五〇瑞士法郎，巴黎由四·七一五〇升至四·七四一〇法郎。布魯塞爾美元開市價由三九·九〇升至四〇·二〇比利時法郎，阿姆斯特丹由二·七二九〇升至二·七四五荷蘭盾，爲去年九月來的最好價。米蘭美元由八四〇升至八四一里拉。

東京外匯市場，美元收市價報二九九·三〇日元，較上日收市價二九九·一〇爲高。

國際棉張外紗盆高 紗價淡月反升

港E〇紗期價高開一千八百元，布廠每宗訂千包，紗廠只肯接受五百包，巴韓紗亦升，用家少訂貨，不得不高價購入。

（特訊）國際棉花價格續漲，外來棉紗訂價亦高，本港棉紗市現在原屬季節性淡月，但價反走爲趨起。

昨（廿一日）據棉紡業人士指出：國際棉花價格續漲，適合紡製〇·E紗的上級棉花，每磅已漲至七角一分美金，因此，〇·E紗期貨價格繼續提高，上等品質每包開價一、八〇〇元，但亦有以一、七六〇元及一、七八〇元接訂，只是布廠每宗訂購一千包的，紗廠只肯接受五百包買盤，卅二支及四十支半精梳價格提升較緩，卅二支半精梳每包二、八五〇元，四十支半精梳每包三、〇五〇元。

又據紗商透露：巴基斯坦棉紗訂價仍然高昂，十支上級筒庄紗每包三〇〇美元，中上級筒庄紗二九〇美元，十六支及廿一支上級筒庄紗三二五美元至三三〇美元，四十支上級筒庄四〇〇美元。港市現貨，價格已追上新訂價水平，十支上級貨每包一、五三〇元，中上級貨一、四六〇元至一、四七〇元，中級貨一、四〇〇元，十六支上級貨一、六一〇元，中上級貨一、五六〇元至一、五七〇元，卅二支上級貨一、九六〇元。

南韓棉紗來港減少，價格繼續上升，廿一支普通紗每包一、六〇〇元，卅二支普通紗二、〇七〇元，四十支普通紗二、一五〇元至二、二〇〇元。

紗商指出：現在本來是棉紗市的季節性淡月，但價格反爲繼續上升，今個棉紗價格趨高係由四月廿二日開始，迄今一個月，港產十支〇·E紗每包漲了二百元，卅二支及四十支半精梳每包漲了二百元，卅二支紗每包漲了二百二十元，巴基斯坦十支紗每包漲了一百五十元，十六支及廿一支紗每包漲了二百二十元，卅二支紗每包漲了二百五十元，南韓廿一支紗每包漲了一百五十元，卅二支紗每包漲了二百五十元，四十支紗每包漲了二百五十元，因爲銷勢較滯，很多棉織廠在二月下半月至四月上半月訂購棉紗很少，不得不以高價購入。

連日酷熱驅暑需求轉增 電風扇冷氣機銷勢興旺 家庭用品沽量激增四成

市民消費力好轉，業內對前景寄予厚望。又傳風訊，一般担心影響生意落行。零售商補貨欠活，新到貨暫儲倉待市。

（特訊）近日酷熱襲港，刺激此間電風扇及冷氣機等夏季家庭電器用品銷市突轉興旺，其中電風扇銷量增幅最爲顯著，與月前相比，夏季家庭電器出銷量增約三至四成。不過，鑑於近數月本港天氣變化異常，忽冷忽熱，極不利於季節性貨品銷售，加上市面消費經濟復甦未如預期般理想，故一般銷售商對業務展望已非較早期般樂觀。

每年三、四月開始，香港市場夏季家庭電器便逐步向旺銷，而至六月間便進入高潮。過去兩年，電器行業務一直處於低潮狀態，在世界經濟嚴重衰退的衝擊下，香港各行工商均呈不景，市民消費能力顯著低降，家庭電器用品銷市頗受不良影響，不少經營家庭電器用品商號，因生意難營，皮費開支龐大而被迫宣告結束營業。去（一九七五）年港市夏季家庭電器銷量較上（七四）年減縮達百份之三十以上。不過，進入今年以後，由於本港工商經濟隨着世界經濟好轉而呈復甦跡象，市民消費力已漸復甦，致令家庭電器用品銷市亦頗有生機。故較早時，業內人士普遍對今年夏季電器銷市寄予頗高的希望。然而，今年春節以來，此間天氣變化失常，三月天氣寒意仍濃，及至四月下旬到五月中旬期間，天氣依然乍暖還涼，夏季家庭電器銷售因而不景，一般電器行門市生意未見活躍，這無疑是今年夏季電器生意的不良開端。況且，工商業產銷好轉，市民收入稍增，但消費能力雖復尙未如預期般理想，更使夏季電器銷市缺乏支持力；倖總近來天氣轉酷熱，炎熱難擋的情勢下，促使部份市民購買所需夏季電器，致令電器行生意興盛一時。可惜好景不常，電器市道剛剛好轉又傳颱風侵襲，致使業商對業務前景不敢抱予過份樂觀。

在各種夏季家庭電器用品當中，電風扇是較爲普通的一種，由於其售價較爲低廉，較適合一般市民消費能力，故其銷路亦較好。一九七四年時，在經濟衰退之下，香港市場電風扇銷路約較七三年減達百份之三十，一九七五年銷量續減百份之十，一般估計今年夏季，電風扇銷量將較去年回增三成，究竟此願望能否達成尙需時日證明。但以目前情況來看，電風扇銷出量僅較去年同期增加一成左右。而冷氣機銷市亦較去年稍有起色，但亦不能過份樂觀。鑑於夏季電器銷市前景未明朗，一般批銷商均不敢繼續補倉。而且，由於不少零售商減少入貨，致令新運抵貨品被迫存放於倉以待沽出。

米市成交增 澳產沽出衆

（特訊）昨（廿一）日米市，澳洲米成交較多，大陸米及泰國米成交較少。入口米商十家開盤，提花食米廿二款，只得五款成盤。澳洲米佔八千小包，大陸米佔九千中包，泰國米佔七十大包。

據米業人士透露：泰國米市，仍然報穩，天字谷仔米每噸二百五十七美元，香糯米每噸一百九十七美元，但本港入口米商最近較少訂購。盛傳高棉向緬甸購買食米二十萬噸，但泰國米出口價未有受到影響。

成盤紀錄：大陸新蘇南粘每担一百一十五元，日字油粘每担一百〇八元，澳洲長絲苗每担一百廿五元，雙羊膠袋油粘每担一百廿一元，泰國寄風新糯米每担八十四元。

泰益報近 不
產價穩訂多

台熟料停供影響生產 水泥供應益緊

廠家向韓泰輸入熟料維持生產

非水泥工地交收高成二五〇元

（特訊）當本港水泥供應積呈短缺的時候，台灣方面又宣佈停止熟料輸出，本港水泥生產更受到影響。現時本港水泥廠要向南韓及泰國輸入大量熟料，維持水泥生產及供應。

昨據建築材料商指出：本港兩家水泥廠之中，有一家係由台灣供應熟料加工的，現在台灣方面宣佈停止熟料輸出，本港水泥廠生產不免受到影響，最近已向泰國購買大量熟料，運來本港加工，藉以代替台灣熟料。另一家水泥廠需用的熟料則由南韓運來，供應仍然正常，只是建築商需求水泥增加，形成供不應求。

現時水泥供應仍緊，菲律賓水泥送到工地每噸二百五十元，南韓水泥送到工地每噸二百二十元，北韓水泥送到工地每噸二百一十元，羅馬尼亞水泥送到工地每噸二百二十元，泰國水泥送到工地每噸二百四十元。

外圍盆軟好淡相持 金市續慢價稍回拔

收市爲七四二·七升一元二角

美鈔回升收市價爲四八九·二

（特訊）本港九九金市道，昨日（廿一）大勢仍慢，做價牛皮帶穩。外國報盆雖見續跌，但走勢呈先跌後穩，紐約期價更佳，顯示當地經過連日滑落後，而且在例假之前，買賣轉趨價所致。倫敦報盆一二五·六五美元，下跌一元一角半，瑞士一二六·〇〇美元，下跌九角，巴黎一二六·四二美元，下跌四角，加拿大期價企一二六·六〇美元，紐約期價升一角爲一二五·八〇美元。

當晨盆開出七四二·〇〇，比較上日收市價企穩五角，好淡相持，做價溫和上落，因爲西歐金融仍感動盪，鎊英續告低，對金強價前景積表樂觀，俱未敢作過份提升或抑低，好友雖多頭作勢亦難有大幅高象，全日做價走勢，最低七四二·〇〇，最高七四二·九〇，收市爲七四二·七〇。外匯現互有榮辱，英鎊續弱，倫敦轉跌價報一·八〇美元下跌二錢五厘八，紐約告穩士一·八一〇美元，下跌一錢，美元回穩，用家需求蓄入，價格止跌回升，美鈔收市四八九·二〇，美電收市四九〇·四〇。

九九金上午開市七四二·〇〇，比較上日收市價高五角，最好七四二·八〇，最淡七四二·〇〇，收市七四二·六〇，下午開市七四二·七〇，先升上七四二·七〇，後低下七四二·五〇，又扳上七四二·九〇，復低下七四二·五〇，收市七四二·七〇，早晚盆差距高七角，比較上日升一元二角，鷹息加一元五角，場內上牌交收八百両。美鈔開市四八九·三〇，最好四八九·二〇，收市四八九·二〇，比較上日回升六角。美電開市四九〇·三〇，最好四九〇·九〇，最淡四九〇·〇〇，收市四九〇·四〇，比較上日回升四角。

外圍較多運到 幼糖價疲企

馬產到四百噸較低價沽

（特訊）昨（廿一）日砂糖市，尙無變動，由於幼砂糖來貨較少，價格疲企。南韓幼砂，下週初可以收現，碼頭交收每担一百三十二元成交十噸，七、八月付船有五十噸沽出，碼頭交收每担一百卅八元。馬來亞幼砂，因價格較低，最近運到四百噸大部分爲製品商購入，尙有小量碼頭亦收每担一百廿三元。南非粗砂，碼頭交收轉手沽出，每担一百廿六元成交二十噸。台灣特砂，現貨已沽，倉內交貨每噸二千一百二十元。大陸粗花中粗砂，六月上半月到貨有一百噸沽出，碼頭交收每噸二千一百八十元。國際糖價，繼續上升。倫敦（廿日）原糖現貨每噸一百八十八鎊，比前升二鎊，八月期貨每噸一百八十二鎊七五，比前升一鎊點七五，十月期貨每噸一百九十五鎊，比前升一鎊點三〇。紐約（廿日）原糖現貨每磅十四點三五美分，比前升點二〇美分，九月期貨每磅十四點三四美分，比前升點三四美分，十月期貨每磅十四點六九美分，比前升點三〇美分。

昨日本港九九金市價依然牛皮，九九金價稍跌企回揚，飾金舖掛出飾金牌價每両七百八十元，飾白金牌價每両一千零六十五元，均與上日同價，故銀價出價亦無變動，仍爲每両廿四元八毫。

生猪供過於求 大陸燒種價降十元

猪市成交共七千餘頭

（特訊）港九生猪市況，昨（廿一）日來途豐裕，交投依然不振，勢供過於求，存欄猪隻達三千餘頭，全日成交量七千八百頭，其中大猪五千九百五十餘頭，燒種一千三百五十餘頭及猪花五百頭，大陸燒種降十元，新界燒種價五元，其餘各無定。

大陸猪共成六千八百九十餘頭，其中大猪五千八百二十餘頭，頭盆成三百三十元至三百一十元，尾盆成三百二十元至二百九十元。燒種六百七十餘頭，揀手貨成四百二十元至四百一十元，四百元，其餘成四百元至三百九十元，三百八十元，三百七十元，三百六十元，三百五十五元，另猪花五百餘頭，每担做六百五十元，以上猪隻係從上海、浙江、湖北、安徽、河南、湖南、廣西、廈門、廣東、北海、海口、湛江、汕頭、汕尾等地運港。

新界上市八百二十餘頭，內大猪一百三十餘頭，頭盆三百八十元至三百八十元，三百四十元，尾盆三百六十元至三百五十元，三百四十元。燒種六百八十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨頭盆成四百九十元至四百八十五元，四百八十元，四百四十元至四百三十元，尾盆成四百二十元至四百一十元，四百元。

大陸來貨未增 藥材銷淡市價穩持

拆家需用續有補給

柴胡生地疏渴

（特訊）內外藥材近日銷勢較淡，大陸藥材則持穩，個別品種如柴胡、半夏、生地仍缺，售價平穩。

據藥材批銷商指出：由於在四月份期間，中國廣州交易會藥材出口，不論本港藥材商及出口商，貨源頗充，其中尤以合時藥材，已較前好轉，目前轉運的局勢，可算正常，批貨估計經一段時間消化後，市銷料會趨旺轉。雖然市道欠活，但各類藥材價格仍保持穩定，而本港拆家補貨仍非常水平，多種行銷品種貨源陸續到港，運與來量不大有關，柴胡、半夏、生地底空，供貨仍缺。

實際續售價：每担七千三百五十元，黑皮丐一等一萬八千元，四等一萬三千五百元，特把每磅六十元，甲杞每担五千四百元，乙杞每担四千六百元，二等一萬七千元，三等一萬五千元，廣州中柴胡每担一萬八千元，板藍支黨貨疏，一等四千四百元，二等四千元，三等三千二百元，四等一千五百元，胡北楊黨一等一千四百元，二等一千三百五十元，三等一千三百元，四等一千一百五十元。

台產優種肉用牛隻 首批三千餘頭銷港

附健康證明書短期內即可運來

（特訊）台灣所產優良品種毛猪銷港，迄今已歷廿五週年，皮薄，骨細，肥瘦均勻，並爲港人所喜愛，台灣供港毛猪在港佔有市場一半以上。而最近十年來台灣農村經濟發展，使台灣工商業發展，並爲農民組織合作社，合省土地銀行於十年前成立農牧生產合作社，放款部門人才利用國有土地，與各縣農會農民組織農業企業化，增加農民收入計劃，實施訂有關一般輔導生產計劃，設置示範牧場，實施畜牧生產合作化，增加畜牧生產效益。據最近由台灣返港德商稱：台灣自與台灣省土地銀行，及參與一般作業研究牧場簽約，推行人工授精冷凍精液等，獲得品種改良，及畜牧生產合作社工廠，冷凍廠等設備，增進畜牧生產品質，牛隻體重增加，由台省農畜主管機關證明健康無病，有澳洲種及土種肉用公牛三千餘頭運港試銷，每隻牛平均淨重四、五百公斤以上，每頭皆附有健康證明書保證無疫病云。（專）

香港金融行情表

（五月二十一日）

九九金每司兩（最高）七四二·七〇（最低）七四二·〇〇（收市）七四二·七〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九〇·五〇
美單	一〇〇	四八九·三〇
美鈔	一〇〇	四八八·八〇
英鎊	一〇	八九·五〇
加拿大圓	一〇〇	四九八·五〇
法國法郎	一〇〇	一〇二·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一九五·五〇
西德馬克	一〇〇	一八八·二〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·九〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一七七·八〇
澳洲圓	一〇〇	五九九·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六·三〇
菲律賓披索	一〇〇	六二·四二
紐西蘭圓	一〇〇	四七五·〇〇
坡圓	一〇〇	一九六·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·五〇
泰國銖	一〇〇	二三·六五
印度盧比	一〇〇	四七·〇〇
澳門紙	一〇〇	八七·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四〇〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇·三〇

東京股市先揚後挫

（特訊）野村證券株式會社特電稱：據東京（國際）香港公司，五月廿一日星期五東京股市先揚後挫，成交平淡。上午市況較活，此是受美國股市昨日上揚影響，但投資者對目前日本國內政局仍然採取觀望態度。午後下跌，大多以最低價收市。個別活躍股票爲新力收音機，日立電器，東芝電器，豐田汽車及日本石油等。道鐘斯新指數爲四千五百八十一點七〇。

英征女服雨衣反傾銷稅 工商界認對港產不公平

担心將及其他產品，或其他國家亦採同樣措施，勢將嚴重影響海外市場競銷。

（特訊）本港工商界人士對英國政府宣佈對香港製造的單面或雙面含有人造絲或棉布的女裝雨衣輸入，除抽取正常關稅外，更要征收「反傾銷稅」，深表憂慮，其中一些廠家更認爲，倘英國對香港產品實施此項徵稅後，其他國家也採取同樣措施，則會嚴重影響香港貨品在海外市場的競爭力，但如果香港的競爭對手同樣受此限制，則較爲公平。

中華廠商聯合會秘書長李澤培昨晚對本報記者表示，施行所謂「反傾銷稅」，在經濟原則上是否成立，是值得懷疑的。他認爲英國政府此舉可能是政治的因素大於經濟的理由。

李澤培說，過去多年來，英國的「保護主義者」就一再要求限制東南亞紡織品的入口，是指這些入口的紡織品是什麼「傾銷」，其實，香港絕無可能對英國實行「傾銷」。因爲，香港是一個自由貿易的城市，工業並沒有得到港府的津貼，又何能向外傾銷呢？

他強調指出，「反傾銷」對香港出口的影響，不僅僅在於某一類項目，而是此例一開後，可能擴及其他項目；同時也會使其他國家援例「傾銷稅」。這就是對香港出口貿易的潛在威脅了。

他又指出，在一九五八、五九年間，英國首先限制了香港紡織品的入口，至今已有十多二十個國家群起效尤，也限制香港紡織品。由此可見先例一開之弊端。今日表示，英國這項新名目的「反傾銷稅」，製衣商會及同業仍未正式接到通知，是從報章上獲得消息的。詳細內容有待討論，然後採取應變對策。但不管如何，英國對香港產品多限制，令人反感。製衣業人士對出品輸英，肯定是有影響的。

一位工商界人士在接受訪問時也認爲，目前英國的「反傾銷稅」雖然只針對一類港製女裝雨衣，而這種雨衣輸英一年貨值也只是六十五萬港元，表面看來影響甚微，但令人關注的是，有了這一先例後，會否其他類別的紡織品，也會追起而效尤呢？同時西方其他國家會否也考慮採取類似的措施呢？這些都是值得注意的。

他又說，一個國家要對某類貨品的入口實施「反傾銷稅」，是需要提出足夠證據的。他希望這一先例不會引起惡劣的「後來者」。

據知，目前澳洲政府對入口貨也是採取類似的做法，即如某些貨品入口影響本地工業，就會進行聆訊，聆訊所得證據屬實，就會採取行動。在過去，就曾以附加費或入口限額等措施，以保護其國內工業。

另一位工商界人士指出，英國對某類紡織品入口，如果以英國一個「公平市場價格」爲準的話，那麼其他地區如台灣、南朝鮮等進口的該類雨衣，也應實施同樣的加稅，又因爲台灣、南朝鮮的輸英雨衣比香港的更廉宜，故在加稅至「公平市場價格」方面，也會比香港還要高。倘若實情是這樣的話，香港與台灣、南朝鮮等貿易對手，就處於一個「公平競爭」的地位上，因而不會有重大影響。

據新聞處消息：英國政府宣佈對某類香港製造，輸往英國之雨衣徵收「反傾銷稅」。徵收「反傾銷稅」的港製雨衣，係單面或雙面含有人造絲或棉布的女裝雨衣。英國政府此項決定，係因港產同類貨品以傾銷價格輸入英國，以致損害英國本土的工業，爲保障英國本土工業而採取反傾銷措施。

該項決定，是英國政府一個調查結果，於去年十一月間派員到港，調查港產雨衣的成本後，決定徵收這項關稅。

每一件上述雨衣，由香港輸往英國時，除正常的入口關稅外，另加徵反傾銷關稅一鎊五十便士。

工商署一發言人指出，只有單面或雙面含有人造絲或棉布的女裝雨衣，才需繳付反傾銷稅，並非所有雨衣均需徵收反傾銷稅。

香港去年輸往英國的該類雨衣共值六十五萬港元。

香港去年輸往英國的紡織品和成衣總值十九億九千五百萬港元。

發言人指出：入口商如能證明其雨衣輸入英國之價格，加上反傾銷稅超過在英國被視爲「公平市場價格」者，可以要求退款。

單面雨衣公平市場價格每件作價爲四十六港元，雙面雨衣則爲六十四港元。

美國民生產銳晉 首季增長八點五

（華盛頓廿日美聯社電）美國政府星期四說，由於貨物生產量及服務的提供均超過了經濟衰退前的最高峰，美國本年首季的經濟增長率超出原來的估計。

商務部說本年首季的國民生產總值，即生產與服務的增長率爲百分之八點五，該部門上月曾把該增長率評估爲百分之七點五。經修正後，即以一九七二年經通貨膨脹調整後的美元計算，該季的國民生產按年率算爲一萬二千四百一十二億，超過了一九七三年第三季（衰退前的高峰）的一萬二千四百〇九億。

該季的增幅爲一九七五年第三季（經濟復甦最初期）的增加率百分之十二以來最大的一季增幅。這亦即意味着一九七六年的經濟增長幅度，有可能超過了原來的估計。

以現時美元的價值計算，第一季的國民生產總值的年率爲一萬六千一百九十二億，上升的主要原因私人總投資超過原來的估計，商業的存貨亦作較大的增加。

同時商務部又報導說，在整個經濟範圍之內通貨膨脹的增長亦較估計爲低，公司的盈利亦上升了二年半以來的最高水平。

本年首季的國民生產總值的通貨膨脹年率爲百分之三點五，而非原來報導的百分之三點七，上季的通貨膨脹爲百分之六點八。

股市交投顯呈波動 指數仍續低降

四證總值三千七百九十七萬元，較上日多一千一百萬元。恒生指數跌六點七八，破三八〇關。爪哇企業派末期息六分，富麗派息四分，金閣派息三分半，會德豐股權首天掛牌。

（特訊）昨（廿一）日香港股市顯呈波動，交易數值亦比前日增加，惟是收市指數仍比前日爲低。當昨日上午開市，實業即告補低拋售，各項股票之做價俱承前日跌之餘勢，則是另一原因乃是盤做價已告低放，以當時之市價因三百八十點關之下，遂引發局部敏感性股票人士求沽心切，致形成跌相拋售之勢，而以上午收市可以說是全日之最低潮，午後復市，初則仍甚感疲弱，只是低拋勢稍轉和緩，其後因有補倉之回吸，使做價略爲回升，惟迄收市價位仍普比前日收市價爲低。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易數值爲三千七百九十七萬元，比前日交易數值增加一千一百萬元左右，上午中日交易數值有一千九百三十四萬元，香港交易所佔一千一百〇二萬元，遠東交易所佔一千五百七十三萬元，金銀交易所佔一千〇一萬元，九龍交易所佔六十一萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市比前日收市指數大跌一〇·三八，下午收市指數回升至三七四·四一，仍比前日收市指數跌六·七八。遠東指數上午收市爲八三八·四二，下午收市指數跌一·五六。金銀指數爲一六二·九九，比前日收市指數跌〇·八七，九龍指數爲三一·五六，比前日收市指數跌〇·二三。各類股票指數只地產類無變動及公用事業類微升外，其餘各類俱見下低。

據爪哇企業董事局昨日宣佈末期每股派息六分，截止過戶日期爲六月十六日至廿九日。富麗董事局宣佈每股派息四分，截止過戶日期爲六月七日至十八日。另……十八項股票中上升者只十九項，下降者仍有五十九項，無變動者有十九項。

國際股市金融行情

（一九七六年五月廿一日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	—2.10（408.20）	
午市	—3.40（406.90）	
五種主要港股價（買盆及賣盆）		
匯豐	H·K·$ 17.74	$18.26
置地	H·K·$ 6.61	$6.85
怡和	H·K·$ 19.47	$19.69
和記	H·K·$ 2.52	$2.76
會德豐	H·K·$ 2.02	$2.28

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 — 3.14（994.13）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 —20.92（4581.70）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U·S·十 0.15（125.80）
尾盤	U·S·十 0.15（125.80）

元開市價格：

法蘭克福	1.7862馬克
倫敦（每鎊）	2.5900美元
日本	299.40日元
巴黎	4.7410法郎

菲披索順 披元微軟

（特訊）昨日（廿一）外幣市況，加紙高成四九九·五〇，即一百加元兌四百九十九元五角，多兌五角。菲紙低成六二·四〇，即一百披索兌六十二元四角，少兌一角。坡紙低成一九六·五〇，即一百坡元兌一百九十六元五角，少兌二角。馬紙低成一九〇·八〇，即一百馬元兌一百九十元八角，少兌一角。法郎低成一〇二·〇〇，即一百法郎兌一百〇二元，少兌二角。瑞士紙高成一九六·〇〇，即一百瑞士法郎兌一百九十六元，多兌八角。日紙低成一六·二〇，即一萬日圓兌一百六十二元，少兌一角。泰紙企穩成二三·六五，泰銖五百廿五元，即一百泰紙兌二十三元六角五。

紐約股市價格緩升 有利因素

（特訊）據美國投資者報導，紐約股市如下：

石油股價格作溫和上升，增加投資者對此方面之興趣。

汽車股：最近汽車業銷情轉旺，投資者對汽車股之前景樂觀。

民生產品：分析員估計第一季國民生產總值升幅爲百分之八點五，投資者感到興奮。

生產：第一季國民生產及指數上升，來年生產升百分之八·五。

同時，另一些投資者則等待當日下午每週之報告。

澳洲匯降 德匯亦跌

（特訊）昨日（廿一）外匯市況，澳匯低成五九九·〇〇，即一百澳元兌五百九十九元，少兌一元。德匯低成一八八·二〇，即一百馬克兌一百八十八元二角，少兌一角。加匯低成四九八·五〇，即一百加元兌四百九十八元五角，少兌五角。法匯低成一〇二·五〇，即一百法郎兌一百〇二元五角，少兌一角。瑞匯低成一九五·五〇，即一百瑞士法郎兌一百九十五元五角，少兌七角。荷匯低成一七七·八〇，即一百荷盾兌一百七十七元八角。英匯低成八九·五〇，即一鎊兌八元九角五。日匯低成一六·三〇，即一萬日圓兌一百六十三元。

韓原料輸港大增 首季高逾三億三千萬元

（特訊）今年首季本港由南韓進口的貨值大增，它成爲香港第七大原料供應國。

本港與南韓的貿易，今年來都大有好轉，根據統計數字顯示，今年來香港對南韓的貿易仍往大量來，港貨輸往南韓是一增加，結果香港對南韓的貿易入超，比方，今年首季香港由南韓進口入超一億六千五百萬元。

香港南韓貿易方面，根據傳統的貿易往來，南韓在港是佔香港第七大原料供應國。今年首季由南韓進口的原料，特別是紡織品及紡織品方面，較去年同期增加很大。又據統計數字顯示，今年本港由南韓進口之原料總值，高達三億三千八百萬元，比去年同期的一億二千七百萬元，增加百分之八十七，其中紗和線的增幅最大，由去年首季的七百七十八萬元增加至一千九百萬元，增加百分之一百四十九。機械類由去年同期的一千一百八十萬元增加至三千八百五十萬元，增加百分之二百二十六。此外，電器用品由一千二百萬元增加至一千五百萬元，增加百分之二十五。

三鳥供需緊

大陸來貨續疏　新界上市亦減

雞鴨谷升五角　平頭鵝提高一元

（特訊）（廿一）日三鳥市況，近日大陸來貨續疏，新界上市亦減，雞鴨供應略緊，需求尙好，交投頗活。大陸谷雞來港減少，零售價格略提高，中號雞售價平均三至五角，潮州平頭鵝提高一元，北京填鴨亦升五角。

拍賣市場昨售價計開（每斤計）：上雞九元，中雞八元至八元八毫。北京填鴨七元五毫至七元五毫，生鴨七元五毫，潮州平頭鵝六元五毫，白鴿（每隻）六元、十二元及十五元。

華僑經濟

河粟俏升 北菇暢行
墨魚星客續扯吸 梅菜芯豐價調低

（特訊）梅菜芯貨源頻密，皆價普遍調低，橫三均價九三八元八，惠橫八八七元八，平一均價四二九元，七，平二均價四○一元六，平三惠平三七一元，八及三七五元四角，統告沽清，西河俱，今有五百件來臨，成一○五○元，比前提批高五十元，仍採分配方式，統庄烏雞，升後市弱打岡原形拆四三○元，賣慶玖米，四家同到二百除包，成一二○元拆家舵爲抵貿，雲南一、二級貨，近期亦有抵埗，其價可能比賣慶爲高。廣西開送貨統爲外客扯購，成一百元未有變動。日本菇平價不欲提沽，貲價客少入貨，故其交易仍疏，粵北菇價廉質美，銷勢暢行。舟山墨魚，星客觖而不拾，新到五十七包成八○六元，汕尾蝦米，市仍疏俏，乙巾蝦成三六五○元，乙大白蝦成三四五○元。

輕重根粉企 麵飽粉價堅 美白粉沽薄

（特訊）港及外來麵粉，月來尚少變化，外來重輕根粉及白粉非有特殊刺激，短期內上落輕微。港產重、輕根粉及白粉，牌價堅企不移，天氣炎熱，拆、用家入貨減縮。加拿大貨根粉，來銷價乏利可圖，限於環境無法提升，一級，彩雀成卅一元，紅鹿、紅龍及沙士堅同沽四十七元，飛馬、三角及孖九扱硬四十八元，雙十堅持四十九元，魯長、鷄仔分成四十六至四十六元五，綠圈成四十五元。日本中根粉市普堅定，綠兎、世運近期花成卅元，賣現貨同價沽出，立字、紅花成廿九元，球麥暫未沽花，光榮高級貨成卅五元。加拿大麵飽粉，貨疏企堅，百磅庄寄松成八十八元，其他牌子仍少供銷。日本根白粉，楊梅、ACE成卅元五，顯字廿四到成卅二元五，聖火、飛彈廿六至廿七到分成卅六及卅元，F麥同期花成廿九元二。美國白粉現存沽薄，新僱下月上旬可到，五燕成四十元五，烟斗、珍珠成卅九元，日本白粉，榮辱不多，花麥成卅一元，和平鴿近期花成卅三元，銀樹、鶴麥成卅至廿九元，麥字成廿四元，英字、孖寶近期花成廿三元。

大陸西藥原料價格調高 部份訂貨要年底才運來

（特訊）西藥原料市道續疲，本銷生意仍慢，各地進途保持充裕，中國大陸貨價升幅輕微，訂貨交期較正常稍遲。

剛自廣州春季交易會返港的西藥原料商指出：今屆交易會所展示的西藥貨品，種類頗多，而價格亦較上屆所定稍見調高，相信這與國際市場疲極難振有關，但另方面，洽購的貨品，一般付運時間較正常期間爲長，部份訂單甚延至十一月或十二月始可交貨，估計這種情況與內地政治動亂仍見熾繫有關。

歐陸原料最近有繼續下降的趨勢，不少行銷的原料對此間的報價比較現時市價要低百分之十甚至以上，加上外地一些平價貨續有推來，市價更下挫。另外，最近製業加工業的需求並不理想，一些用家對市價看跌而只小量買入，並減少訂入期貨，形成了價續下跌而買家不動的現象。

象可能維持一段時間－只靠東南亞地區有一些訂單寄來，出口生意不致相差很遠，使市價不致下跌至歐洲訂價的低水平。不過，比間行情與歐洲報價相差較大，如本銷或出口不增加，原料市價可能追隨歐洲下跌。比如銷量較多的四環素，目前大陸貨約爲每公斤一百廿元，歐陸貨則爲廿三元至廿四元美金，氯霉素（中國）每公斤訂價約爲九十八元至一百元，現價則爲一百零五元，歐洲貨則在十九元至廿元。聯他命C，每公斤約爲卅七元至卅八元及B｜約九十元，B六約一百五十五元，B十二則爲十一元。

尚有經濟消息刊在第五張第一頁敬希讀者留意

股市成交價目表（五月廿一日 星期五）

香港會成交：11,020,000元　遠東會成交：15,730,000元
金銀會成交：10,610,000元　九龍會成交：　610,000元

四會成交總額：37,970,000元

恒生指數：374.41－6.78　遠東指數：1856.38－27.44
金指數：31.91－0.60　銀指數：34.56－0.13　金銀指數：31.97－0.4

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
恒生銀行	92.00	92.00	92.00	—	—	92.00
滙豐銀行	18.10	18.10	17.60	18.00	17.90	17.90
海外銀行	2.45	2.475	2.425	2.45	2.475	2.45
友聯銀行	4.40	4.475	4.30	4.30	4.40	—
大馬半政府債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九電（除息）	19.60	19.70	19.30	19.70	19.50	19.50
香港電燈	3.725	3.775	3.65	3.775	3.775	3.75
中華煤氣	14.90	15.00	14.90	—	15.00	14.90
電話公司	19.40	19.80	19.20	19.40	19.50	19.50
油蔴地小輪	12.50	12.50	12.50	—	12.50	—
九龍巴士	5.25	5.35	5.20	5.30	5.35	5.30
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣（除息）	—	—	—	—	—	—
聯達公司	9.00	9.00	8.70	—	9.00	8.70
青洲英坭	19.50	19.80	19.50	19.80	19.70	19.70
屈臣（除息）	3.30	3.35	3.30	3.30	—	3.35
和寶	2.275	2.275	2.175	2.20	—	2.175
永安	2.95	2.95	2.95	—	3.075	—
和記	2.65	2.65	2.55	2.625	2.65	2.625
怡和	19.70	19.70	19.20	19.50	19.40	19.50
文興	7.60	7.60	7.60	—	7.60	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	7.70	7.70	7.70	7.70	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	4.50	4.60	4.45	4.45	4.45	4.50
屈臣氏	4.00	4.05	4.00	—	4.05	4.00
會德豐A	2.15	2.175	2.075	2.15	2.15	2.15
仁孚（除息）	1.00	1.00	1.00	1.00	—	—
信德企業	0.71	0.72	0.70	—	0.71	0.70
太古洋行A	8.20	8.20	7.90	8.10	8.10	8.00

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
明順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	3.30	3.30	3.30	3.30	—	—
旺士集團	1.42	1.42	1.42	—	1.42	—
連卡佛A	21.00	21.00	21.00	—	21.00	—
海虞尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	6.70	6.70	6.70	—	6.70	—
百昌（除息）	9.00	9.00	9.00	9.00	—	—
美響	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
郵朗興置業	0.90	0.92	0.90	—	0.92	—
長江實業	5.40	5.70	5.30	5.40	5.70	5.55
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	—	—	—	—	—	—
環百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.70	6.75	6.65	6.75	6.75	6.70
信託公司A	2.075	2.075	2.00	2.075	2.00	—
合和實業（除息）	1.94	1.94	1.90	1.90	1.91	1.93
新昌集團	14.30	14.30	14.30	14.30	—	—
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—
保華	3.20	3.20	3.15	3.20	3.20	3.20
新邦A	1.74	1.74	1.70	—	1.70	—
南聯	1.28	1.28	1.28	—	1.28	—
新鴻基地產	3.60	3.625	3.50	3.60	3.60	3.60
大貴	0.36	0.37	0.36	—	0.37	0.37
泰盛發展	1.01	1.04	1.01	—	1.04	1.04
嘉勤	—	—	—	—	—	—
新世界	1.35	1.40	1.35	1.38	1.40	1.38
啟明建業	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
明君	1.50	1.50	1.50	—	—	1.50
大昌地產	0.94	0.99	0.94	0.94	0.99	0.99
大新公和	1.90	1.93	1.86	1.90	1.92	1.93
萬生	0.40	0.40	0.40	—	—	0.40
建德置業	0.71	0.72	0.70	—	0.73	0.72
益利置業	0.53	0.56	0.53	—	0.53	—
大生地產（除息）	1.46	1.49	1.42	—	1.48	1.49
明輝發展	0.46	0.46	0.44	—	0.46	0.44
僑聯	1.31	1.31	1.30	1.31	1.30	1.30
港澳	0.84	0.84	0.82	—	0.82	0.84
港光地產	0.76	0.77	0.76	0.76	0.76	0.77
麗峯工程	—	—	—	—	—	—
有正國際	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	1.55	1.55	1.54	—	1.54	1.55
兆安	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	4.00	4.20	4.00	—	4.20	4.10
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
興德	—	—	—	—	—	—
太古昌	1.76	1.77	1.72	—	1.77	—
南太平地產	0.65	0.68	0.64	—	0.65	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉雅	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
鑫大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構	1.83	1.86	1.81	—	1.84	1.86
金山地產	0.66	0.66	0.66	—	0.66	—
高富	0.66	0.66	0.66	—	0.66	—
永泰發展	2.80	2.80	2.775	2.80	2.775	2.80
（五）倉塢類						
黃埔船塢（除息）	9.00	9.55	9.00	9.30	9.30	9.40
九龍倉	15.50	15.80	15.30	15.70	15.70	15.60
安全貨倉	1.05	1.05	1.00	—	1.00	—
均益倉	5.90	6.00	5.80	—	5.80	5.90
（六）酒店類						
凱聯酒店	1.90	1.95	1.90	1.94	1.95	1.95
城市酒店（除息）	—	—	—	—	—	—
海港公司（除息）	—	—	—	—	—	—
大酒店	10.40	10.40	10.00	10.40	10.20	10.30
山帝國	0.41	0.41	0.40	0.41	0.40	—
美麗華	11.00	11.00	11.00	—	—	11.00
永高	6.70	6.70	6.60	6.70	6.65	—
百樂	0.40	0.40	0.40	—	—	0.40
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	4.80	4.80	4.75	—	4.80	4.75
新開製衣	9.30	9.30	9.30	9.30	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
麗朸	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新聯實業	1.90	1.90	1.86	1.90	1.90	1.90
長江製衣	4.40	4.40	4.20	4.40	4.20	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.60	4.60	4.50	4.55	—	4.50
會德豐船A	3.25	3.25	3.05	—	3.25	3.05
會德豐船B	0.30	0.30	0.30	—	—	0.30
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
聯達航業	4.55	4.55	4.50	4.55	4.50	4.50
東方貨櫃（除各項）	2.825	2.825	2.825	2.825	2.825	—
華光航業	3.35	3.40	3.35	3.35	3.40	3.40
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.40	5.40	5.30	5.30	5.30	—
國泰股份（除息）	—	—	—	—	—	—
太平證券	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	—
合和證券	7.20	7.25	7.10	7.10	7.25	7.15
森那美	6.30	6.50	6.30	6.50	—	—
新鴻基證券	1.59	1.59	1.57	—	1.57	1.58
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	1.59	1.59	1.59	—	—	1.59
（十一）其他						
非立斯礦	0.245	0.255	0.245	—	0.255	0.255
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
新聯早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.53	1.53	1.53	1.53	—	—
亞寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業（除息）	—	—	—	—	—	—
基層保險	—	—	—	—	—	—
港燈工程	39.00	39.00	39.00	—	39.00	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
岸島	—	—	—	—
中華船廠	0.84	0.84	0.84	0.84
國際實業	—	—	—	—
曙德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達和	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻昇	—	—	—	—

康樂家庭

蔬果雕刻藝術 動物栩栩如生

訪問蔬果雕刻專家麥志城

這門藝術在飲食業中受到重視

蔬菜雕刻近年來在飲食行業中很受重視，許多時，我們在中式飲宴或參加西式酒會，常會見到許多用蔬菜雕製而成的圖案模型，用以點綴餚菜，譬如蝴蝶，龍，鳳，象，及各種奇形古怪的蔬菜裝飾，很是別緻美觀，令人食慾大振。假如閣下對烹飪技術較有研究，如再懂得利用蔬菜雕刻陪襯食品，那將是「牡丹綠葉，相得益彰」。致客自用，定能贏得親友的讚譽。

由於蔬菜雕刻是一門很有趣的技術，我們在這裏特別訪問一位對蔬菜雕刻很有研究的朋友，他就是麥志城師傅，麥師傅研究這門學問已有多年時間，他曾經在香港大酒店，美麗華酒店担任大廚工作，目前他是本港中區某大酒店凍品部大廚師，負責冷盤凍品的堆砌割切，當然主要還包括雕刻蔬菜，點綴及佈置餚菜食品。

據麥師傅指出：「蔬菜雕刻在飲食界中很受重視，無論中式或西式宴會，都很合用，尤其在西式宴會上，通常是比較講究排場，注重華麗美觀，所以如果懂得利用蔬菜做成一些小巧精緻的裝飾品，點綴菜餚，往往能增加宴會的華貴氣氛，也顯示出主人的高級排場。是故，在酒店的宴會上，這類的蔬菜點綴是不可缺之的。」

「如要學習這門技術，需要甚麼資格或經驗，或者特別工具器材？」記者問。

「學習這種雕刻技術無須要有甚麼資格或經驗，只要有興趣便成。至於使用的工具，就是普通一把小刀就可以了。初學者必須首先熟習刀法的使用，然後研究雕刻的技巧。例如：你想把一個洋葱做一朵蓮花，那麼便得預先研究蓮花的外形構圖，然後落刀割切雕刻。通常一般初學人士，最初是做一些很簡單的圖案，等到工夫到家，就會一步步做一些深奧的雕刻，如各類花朵，動物模型，鳥獸等等，如做得好和做得似，這是很有趣的。」

「蔬菜雕刻是否很容易學習？」

「嚴格說起來，這是一門易學難精的技術。雖然人人都可以拿起把刀來雕製一種作品，但最大問題就是做得是否相似，所以巧妙之處，除了是刀法純熟，技術到家之外，還要看雕者對事物的觀察和領悟了。譬如用菠蘿做一款孔雀開屏的作品，假如你未能領悟構圖設計，做成的作品，看起來會有三不像的感覺。不過，一般而言，這種技術是很容易上手的。」

至於選用材料方面，麥師傅說：是非常廣泛，任何一種蔬菜水果，都可以雕刻不同形狀的圖案，比較常用的蔬果，其中有菠蘿，洋葱，番茄，檸檬，蒜，青瓜，橙，甘筍，蛋，香蕉等，創製的模型有「金魚」，「象」，「孔雀開屏」，「烏龜」，「蓮花」，「動物圖案」，「划船」等等。都可以依循模型仿製。甚至用冰塊或牛油都可以。

麥師傅除在酒店中工作外，他還設帳授徒，基督教女青年會蔬菜雕刻班也是聘請他任教，其高足遍及港九。（武）

圖爲蔬果雕刻專家麥志城示範蔬果雕刻法

「人約黃昏後」時裝義演 六月八日爲西區婦女會籌款

「人約黃昏後」時裝表演，將於六月八日，十日，十二日及十四日四天，在香港希爾頓酒店大舞廳隆重舉行。六十餘襲晚禮服及雞尾酒宴會禮服等均由著名年青時裝設計家楊振盛精心設計，並已選出十位優秀模特兒如：別麗香、黃嘉文、瑪天婷、桑淑儀、黃巧蓉、卓白儀、吳惠儀、余嘉文、趙玲、米雪兒等展出。「人約黃昏後」晚裝設計精美，質料上乘，極適合本港美麗女士們穿着。而且該時裝表演在港演出後即往馬尼拉、雪梨及東京等地作巡迴表演。

六月八日首場已爲西區婦女福利會松籌會籌款，其次三場現已開始售票，各通利琴行及希爾頓酒店宴會部均有代售，門劵三十元。

圖爲「人約黃昏後」之兩款晚裝。

讓妳的小寶寶！成爲家庭電影主角

嬰孩時代在人生中祇佔一段小小時期，稍縱即逝，最令人緬懷。新生嬰兒渡過了他最初只會吃和睡的幾個月後，便會踏進非常活躍的階段，首先是爬行，跟着便會學步，這時候的小寶寶實在是拍攝家庭電影的好素材。

製作家庭電影在歐美早已風行，拍攝活潑的小寶寶往往能成爲佳作。

嬰孩與較年長小孩不同，他們活潑自然，不會矯柔做作，祇要有玩具陪伴或有新鮮的玩意誘導着，小寶寶便會毫無拘束地讓你拍照。柯達最新XL320電影攝影機，無需打燈便可在室內發揮功用，最適合用來替小寶寶拍攝電影留念。

小寶寶通常在地上爬行和玩耍，要捕捉他們活潑可愛的一面，最宜用平視角度替他們拍照。家庭電影每個畫面平均可長五秒至十秒。小寶寶小睡後精神開朗，晶瑩可愛，是拍攝的最佳時刻，此外，他在沐浴，學習進食時的鏡頭，也不可輕易錯過。

拍攝家庭電影最忌主體與背景混淆不清，故整潔，樸素的背景，最能得到上佳的效果。

電影，替你的小寶寶拍攝的考驗，實在是一個很大的表情，小寶寶精靈活潑，一下子抓不住，便難有機會再遇到的了。

（雅適美髮室全體職員酒會中留影）

劉國雄麥冰兒新婚儷影

雅適美髮 祝六週年

曾獲外國獎狀多次之留法髮型專家何華龍所主理之雅適美髮室，由於髮型設計新穎，且能迎合顧客心理，開業六年來，備受各仕女歡迎。故業務蒸蒸日上。最近因原址不敷應用，特擴充資擴建及添置世界一流設備，日昨欣逢該美髮室成立六周年紀念及擴張之喜，設酒會招待紳商名流，影視紅星，同業先進數百人。

穿衣服的藝術

穿衣服是一種藝術，這裏且談一些如何選擇衣料及穿的常識。在選衣料之前，先要端詳一下自己的特點，不論體態，外貌和膚色，都要加以考慮。

體態矮胖的婦女，還是選些色澤較深，花紋單純，質地細薄的衣料爲妥，假使穿上大花紋或橫條的衣料，將會給你帶來臃腫，增大體積的感覺，身裁瘦長的，直條花紋將會使你身段顯得更瘦削。至於服裝色澤，對各種體態也互有關係，一個身體豐滿的人，宜於冷色，身段瘦長的，適宜穿熱色的更相配些。衣料的色澤跟天然的膚色也有關係，最好取和膚色調和的。此外，衣料的質地也很重要，身體豐滿或個性活潑的人，宜穿軟性料，硬料宜於瘦小或沉靜的人，身體強壯個性的人，不宜選用粗衣料。服裝的式樣對美觀是起決定性作用的。短的衣服，適宜於身裁高的人，同時顯得活潑些，身裁矮小或個性內向的人，衣服最好長一些，闊邊的，束腰的衣服，高瘦的人，穿了會顯得豐滿些，身裁矮或生得豐滿的人，穿適中，小袖口的衣服比較瘦麗些。

好妻子的兩大條件

不要對丈夫苛求和忽略家庭工作

一些婚姻專家提供了許多有關於如何增進婚姻幸福的資料，對於做丈夫和妻子的都十分有用。下面是婚姻問題專家，對於如何做一個賢妻所歸納的兩個條件，頗值得參考：

（一）你對丈夫苛求嗎？苛求丈夫，常是婦女所犯的一個毛病，一些小姐在結婚之前，對於男伴的選擇，可能不十分講究，但在結婚之後，對丈夫卻百般苛求，她們把男人看成是萬能的醫生，可以醫治百病，解除艱難，更有些做妻子的，把男人看成是一棵搖錢樹，生活的目的就在賺錢，供給太太享樂，於是在物質的追求，拼命向丈夫壓迫，做丈夫的爲了滿足太太的這種慾望，也只好拼命賺錢，結果將自己的身體和心力都消耗到破產的地方，婚姻的悲劇也就降臨。因此，一個好妻子，她不會在金錢上向丈夫苛求的，她瞭解丈夫並不是一個萬能的醫生，相反地，她自己卻應該成爲一個家庭的看護，時時照顧丈夫。

當然苛求丈夫不只在金錢方面，還包括其他許多方面，例如在性的慾望，日常工作上要丈夫來服侍等等，但是其中，仍以金錢上的苛求爲最甚，假若你要成爲一個賢妻，千萬不要對丈夫苛求。

（二）你是否忽略家庭工作？根據心理學家的調查，發現有百分之九十以上的男子，他們結婚的目的，都在建立一個溫暖的家，很少人會把婚姻當作兒戲的，因此，他們選擇妻子的條件，把對方是否會做家庭工作？放在重要的地位，一個令丈夫滿意的好妻子，她是能夠滿足丈夫這種要求的。其實，做家庭工作，不是說要婦女做丈夫的奴隸，而是要婦女做一個家庭的主人，能夠順利安排生活，使家庭佈置整齊清潔，創造一個溫暖的家，使環境保持安靜，是作妻子的重要責任，她必須要達到這個目的，必須多做家庭工作，使家庭的一切，有條有理。

教育子女勿採恐嚇手段

只有反效果

罵罵孩子，也許有些父母認爲是尋常不過的事，甚至是司空見慣，就是打孩子也是經常見到的。

「罵罵孩子算得什麼？」做媽媽的常常這樣不在乎的說，她們還認爲孩子有錯，打罵是必要的，不敎訓怎會聽話？

其實孩子有他自己的頭腦，他的小頭腦會指導他的行動，他的小頭腦不僅有距離做父母的頭腦，而且還有抵觸，你想靜下來歇息一會嗎？小頭腦卻想到什麼好玩的事來了。於是興高彩烈的玩起來，你叫他停止，說上三言兩語，小傢伙可能不理，這時做父母的便擺出威嚴來，以眼光示意，或威嚇性的盯住孩子，開始用恐嚇使孩子就範，要是用這一動作失敗時，便發作脾氣了。用命令的語氣令其就範，進而就是罵他一通，或大聲叱喝，自然，孩子看見父母聲色俱厲，知道風頭不對勁了，只好就範，這時孩子的心理是不滿的，甚至是反感的，他僅管在這次壓力下低頭，但這只不過使他孩子直覺地感受到一種強力的壓制，並不可能增長他的知能和認識。

孩子畢竟是孩子，他的頭腦很容易興奮，卻不容易抑制。而小孩子的行動，是根據他的需要，而這需要大半是他的心身發育成長的要求，假如讓孩子生活在孩子們的天地裏，他們好動，盡情叫、跳、鬧，可以直到疲倦爲止，於是，他需要休息或吃食來補充，恢復他的能力消耗，恢復補充，再消耗，原是正常發展的規律，可是孩子們和成年人生活在一起，成年人需要孩子了不起成文的法律，而孩子們的便犯不得，而孩子們的需要，卻得不到保障。由於下一代所處的家庭地位，孩子的遭受打罵，簡直是沒有是非曲直可伸了。

事情雖然是這樣，罵孩子對於父母來說，畢竟是件不愉快的事情，對於孩子進行強制敎育並不是壞事，問題是必須有步驟的，即先說理，指陳利害，也容許孩子說理自辯，如果孩子在道理面前固執不改，或者是固執地做壞事時，那只好進行強制了。但執行強制敎育的人，必需保持冷靜，不能激動，而給孩子一個强橫印象，說服力越大，孩子信服的是道理，而不是暴力，這才是敎育的道理！

烈日下曝晒過久 提防引致病症

如皮膚炎、失憶，甚至失明！

在炎熱的天氣中，人們在烈日下曝晒過久，溫度急劇增加，體內水份受到蒸發而消失，如得不到充足水份補充，高烈的火力，把皮膚灼傷，更帶來各種不同的病症，比較輕微的，如皮下炎，慢性黏膜感冒，偏頭痛及中暑等，嚴重的則有下列幾種病症：

心臟——因爲血液循環失常，致使大量殘餘細胞湧向心臟，擴張它的動力，因此就增加心壁肌的厚度，使它膨脹起來，進而轉變成冠狀靜脈爆裂，引起肌肉的麻木和全身癱瘓等。

皮膚炎——面部和雙手最易吸收日光，也是最患皮膚炎的地方，這些地方被紅外綫把皮下脂的細胞破壞，使皮膚乾裂，破爛，腐潰等，更難受是感到炙痛，假如這情形繼續惡化下去，會引起肌肉收縮，可以使人死亡。

失憶病——在猛烈的日光下曝晒過度，而致昏迷，當他昏迷後，腦神下的機能停止活動，腦細胞經中樞紊亂，腦細胞游離分散，醒來後把以前的忘得乾乾淨淨，更會因此變成白痴。

失明——由於強烈的日光透過眼皮，把瞳孔縮小，甚致消失的程度，使患者的視覺模糊不清，很可能變成瞎子，此外，也可以把眼角膜灼傷。

醫藥顧問 任卓明

精虫衰弱與不孕

慈雲山林君：

你說令長公子前在鄉間，受盡折磨與飢寒交迫之苦，六二年間，冒死逃亡來港，但不幸染肺病，嗣後醫院打針服藥，年餘始告康復，而於三年前，長次兩公子均已結婚（長子四十歲，次子卅五歲），惟至今，一無所出。你曾囑他們往驗精虫，化驗結果，說是精虫全部枯死，你聆悉之餘，恍如晴天霹靂，幾致暈厥！又說：你感到伯道無兒，是人生至慘，而兩媳獲知此事，亦悲愴莫名，而你已是耳順之年，情何以堪，認爲肺針有些副作用，不知何以善其後？要我提供補救之法，俾能續嗣，並謂：如須就診，望將本人醫務所地址及時間告訴你。

從上述情形觀察，令公子飽經憂患，又復營養不足，再復染上肺結核的消耗病，多年在疾病憂患之中，顯已釀成血氣俱虛之「虛損」，由於抵抗力低落，染上肺結核而成癆病，自屬意中事了。

令公子現已康復，自屬可喜。但婚後三年，仍無所出，則伯道無兒，誰能遣此？我除了寄予萬二分同情之外，關於精虫全皆枯死之檢驗結果，則未敢置信，未知在何處檢驗？因此，我建議令公子應逕赴港島灣仔軒尼詩道「家庭計劃指導會」把情形詳細告訴主辦人員，把精液送由該會專家再行檢驗。我相信，大多數只有精虫少和衰弱，致不能成孕。因爲肺結核藥物，通常不會遭致製造精虫的睪丸也受嚴重影響的，如果睪丸製造精虫的機能可以維持，則產生的精虫，決不會是「枯死」的，其理至明，請放心！

目前的問題是，除非睪丸製造精液及精虫的機能已消失，否則，祇有是精液稀薄，精虫少和衰弱而已。除如上述可赴「家庭計劃指導會」覆驗外，強身廣嗣可用下方，耐心培補，並節房事，則弄璋之喜，當可期矣。當然，來信問症所提供的一切，一般祇是原則問題，如能前來就診則更佳，敝醫館設灣仔軒尼詩道二六九號光華大厦五樓，應診時間除星期日休息外，每日上午九時至下午一時，復由下午四時至七時，公衆假期照常。

方用：老熟地一両，山萸肉二錢，淮山八錢，蔞茶六錢，丹皮一錢，澤瀉二錢，白朮二錢，製毒實四錢，白蓮鬚四錢，高麗參八錢，鹿尾粑一両，西歸頭四錢，遠志二錢，炙化芪三錢，白芍二錢半，龍眼肉四錢，女貞子二錢，枸杞子四錢，兎絲子四錢，丹參四錢，五味子錢半，鱉板膠，珍珠末五分。上藥共研細末蜜爲小丸，每服二錢，日二次，兩週後，每日三次，淡鹽湯送服。此外，應絕對禁戒寒冷削伐之品，並爭取蛋白質豐富食物，如鮮奶，雞蛋，鮮魚，海產滋陰食物等，並長期飲用純淨魚肝油，因爲對肺部康復有幫助。

京都 新聲
今晚優先介紹 萬勿執輸
昨天已有人龍
神秘香影
何止有得睇
簡直睇唔晒
火速訂座！
保證正斗
心照不宣
兒童絕不適宜
午夜場

麗宮
片明所限 最後今天
相逢何必曾相識
黃金萬兩

華僑晚報分類廣告每天式元

華僑文化

珠霏玉映娛目賞心 佘雪曼詩文書畫展

會場觀衆擠踴各校生預約參觀

佘雪曼夫婦詩書畫展，昨在大會堂高座八樓下午三時啓幕，到各國使節、文化界、新聞界、藝術界及工商界逾千人，會場擠踴，均無餘隙。會場正中，高懸灕江秋色巨幅，旁爲象鼻山、漓江泛舟，均爲桂林寫生之作，魄力雄偉。所繪雨荷、蕉石、古木竹石、紅白蓮花，均以如椽之筆，縱橫飛舞，氣象萬千。而所書「飛」、「舞」兩大字，則以其新獲金書筆法出之，如詩復如畫。所寫詩文，則並有畫意，玉映珠霏，賞心娛目，觀衆並有同感。是日港九各校生多均集體參觀。麗的電視特派專員拍攝會場代表作品，及觀衆擠踴情形。中文台於昨晚七時，英文台於九時播出。今日週末，繼續展出，歡迎參觀，分贈彩印畫片及書法一幀，以資紀念云。

「唐宮浴罷圖」羅冠樵作（亞細亞現代美展出品，文見昨報）

「竹與蟬」趙少昂作（亞細亞現代美展作品，文見昨報）

我所知道的佘雪曼教授（上）

彭士麟

余教授是我早年在廣州唸大學的老師。這二十年來，他除了担任新加坡南洋大學中國文學系主任教授五年之外，其餘時間多住在香港，開設藝文院教授詩文書畫，出版文學專著、畫册及中小學字帖數十種，深入各階層，對宣揚祖國文化有一定的貢獻。

他常說自己素無大志，不加入任何黨派，更不想作官，願以教育爲終身職業。他教書頗爲負責。像楚辭、中國文學史兩門課程，在各大學，不知講了多少次；但準備的教材並不相同，方法也不斷改進。聽他講課的同學都感到興趣，非常踴躍。教室不能容，只好遷到大禮堂授課，在南洋大學時就是如此。

他乃一苦學生出身，很討厭懶惰，熱愛清寒優秀的青年。他曾以書畫作品爲南洋大學籌集獎學金，得星加坡幣二萬元，全部捐贈，連一切開支也自己負担。

他憎惡僞君子、假斯文，對不負責任誤人子弟的甚麼「教授」，很不順眼。他常說性剛才拙，與物多忤，自己不會搞行政。

我從香港移居馬來西亞，忽忽已二十多年。這二十多年來，老師與我書信來往，從未間斷。每次讀他那文辭優美，書法秀勁的來書，雖在炎州，却自然而然感到神清氣爽。老師每有得意之作，爲使我先覩爲快，輒先以照片寄贈。經過這許多年來的潛移默化，本來對書畫沒有什麼認識的我，漸漸興趣日增，課餘臨摹，老師的書法而自娛。

一九六八年夏，老師應本邦文化界之邀，來檳南遊，在吉隆坡、怡保等地舉行書畫展覽，我才有親炙教益的機會，每天陪侍在他左右。有好幾次，在會場中，看他當衆揮毫，不消十分鐘，一幅蒼潤透脫的畫稿便一揮而就。有一次，隨便在紙上畫了橫堅幾筆，還以爲在寫篆字，可是一會兒一枝氣韻高古的梅花便完成了。書畫展閉幕後，我銜學生的要求，請他來吡叻女子中學演講「中國書法」。不久，我爲高中三學生出了一個題目「聽佘雪曼教授演講記」，文卷中頗多天眞爛漫的描寫，茲摘錄於後：

「刹那間，浪濤般的嘈雜聲靜下來了，禮堂頓時像山谷般寂靜。隨着校長的身後，一位頎長而瀟洒的身影出現在禮堂門。翩翩的風度加上和藹的笑容，使得大家不得不摒住呼吸。」（未完）

「蘭竹蓮三清圖」佘雪曼作（本月廿一至廿四日、展出大會堂八樓）

我看佘雪曼師的畫

翠園

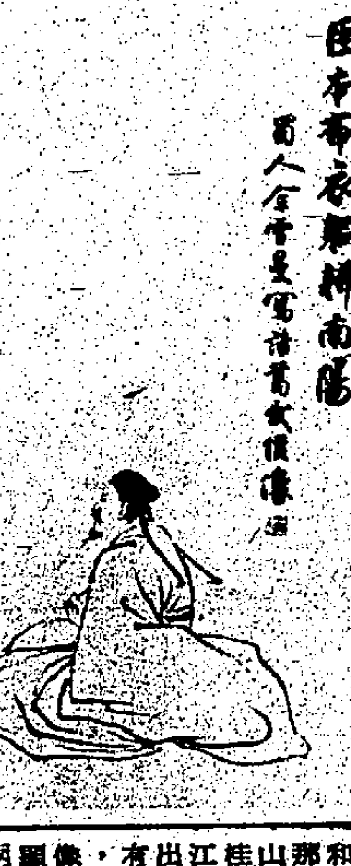
是一九四八年的春天吧！雪曼師從四川來到廣州，受聘於中大，文大，講授楚辭、詞選、中國文學史、中國散文史、哲書研究等課，妙語如珠，很受歡迎。

有一天：我們大夥兒去吳校長家拜候，祇見那精緻的小客廳上掛了一幅淡淡的山水。這幅畫的筆痕，看來似乎少得不能再少了。那時候我對國畫毫無認識；過去，祇見過柯羅版影印的蘇曼殊畫，落落疏疏，還以爲這畫是曼殊大師的眞跡，走近一看，原來是雪師畫的。

不少朋友說雪師的畫和篆字一樣，作風新穎，變化甚多，不千篇一律。他的風格有兩種：一、任天機，所謂胸無成竹，就是想畫什麼就畫什麼，近於文人畫。二、匠心獨運，反映現實；但仍有其意趣，近於寫實派。

我國風景區，最負盛名的是廣西桂林，有「桂林山水甲天下」之稱。他曾應友好之邀，和幾位畫家、鑒賞家到那兒遊玩，發現桂林的山水和別處不同，猶如桂林的一條大河叫「漓江」，清可見底，要畫出倒影。兩岸的奇峰，有的青翠欲滴，像舞花舞，顯得秀麗；有的銛銳像劍戟，拔地而起，則顯得雄奇。他試試圖把兩種不同的風格融合在一起，先感到很多困難，他愈失敗，愈堅持，終於統一筆一揮，妙參二難，畫出桂林山水特有的風貌。

雪師的這本畫集印得很精，包括少年、盛年、中年、和新近作品，共八十幅。山水、花鳥、人物俱備。「桂林山水特輯」也包孕其中。比前幾年出版的書畫第一集，更閃爍着青春的光輝；也充滿詩一樣的豪情。謹撰此序，述其梗概，相信不少畫友，會有同感。



「諸葛武侯像」佘雪曼作（本月廿一至廿四日，展出大會堂八樓）

書畫第二集自序

佘雪曼

字比畫難：畫能描，字不能描；畫能添，字不能添；畫能改，字不能改，寫成那樣就是那樣。

廿八年前，我畫的「陡壑鳴泉」和「山川出雲爲天下雨」，筆力太弱，不夠生動。乃於山石的鈎勒處，林樹的幽暗處，重施點染，才不顯得那麼嫩稚。字却難了，別說四十年代所寫的，看了臉紅，就是近十年來寫的，我敢說沒有一幅夠水平。添既不可，改亦不能，乾脆一把火燒去。

我作畫，意在筆先者少；發于無意者多。欲樹即樹，欲石即石，信筆揮灑，不計工拙，跌出古人法度之外。六六年多：在香港大會堂即席揮毫，有趣的觀衆，在紙上寫出W形的綫條，我隨筆改爲怪石，補上一株紅梅，幾彎流水，很快的變成一幅畫。去年七夕：個展於吉隆坡，當衆畫了一幅白蓮；雙鈎作花，潑墨寫葉，破空而下的是長數尺的荷幹，中通外直，亭亭出水。這類作品，近乎墨戲；只可抒寫性靈，不能反映時代。至於集中的潑墨山水，梅蘭竹石，俛仰翩翻，隨意揮灑，好像寫字一般；工筆如「谿山秋色」，「魚戲落花」等幅，但求形附，難以神傳，缺乏自己的藝術個性，更說不到成功的創新。

我的書法基本是二王，對神龍本蘭亭的點畫使轉用過一番功。近兩年來，參以顏蘇及，張猛龍法，運入畫意，兼及音樂節奏，附仰遲翔，發爲「心畫」，以其別字憲孟，世稱「憲體」。本集所收的這一字體，偏於二王的神韻，偏於懷素的有畫意，偏於蘇的氣魄，而在字勢的平正欹斜上，點畫的分合聚散上，表達了自己的思想感情，顯示出亂中見整，平中求奇的複合形象，因而建立了個人的風格。六六年多，我在書畫第一集自序中說：

南齊書文學傳說：「若無新變，不能代雄」。我想：有一天，假如我的筆墨能追隨時代，把我國書畫創造性地提高到一個新的階段，不惜將這一個集子的作品全部燒掉，這對於苦學書畫四十年的我，才算有點交代，不會浪費一大把寶貴的時光。

我曾將第一集的作品細加檢對，感到不滿而擬付之一炬的，仍佔少數。可見這兩年來，我的書畫並沒有甚麼長進。第二集所收的作品，多至一百六十餘幀。畫則山水、人物、花鳥均備。字則篆隸眞草兼收並蓄；就中以畫體，專欲爲多。茲當本集面世就正有道之日，謹以在馬來亞大學的幾句講詞，再度提出，與海內外愛好文藝的青年們共勉：

路是人走出來的，我們要走新路，畫路是先……

兩法師在大會堂今日續講兩部經

慧明精舍佛學講座，今日下午五時至七時，仍在大會堂北座舉行，恭請寬如寬榮二法師續講大佛頂首楞嚴經，暨寬榮師琉璃光如來本願功德經。誠如法華經云：「諸佛出於世，懸遠值遇難，正使出於世，說是法復難，無量無數劫，聞是法亦難，能聽是法者，斯人亦復難。譬如優曇華，一切皆愛樂」。由是得知，此二經難可思議，故願與大衆共相持受，共得微妙之法云。

佘雪曼夫婦門人詩文書畫展（詩）

連普英

詩人畫品嚴孤忠。夫唱婦隨水乳融。飛白輕盈超象外；丹青浩瀚漢雲中。受延文化千秋業；灑落書家百粒工。香海佘門爭立雪，滿園桃李笑春風。（以標題十二字入句）

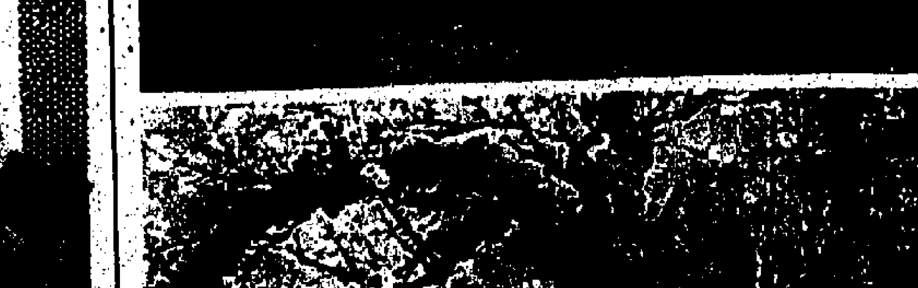
尚有文化消息刊在第六張第三頁。

「古木竹石」佘雪曼作（本月廿一至廿四日，展出大會堂八樓）

集古齋即起舉辦書畫成扇介紹週

名家作品全部七折發售

本港集古齋，最近購到一批書畫成扇，由即日起全部七折發售。該批書畫成扇，以近代畫家作品較多。作者中有唐雲、吳湖帆、陸儼少、吳待秋、鄧午昌、趙子雲、曲克家、陳少梅、張大壯、戈湘嵐、倪墨耕、陳師曾、蕭俊賢、謝公展、凌直支、王叔揮、尙小雲、梅蘭芳等多位。此外，並有香竹刻扇骨大批供應，全部特價五折優待。該齋地址在中環雲咸街一號南華大厦一樓。每日由上午十時至下午六時，歡迎參觀。


（上）「魚樂圖」趙少昂作（下）「雪梅」（部份）林建同作（亞細亞現代美展作品，文見昨報）

佳視新聞明日增播 黎漢成之枉死特輯

電視圈

△哄動一時之黎漢成死因研究，經法庭裁定爲「可原諒的槍殺」後，輿論界對這件案件的裁定，紛紛表示不同的意見。

佳視新聞部，在本週日（廿三）日新聞節目時間下午六時卅五分，增播「不平鳴」之「黎漢成之枉死」特輯，由廖鳳明主持。

在節目內，黎漢成的遇事經過，慘死過程，及在死因裁定期間，黎漢成的父親因悲傷過度而死等新聞性影片，將會被剪輯濃縮播出。

廖鳳明並將會訪問市議員談及「黎漢成」的死因裁定及各方面輿論的意見，反應等等。

目前，黎漢成的家人要求法律援助及革新會的幫助。一個生命的死亡雖然已無法挽救，但是，對黎漢成的一家來說，突遭不測，在短短的幾個月來，直接或間接的奪去其家人的兩條生命。這究竟是誰的錯及誰的責任。

「不平鳴」──不平則鳴，希望各位電視觀衆能伸出同情之手，幫助仍受厲運打擊的黎家而事實的報導「黎漢成的枉死」，讓市民明察。

張淸趕拍 十大奇案 公寓兇殺案 下週四播映

△二十日與廿一日一連兩天，張淸都大淸早便起床，八點鐘不到已經回到麗的電視，眼睛裏帶着紅絲，一看就知是睡眠不足，但他精神很好，依時率隊去拍十大奇案第二輯之「公寓兇殺案」，主要演員有綠石淸，梁雪微，譚一淸，黎灼灼等。

廿一日那天，張淸在油蔴地避風塘一帶，及廣播道附近一處建築地盤拍外景，旁觀的人，都覺得張淸是幹勁十足，只見他指手劃腳的裝，一會兒親自替藝員補五爪金龍，那是他不厭其煩的向一些武師示範動作，不知就裏的，還當是張淸發神氣，要打人出氣哩！

對戲劇工作十分認眞的張淸，他的「攪攣」大獲好評，鼓舞他更有信心去做好「公寓兇殺案」了，本劇將於廿七日星期四播映。

娛樂圈

就是爲了「星座奇趣錄」這一個鏡頭，賈思樂惹來煩惱。

余莎莉開始怕李翰祥 接到劇本不敢問誰來導演

李翰祥交了一個劇本給余莎莉，叫她拿回去好好看看。余莎莉心中有一個疑問：這部女神探是誰導演？一定不是李翰祥，那麼，是誰？但她不敢問，她前幾天爲了拍照時用「槍」指着李翰祥，熬了一頓罵，怕了。

「去替我打聽一下，好不好？」她對我說。

我便跑到李翰祥那裏。李翰祥開頭不肯說，不是「不知道」，就是「有個劇本，我隨便拿來看看。」猛耍太極。我猜九成是孫仲，李翰祥只好說：「是鮑學禮。」

我解釋說：「不是我想問，是余莎莉，她不敢來問你，你叫她看，她就看，她看了三分之一，說很適合她演，叫我來打聽誰是導演。」

「她怕我？」李翰祥笑笑：「她慢慢就怕，越來越怕，她開頭是初生之犢，未知什麼是怕。」

李翰祥很維護他做導演的尊嚴，他的確是很喜歡余莎莉，但，這個初生之犢冒犯了他的尊嚴，我知他一定會教她像其他的契女一樣，見到他，話都不敢多說。

李翰祥要開「紅樓夢」和另一部古裝片，他上半年的五個半月，他完成「拈花惹草」，「風花雪月」，和「騙財騙色」，下半年，他將集中拍兩部古裝片，他的一年五部片的計劃，是絕對可以完成的。

▲你有見過如此俊碩迷人的魔鬼嗎？這個「鬼迷春心」的男鬼正用繩子綁架少女作樂。

▲小肉彈歐羅莉亞嘉黛演導向男人挑逗的思春少女。

「鬼迷春心」女主角 史提拉加蘭辛 被譽最有前途

在意大利一羣新招考入影圈的少女明星之中，年華十八，烏髮大眼睛，身段成熟的史提拉加蘭辛，最受人矚目，而且片運亦最順利，招致同時期的女孩子妒忌，說她濫交，有歇斯底里症，常在深夜發出動人心旋的呻吟。

其實這只是謠言中傷，由於史提拉今年演了一齣神秘力量悚慄片「鬼迷春心」，這部戲被影評人給予「最有前途新星」的評價，史提拉在欣喜之餘，不免神氣拔扈，故而同儕們出言誹謗。這也難怪，史提拉在「鬼迷春心」中的確有大胆的演出，從一個成熟充滿綺夢的少女，演到「鬼上身」，在未曾「鬼上身」之前，史提拉的種種對性的幻想，在「鬼上身」後與鬼纏綿交合的情形，史提拉不須導演的指導，在「倘校化」中，演得精彩淋漓，使聽者迷醉，見者動情，疑幻疑眞，英俊的男鬼與婀娜的玉女，這些情節實在使人又怕又要看。難怪這部片被推爲意大利七六年上半年中最奇情最刺激的電影，一般鬼片都不能做到這樣聲宮視聽效果，這功勞有大半是史提拉的演技出色。史提拉加蘭辛成爲明星是非常奇妙的，她還在唸中學時，參加游泳比賽，在電視上星探看見她的成熟身段，便游說之演戲。在「鬼迷春心」之前她演了幾部意大利片，卒之爲這部戲的導演馬里奧加里察看中，認爲她把「鬼迷春心」發揮至極，有不可多得的演技，本想先放「驅魔人」給她看，但試鏡後，她的表現令人擊節，便不再先給她看「驅魔人」，因爲她演的更好。

邵音音成百萬女星 賈思樂爲謠言煩惱

△邵音音拍片至現在，終於以「官人，我要」，成爲百萬女星，她以前最賣座影片是「十三號凶宅」，收九十萬。影星榮登百萬紀錄，多數會大破慳囊請客，邵音音也不例外，昨晚約同幾個死黨丹娜等，上夜總會高興一番。

她表示，假如「官人，我要」過二百萬，則再次請客。

邵音音現在拍李翰祥的「騙財騙色」，昨日她透露拍完此片後，下月中旬便和汪萍一齊飛東京拍日本公司的戲。

△最近，賈思樂這位純情小生，發生甚多新聞，譬如被「四樂士」擠出，又被指在「星座奇趣錄」一片中，與廖鳳明做對手戲時，爲了劇情需要，拉起廖鳳明的「密實」褲裙腳，企圖以「傷口」證明對方是同一個人，於是被傳有失純情小生的形象。

賈思樂爲此，大感煩惱，這完全是冤枉的事，但卻因此事，傳諭致令無綫梁淑儀召見賈思樂，查問關於損害純情小生形象的事，雖然，在賈思樂解釋後，梁淑儀又看過「星座奇趣錄」，但却對賈思樂聲明，以後要在外拍片，劇本必須上交她批准，才能開拍。事實上，「星座奇趣錄」一片是兒童也適宜觀看的影片，那有什麼損害純情形象的道理，難怪賈思樂大叫冤枉。

「梅花」得獎團 今天下午抵港

爲來港宣傳「梅花」一片，劉家昌花了好大的一筆律師費，終於辦妥香港的入境手續。這不但劉家昌鬆鬆口氣，便是中影和第一公司，也都放下了心頭大石，因爲「梅花得獎團」來港，每一項活動，都已獻定。

這次「梅花」得獎團來港，係由中影的製片經理張法鶴，第一影業機構總裁黃卓漢率領，團員劉家昌，柯俊雄，張冲嵩，胡茵夢，谷名倫。

今天下午乘中華二七班機來港，三時左右，便抵達啓德機場，屆時就在機場招待記者，報告「梅花」在哥倫比亞影展獲最佳影片經過。劉家昌這鬼才導演，拍出一部如此高成就的影片，在台灣收入打破國片有史以來紀錄，自然更受到記者的歡迎。所以就安排了週日下午二時假宇宙試片室，由得獎團招待試映。

楊曉桐有份拍戲有份睇 金霏認捉弄男主角有趣

楊羣的兒子曉桐，成了楊羣手下最好使好用的童星。首先是曉桐本人相當聰明，會演戲，對於應該如何演出，他很快就能夠領會，並且按照導演的要求演出來。

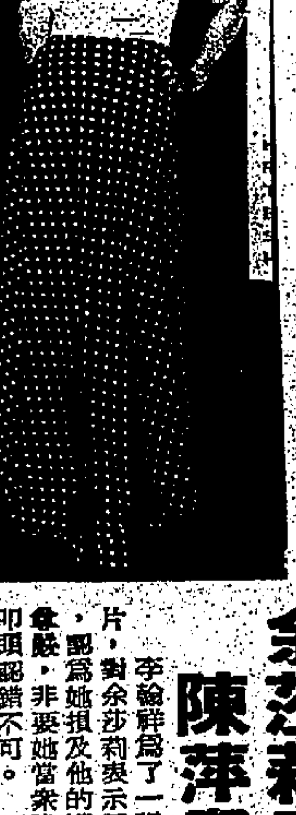
他是楊羣的兒子，對爸爸的要求從來聽話，楊羣對他，自然不用對其他明星那樣求法，而且，父子之間，還可以省了一筆片酬！

「我有份演，有份睇的！」楊曉桐說：「前一次演『陰陽界』我不能睇，這一次演『官人，我要』，也不准我睇！攞架嘢！」

這是抗議式的談話，但以「官人我要」這樣的影片，又怎能讓孩子去看，至於拍片，那是一段一段拍下來的，祇要孩子演的一段沒有兒童不宜的景物就行了。但楊曉桐既提架，也是心聲，更是實情。

金霏演過的電影很多了，若叫她逐一說出來，相信她也無法說得完。

金霏住進了新屋，活動少了，不過，她對於「鄉下畢業生」這一部劇片，卻還記得很清楚，還記得在拍攝該片時如何聯合夏玲玲、張玉玲、陳青等捉弄男主角劉尚謙與江明的趣事，她得知該片日內將在港上映，便說到時一定請幾位朋友去欣賞。她表示對該片有深刻印象，值得重溫。（林天）



星洲歌星上官蘇珊在尖沙咀花花公子俱樂部獻唱。

梁姐姐活潑米高堅，在「鬼迷神探」中有精彩的演出。

喜歡安定害怕應酬 狄龍續約邵氏三年

狄龍又跟邵氏續了三年新約，每年拍四部，這個打仔明星，是九年前投入SB旗下的。

狄龍是一個安份的人，喜歡安定的生活，雖然邵氏給他的待遇不低（大約在十二萬左右），不過，他若以自由身接戲，片酬必會比邵氏高。但他喜歡安定。九年來，他習慣了邵氏的工作環境，什麼事都不用自己操心，有好的劇本，導演，宣傳，發行都不用他操心，也不必爲了接新戲，去應酬人。

狄龍的合約條件，是張徹代替的，他一向把這些傷腦筋的事交給恩師。可以說，這些年，狄龍是什麼都不必自己操心的，他唯一操心的，是影片受不受歡迎。

最近，狄龍完成了「天涯明月刀」，帶着太座陶敏明到菲律賓去玩了四天。陶敏明說：「我們已經很久沒有這樣輕鬆過了，也從來沒有像這樣一分一秒不曾分開過。」

拍「天涯明月刀」和「勾魂降頭」時，狄龍因趕日夜班，每天喝三四杯咖啡，晚上又失眠，他那天在機場，還問我：「記不記得，我那陣好像呆了，痲痺木木的，連咖啡都不能刺激神經了，你看，現在我又閒了下來。張先生說會通知我去台北拍戲，這麼久沒消息。」

鄉下畢業生 今映午夜場

永昇公司出品「鄉下畢業生」今晚午夜場首映，麗聲院線十四院聯合推出。

該片是旅美導演陳耀圻繼「愛情長跑」後的一部新喜劇作品，演員有夏玲玲，金霏，劉尚謙，王萊，葛香亭，江明，陳鴻烈，陳浩及馬之秦等。這也是夏玲玲從影之作，拍攝本片後她便在港台大紅，而此片亦爲台灣中國影評人協會選爲去年十大國語片之一。

台灣歌星高凌風 昨來港加盟麗的

台灣名歌星高凌風昨來港，隨即前往廣播道麗的電視大廈會晤麗的電視節目總監鍾景輝并簽署合約，今後他將經常在麗視的綜合性節目中演唱。圖爲高凌風簽約麗的。

余莎莉又搶風頭 陳萍責備余莎莉

李翰祥爲了一張照片，對余莎莉表示不滿，認爲她損及他的導演尊嚴，非要她當衆跪地叩頭認錯不可。

這幀照片是在七歐拍「騙財騙色」時，由記者攝入鏡頭的，照片上的余莎莉，手作手槍狀，對準李翰祥。

李翰祥說，他拍戲廿年，從來沒有女明星如此胆大妄爲，他說讀者看了會產生誤會，以爲他跟余莎莉別有一手，這是不能原諒的行爲。

余莎莉在記者的暗示下，追到李翰祥身後，希望他接受認錯一起拍照。不料，李導演仍堅持不欲一起拍照。余莎莉在這樣的情形下，只好找來一張板紙，打算跪叩一番，以討導演之歡心。

記者平日最愛起哄，不知爲何，這一天，他們一律不顧拿起照機，他們說：「李導演掠貨新人。」

其實，這一幕，不過是李翰祥的「宣傳」高招。一來，製造了新聞，二來，造成記者同情余莎莉，對她有好感，以李翰祥之高明，無疑，這兩種「最佳效果」是收到了。李翰祥做來合理合理，不嘗痕跡。

若不是熟悉李翰祥，不會知道此乃「高招」之一而已。

陳萍當時還責備余莎莉，她說：「媽咪（指李翰祥之太座張翠英）已經不喜歡你，你也不檢點一下。」有人說：余莎莉在李導演「安排」下，又搶了師姐的風頭，陳師姐呷醋了。

▲有壯男漂流至女國，羣女赤身持刀槍出捕，此爲「慾焰」中惹笑鏡頭。

葉萍加盟無綫

著名性格演員葉萍，已簽約加盟無綫電視，合約爲期一年，由六月一日開始生效。葉萍乃本港名導演吳回的太太，人皆以「文嫂」稱她，演戲經驗豐富，在螢光幕上向受電視迷的讚賞。

中國大陸重視赤脚醫生 紅雨故事片有精采演出

明影心聲

南方影業公司日前試映「紅雨」。「紅雨」是一部新片，也是一個少年的名字，從內容故事看，這個片名，是由人而得名的。「紅雨」是一部故事片，說的是「赤脚醫生」的故事，也是說今天中國大陸醫療方針的故事！

名爲紅雨的曹秀山，在「紅雨」中演得很出色，他的好伙伴小虎，演來也逗人好感。他們好在演來自然，給人眞人眞事的感覺。還有一個更小的傢伙，演得一樣出色，因爲她年紀最小，大約只有四歲左右，觀衆對他的要求不高，他又實在演得好，所以他搶了不少鏡頭，即使一時忘了他的名字，憶起他的一舉一動，一言一笑，大家還是對他印象甚深。

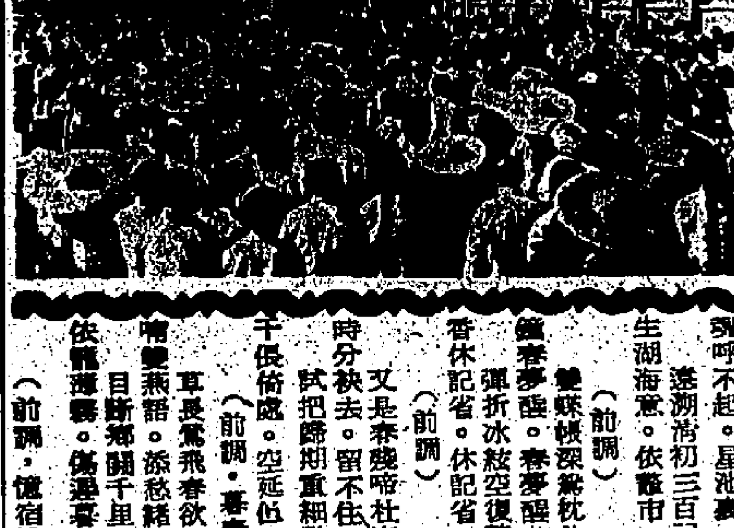
「紅雨」說明了一個問題，今天，大陸住在山區的人也不愁沒有醫生了，因爲他們有自己的子弟醫生──赤脚醫生！過去，山區的人生了病，無法找到醫生的日子不會存在了！

「紅雨」是北京電影製片廠攝製，南方公司發行，由楊嘯的同名小說改編，編劇者是楊嘯與崔嵬。導演是崔嵬。演出者有曹秀山、邢萬林、邱麗莉、雷明、溫剛、方輝、王彪、陳立中、互國重、郭平、田成仁、王炳或、劉小華、王佳寧；攝影由聶晶、鄭積勛。（林天）

彩色故事片 決裂

（八）李金鳳等發現附近生產大隊的稻田裏有虫害，由於大隊人力不足，要求組織學生參加滅虫。曹校長以考試爲名，一口拒絕。

（九）副校長曹仲和借口李金鳳他們貫徹下中農搶救滅虫害，考試交了「白卷」，開除了他們。龍國正知道後立即指出這是錯誤的。



（十）地委副書記唐寧，在曹國專員下令砍掉共產主義勞動大學的關鍵時刻，帶來了偉大領袖毛主席給江西共產主義勞動大學的信，全校師生歡欣鼓舞。

郭美貞的創作

區區

七日晚上，在大會堂聽了香港管弦樂團的音樂會，節目有：羅西尼的「阿爾及爾意大利女郎」序曲，柴可夫斯基的「D大調小提琴協奏曲」及德伏夏克的「G大調第四交响曲」。

郭美貞指揮；菲力普．賀士洪 PHILIPP HIRSHORN 小提琴獨奏。

郭美貞在一九六七年得過MITRHPOULOS國際指揮比賽冠軍，從那時起，美、澳、歐、亞各大洲的世界一流交响樂團紛紛邀請她去指揮，是當今唯一享有國際聲譽的女性指揮家。

作爲中國人，自然而然地會懷着一份榮譽感去喜歡她、尊崇她；想想吧，唯一享有國際聲譽的女性指揮家是中國人！這個中國人指揮過偉大的「紐約愛樂交响樂團」，曾經是當代名指揮家伯恩斯坦的副指揮。如今她是咱們「香港管弦樂團」的指揮，當晚第一首作品羅西尼的意大利女郎作于一八一三年，原是一套喜歌劇，它的序曲不久即成爲音樂會裏經常排在第一個節目的作品，因爲流暢、明朗，節奏活潑、和聲優美。

而郭美貞以分析樂曲的獨到見解，精密地予以演繹，層次細膩、豐富，手法則略帶戲劇化的魅力，第一個樂段便將聽衆帶入情緒，被她那不可抗拒的感染力溶化在樂曲裏。

香港聽衆欣賞音樂水平之高，使我稍感驚異。上次日本鋼琴家藤田梓來獨奏貝多芬的帝皇協奏曲時，我也去聽了（當時也曾在本欄敍述過）香港管弦樂團爲她伴奏，郭美貞指揮。藤田梓的鋼琴造詣算不得高，與郭美貞的音樂修養不可同日而語。在那個演奏會上，聽衆給予她們二人的掌聲便有分別，也可以說，聽衆以鼓掌方式來表達對她們二位的評價，給藤田梓的是禮貌的道謝，給郭美貞的卻是如雷般的掌聲，久久不讓她下台。

指揮家郭美貞

菲力普賀士洪演奏時之神態

華僑文化

乙卯詞社詞稿

乙卯詞社第九期雅集詞稿

漁家傲淺談

何敬公

題考：樂府紀聞，張志和自稱煙波釣徒，嘗爲漁家，泛宅，往來苕霅間，作漁歌子。按：張志和所作「西塞山前白鷺飛」一調，亦名漁父詞。其詞之曲拍，不傳於後；而唐宋詞人又多有漁家樂之作，其爲描寫漁人生活之詞則同。至范仲淹有本調之創，題撰蓋與漁家樂無二致也。東軒筆錄云：范文正守邊日，作漁家傲樂曲數曲，皆以塞下秋來爲首句，頗述邊鎮之勞苦。歐陽公嘗呼爲窮塞主之詞。及王荊公出守平涼，文忠亦作漁家傲一首送之。是此調創自仲淹，已可證明。又據詞譜稱：此調始自晏殊，因晏殊有「神仙一曲漁家傲」之句。

體制：本調六十二字，前後段同。完全爲七言仄韻詩兩絕耳。惟第三句叶韻及下添三字句叶韻。惜香詞，後段不叶韻，實則錯誤。有一體六十二字用平仄韻互叶，如杜壽域之「疎雨纔收淡淨天」。

漁家傲

（丙辰初夏，登得岩亭小景，並綴此解，敬徵乙卯社盟賜題）　李子

無盡遺情聊堆砌。鐵闌一老尋幽憩。蟬似問人詩就未。吟隨響。岩柯宕竅同聲起。飾影斜陽風欲醉。年逾置閏離枝美。三月能紅惟李地。何日裏？李兒歸稿咬雅計。

（前調、懸少）　潘恩增

初爲人父眞歡喜。小兒活潑堪珍視。溺愛不明姑息起。都城裏。花衫長髮新潮美。是狼是羝原是鄙。無天無法兼無恥。忤逆橫蠻封豕似。高舉趾。爹娘不欲覩之矣！

（前調、水心師週年祭、用范文正公韻）　潘友泉

世事紛紜今昔異。師門永憶含瑕意。車轂轔轔驊騮起。關山裏。斜曛暮掩林扉閉。道力彌堅思萬里。倚聲一勺開來計。同溉沙洲荒漢地。愁不寐。細懷却洒天涯淚！

（前調、石澳桃花澗餞懷亡友）　黎心齋

石澳相携顏觀滯。林中艷沙桃花澗。水媚酒香斯野鶴。懷舊館。回頭烟月風流散。驚燕定嗟株太短。櫻痴柳歎情何限。楚些難招丁鶴返。揮倦眼。浪花海石應猶泫。

（前調、春暮）　蕭君亮

一霎繁華天亦吝。紛紛又落紅成陣。雖怪嫦娥和璧恨。嘗自分。此心長被春愁困。欲問東風終不問。明知開落無憑準。惆悵鴻飛留爪印。空細認。夢魂到處天涯近。

（前調、本意）　蕭瑞笙

四海爲家天作牖。一篙影落搖星斗。閒興江鷗沙鷺友。搖白首。渾忘醜跡滄浪久。鼓棹笑看魚入罾。荒村換取新醅酒。笑蹈船頭杯在手。微醉後。淸風明月歸吾有。

（前調、上巳）　胡景石

修禊由來風尚古。分携傘俎邀吟侶。暖履踏青芳草路。徵卻步。前津又見人爭渡。繡興蘭亭應有賦。且尋曲水流觴處。百六韶華餘幾許。留不住。聲聲杜宇催春去。

（前調、得詩酬友）　顧植槐

南海歸來春已老。瀟瀟風雨龍翔道。滿院落花紅不掃。烟籠草。燕驚倦了愁春噪。迴雁瑤箋珠玉寶。鄉心逐共詩心惱。記否寄山魚蟹好。期君到。再搓麻將龍泉號。

（前調、柒省軒畫硯）　傅靜菴

魚腦晶瑩蕉葉翠。省軒雙硯騰龍尾。水魄冰魂呼不起。星池裏。更湔多少遺民淚。遼溯淸初三百紀。玉蜍解說前朝史。閱世漸生湖海意。依鬧市。漫君細把蘭丸試。

（前調）　陳襄陵

蝴蝶槙深鴛枕並。畫屏十二巫山境。一杵梵鐘春夢醒。春夢醒。玲瓏晚鏡孤鸞影。彈折冰絃空復整。檀槽淚點珠塵凝。香色香休記省。休記省。關心憔悴桃花命。

（前調）　高福永

又是春殘啼杜宇。堅堅啼殺長亭樹。樹底年時分袂去。留不住。有情芳草無情路。試把歸期重細數。纔知眞個歸期誤。六曲闌干倚處。空延佇。銷魂如許花如雨。

（前調、暮春）　朱濟川

耳長驚飛春欲去。東風吹綠天涯樹。帕聽兒啼鸞燕語。添愁緒。韶光九十空辜負。目斷鄉關千里路。當年賦別思南浦。楊柳依依輕薄絮。傷遲暮。幾紅遍地桃花嶼。

（前調、懷宿桃花別館並懷亡友）　曾寶璋

竹屋短簷留客住。桃花四面開無數。一水穿林隨月去。珠墨浩。來來共賞星河舞。把酒有情花解語。銀鈎照夜芙蓉渡。此別不圖重再聚。譴聲侶。斷魂化蝶飛何處。

（前調）　李國明

細雨初晴春未絕。迷離暮色奇峰列。極目江天雲水接。春恨結。陌頭垂柳經攀折。心似殘燈明復滅。小樓獨酒澆香冽。愁對此時隨外月。情更切。闌干曲處啼鵑血。

（前調、客思次希父韻）　呂偉東

風去塲來光景異。離鴻燕子含商意。江楓酒痕愁緒起。湖海裏。波濤洶湧魚龍閉。猶憶昔年行萬里。興嘗浩歎平戎計。怎奈狂花落地。荒夢寐。玉樓深鎖青衫淚。

（前調、青年節遊荔園漁邨）　洪餘水

蝶鬧鶯喧春不管。小塘花落隨舟散。雨濺晃揚柳岸。行也慢。輕車溜溝篷船看。喚酒呼魚邀好伴。村邨來論英雄漢。老去將軍何用嘆。絲未斷。淸濱垂釣仍非晚。

（前調、閒怨）　麥香慶

歲月無情傷逝水。玉樓人怯新聲裏。綠怨紅愁情漫已。難入寐。來鴻去雁書都滯。誤卻年來多少事。浮生夢悟身如寄。粉漬脂淚殘淚。人萬里。錦箋寧盡相思字？

（前調）　藍戒三

檢點三春詩酒債。虛聲放浪形骸外。道是江山容易改。橫逸岱。蒼茫一片烟如海。細雨輕雷誰主宰？無端暗換風雲態。暮靄沉沉山半矮。歸有待。音塵萬里家何在。

（前調、春暮賞杜鵑）　陳冠夫

烘暖蕭春烟景媚。燒岑一角饒佳氣。多少遊人頻圖止。條風靡。鵑花散飯南州地。三月芳韶迷燕子。相逢又換羅綺。乾玉織英綠底事？憐此意。飄階粉瓣紅如醉。

（前調、本意）　卓淡影

烟水茫茫輕棹去。今宵泊宿知何處。狄港蘆汀常小住。饒幽趣。肥鱸網得和鷗潰。醉倚蓬窗無俗慮。快哉漁隱香難語。彩霧迷遙江遊樹。呼鷗侶。明朝早發君應許。

（前調、偶感）　楊萬林

芳樹成陰風送晚。鵑聲頻喚傷無限。蒼狗白雲多變幻。徒興嘆。天涯浪跡嗟途遠。錦繡長留心腹患。迢迢歸計歸難展。路漫漫兮愁漫漫。疑易散。王孫惆悵空回盼。

（前調、燼峰春禊）　陳崇興

細柳新蒲春色動。黃鸝紫燕佳音弄。好上巉峰觀翠聳。行樂頌。良年禊集羣賢共。卅載離鄉羈旅夢。龍溪外海歸舟鞚。沐雨漆迷烟霧重。橫塘曠。晴添春亂光無拱。

（前調、傷春惜別）　朱敬安

九十春歸花事了。春歸何處無人曉。滿地落英紅不掃。風上草。芊芊綠上陽關道。把酒離筵和淚倒。留君不住愁如擣。借酒澆愁愁更鬧。千杯少。征帆明日望中杳。

（前調、落花）　黃鶴聲

經過多番風雨妒。繁枝香徑黏無數。惆悵飄零荒草路。春已暮。金鈴十萬終難護。最是撩人深愛慕。含苞待放初承露。我見猶憐幾度。留不住。芳魂欲化知何去。

（前調、探春）　許爾良

簾外細傳鸚燕語。撩人暖意春如許。薄霧漸開天漸曙。風萬縷。驚看蝶舞偏芳渚。欲雨還晴鶯唱午。青山穆穆知誰主？緯麗風光堪攄取。無盡處。白雲深處追尋去。（未完）

「若到黃臺忍手、好教長見放儂心」

乙卯詞社雅集，伍壽生寫南瓜草虫；陳景楷果、蓮藕；陳錦樓山芋、茄瓜；羅天和補紅椒；麥正本、葉玉超幹。

華僑文化

披荊文會詩詞

（詩）二十周年紀念大慶 李文格

新知舊雨一樓春。同慶披荊廿載辰。
天闕龍吟花月夜。可無裙屐壓芳隣？

（其二）

逸韻管絃妙絕塵。觀棋爭勝巧分春。
文章醒我稍頑夢，對裏鳴鶯若媛人。

（其三）

騷風端合吹江濱。異地文緣最可親。
無限鄉心無限意，醉吟吟醉且休論。

（前題、步玉奉和） 陳伯祺

荊披棘撒四時春。沙漠花開慶此辰。
獨運匠心齊協力，高懷自有德爲隣。

（其二）

溯想秦篇譜出塵。楚河漢界兩家春。
詩壇珠玉追唐宋，更有丹青妙筆人。

（其三）

廿載詩壇妙海濱。溫柔敦厚世同珍。
無分主客情多士，一瓣騷心雅莫論。

（前題、步玉奉和） 李撫虹

江樓何醉玉醪春。歷換星霜到丙辰。
如此風懷如此夜，相邀明月可爲隣。

（其二）

廿年風雨尚驚塵。起鶴潛龍好待春。
漫說一枰棋正劫，從容守默有何人？

（其三）

飽經憂患海之濱。會友以文倍足珍。
獨對寸心終兢兢，傾尊猶及與君論。

（前題、步玉奉和） 李長風

翩翩裙屐一樓春。念載豪情共此辰。
舊雨新知皆俊秀，更從何處問賢隣？

（其二）

豪筆吟箋脫俗塵。敲棋揭謎各爭春。
更臨絲竹琵琶語，珠璣滿堂落玉人。

（其三）

斬棘披荊播海濱。高風贏得世間珍。
於今沙漠成茵綠，不負殷勤廿載辛。

披荊文會二十周年紀念 何穎孫

龍泉湖自訂盟鷗。淪茗笑談快侶儔。
宛似昌黎話耆苑，疎狂未減荔灣頭。
傳杯每苦黃壚淺，盤根移植海灣陬。
映水樓台欄九曲，絲絲綠柳蔭松楸。
鯉門浴日金龍閃，烟雨獅山眼底收。
光風霽月添詩興，寄情輒欲友嚶求。
結社誰將綱領挈？李何七子合諧劉。
披荊名立存深意，堅擁背運耳執牛。
田文豪俠禮賢士，慣作平原十日遊。
山城碩彥彩雲集，無間風雨樂唱酬。
曼殊經譜證真諦，文章濡梓讓孝侯。
白鶴雪鴻齊飛舞，鳳老絃歌謝未休。
隔山宗傳木蘭館，雄雞早唱苑亞州。
劉郎久識天台路，萬縷羅胸恐悠悠。
巾幗未讓高士筆，池塘春草暢蝦游。
筆走龍蛇炎季子，探驪擊缽崇蘇區。
國開紅紫花燦爛，面壁達摩岳旋修。
清風明月銀河靜，簫管笙絃歌雅樓。
未盡相思紅豆曲，響徹行雲復水流。
呀呀學步今弱冠，諷詠杯觴秋復秋。
願期荊遍荒蕪地，協力共披務綢繆。

披荊文會二十周年紀念 許菊初

下筆千秋想，高賢契此心。
含英看吐鳳，得句興題襟。
廿載滄桑感，一堂金玉音。
正深回首憶，吳李兩南鍼。

（前題） 黎心齋

風騷文社地，百德記追扳。
學步千秋外，披荊廿載間。
斧斤常在御，鑣路未容閒。
濟濟今多士，同開披酒顏。

（前題） 黃思灝

桃李笑春風。披荊社慶逢。
羣賢集騷雅，廿載騁文雄。
引酒傾醽醁，催詩刻燭紅。
矯首看明月，橫天氣吐虹。

（前題） 何叔惠

二十年間事，眞同一瞬看。
垂楊開水榭，曲岸隱螺灣。
選韻催詩急，敲枰下子安。
白頭連社友，尊酒續清歡。

（其二）

奮起扶騷雅，斯文起李侯。
笑談忘主客，風雨變春秋。
共惜時光好，長懷故國憂。
杜陵吟望處，不見海西頭。

（前題） 余纘庚

發明文字學，倉頡賦天聰。
獸蹄鳥跡始，奧妙義無窮。

歷代人才出，精研萬理通。
周朝最鼎盛，孔孟被尊崇。
倫常人之本，教孝亦教忠。
漢唐重儒道，宋代蔚成風。
翻歸近代史，詩社應時雄。
披荊與斬棘，文會日方隆。
書法王衞紹，績事顧張工。
國粹殊彪炳，詩風今古同。
廿載勤耕稼，千秋收穫豐。
年年丁此典，文友樂融融！

（前題） 陳荊鴻

有詩有盟有學棋，結社題襟任可宜。
恍似裴楷年二十，聲名早已世人知。

（前題） 陳乃殷

披荊成會年編冠，今已騰蜚滿海陬。
總是羣賢先路導，得教詩酒共盟鷗。

（前題） 譚景雲

廿年文會紀披荊。養性就辭薄利名。
人越虛懷情越摯，學從情摯爲心聲。

（前題） 陳維馨

廿年世事幾番新，嘉會能無慶此辰。
沙漠甘霖成綠野，披荊猶仗武陵人。

（前題） 鄧學而

披荊斬棘集羣賢，廿載耕耘詩萬篇。
寫到悲歡離合事，何時歸種故鄉田！

（前題） 陳其浩

未喪斯文大雅扶。廿年一日繼箏孤。
披荊斬棘栽培下，多少今吾異故吾。

（其二）

披荊廿載萃鴻儒。文會趨陪每斷鬚。
就正敢慳新婦問，畫眉深淺入時無？

（前題） 陳崇興

斬棘披荊鋤惡木，滋蘭九畹美人姿。
駒光廿載鴻文會，撫事憂時諷詠詩。

（前題） 卓淡影

大雅扶輪正有人。羣賢文會廿年臻。
觀摩妙手詩盈篋，談笑敲棋一室春。

（其二）

笙歌此日慶芳辰。逸興豪情喚酒醇。
知有騷人和墨客，倘留吟醉動江濱。

（前題） 賴安中

歲紀龍躔二月中。文緣廿載氣交融。
扶輪最是樵西客，四壁圖書莫計功。

（其二）

江樓燕集慶芳辰。雙十年華正好春。
且喜披荊文會友，揮毫作畫道同親。

（前題） 丘松生

白社清芬落玉毫。廿年雅集篤離騷。
謫仙醉月詩情俊，高臥元龍意氣豪。

（前題） 劉秉衡

廿載披荊通大道，有懷樹木亦成林。
綠波春水瞻明遠，萬態鮮華到碧岑。

（前題） 鄒哲夫

草木莪菁物候新。披荊廿載比芳春。
詩詞喜永盟緊久，翰墨斑爛紀令辰。

（前題） 陳鐵兒

人事幾番那可陳？天敎宦海隔閒身。
摯公寫出詩和畫，付與知音什襲珍。

（前題） 朱敬安

斕漫文壇二十年。喜逢佳日集羣賢。
舉杯互祝吟懷暢，好爲斯文共著鞭。

（其二）

難得羣賢聚一堂。共將妙句出奚囊。
琳瑯滿壁欣欣賞，座上風來翰墨香。

（前題） 謝熙

文會披荊屆廿年。今朝紀慶集羣賢。
百佳樓上多佳作，詩詠抒懷句句妍。

（前題） 繆香城

祭酒台開島佛儔。中興有氣擊風流。
披荊文會多耆舊，我亦趨陪二十秋。

（前題） 劉允中

文壇敲道正叢叢。詩語平爽尚雅風。
折節廿年懷抱在，山泉洗硯字初融。

（前題） 邵鐵鴻

廿年風雨聚披荊。文酒唱酬互訴傾。
最是難忘哀樂共，合應珍惜故人情。

（其二）

海演曾記漫吟哦。末席叨陪獲益多。
歲月無情朋有道，披荊不管任蹉跎。

（其三）

一曲霓裳叶八音。披荊雅集助清吟。
琵琶絃寄騷人意，彈出詩魂總客心。

（其四）

春暖鶯樓日影遲。羣賢冠蓋詠新詩。
舉觴齊祝披荊壽，來歲今朝會可期。

（前題） 鄭越烽

從來世事仿雲烟。難得披荊二十年。
把酒今宵應共慶，微吟高唱更空前。

（前題） 李撫虹

芒芒大地又回春。放眼湖山物候新。
采筆曾傳千氣象，寸心猶似對荊榛。
東風滿座陽和暖，北海杯巡酒味醇。
廿載詩文聯友誼，樓頭明月最宜人。

（前題） 梁甑昭

披盡榛荊路八千。康莊今已著先鞭。
但看冠蓋樓頭集，始信文章海上傳。

管領風騷應有屬，結盟鷗鷺亦前緣。
廿年慶會張弦奏，老興婆娑欲放顛。

（前題） 蘇樹聲

斬棘披荊創業難。果然管得此詩壇。
閒來把酒吟風月，興到揮毫寫竹蘭。
不覺年光經廿稔，又逢社慶盡千歡。
羣賢畢集華堂上，笑勸深杯莫辭殘。

（前題） 余少飄

容易說扶輪。壇場推敲新。
放歌聲欲遏，復雅北方迍。
細始勤耕野？瞻前尚徹塵。
南園猶芳菲，接踵豈他人？

（前題） 梁藥山

揚清激濁道非孤。社慶嘉辰集俊髦。
喜籍東招陶令醉，恍披春宴謝仙圖。
橫流巨浸天如晦，變雅陰軒石未枯。
爲謝高陽舊儔侶，索居深隱老潛夫。

（前題） 曾念祖

在茲一紀常譜樂。不讓題襟漢上春。
觴詠幽懷以時敘，風騷此日興誰論？
丹青乃見故園影，絲白未妨燕市人。
罷奕乍來絲竹響，最難忘我亦相親。

（前題） 鍾岳

披荊推激風騷日，文會聯吟二十春。
詞筆共翻飽俊逸，詩篇爭寫庾情新。
引杯天地收奇氣，拂劍江山指翳塵。
鼓吹中興吾輩事，浩歌高唱莫辭頻。

（前題） 區海天

弱冠文章社內求。披荊勝會邁瀛洲。
壓壺碎聚頻三雅，秣筆頻揮第一流。
高士也應甘穴隱，騷人何必計鴻猷？
引觴同暢還同樂，未老韶光喜自由。

（前題） 邱堅

時近花朝卉族團。披荊盛會瑞龍蟠。
廿年結社緣非易，獨力捐金史覺難。
長願主賓無恙壽，宏揚文藝有餘歡。
附庸風雅緣題咏，不管人譏一瀨殘。

（前題） 蕭君亮

萍蹤何幸共盟鷗！管領風騷逸興悠。
北海尊樽傾座上，東山絲竹沸樓頭。
三唐妙韻屬重紹，廿載新詩喜共留。
恰近花朝逢月夕，爐峯烟景不勝收。

（前題） 朱濟川

當世扶輪仰大賢。催詩擊缽敵瓊筵。
吟風弄月三千首，斬棘披荊二十年。
北海尊樽追往代，南園裙屐又今天。
春光旖旎花如錦，燕語鶯啼雜管絃。

（前題） 陸纘軒

憶從丁酉集東灣。幾度荼蘼醉海環。
草創披荊洵可樂，獨肩文會不辭艱。
遊成吟奕非無故，室蘊芝蘭豈等閒？
今日奐輪珠玉滿，一堂雅士盡歡顏。

（前題） 麥正本

豪管題詩作酒籌。韻傳漢上幾曾休？
千秋騷雅逢高會，廿載聯吟盡勝流。
文采當前敦往日，風騷此際數從頭。
交融水月清如許，更照寒沙以外鷗。

（前題） 勞經綸

嶄然頭角始文章。突屆弁今氣象雄。
拔戟自成新組棘，戰章渾若馭鸞龍。
披荊爲愛培蘭芷，正俗猶宜敦國風。
刻燭芳辰感慶叙，還從拾絡補天功。

（前題） 呂偉東

同振漢聲此島中。蘇蒙孟淡善詞雄。
以文會友言行遠，錦口繡心氣吐虹。
種得奇花開玉蕊，邀來雅士醉銀宮。
披荊共許昂公健，廿載探驪起有功。

（前題） 洪餘水

廿載披荊道闢通。往來杖履見高風。
婚春撲蝶花朝後，際會騰蛟香海中。
紫韻居夷何陋有？天聲振漢職心同。
喜聞詩酒相呼召，笑綴芹箋附佳叢。

（前題） 黃志鴻

風光旖旎百花繁。繪畫彈棋氣自溫。
酒到深情傾北海，詩留雅韻繼南園。
一樓切外春方盛，五典焚餘壁尚存。
曾記艱難開篳路，披荊歲月且重論。

（前題） 蕭瑤笙

文酒流連二十秋。翩翩裙屐宴樓頭。
開尊傳酌歡聲沸，擊缽鳴絃雅韻悠。
四面雲山歸望眼，滿簾風月入詩鈎。
無邊烟景供吟嘯，極目江天一覽收。

（前題） 伍醉書

幅巾趁約更呼儔。隧海驅車意亦悠。
廿載文風宏鎮嶠，一時人物數樓頭。
江河浩浩君年齒，絲竹冷冷豁醉眸。
此日追陪留夢影，舉杯遐欲祝金甌。

（前題） 鄭春霆

朋交友道重吾徒。獨樂何如與衆俱？
共賞茶香消鄙吝，更乘酒興足歡娛。
丹青筆翅千金值？棋局眞成萬態殊。
盟結廿年如一瞬，披荊風義不曾辜。

（前題） 葉玉超

披荊挖雅集時賢。幾許吟懷落酒邊。
翰墨因緣剛廿稔，詩詞唱和屢千篇。
奚分賓主情當洽，待振風騷氣自鮮。
明月有心圓此夜，瓊筵同醉樂陶然。

港九影院聯合廣告

皇后·皇都·麗聲·黃金
今天五場獻映
五大武俠巨星 徐楓 田鵬 白鷹 嘉凌 石雋 聯合領銜主演
武裝女特務故事夠刺激！
屠忠訓導演 全部刺激動作
女刺客 ASSASSIN
今晚午夜場 阿茂正傳 李添勝主演

京華·快樂·金冠
賣座冠軍第二週
人類空前慘烈大戰 價值連城
本片驚險絕非道具
SHARK! SHARK!
今晚午夜場 阿茂正傳

國泰·太平·國際
今天獻映
鬥智出盡法寶 鬥色使盡解數
徐楓、嘉凌 女刺客
今天午夜場 阿茂正傳
即日放映 七彩驚險肉感巨片 陳惠敏 李道洪 主演 夜貓子 兒童不宜
挑色龍 虎會 風流神探 一拖七

普慶·新光 H·632959 北角 K·849977
週末請早 今天續映
南方發行彩色國防故事巨片
中國海軍戰史上一件驚天動地的大事
中國人民解放軍東海艦隊北海艦隊協助拍攝

金門·油蔴地
狂滿五場 今天
徐楓 嘉凌 田鵬 白鷹 主演 石雋客串
女刺客
鬥智：心細如髮！鬥色：犧牲小我
今早十點半咆哮山林
今晚午夜場 阿茂正傳
打鬥激烈 兇狠夠夠
早場 小老虎

國寶·南昌 深水埗 K208917
今天五場 女刺客 徐楓 嘉凌 主演
今晚午夜場 阿茂正傳
今天映 密宗聖手 陳星 莎莉 主演

龍華·恒星·福星
官人我要
恬妮 邵音音 于洋 葉靈芝 何藩 主演
蠱惑神猿
今晚午夜場 鄉下畢業生

新華·新都
狂滿五場 請早
百多分鐘 緊張刺激 提心吊膽 不宜兒童！
THE TAKING OF PELHAM ONE TWO THREE
騎劫地下鐵
鄉下畢業生

文華·明珠
週末仍映五場
聯美公司超級間諜槍戰巨片
全球賣座破盡紀錄
辛康納利 主演
今午全綫 死囚 姜大衛 自導自演

娛樂·荷李活·樂聲·亞洲·寶聲·英京
今天五場獻映
邵氏出品刻劃社會現實問題電影
針對社會 反映現實 刻劃人生 一針見血 大快人心
成記茶樓 陳觀泰 桂治洪
今午全綫 死囚 姜大衛 自導自演 李麗麗 胡錦 主演

總統·華盛頓·帝國
今請早
BEAUTIFUL AFRICA
動物趣聞
女刺客
今晚午夜場天涯地獄

紐約·凱聲 3-816656 5-768721
進入第九週
JAWS 大白鯊
獲三項金像獎

歐洲公司緊張懸疑奇情趣風偵探片
今天週末請早
米高堅 妲妮梨

兩院今天仍映
官人我要 邵音音 恬妮
今天四場起映 神將伏妖魔

今天放映 十二點正午場 官人我要
成記茶樓
今天獻映 老幼咸宜 神將伏妖魔

今天獻映
動物趣聞
成人電影 兒童不宜
今晚午夜場 天翻地覆

港島獨家放映
龍虎五壯士
艾曼妞上集
陌路相逢

珠江·銀都 3-023141
今天五場請早
南方公司發行彩色故事巨片
李文化導演 決裂
郭振清 王蘇婭 主演
教育革命尖銳激烈 新生事物可歌可頌
一部引人深思的電影！
歡迎家長老師學生看本片！

麗都·麗華·民樂·北河·英華
第二週映
恬妮 邵音音 于洋 主演
I WANT MORE 官人我要！
今晚午夜場 鄉下畢業生

京都·新聲
週末請早
TEASER
今晚午夜場 神秘電影

南華·南洋 5-737398 3-881755
滿！週末請早 今天五場仍映
彩色故事片 決裂
教育革命 舉世矚目 寫人寫物 風趣生動 新生事物 可歌可頌
歡迎學生 老師家長 看本片！
南華早場：三個十七歲

海運 K678091
六場 五場
天涯殺手
今晚午夜場 間諜情敵

週末五場
非洲公司發行激烈戰爭巨片
龍虎五壯士
今晚午夜場 死囚

青年工人生活

青年工人力爭上游 近年來有遲婚趨向
若未成家立室有兩種不同發展 或向事業奮鬥或側重個人享受

在勞工界當中，青年工人無疑是繁榮工商業的強大支柱，雖然他們在各行業中佔有若干數字？有關當局尚未作出統計，但本港居民當中，廿一歲以下的佔百份之六十，由此推論，則青年工人服務於各行業，自比上了年紀的爲多。

青年工人儘管說工作經驗未臻老練，但他們精神體力充沛，如果品德良好，有責任感的話，做事便有強大的衝勁；而且也能勝任粗重的工作，如果肯學的話，前途是光明的，技師級大有人在。目前本港工商業繁榮，就業機會正多，各工廠普遍缺乏人手，便是一個很好的例證。前賢有說：「不患無位，患所以立」，這是說，你不必躭心沒有就業機會，所躭心的是你自己自立的本能，故自立必須充實自己的知能，才能適應就業的需要。

無可諱言，本港青年教育程度，平均來說，普遍低落，別說沒有足夠經濟能力攻讀中六的學業，就算有吧，亦由於大學學校太少，連中文大學亦還不能容納有志求學者，因此，如能攻讀至預科畢業已絕不容易了。中學會考畢業能夠及格的已不多，而一般僱主們，對中學畢業生的資格，要求也苛，往往要五科及格還有若干科優良，這實在也使到許多學子洩氣的，因爲目前文法中學，科目實在太多了，像「打椿式」的灌輸，以致攝獵不精，歸根用到職業方面，無非只限於中、英、數三科，因而與熟練精到階段距離尚遠，以致做起事來，有深感能力不足之憾。

部份青年工餘進修 埋頭苦幹充實自己
一旦進修成功在事業上就打好基礎

雖然部份青年，會自動自覺地實行半工讀的方式，作爲半補年之計，但許多時由於工作時間太長，沒法騰空時間以達到進修目的，或以迫於環境，幫助家計尤爲急切，也就事與願違了。

要有……發展……計劃

當然，大多數於踏入社會做事之後，由於重視個人享受與消遣之故，也就無心從事進修，此種現象最爲普遍，就是他們還有一種心理，就是再讀書也沒多大好處，不如專心做事，況經驗及資歷以爭取前途較爲上算，這種觀念是無可厚非的。

說到青年工人生活，以未婚者而言，有一種普遍的傾向，就是趨於個人享受的居多，難得聚儉自束，以求蓄積，就算收入逾千元，除了部份拿回家裏之外，吃喝、衣著、或購置手錶、收音機、錄音機、或其他嗜好等，每個月收入總是差不多用光了，以致形成普遍遲婚的趨勢。

注意……量入爲出

儘管父母對修身立品之道，經常耳提面命的，但總覺得不大慨意似的，及至年紀大了，覺得也須有家室了，才感到以往之不是，可是已遲了。

事實上，年青工人生活，除非是女性，在父母嚴謹管教下，遂可以循規蹈矩；但男性，兜卻大多數生活靡爛，很少量入爲出的規行短步青年。固然，社會歪風影响爲最大原因，但不知自愛，缺乏警覺性，是無可挽救的。若干勞工領袖認爲，輔導青年就業是不夠的，必須實行國民教育，每一青年，起碼要接受九年教育，並且着重灌輸青年德性，了解社會環境，毋使接近飛擘及黑社會份子，則前途是光明的。（燦）

體力勞動工作 青年人優爲之
年老體弱就不行了

天氣漸轉炎熱，體力勞動工作——特別是開山劈石，修築路面，與搬運苦力等，將有感於血汗錢之不易得，儘管他們在開工的時候，會拿來五、六十元甚至更多一些，但在炎熱煎熬下，體力消耗特大，你以爲每一個月可以足卅天工嗎？事實不可能的，大多數每月休息四天還不夠，故平均來說，充其量每月祇能開廿四天左右。

收入……符合……理想

在體力勞動生活當中，收入比較理想的，算是搬運苦力了，零散的搬運苦力，雖然不一定固定於一個行頭，但他們的收入，往往比長期僱用的爲多，有些每天可獲超過百元，主要的原因，是不會受到僱傭關係訂定工金的限制，每當搬運一批貨物時，是以整批搬運費計算，由若干搬運苦力包起。比方說：有一批貨物，在正常情形下，要十五工人才可以做完的，那麼，與貨主談論工資的時候，固以十五工人爲計算基礎，試以每人六十元計之，則共九百元。當承接下來之後，則實際參加工作者，祇有十二人或十人，儘可把時間拖得長些，還撈可以做，每人之所得，便可以增加，比方說：以十人做十五人的工作，平均每人便可得九十元了。當做完這一單之後，假如他們有機會再做別一單，他們的收入便超過百元了。

難以……覓人……合作

不過，儘管他們可以拿到這樣的收入，但個人的開銷却相當多，主要原因就是消耗體力實苦，吃不飽就沒有氣力了，吃飽了，又很快餓了，所以，他們一定要一日三餐，早餐提早出門上茶樓吃飯去，雖然所吃的都是「經濟飯」——像牛肉飯、排骨飯、鹹蛋肉餅飯之類，每盅祇不過二元多，此外，附帶的食品，還有點心茶價等，這一頓之所費，大約是三元多至四元，午餐的一頓飯，約爲四元多至五元。還有下午茶，約爲二元多，那麼，僅以此三柱計算，亦達十二元左右，另外是香烟、交通費等，不會少過十五元，如果平日喜歡「飲番杯」的話，則所費更多，可能要二十元以上。所以，一個體力勞動工人，儘管有工開的時候，收入不俗，但心裏苦，試問有誰知？何況，更可能有中暑的危險，病倒了，就沒有收入。而且，這種工作青年人固優爲之，若年老體力衰弱的話，便不堪任重，難得合作人，收入也就少了許多。（燦）

海外船廠勞資糾紛 已圓滿解決
勞資雙方簽署協議

在勞工處之協助下，長沙灣海外船廠有限公司資方與三百一十六名日薪工人之遣散費糾紛，已於昨日（星期五）圓滿解決。

在過去兩週，勞工處人員曾爲勞資雙方先後在新蒲崗勞資關係組辦事處舉行調解會議四次。勞資雙方代表昨日在一位勞工主任見證下簽署一份協議，該協議規定每名員工除根據資方在五月三日遣散員工之時所應允之解僱條件獲得補償外，並將獲派發五百元特恤金。

資方之原來條件爲支付每名工人直至停工之日爲止之工資，七天工資代替解僱通知，十九天工資作爲特別津貼，及根據服務滿一年獲十天工資之比例計算之遣散費。

有關款項總數達一百二十三萬元，將於下週初派發予工人。

工人世界

青年工人 假日郊遊 晚上進修 樂以忘憂

隨着香港工業的長速發展，與社會意識的轉變，近年來投身於香港工業的青年人越來越多，他們的衝勁與能力，是香港工業未來發展的支柱，所以，這些青年工人的生活是值得社會人士注意的。

除了少數工友需要值夜班外，他們都是早出晚歸，回家吃完晚飯後，還有一段晚間的工餘時間可以自由支配。不少有志進修的青年工人，便藉着這段空暇進讀夜學，例如英專、電專，有些更去學功夫，一來可以健身，二來可防身。當然亦有很多留在家裏看電視，或者與三數友好聚在一起聊天，看電影亦是一個很普遍的消遣方式。

工廠大多數都是在星期日休息的，年青的工友便會攜手趁天青到郊外旅行，在炎熱的夏天，便到海灘游泳，既可轉換環境，又可舒暢身心，眞是一舉數得。

我們的年青工友，雖然經驗較淺但勝在手脚較靈活，故此出入方面不會與年長的相差太遠，況且他們家庭負担的壓力較細因此可以有較多金錢作個人消費。例如衣着方面，他們通常都願意花錢購買，故此時下的青年工友的衣着多是非常時髦的。

時下社會風氣頗爲流行賭博，這對青年工人的誘惑力頗大，一些工友抱着僥倖之心，希望以少博大，這種心理是可以了解的，但是十賭九輸，我們勤奮向上的工友應該明白這點，不要被貪念所迷惑，將自己辛辛苦苦賺來的工資，被那個無形的魔鬼吸去。

再者，各行各業皆有困難之處，青年工友們，只要我們是自食其力，貢獻自己的一份力量給社會，脚踏實地地去幹，心裏便會感到悠然自可的了。（波）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

你想找尋工作嗎？

各業工廠招工人
（請按址逕往工廠接洽）

鑄造工人 新界鋼造廠請坑模車工及雜工，電二—七六一六四六洽。

織造工人 大業織造廠請各針織工及養成工或帮工，另請毛衫熨衣工等多名。有津貼，有獎金。到九龍油塘灣東源街一號，或電三—四八七六一六洽。

膠花啤工 新蒲崗膠花廠請膠花啤工，須熟手。到大有街一號九樓新陸廠洽。

電子女工 收音機廠招請大量生熟手女裝配員。携同身份證及相片三張到新蒲崗五芳街十號萬年遂東有限公司人事部洽。

時裝工人 時裝廠招請熟手車拉鍊裝袋及各部門車位工友數十名。到旺角獨關街五號B座八樓洽。

洋部工人 洋部廠招請揀綫洋部生熟手男女工多名，十六至十八歲。請携證件到灣仔燈籠街十號二樓洽。

胸圍女工 胸圍廠招請熟手雙單針車位十多名，到大埔道一六八號南都大廈五樓洽。

針織工人 針織廠招請熟手級骨女工多名。到觀塘偉業街一八九號一樓晶苑織造廠洽。

錶殼工人 錶殼廠招請車錶殼錶底自動機青年學徒，年齡以不超過二十歲爲合。到深水埗福榮街三四八號昌發工業大廈D座四樓洽。

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

船務文員一名 男性，英中五程度，月薪一千五百元。具多年有關工作經驗，能獨立處理紡織業英文船務文件之工作，打字每分鐘在四十字以上，年齡在二十五至三十歲，在尖沙咀區工作。

餐廳收銀員一名 女性，中三程度，略懂英語，具有關工作經驗，能簡單會計帳目，年齡在二十至三十歲，工作時間由下午四時半至十一時半，供膳，月薪七百五十元，在新蒲崗區。

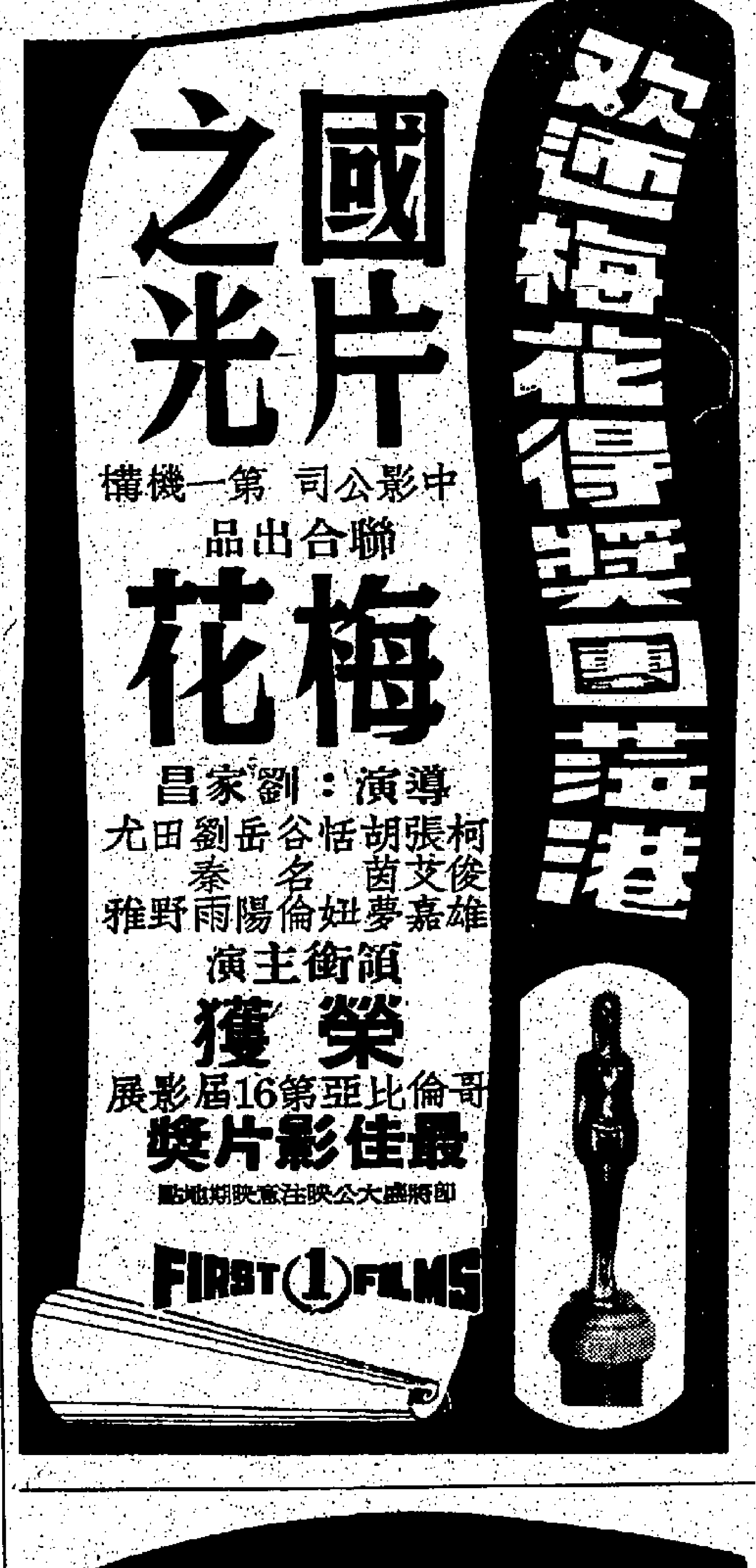
電子廠機械繪圖員兩名 男性，月薪七百至一千二百元。理工學院或工業中學畢業，具一年以上機械繪圖工作經驗，能操流利英語及粵語，年齡在二十至二十五歲。

打字員兼接待員一名 女性，月薪六百五十至七百元，英中五程度，有關工作經驗二年，能操流利英語及粵語，打字每分鐘在四十字以上，品貌端好，年齡在二十至二十五歲，在觀塘區工作。

遊樂會拾球小童多名 男性，月薪三百元左右，健碩，好動，工作時間由下午一時至七時，年齡在十六至十七歲，以小學或以上程度，在銅鑼灣區，面談，歡迎就讀上午班同學申請。

洋行信差多名 男性，月薪四百五十元至五百元。英中三至中五程度，僅英語，年齡在十六至二十歲，品性純樸，短髮，具舖保者優先考慮，如具有關工作經驗更佳，在中區及觀塘工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七零二七九；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—八六一三三三；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓；觀塘同仁街九龍政府分署；新界荃灣沙咀道[illegible]；打銀行大廈四樓。



今樂府

香港一台

香港二台

商業一台

商業二台

綠邨電台

麗的中文台

麗的英文台

翡翠台

明珠台

佳藝電視

YMCA台灣韓國團 中青旅遊有限公司主辦
出發日期：六月十二日，七月十七日 八月十四日，九月十八日
費用：台灣 七天$1490 九天$1590（包個人證）
韓國五天$1750 回程可到日本台灣不另加膠價
泰國五天$1450 6月4，18日 7月2，16日
查詢：九龍窩打老道青年會旅遊部 電話：K—880111 內綫98；99

康泰旅行社 台灣
豪華渡假團九天 $1680
星期一、六出發七天 $1480
星期日出發五天 $1250
菲律賓碧瑤 五天$1310 七天$1500
星馬七天四 $2500
日本八天豪華團 $2690
曼谷芭提雅五天 $1250
九龍尖沙咀彌敦道瑞興大廈1103室 K—676111，676112，676503

歸化入籍 英國護照 台灣護照 綠印同僚 H611151

台灣 特快證120 各地機票特平
九天台灣環島旅行團 1390
菲島四天1290 七天1450
★食住一流專人領隊保證滿意★
聯邦旅遊公司 胡社生 行1008室 電話③—969527。③—963855

主恩旅遊社 旅遊
台灣 青年團 980元 八天；環島團 1350元 九天；敬老團 880元 五天
西洋菜街26號十樓譜價K859338 K889002
自遊物業。安全可靠(港台島旅行游浴諸部聯絡)

每日珍寶客機
澳洲2,100 美國1,280
專辦入台證 曼谷菲島簽證
新興旅遊社 九洲尖沙咀樂道五號六樓 電話：K689755

台證$115 泰證$100
台北$530 日本$960 曼谷$700
★各國簽證·特平機票★
金航（香港）公司 旺角彌敦道607號新興大廈五一二室 電梯⑤字 ③—858846 ③—857745

往台灣 可帶合法百貨 機票$528 台證$99
可帶免稅納稅合法百貨用品
旺角彌敦道607新興大廈1817室 得其利公司 電話：K851245。K849562

四季旅遊公司 廉機票
皇后大道中35號商業大廈906
H—254272。H—254276。H—260779
英國1280 加拿大1200 美國1000
星加坡890 澳洲1830 歐洲1640
台北390 日本510 曼谷350
馬尼拉420 紐約1600 耶加達950

台灣 出入境證·中華民國護照 定期舉辦·經濟豪華旅遊
專人辦理：星、馬、泰、日、韓、英、法、丹麥、比、美、加、等各地簽證。
——代售各地廉價機票——
捷信（港台）旅遊社 旺角彌敦道733振宜大廈801室 電話：③—944086 ③—943775

遊艇出租

百通團體公司 台證

專辦台證 代售機票

W $1250 直飛美國747機 環球旅遊公司
彌敦道494—496號晉利商業大廈22字全層
中環德輔道中127-131號有餘大廈201-3室
5—452157 3—304361

世界各國簽證
旅遊探親，商業考察（美加澳及南美洲）美加升學。代辦入學手續及學生簽證。台證。泰證。星馬。（綠印身份證C·I·均可）

環球特快747機票
美國	1250	倫敦	1300
加拿大	1450	巴黎	1680
多倫多	1600	紐約	1600
夏威夷	1250	荷蘭	1680
韓日台	1290	台北	530
雪梨	1860	星馬	1440
馬尼拉	750	曼谷	700
耶加達	1720	東京	1030

曼谷巴堤雅五天$1250 5月30日·6月12·25日
台灣九天豪華團$1650 5月29日 6月19日 7月24日·30日

美加十日遊$5000 行程包括夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華。全程超級，一流享受。6月22日·7月31日

巴西南美旅行團 觀光·旅遊·探親 6月15日·7月20日 全部費用：HK19000

歐洲旅行團（A）倫敦。巴黎。比利時。荷蘭。德國。意大利 6月21日 費用：HK$6300（B）歐洲探親團 HK$5500 6月18日 7月27日

澳洲探親團 ·5月30日·6月28日 全部費用：HK$5500 專人負責領隊· 信用超卓

溫明 泳班 投 游泳池

工小教業

國際聯邦書院

麗虹畫苑 馮秀雄主理 國畫·油畫 山水·花鳥·書法 素描·兒童畫

凱淤游泳院 私家池授泳

傳授珠寶玉器

招生

遊河

台灣團 七天特價$1200 每月8日1團 敝社台商直營 大洋旅運 K853169 K843312 簽證120

美加澳紐歐洲東南亞 ——旅遊探親各國簽證—— 移民升學旅遊平機票

鋼琴 結他 | 數專 求精 | 郭彬 授舞 | 游泳 | 專教 豆腐 | 倫敦英語 | 英婦 | 聖心教師 | 英人 | 沖曬放大 | 速成英語 | 英語會話 | 日語 | 教修鐘錶 | 小姐美英 | 游泳 | 泳 | 出入口 | 油畫公司 | 你新車迷 | 中區授琴

香港 職業攝影學校 全港首創 校長李旭鵬

教授 游泳、拯溺、花式 拯溺教師

關其昌 英文文法

昭容畫苑

廚師訓練中心 ——享譽國際飲食業顧問——

草藥

瑜伽班

古箏 琵琶

英人學仕 | 英美學仕 | 英國小姐 | 英人小姐

數學 | 聯合畫苑 | 倫大考音樂文法會話 | 青年會辦 | 美容儀態 電器修護 速記速成 日語 國語 文法 游泳 舞花 帶絲 風土

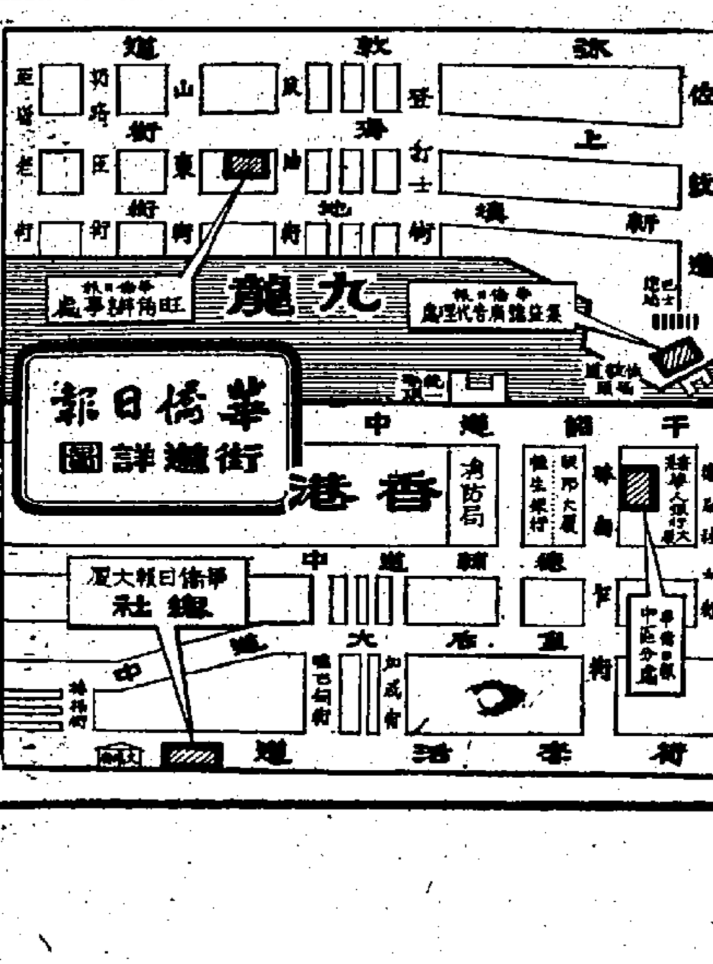
德信烹飪學校 | 德信烹飪分校 | 海豚泳班

週末法文班 | 中華烹飪女校 點心 文憑全科 | 專業廣告美術設計課程 | 英國語 日語 | 領事館出國口試 | 中國烹飪學院 | 油畫 | 德法烹飪學校

訪尋 尋人啟事 | 暑期國語教學 國語（普通話）TEL·687349 | 曾河福 私家教授游泳池 | 中心 箏古琵琶 鋼琴 童畫 素描 油畫 裱畫 國畫 | 達海烹飪學院 | 中醫學院招生 | 女生教 | 顧定康夫人授舞 | 保授會舞 | 英語小組 | 強身術

承頂聲明讓 | 報失息摺 | 元朗墟五合街坊互助會通告 | 勿失良機 | 啟事 | 遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失啟事 | 遺失聲明 | 遺失 | 寶石光 珠 大道中82 電話H 453101 453111 | 珠寶

徵掌相店 | 誠徵女友 | 專買傢俬 | 高價收購 HI FI 音響 | 誠徵男友 | 徵求旺角廠房 | 徵求電單車 | 誠徵女伴 | 徵求 | 承頂啟事 | 香港劉氏宗親總會 | 承頂啟事 | 通告啟事 | 通知收租 | 通知收租



最高價收電視 音響 | 徵舊電視機 | 誠徵女友 | 幸福婚姻服務公司 囍 | 誠徵女友 | 爲子誠徵女友 | 收酸枝買 | 配額出讓 | 高價收購 電器冷氣雪櫃摩打五金工具清倉傢俬什物。電K三〇六〇七五 上海街506號光輝 | 誠徵製衣廠

大東南搬運公司 3-955757 5-612002 ◁專門搬屋▷ | 萬勝搬屋 K—951013 K—952870 H—796152 ◁大小歡迎▽ | 搬運 | 學生徵求鋼琴 | 收舊傢俬 | 收酸枝買 | 徵購舊書 | 高價收購 | 誠徵女友 | 誠徵大角咀 | 誠徵西醫 | 誠徵女友 | 專買酸枝 | 徵夜兼職

分類廣告 尚有 刊在第二十七張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

忠誠搬屋公司 九686673 港665563

好運公司 3—937456 5—739828 專門搬屋

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個　細字卅四　每天三元

賜洽處：①中環分社 香港德輔道中一〇六號 ②香港分社 銅鑼灣 ③九龍分社 九龍彌敦道 ④九龍新界分社 ⑤荃灣分社 ⑥北角分社 ⑦灣仔分社 ⑧西環分社 ⑨北角分社

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　西：皇后大道西...西環街坊福利會　電話：5—461663
灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244—246二樓越軒文玩公司　電話：5—747766
北角海港道　北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話：5—613913
九龍美孚新邨　美孚新邨：百老匯街15D三樓　荔灣街坊福利會內　電話：3—718532
荃灣眾安街　荃灣：荃灣眾安街三號二樓正興公司　電話：12—429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務，既可省時，又免車資

待聘 各業

兼職英文　出入口廠有信件需請求日間兼職本報信箱1199

專門報稅 做數

出口主任　十二年經驗，熟悉美加歐洲路線，兼理船務，請函本報信箱

求職廚　獨立廚師，熟識上海菜，求職，請電K—884341

會計記賬　上門收賬，記賬，百元起，日月報，文員作業

三種語文　中英日語文員，打字，服務，秘書

代客編製　各類賬目，負責報表，核數及報稅

補習

港大預科　成績優異，補習中小學各科

中大理科　誠補中小學各科，經驗豐富

費廉效大　中大現職教師，補習中小學

預科畢業　小學初中各科，誠補，經驗豐富

中大三年　經驗補習，中小學各科，如有意請電

中大崇基　培正畢業，補習各級英數

聖保羅男女　預科畢業，補習中小學各科

現職教師　七年經驗，誠補中小學各級

會考英文 私家補習　F.1.2.3.4. 升F.5.6.7. 港大畢業（教法優異教G.C.E.、TOEFL）十年經驗，精補英文作文及ORAL，特別教F.4.5.會考新制作文新辦法　升級英文 私家補習　毎月$60　可免費試學，港九任何區自行聘者及欲升F.1.3.4.5.中小學生⊖806775

中大女生　補習中小學各科

男女保羅　中大學生，補習各級

中大理科　誠補中學數理化，二年經驗

耐心精補　誠意補習中小學各科

中大預科　中學生補習各科

預科畢業　誠補中小學，有意請電

中大學士　補習中小學各級英數

經驗補習　教師誠補中小學各科

保羅男女　畢業生補習中小學各級

伊利沙伯預科畢業　誠補中學各級

中大女生　誠補初中及小學各科

中大電子　誠補中小學各科

經驗補習　港大預科補中小學

中大補習　中大文科生補習中小學

港島補習　中大學生補中小學英文數理

預科畢業　誠補中小學各級

伊利沙伯　誠補小學各級

理工學生　補習數理化

廉英特中數

男女保羅　預科畢業生，補中小學各科

升中　現在專補四至六年級升中，經驗教學，多年成績優異

英國預科　畢業生補F.4 5 化學物理

中大理科　誠補中小學各科

大學預科　中大預科學生，同現職誠補

港大醫科　生補中小學各級

大學預科　補習中小學各級英數

港大預科　誠補中小學各級

港大醫學院　學生誠補中學各級

拔萃F7　誠補中小學各級

預科畢業　補習各級

中大崇基　喇沙畢業　補習中英數

中大同學　補習中小學各級

中大升二　誠補中小學各級

港大畢業　教師誠補F.7以下各級

貓狗

狗 病貓　古氏　北角H 617042　617620

狗貓　K 961238　葉陶記

聘請

半日女傭　北角區聘請女傭一名，至有六時半

津中代課　中英文一，七月至教

大量招請　中心時間人員，請電

聘後生　男性，工作由早九時至

請女文員　新廠需請女文員一名

請練習生　進出口行聘請男性

聘請女工　私家診所聘請女工

元朗屏山　招聘工廠新村師

會計文員　有經驗

業餘導師　中小學兼任

診所助護　香港西區

打什女傭

優聘幼師　上環區

聘請女傭

學校事務　港島某校

請女文員　旅行社聘請

聘請職員　中區聘請

藥廠招請　練習生

聘男會計　元朗屏山

聘請助護

聘女售貨

聘女秘書　二年以上經驗，P.O.BOX 432 H.K.G

灣仔牙醫

免宿女傭

電子器材

急聘幼師　北角區

貿易公司　誠聘女文員

診所助護

褓姆女傭

男練習生

英文秘書

男女職員

西區註冊

西藥售貨

請女煮食

聘請護士

西藥什工

請女導師

女文員

聘　公司女文員

請中午看更

留宿女傭

侍應打什

聘出口主任

商業急請

電視補師

誠

聘請護士

聘請職員

商務管理　某商業機構現擴展業務需大量業務助理員及行政人員，有經驗更佳，有志商業發展請於辦工時間內電：五一一四六七七五八登記

窗簾公司急聘

聘請文員　某修船機械廠誠聘女性文員一名，以英文中學畢業，熟識打字為合，經驗不拘，有意者請附履歷近照，函九龍渡船角，文昌樓四十七號地下王收。

徵僱雜役

聘請會計

尖沙咀大表行 高薪聘請

聘請後生　中環機構聘一名後生，有六朝九晚，供膳，假期長，居住港島優先，有意者請函華僑日報228號箱

葵涌電子廠

莉莉公司 裝服

請司機及工友

任主聘所兒託　本機構誠聘託兒所主任，須應考合格，中學畢業及有三年工作經驗，曾在政府訓練班合格者……請寄履歷至……

誠聘

女服時裝 查驗員

香港理工學院

香港理工學院徵聘（一）土木及結構工程學系技術員（二）電子工程學系設技術員及技術員（三）應用科學系技術員，一級助理技術員及二級助理技術員月薪八七五元至三五三〇元（四）電腦中心管理員月薪七五五元至一七四〇元詳情請閱即日南華早報分類欄

女簿記文員

製衣廠　請熟手車牛仔西褲各部女工多名，有底薪，勤工獎另外發有長期，有意到西環山道一至九號四樓A座洽

電氣技工　本公司需聘電氣技工年廿二以上

香港大學 柏立基學院

請練習生

廠務助理員

聘請文員

請聘行錶　女性會計員：高中畢業及會計全科畢業有實際會計經驗能處理全盤帳目包括製表統計核數及報稅打字有意請具詳歷相片寄華僑報1202箱

女文員

聘請教師及書記

聘請管理貨倉員

女服務員

官塘印刷廠

聘請外勤

政府資助學位教師

聘送貨員

誠聘職員

留宿女傭

高薪職員

工程地產公司　建築劃則樓合辦
徵訓　地下鐵測量助理　結構設計繪圖員

建築劃則樓　室內設計公司合辦
——暑期職訓班——
室內裝修設計師
地盤施工計則員

商業

裝修

方記裝飾　K 221112

免費廣告

結婚花車　服務 K 657855

清潔打蠟

萬順裝修

裝修油漆

窗簾椅套

修電視

順昌裝修

紅木梳化

打蠟

特快印刷

牆紙專家

中國瓷器

水晶打蠟

工咭鐘

出國行李

東方影印

中文打字 油印

女睡衣褲 女童裙衫

打字機 計數機 收銀機　H236495日 H510873夜

50元寫字樓

油印中心

打字機　買賣修理名廠新舊機保用保養舊換新

林偉 洗牛仔褲鼻祖

鋼琴中心

樂聲琴行

獨家代理 BLUTHNER・LEGNICA・STEINER ZIMMERMANN・A・HERRMANN
香港：軒尼詩道244—246號 ⑤742740 ⑤751065
九龍：尖沙咀漆咸道123號 ⑧692360 旺角 ⑧037598

冷氣 林立　買修安清雪噴換 壹理裝洗櫃油 3—693881

信孚　殺鼠 白蟻 甲由 5-448441 5-448442

瑞生隆五金行　科學井　專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

寶星冷氣工程公司　旋風牌十字扇　電話：5-560231-2

平靚快準　承印一切文件，通告，請柬單簿發票等　電話：3—961345

冷氣

恤女花新

蔡滔記

電視

象牙製品　直接專營　出口・批發・零售　百禮象牙廠　尖沙咀金巴利道72地下 ⊖684646 ⊖679439

追債

ASL客戶地址印刷

濾水器　美國最新 水喉濾水器　水喉水立成飲料　爭華五金行　⑥444461⑥444819

補漏專家

冷氣雪櫃 宏興　H—731134

打字機　買賣 修理 舊換新　香港文儀器材行K 962903

鋁窗

打字機　買賣修理　H738540 H743094

一鳴製造廠　深水埗荔枝角道一四一號　電話：3-938050 3-936613

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼					九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼
91	238	882	440	492	555	620	907	1140
107	240	883	443	496	563	623	910	1141
161	254	884	445	497	564	624	914	1142
164	260	886	446	498	567	625	916	1156
165	268	888	447	501	571	626	918	1159
180	270	889	451	503	572	628	921	1160
190	277	891	452	504	575	629	931	1162
191	278	895	455	507	584	630	933	1164
192	283	896	456	510	588	632	934	1165
195	286	403	461	511	589	633	935	1166
200	301	404	464	512	591	635	939	1169
203	330	405	466	517	592	637	946	1173
204	333	410	467	519	596	639	947	1174
207	339	411	468	521	598		948	1175
215	352	412	469	522	599		951	1176
219	353	413	473	523	602		954	1177
224	360	415	474	531	603		957	1179
225	362	418	476	534	604		959	1183
226	367	419	480	536	608		960	1186
230	374	428	481	537	610		966	1190
231		429	483	540	611		970	1196
232		430	485	547	612		972	1197
233		431	489	550	615		975	1448
234		433	490	551	616		977	
237		435	491	553	619		999	

大源陳列用品公司　電話：5-731923

漏水

宇宙防水

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

加快印務

便知帖

商註冊行

噴機　高級玻璃水晶地板　車磨翻新地板打臘　新華清潔打臘公司K654729

冷雪櫃氣　大成飛收3匹半另1—10匹平　修理買賣大小冷氣改位拆裝　冷氣抽氣風喉雪櫃噴油換氣　H713301快捷妥當K330784

執漏

冷氣 榮達 雪櫃　精工修理 冲洗噴油　H 13257

風水專勘

瓊宮酒家

打蠟　洗地抹窗 油水晶板

唱午城羊都花　知音已逾四萬粵劇樂歌壇

租賃 香港

西摩道 半山三房一廳單邊 光源 租四千 電⑤四五九六七二

跑馬地 大廈大多房 適合單身女仕或夫婦 有意電

跑馬地 三房出租 全新裝修 辦公 時間 H四六九九六二洽

梗房出租 西區北街 五房一廳 近大道 交通便利 請電H四七八○四

千呎舖位 地下 42號 有意請電七○二三○八洽

六百呎三樓 商業診所 近大道 德輔道 請電H七八○六四七

光猛梗房 北角中心 大廈 宜夫婦或單身女士 電

廠舖倉 均合四千呎 灣仔 用電 H722143

寫字樓租 德輔道49號 新裝修 電K—722349

跑馬地租 灣道25號 俱樂部大樓 大小水電 450尺二房 ⑤451464 447474

商業二樓 上環 四千呎 洽⑤447474

上環西街 47號地下連閣樓 二千伍百呎 電話⑤四三六九○二

商業樓宇 招租 灣仔

灣仔旺舖 位近大道 電洽

商住二樓 文咸東街72號 可商用住 約千呎 電H431591 H431597

中區商業 寫字樓14號 伍樓連傢私 管理 電K452898

北角繼園 上址寫字樓 另有房 請電K683419

雙窗梗房 近海西環 南向 電話

灣仔靚房 洛克道 近海 電

寫字樓租 中環 八號 電

軒尼詩道365號

西環廠房租

連塑膠廠讓

中環出租 新街35號 四樓 1000尺 電H232916

寫字樓租 先施 對面 四百六十呎

商業樓宇 洛克道 二樓一千三百呎

遊客區旺舖 東區 酒店 25號

中環寫字 永安銀行隔鄰 五百七十呎 請電四三八六一五

中區寫字 商業中心 全層出租

大坑新村街 五號地下 適合工業

寫字樓 中區 皇后大道中 208號 大廈

荷李活道 平租 商住樓宇 一千五百呎

商住樓宇 英皇道 3 號B 2 樓 電⑤491764

旺舖招租 地下 交通便利 電H三○六八五洽

梗房出租 銅鑼灣 高士威道 近大廈 電⑤

銅鑼灣 光猛大房 九龍 電

中環住宅 二房一廳 寓所 電⑤四三二七六七

南北行 向南 小廳 請電

半山車位 美城道 有蓋車位 電K八一○七三七

天后廟道 雲峰大廈

旺舖招租

中環金碧台租

贊善里8至10號

中區大廈寫字樓

管理妥善・租值相宜

德付道中44–46號日發大廈

電話：H239012　H248693

日發文具何洽

天后廟道

41號翠華閣

四房兩廳四浴室十七樓

有蓋車位廉租

電H705993區洽

新工廠大廈

招租

筲箕灣亞公岩三樓及四樓各7500呎 四面單邊 交通方便工人易請辦公時間電：K206261楊洽

德輔道西 八一七號 二大單邊

高尚住宅 全部出租 靜中帶旺 管理劃一 銅鑼灣道

文咸東街 68號 二樓 七百呎 四百五十元 電洽

租賃 九龍

旺舖招租 九龍 花園街

洋樓平租

洋樓招租

寫字樓出租

尖沙咀樓 大廈 新裝修 17樓

女子理髮

旺角商樓

秀竹園道

九龍太平道

旺舖招租 青山道70號

紅磡二樓 近火車站

廣播道光 向南

花園洋房租

唐廉租樓

中區大廈寫字樓

租廉・七百餘呎・三百餘呎

（德付道中與畢打街口香港華人銀行大廈）

電話：H244133內線223或224

香港華人銀行租務部洽

PUI-O VILLAGE—FLATS TO LET- 3 B/ROOMS, LANTAU ISLAND. SITTING, DINNING ROOM, 3 AIR/CONDITIONERS, PARTLY FURNISHED. RENT $950 PER MONTH. TEL. 5-984762-4

土瓜灣 廠租

落山道一○八號 管理處引看洽

土瓜灣 旭日街 招租 工廠

11號管理處洽

旺舖招租

九龍大埔道44號（近彌敦道尾）面積1200呎，有石屎閣樓同等面積 租$5000 上午10時至7時⑤–254641

新字樓寫

吉舖招租

九龍砵蘭街吉舖實用700尺樓底特高 水電齊適合各行生意辦公時間請電：K683419洽

雙窗梗房

工場出租

紅磡旺舖租

工業大廈

旺舖工場半間或全間租

荃灣旺舖

尖沙咀區

瑞興大廈 寫字樓招租

高尚洋樓租

洋樓招租

九龍太子道二二九至二三一號 麗亭閣B座12/F面積1,139呎 另天台連車位經已入伙 請電：⑤二五三○○三洽

平租旺舖 連閣

元四百餘

二樓廉租 月租千壹

旺招租舖

舖皇平租 碼頭單邊 百元 四

荃灣旺舖 租六百餘元 免頂水電齊

旺舖招租

旺廉租舖

供樓平過租屋

貸款一萬月供$111.20

電話：H239186

吉急售樓

半山洋樓急售

軒尼詩道售

德輔道西

分層出售

跑馬地

西區住宅

旺舖洋樓

唐樓廉售

文咸東街

半山洋樓

11萬廉售

皇都樓售

特急售

出售 香港

灣仔吉售

出售 九龍

豪華廉售園

七道打告

出國話急售

香港仔黃竹坑道

工廠廉售

三千餘呎高息七月交吉

怡華5–229162

北角工廠

平售4055呎至5005呎

華厦5–229162

九龍長沙灣

工廠廉售

3000呎起

華厦5–229162

均益大廈 二期

A座，B座，C座，D座，

高低層衣服位鋪售

聯益代客買賣樓宇

地址：德輔道西366號地下

黃竹坑工廠

平售

面積：2350呎–6056呎

電話：5–253003　或5–534991

元朗旺舖

官塘樓售

彌敦道

大埔唐樓

吉樓廉售

深水埗

彌敦道樓

官塘月華

出國平讓

窩打老道

出售廠房

洋樓平售

鏡記樓舖

洋樓廉售

八萬八售

尖沙咀樓

急欵出國

九龍塘

汝洲街

元朗靚樓

九龍塘

恒懋大廈91號式樓

高級洋樓廉售

K–011039

K–012309

式廉售樓

交吉售樓

元朗附近大業

旺舖特價平售

汝州街31–33號

舖位900呎閣樓160呎

即買即用　十年付款

電話H221290　H263271

後座地下

吉樓出售

新界農地

洋樓吉售

官塘唐樓

舊樓出售

唐樓平售

榕園大廈

官塘吉樓

二層12萬

唐樓租售

荃灣

貨倉

廠房

旺舖租售

吉樓租售

樓宇租售

叁樓租售

佐敦道口

大道西式樓

唐式樓租售

高尚住宅

窩打老道

租售

出國 太子道 高洋級樓

海聯公司

花園平房

新界鄉村別墅

元朗八鄉營盤

電話：⑫–662668 ⑫–662230 ⑫–900455

澳門商業中心

南灣殷皇子大馬路（近葡京酒店）

面積1500尺租售均可

下午八時後電話K—966389

關太洽

土租售庫

中區寫字樓

寫字樓舖位工廠住宅租售

六大基寫字樓大廈地庫 39–41號 威靈頓街 出租

萬昌大樓 李寶龍台 接洽處

樓舖吉售

樓舖招租

出國租售

中環商業樓租售

高尚洋樓租售

交通便利

農場出讓

盎豐工業大厦貨倉

小型廠王

跑馬地舖

葵涌急讓

幼稚園讓

天山閣太

太古鄱陽

木廠出讓

熟食租讓

石屋出讓

出讓 房樓

K–638888

高價收車　K631374

日夜服務　快富車行

汽車

廉租或售

式仔車烘冷機

170"×70"×100"

容量四百磅

特價平讓有意請電

NT685161內線381陳洽

塑膠機廉讓

手套出售

打麵機讓

彩色電視

白色裙缸

首飾廠家

矮腳虎售

水機出售

賤賣出售

二手HI FI

眼領出讓

油印機

縫紉廉讓

冷氣機讓

出讓 項什

餐廳廉讓

製衣廠讓

荃灣區面積約一萬二千呎生財機器條件裝修全部高級設備即可繼續生產工人易請因無暇兼顧願全部出讓可分期付款或合資經營有意請電話⑬——八四一九三五洽

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

（請注意）

讀者諸君：

華僑日報啓

包脫墨痣

新法脫墨無痛無疤 暗痛 肉粒 皮膚等

劉玉堂主理

洛克道一四一號12樓C座 H275134

心理治療

醫藥

中國歷史圖畫故事（第一輯）

西門豹、吳起與楚、范睢與魏齊 孫臏鬥智、商鞅變法、韓非入秦

每盒六冊，定價六元，各大書店，均有代售

新雅兒童教育出版社 批發 H620400 新雅 K647565 利通

書報

夜冷製衣廠

肉粒

雀斑

人矮

按摩推拿

耳鼻喉

盧玉雄

鼻哮喘風濕

洪桂昌 洪子儀

弘守仁

前任廣華醫院 跌打中醫師

尚有分類廣告 刊在第一七頁第一張

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5–221583

鳴謝

針灸中醫

花邊雜文

近期最賣座的由華人製作說中國語言的電影是一部以描寫性行為主的所謂「有味片」。

一部有味片與一個肉彈

于立

我看過此片的所謂「歐洲版」的試片，走出太子道上一試映室對同去的朋友說：「這是大銀幕上的小電影，唯一異于小電影者是不見性器官，有些地方竟趕甚于小電影，如果原封不動的在戲院中公映，祇適宜于三十歲以上的人，三十歲以下的人可能受到壞影響的，香港俱樂部中，小電影是應有的消遣品，會員什九都在三十歲以上了。」

那天該片的主人夫婦兩位表示值得欣喜的是送檢查後所給剪去的鏡頭不算多。公映後受人歡迎，卽為其「鹹濕」而已。其中一個肉彈十分暴露，就我所知，當她在拍有些場面時，合演者與片場工作人員對她身上甚麼部份都仔細看到了。去年有位朋友對她很有興趣，又說她相當純潔，一次我們四個人在一處飲食，是她與她的朋友及我與次子，她對我提到做肉彈的辛酸，又表示她本以做肉彈來作敲門磚，她已敲開了銀色的大門，以後不擬再暴露，要好好地拍戲。當時我相信她有誠意，看到該「有味片」的試片後，我簡直有被欺騙的反感，但反感也並不深，因為在看試片前幾日我已比較了解她的為人，並且，對她的演戲條件有些認識。我想她以後要繼續走這一條路，所希望的是她能多賺一些多積蓄一些後自覺祇是配角的地位，而所需之片要正當些，不必對它希望有甚麼教育性，祇須其一種娛樂性與富而趣味較少的創佳，她是受過些教育的，自己親筆寫的文章要比某類亦稱作家者好些！或者她不自費拍片，而經營別的。

朋友夫人對這個肉彈的私下有很好的印象，常說近看到她的新片後對我的太太說：「她不應該拍得如此大胆，這對于她的婚姻前途都有影響，稱得正當的男人要娶她麼？她必須拍幾部正當些的電影，大家才想到她已改變作風，而事實上她曾說不想再做肉彈這事已為人所共知了。」其實代表了家庭主婦的意見。

這部「有味片」的主人夫婦，當然可以大賺其錢。有位作正派的女作家在電話中對我說：「他們夫婦已經混得很好了，何必拍這種低級影？」我告訴她在商言商，第一號銀色大波士也要拍「風月片」，此卽「有味片」，對電影商不必苛求。而我心裏祇感到那個還算年輕的肉彈才該為自己前途打算呢！

天下第一邪

這一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

但是，小翠口雖苦，眼能看，感覺仍在，她十四歲多，快十五歲了，情竇已開，對兒女之情，似懂非懂，略知一二，這時給熊兆侶一把挾住腰間，頓覺感受有異，似痠似癢，似難受，又似舒服，這種，總之一句，這是從未有過的感受，又新鮮又刺激，她倒給這個新感迷住了，連咒罵忘了。

苗月姑喝道：「臭小子，你敢傷她半根毫毛，我就要你的命！」

「莊主，你這話不是多餘？我就是不但及她半根毫毛，你也不會放過我呀！橫豎都一樣，我又怕什麼揪幾根頭髮？你信不信我把她的頭髮全都剃去？」

說時一探扇子，削斷了小翠多根頭髮！苗月姑背得氣炸了肺，卻又無計可施！

雙方對峙了片刻，苗月姑哭然沉下臉，喝道：「好！不入虎穴，不得虎子，就是犧牲小翠，也不能給這小子生出山莊！你們上！只要留下這小子，不管生的活的，都重重有獎！」

「莊主，你不要小翠了？」

「你別以為她是救命草，她也救不了你！我就是犧牲小翠，也不會放過你！」

「莊主，你這麼做，不覺得狠心？不怕令人心寒？」

「住口，你們誰出手？」

「莊主，我還有一個問題請教……」

「你問吧，什麼事！」

「我想知道莊主所謂重重有獎，到底獎些什麼？怎麼獎法？值不值得用性命去搏？」

「你想挑撥離間？你作夢！」

「莊主，你不說，叫人怎麼放心？小翠是你的愛婢，你也可以犧牲，他們跟你有什麼交情，會深信你的話？假如你獎的是一百下重板子，豈不要了人家的命？他們信不信得過，我不敢妄加忖測，若果易地以處，我就信不過！」

熊兆侶這話果然激發了一些人的思考，他們對苗月姑的過去，或多或少都知道一些，就憑她玉面人妖這個雅號便知個八九，是再見她對小翠不惜犧牲她去換取未必獲得的熊兆侶一命，這做法，對一個忠心耿耿的人，實在是太狠心，也太殘忍了。

對愛婢且如此，對自己道會更好？這是不可能的。各人如此一想，心寒了，覺得拿自己的生命去博取不可知的「重獎」實在不利算！因此，走來洶湧欲出的人羣，一下子散下來了。

苗月姑目睹此情此景，憤怒極了。發出一聲裂人心魄的冷笑，人也倏的站了起來。

苗月姑倏的站起來，忽然喝道：「拿我的劍來！」

（一壹一）

香港竹枝詞

常識

學生常識差，家長多歎息，竟如此讀書，實無益也。正是：

死書讀得頭裝滿
應用無從怎打工
五穀不分常慣事
丹京何在答無從

半個詩人

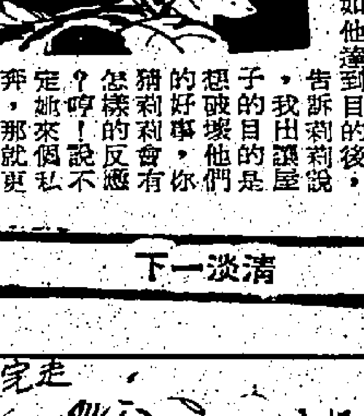
先收現金

一位遊客由旅店的老闆帶入室內觀看房間，旅客說：「房間還算不錯，但窗口細小一點，假如有什麼緊急的意外發生，我們亦不能作逃生用途。」店主說：「我們不會有什麼緊急的意外，因為我們是先收現金房租的。」（梁）

偵探小說

賭

天風



「耶格是他手下的紅人之一，他之所以得寵，是因為他受過教育足智多謀。時說阿加斯這次奇於相要在社會上掙點名氣和地位，也是由他慫恿而起的呢。」

洛克太太怒道：「怪不得事情越來越明顯，那大量的現鈔，那個兇神惡煞的保鏢——」

「一點不錯，那是阿加斯的打手之一，名叫麥克，已經殺過不少人啦。」

「莉莉知道這一切嗎？」

「我自然會經常警告過她，但當她質問耶格時，他祇是笑而不答，令莉莉相信我是因嫉妒才捏造出這些事來誹謗他的。」

「但她應該記得她父親正是死在這些人手中的呀，這是我以前就告訴過她的。」

「目前她對於一切勸告已是充耳不聞，她認為耶格是個大好人！再跟她解釋也是枉費精神。」

「這真是太可怕了！德夫，我們一定要設法阻止這件事的發展下去。」

「你的意思是指設法跟耶格他們斷絕來往嗎？我認為這個簡單，他們的目的不過是要你出讓橡園，你答應他們，一切事情不也就完了嗎？」

「不，這不是辦法。假如他達到目的後，告訴莉莉說我出讓屋子的目的是想破壞他們的好事，你猜莉莉會有怎樣的反應？哼！說不定，她來個私奔，那就更棘手了。我們還是另想辦法的好。」

「但說來容易，做來難。」洛克太太一時也想不出什麼好辦法，她赤了足，站在沙灘上，呆呆地看着那灣海鷗，任由潮水打在腳下。

忽然，浪頭上現出一隻色作淡藍，有着觸鬚的「白鮓」，她馬上驚覺地退了幾步，因為她在一次游泳中曾吃過這惡魔的苦頭，那火灸的痛苦足足持續兩天多，從此之後她便對這低級生物恨之切骨，一看見便要想辦法消滅它！（九）

新的時代

何行

她們回到新宅，到了飯廳去，大家都在，老太太笑說：「我們在等你們，今天你們到哪裏各處看？有沒有什麼新的計劃？」

「沒有什麼新計劃，祇是下午有空，看看各方面情形。」琳達笑說：「我們有計劃的話，是在客房中，不想散步，一散必是五小時多，走得是有一點倦的。」

「那末休息一下再開飯，走五小時，那是累的。」老太太笑說：「我環湖走過二次，中間都要停下來休息三次，不過一小時時間而已。」

「照開始好了，坐着喝酒，亦是在休息。」

琳達笑笑說：「廚房的菜按照時間的，一拖不太好，現在就開。」

這樣女傭就把準備好的送酒菜排列上來，他們喝酒說笑，送酒菜是時常掉花樣的，主要是時鮮貨為多，但有幾樣卻是常有的，譬喻說是鵝，有時是醉鵝，有時則是白切鵝，再不然是豉油，有時則係鹵鵝，在這上面弄花樣，但還是醉鵝和鹵鵝最好吃。

他們總是有一鍋特地煲的湯，那是老太太喜歡的，煲的湯中，總是有一點補身的藥材，不外是淮山杞子，有時則有北芪，這些藥材是否有用則不知了。

一頓晚飯，般大耗費，還是酒，他們總要喝掉三樽或是再多一樽的白蘭地，這種酒是一百多元一樽的，四樽就是六百元，當然是比菜貴了。總之他們一餐晚飯，要化掉一千元以上，包括廚房人手的薪水在內，亦祇有他們這樣豪富之家所能負担的。

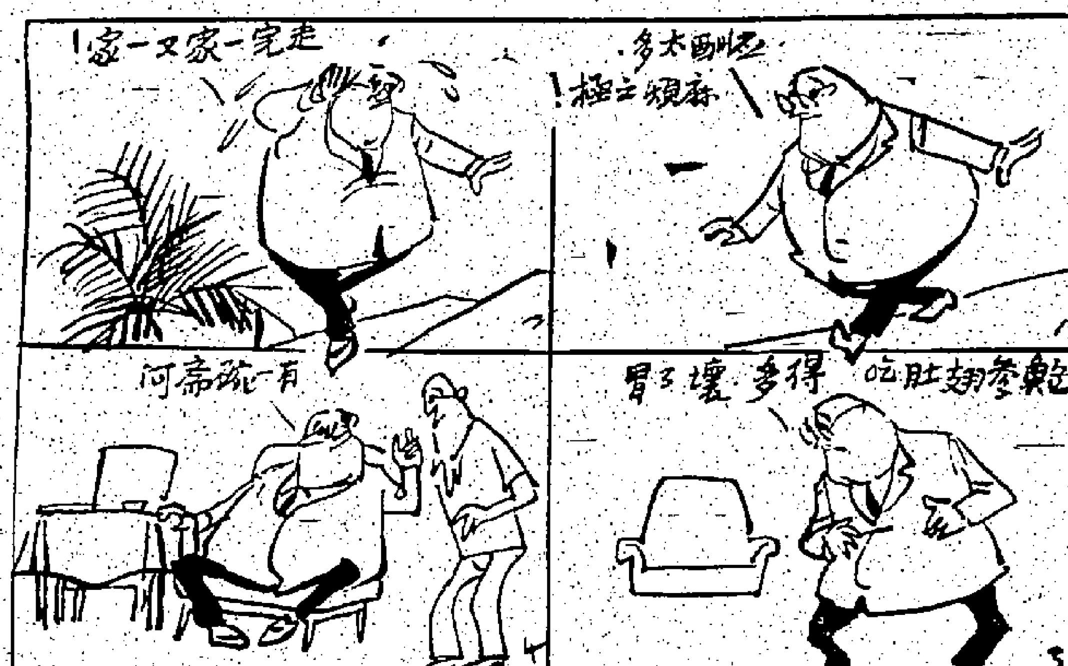
這些張美西肚裏有數的，穆家現在的佣人，是五個褓姆，八個女佣，加上二個司機，還有廚房中廚師和打雜，一共有十八個人，單是薪水，每月要支出一萬二千元，他們每月的開支，大概是九萬左右，說來是驚人，可是老太太所擁財富，自然一個月的利息，便有二十多萬，這樣開支，他們不在乎了，琳達目前財富，是比老太太還多，他們是什麼樣的享受，都沒有缺少。

張美西在長洲有一個別墅，現在是值一百多萬，不但把她一百多萬空擱着，且還要他三千多元一月的費用去維持，穆家還有幾艘遊艇在那邊的臨時碼頭上，一年不知有多少時候用到這幾艘遊艇。

他們吃好了晚飯，便一起去，今晚是週末，明天是星期日，大家不工作，可以睡到中午起身，到瑪麗那邊去吃午飯的，穆人傑在大家散步後，便左擁右抱的和琳達張美西一起走。

琳達一邊走，一邊笑說：「你是在吃中飯時，便想到吃晚飯了，你想的今晚是週末，又是可以荒唐的日子了，你老實說，有沒有這樣的想法？」

清淡一下



封案

以木頭阻路，居然封了糧敦。可見得打仗，不一定出動機械化部隊。

貪污

貪污集團，到處都有。有空氣的地方，就有貪污。

讀書

大學生常識差。書本的東西，未必足以應付生活。

市道

地產物業銷路滯澀。物業是不能走在經濟復甦前頭。

醜美人

翠瑩

三十八：被罵一場

黃思靈搖搖頭。

「那她到甚麼地方去了？」

「我——不知道。」

林伯發覺事態有點不妙，知道一定發生了甚麼事，急忙從床上爬起來。正在這時，有個人掀開門帘，走進房來。

黃思靈回頭一看，站在自己背後的是一個身材魁梧的青年。他左頰上有一道刀痕。

「冲兒，你回來啦！」林老伯一見到他，面上露出微笑來，「這位便是你姊姊的未婚夫，黃思靈先生。」

「姊姊呢？」他眼角望了黃思靈一眼，冷冷地問。

「她——」林老伯望了黃思靈一眼，等待回答。

「——」黃思靈低下頭來，一時難以回答。

「我姊姊去了那裏？」道一次，他的聲調略為提高。

「我不知道。」黃思靈望了林冲冰冷的表情一眼，囁嚅着說。

「她不是和你一塊到日本去的嗎？」

「是的，但，她沒有尊我，自己走了。」

「姊姊回到香港來了？」

「——我不知道。」

「混帳東西！連自己的未婚妻也看不住。」

林冲突然大喝起來：「你還算是人！」

黃思靈面上一紅，說：「我以為姊已先自回家來了。」

「冲兒，你坐下來，讓黃先生說話。」林老伯說。

林冲鼻孔裏「哼！」地一聲，在一張椅子上坐了下來，冷眼瞧着黃思靈。

於是黃思靈把一切的原委說了出來。

林氏父子聽完後，都不作聲。過了良久，林老伯才吁了一口氣：

「你原來是不知道小宛的面貌的？」

黃思靈痛苦地搖搖頭。

「她曾三番四次暗示我，但我心目中一直想像着她長得很美，所以沒有想到。」

「那你現在打算怎樣？」林冲插口說。

「我——要找回她！」

「和她結婚？」

黃思靈沉吟了一會，點點頭。

「你明知道我姊姊長得不漂亮，你仍然要娶她為妻子，是不是？」

「唔。」黃思靈答。

「很好，很好，很好！」林冲低聲喃喃地說。

這時，黃思靈站起身來，說：「我先走了。」

晚明俠隱記

滕甄

第六回：春雨江南

矮子往下繼續，道：出鬼沒，來去如風，月黑風高，誰也不會發覺。」

「他開始傳授我的武功，傳了四年，他忽然玩厭倦了，不再教下去。」

「他把我撞下山去，說教了四年，煩厭得很，他又得下山四處雲遊去了。」

「我在這四年來，舌頭雖然吃得夠了，但衣足食飽，生活頗為不錯……」

說到這裏，依依忍不住，問道：「你的開山恩師住在峨嵋山城，那裏來豐衣足食？」

矮子笑道：「這個，你有所不知，我們離開遠不容易，有人煙的地方，自然很近。但峨嵋寺院近在咫尺。我師父肚子餓了，便到寺觀去偷。」

依依哈哈笑道：「好呀，向來堂堂一名武林高手，居然去做偷兒，小心別給和尚們抓着了，來一頓妙打。」

矮子笑道：「這個你別放心，我的業師神……」

「難道峨嵋派的高僧們個個只會唸經，莊主說峨嵋派慈智大師武功高強，乃是當今武林一流高手。」

矮子道：「是呀，慈智大師武功高強，我親眼看到。」

依依奇道：「難道你去診謁過他？」

矮子道：「不是，我見業師常常偷到寺院取東西，那一天，我好奇心一起，便悄悄的跟着他，到了寺院，我業師大模大樣的便到香積廚。」

「他還取他荐饗的東西，盛滿一大盤，然後施施然的離開，他親眼看見香積廚中原有六七名和尚，不知怎的，他們居然完全不覺。」

「我後來想起來了，和尚們是看見他的，不過他們不敢向他動手，詐作不見。」

「或者是，主持慈智大師下了命，凡是我業師來偷東西，由得他，不得阻攔。」

「我的猜想一點沒有錯，寺中高手如雲，我業師雖然武功高強，但雙拳難敵四手，一但打將起來，但怎能與闔寺高手拚命，必敗無疑。」

「我見業師走後，忽聽禪堂有乒乓的打鬥之聲，好奇心又起，大着胆子走過去偷瞧。我聽業師說過，偷窺別派練武，犯的是武林中的大忌，如給抓了，必給痛打一頓。」

（二三三）

千燈屋

光綫越來越暗淡了。不知怎的，我突然伸出手去，抓住那一束髮子，兩隻眼睛定了的瞪着它，心裏在盤算怎樣才能夠在天黑之前離開這房間。

然後，我聽到一些聲音了。這是我有生以來第一次感覺到頭髮倒豎起來。我木然的站住，手裏握着那束髮子。

房門緩緩地開了，我見到了一朵閃爍着的火光。在門檻上面，站着一條影子。有一段間，我幾乎懷疑是那尊銅佛像的化身，定了定神之後，我才看清楚是一個人。

他手裏拿着一枝點着的蠟燭。他把它高高的舉起，因此，搖晃的燭光所照着的臉孔，益發叫人覺得可怖。臉上毫無表情。他戴着一頂圓形的天鵝絨帽，顏色和他的外套完全一樣。

他瞪視着我。

「你是誰？」他疾言厲色問。

「我叫林雪珍，」我答，尖着嗓門。

他在背後把門帶上，朝着房裏走來，步步迫近我。

「幹嗎你手裏抓住那束髮子？」他問。

我低頭瞧着自己的手。「我……我不知道。」一種可怕的恐怖感已經把我淹沒了，因為我知道我第二個願望已經達致了，如今，我就是跟梅汝納先生面對面了。

然後，他從我手裏搶走了那束髮子，出乎我意料之外的，他把那束髮子隨意地放在一張像牙小几上，望着那束髮子出神，看情形，他對於那束髮子，比起我來更加感到興趣。然後，他再次瞧着我。

「嗯，」他沉吟着。

我口吃地說：「對不起，剛才那扇房門是開着的，於是我進來看看，我進來不久，有人把那扇門關了。」

「這房間一向都是鎖上了的，」他說。「為什麼你不想想這是什麼道理？」

「我猜，因為這裏的東西都是很有價值的。」

「你也散算得極的藝術品嗎？」

我瞬間起來了，我覺得在他面前撒謊，他立刻便會把它識破。

「演戲的是我對於藝術品的鑑賞力還很膚淺。」我說。

他點點頭。「你倒很虛心。」

「這是事實。」

「沒有得到許可，千萬不要到這裏來，這是禁區，走吧。」

我打從他身邊走過時，忍不住望了一眼小几上面的髮子。我有一種預感，就心裏他會自動抓住我的頭髮。（二十三）

西洋怪異錄

稚名

高牆內外

二二八：滿肚是氣

金老爺道：「還有什麼商量。」金梅道：「已教人打聽對方可否出讓。」金老爺道：「這只怪你們拿不定主意，就是一千萬，也可以投下來。」金老爺滿肚子是氣，金梅默然無語。

什麼生意也好，總有一個限度，金梅初出茅廬，竟然一時委決不一，便給對方投了去，金老爺心中自然生氣，金梅自以為了不起，那知道一上陣便吃了虧，金老爺道：「你教誰去調查？」

金梅道：「我看那人十分陌生，必定後有大財團亦可能不是本地的，所以教佐治去調查。」金老爺不作聲，因為佐治是南洋方面的人，假如財團是南洋那方面來的，佐治便可能認識了。

金老爺道：「什麼時候有答覆。」金梅道：「大抵三兩天，總可以查出個眉目來。」金梅也不在家久留了，因為她發現爸爸對自己沒有以前那末信任了，真想不到，以為大權在手，可以施展一番，那知道到頭來適得其反。

金老爺撥電話教趙經理到來，他對于趙經理也有點埋怨，但在那情況之下，趙經理也不能強拿主意，因為金梅乃是總裁。

趙經理與金樹一起來，趙經理認為出價太高，不如放棄，因為無利可圖，假如再出三幾百萬，倒不如把金城別墅也賣掉，找個地方再建一座更美的，金樹也如此想，那人買得了附近的地皮，對于金城別墅也必定想得到手，到了手，便整個小山頭也屬于他們的了，所以價錢必定不俗。

當時趙經理不當機立斷，再出高價，也為此有關，他是生意人，自然有生意頭腦，凡事都是在利潤方面權衡權衡。

金老爺道：「在經濟方面來說，可以如此，但我活了一大把年紀了，我不能忍受這失敗，這太沒面子了。」金樹道：「話不能這樣說，在生意上大賺了一筆，也是大有面子。」

金老爺道：「不，不，我對于附近這塊地皮，我已立下心腸，非到手不可了，在大火之前，甚至我建這別墅之前，我早已有此打算，那料到今天還是失敗，這致我這口氣如何下得。」

金老爺雙眼一瞬，道：「我寧願多付錢。」

金老爺決定的事情是無法改變的，他的個性倔強，他成功，便是為了個性倔強，失敗亦何獨不然。趙經理道：「對方如此出價，也是志在必得。」金樹道：「我有點懷疑。」

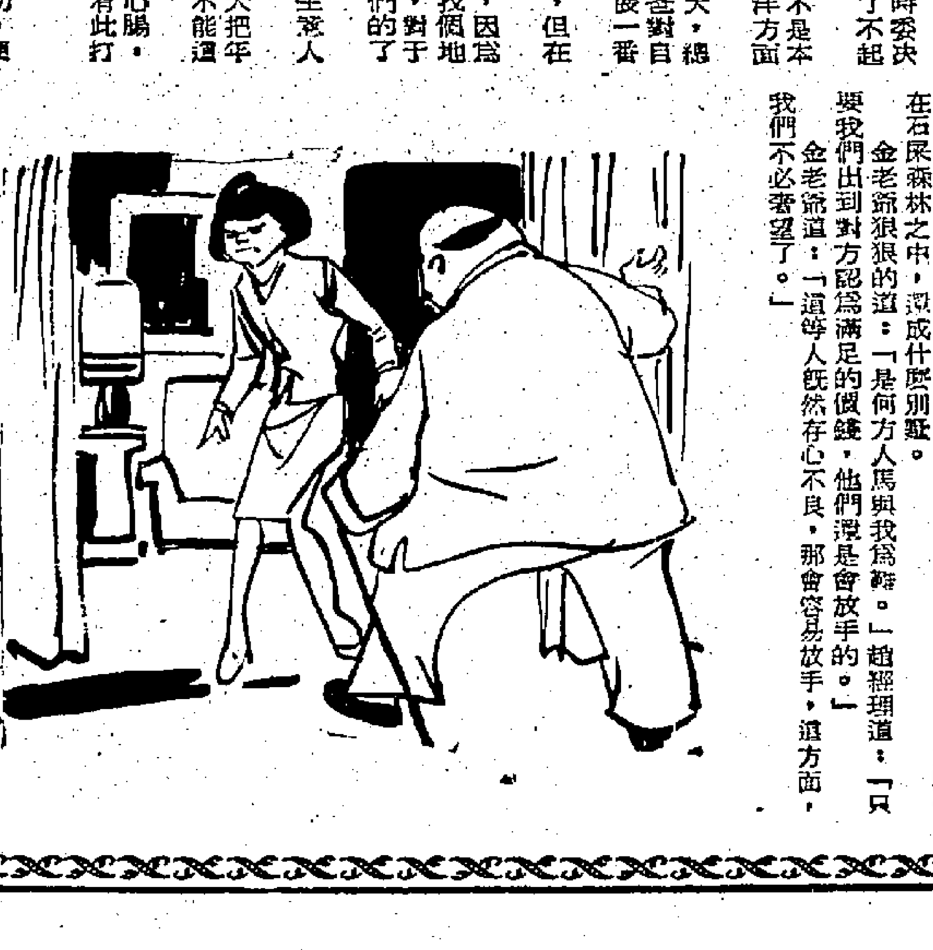
趙經理道：「我也有點懷疑，出那末高價的人，照理在商場中總有人認識的，可是那一天，在場的人竟然沒有一個人認識他的，此人究竟從什麼地方來，還有的是，這個人神色十分冷漠，好似是循例喊價，並無一點緊張情緒，不管我出多少，他也馬上加上十萬二十萬，似是無動于中，因此我懷疑此人幕後的人，另有意圖。」

金老爺道：「意圖什麼？」趙經理道：「就是要包圍這別墅，好教我們丟臉。」

一點也不錯，門前那一塊小小的停車場，也給此人投去了，這麼一來，金城別墅的大門便似有一塊大木坂的擋住了去路，別墅便在石屎森林之中，還成什麼別墅。

金老爺狠狠的道：「是何方人馬與我為難。」趙經理道：「只要我們出到對方認為滿足的價錢，他們還是會放手的。」

金老爺道：「這等人既然存心不良，那會容易放手，這方面我們不必奢望了。」



半瓶美酒

凌風

柯活遜太太在深夜十二時離開娘家準備回家的途中，被人攔截，搶殺於駕駛座上。

警方照例向柯活遜先生問：「昨夜至今晨你去過那裏？」柯活遜先生說：「和往日一樣，下班回來，一直留在家裏看電視，看書，至十二時許便上床睡覺，因為昨日是公司月結之期，公司的營業主任杜勒甸可以證明，因為收支情況比較複雜，杜勒甸未能在辦公室做好，我便叫他帶回家裏做，並且告訴他，在十二時之前如有疑問，可以打電話來問我，他果然在十一時四十五分左右打過一次電話來。」警方馬上找來了杜勒甸，他證實：「不錯，在十一時三刻左右，因有某些問題不明白，曾打電話向柯活遜先生詢問，他在電話回答太累，不想多說，留待明天再談，隨即收綫。」

探長以柯活遜太太遇害時，柯活遜正在家裏，自然不用懷疑他與這件命案有任何關係了。但在無意中望向酒吧的小欄櫃去時，見到一排齊整的美酒，隨便問：「你是不是很喜歡喝酒？」柯活遜說：「以前我每日無酒不歡，但半年前患過一場嚴重胃潰瘍之後，已遵醫囑戒酒了。這些酒，只屬陳列品，不瞞你說，全部都原封未動。」

探長若有所思的問：「府上還有誰喝酒？」柯活遜說：「沒有，一個也沒有。」

忽然，探長表示已抓到了破案的綫索，自小欄櫃拿走了一隻酒瓶，說：「柯活遜先生，暫時請你不要離開，到了天光大白，是誰殺死尊夫人，將有答案。」柯活遜愕然，不明白這隻酒瓶有什麼幫助？

凌晨八時，探長帶回了酒瓶，問：「格朗金寧士在那裏？」

柯活遜大吃一驚，力持鎮定的反問：「找他做什麼？」

探長說：「昨夜，留在府上的不是你，而是格朗金寧士，你故意安排杜勒甸打電話來，證明你不在現場，其實當時你已在現場把太太殺害。格朗金寧士是個酒徒，整夜留在府上，便拿了其中一瓶喝了一半，自然會在瓶上留下指紋，我就是憑半瓶美酒引起懷疑。」

接受了柯活遜二萬元逃離本市的格朗金寧士，終被抓回一同治罪。

花鳥蟲魚集

殺虫、殺菌藥（答讀者來信）

園叟

園叟先生：

悉知園叟先生對種植花木素有經驗，現本人有幾件問題想向你請教：

一、本人對種植玫瑰花很感興趣，請問種植玫瑰花要注意那幾點才能使牠生長良好？

二、玫瑰花最普通的疾病是那些？要怎樣醫治和預防？

下面是一些有關養魚的問題：

一、豬仔魚如是異性，會不會打架？

二、豬仔魚怎樣區別雌、雄？豬仔魚如是半吋，算不算成熟了？

耽誤了你寶貴的時間，真是對不起了！希望能盡快替我解答以上的問題，本人真是感激萬分！

忠實讀者

（答忠實讀者）玫瑰花要求陽光充足，氣溫不宜過高，最好的溫度是攝氏十八度左右，玫瑰花的土壤，要求保水、保肥，但卻要排水良好的肥沃壤土，同時栽種的環境要求通風好，尤其是在夏天，通風不好的話，就會出現許多問題，如果通風良好，把氣溫降低，這樣對玫瑰的生長有利。

玫瑰花在香港的生長情況，夏天是不利的，要求土壤保持濕潤，氣溫降低過了這個夏天，秋末，多天，春天這些季節，玫瑰就生長旺盛了。

玫瑰的疾病多得很，如果要詳細一一說來，恐怕要寫一本厚厚的書，所以現時只有從略，玫瑰花要預防疾病，第一環境的要求通風，第二要求每隔兩個星期，就要施殺虫、殺菌藥水，不論它有或者無，這是預防的工作。

殺虫的藥可到幕種行去，有很多農藥用的虫藥，你買回家後，可按照說明書開水噴殺即可，至於殺菌的可用「波爾多」，波爾多在新界的農藥店有售，或者由台灣來的一種叫「達仙」的殺菌藥，開水噴殺。這種殺菌藥不是台灣出產而是美國的，台灣改過包裝而已。

豬仔魚對異性是很少打架的。

雌雄的分別，當豬仔魚成熟時，雄性的魚身上的顏色紛外顯明，而且也特別漂亮，雌魚的身體色彩很劣。

半吋大的豬仔差不多已到成熟階段了。我曾經見過有人養過一對豬仔魚，差不多有十吋長。

鐵石心腸

司馬紅

三六五：他逐戶查探

金保羅說到這裏，望了她一眼，然後續說下去：「桃花小姐，退一步來說，萬一你受到惡勢力所迫害，一定要指一條黑路給我走，那麼，你把這一份名單收回，我不會怪責你。」

桃花小姐說：「先生，你太過多疑了，我不會這樣醉的，請你看我的眼睛，你可以知道這雙眼會說話，使你對我有信心。」

金保羅向她注視一眼，然後慢慢的靠近，給她一個吻，跟着悄然走開。

吻她的時候，金保羅有一股甜甜的感覺，可是走了出門，甚麼都忘記了，他知道桃花小姐也有這種反應，對於吻，等於吃餐，沒有人吃完了餐還整天記掛着它。

金保羅離開了桃花浴室之後，依照那一份黑名單所寫的街巷去逐家查探，理所當然，可是，他忽然一想，這種事情還是轉交電腦查探好些，最低限度，總部有的是人，不會像他那樣子感到孤掌難鳴。

打定了主意，金保羅就回到囚禁過他的總部去，他進入含有磁力的平原，依照上次第三號殺手所指示的方法，從秘密入口的地方由升降機降落，一切開關他都給電腦指示過，緊記在心，一點也沒有弄錯，直達總部的核心，他就躺在所化椅上面，直到電腦開口問他，然後說出來，而且很鄭重的告訴它，「有一種情形是電腦無法接受的，因為電腦沒有感情，我跟桃花小姐雖僅有一面之緣，我仍然信賴他，那是人與人之間的感情影響使然，故此肯竭誠相助，因為她知道我不會害她，故此我要向你講述這一點，因為她所說的話可信，然後把她開列的名單逐項告訴你，由你指點迷津，叫我抓住那一個神秘的地區展開搜索。」

金保羅說完便把那張名單拿出來放在桌上，另用拾燈照射，跟着非常詳細的逐個神秘地區說出來，讓電腦決定該從甚麼地方着手查探。

情劍劫

滄海客

五：溫柔鄉無溫柔

曹玉娥冷冷哼了一聲，掃了白逸一眼，對那老家人道：「你知他這些日來的所行所為麼？倒怕他辛苦了不成。」

白逸那敢言語，忙不迭俯伏在地。兩個姑娘亦不敢言語，不料她身後響起了一聲哈哈，白逸不用抬頭，已知來的是誰了，那笑聲入耳，心頭登時一驚，也把頭也俯得更低了。

走出來的，竟是鐵掌嵬崙，他逾做夢也想不到，鐵掌嵬崙竟會來到碣石山莊，顯然早已在師母家中作客。

不過，他師母能喚出兩個姑娘的名兒來，倒因此明白了，不用說，是鐵掌嵬崙相告，卻也因此，更令白逸慚愧得恨無地縫可鑽。

來的正是鐵掌嵬崙，早到階前，道：「我算計你們也該來了，白老弟，你可真艷福不淺。」

又是一聲哈哈，白逸也更增惶恐，心下卻在想「他怎會知道兩個姑娘的名字？又知道他們今日到來？」啊呀！只怕他在地獄門中之事，他早已清楚知道了！

曹玉娥道：「嵬崙老兒，你來得好，你說吧，這種徒該怎麼處置。」

鐵掌嵬崙道：「你要我拿主意，是不是？那還不容易麼，命他起身，送來辛苦，待會把你家藏的那陳年老酒，搬出一罈來，替我這老弟將酒接風。」

曹玉娥哼了一聲，說道：「虧你這大把年紀，可真不知你怎麼活來的，這孽徒要不懲罰，那成甚麼話，陳年老酒卻有，你要不還我個公道，你也休想，哼！」

這可又是他的師母了，任性而性烈如火，卻聽鐵掌嵬崙又一聲哈哈，說道：「大嫂子，我麼，再公道不過了，倒是你賞罰不明，有功不賞，無惡倒要罰，不公道的，是你，不是他。」（二〇七）